



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 5 APRIL 1957. PRYS 6d. [No. 5848.

CONTENTS.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	PAGE.
ACTS.	
436. No. 11 of 1957: Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act, 1957; No. 15 of 1957: Additional Appropriation Act, 1957 (G.G.E. No. 5842).	
PROCLAMATIONS.	
92. Restrictions on the Introduction of Certain Plants and Application of Certain Provisions to Plants Introduced from Areas Outside the Union: Amendment	1
93. Levy of a Special Rate on the Native Community of Qolora "E" Location, in the District of Kentani	1
94. Redefinition of the Areas of Jurisdiction of the Courts of Native Commissioner, King William's Town and East London	2
95. Lindleyspoort Government Water Control Area, District of Rustenburg: Amendment of Proclamation No. 123 of 1937	2
96. Rouxville West Irrigation District, Division of Gordonia: Constitution	3
97. Group Areas Act, 1950: Definition of Areas	4
98. South African Citrus Scheme: Amendment	4
99. Declaration of Soil Conservation Districts	5
100. Group Areas Act, 1950: Definition of Areas	8
101. Group Areas Act, 1950: Definition of Areas	10
102. Group Areas Act, 1950: Definition of Areas	10

Department of Justice.

GOVERNMENT NOTICES.

483. Brewing of Kaffir Beer: Albion Collieries, Limited, District of Bethal	12
494. Redefinition of Periodical Court: Thabazimbi, District of Rustenburg	12
506. Prevention of Illegal Squatting Act, 1951: Regulations	13

GENERAL NOTICES.

322. Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 53: Special Meeting	61
336. Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 21: Interim Meeting	66
337. Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 23: Interim Meeting	66
338. Person Declared Unfit to Possess a Firearm	66
339. Person Declared Unfit to Possess a Firearm	67
340. Person Declared Unfit to Possess a Firearm	67
341. Person Declared Unfit to Possess a Firearm	67

Department of Prisons.

GOVERNMENT NOTICE.

495. Amendment of Prison Regulations Nos. 22, 77 and 549	20
---	----

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Proklamasies en Goewermmentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerant" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	BLADSY.
WETTE.	
436. No. 11 van 1957: Wysigingswet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1957; No. 15 van 1957: Addisionele Begrotingswet, 1957 (B.S. No. 5842).	
PROKLAMASIES.	
92. Beperkings op die Invoer van Sekere Plante en Toepassing van Sekere Bepalings op Plante Ingevoer uit Gebiede Buite die Unie: Wysiging	1
93. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Naturellegemeenskap van Qolora „E"-lokasie, in die Distrik Kentani	1
94. Heromskrywing van die Regsgebiede van die Naturellekommissarishowe, King William's Town en Oos-Londen	2
95. Lindleyspoort staatswaterbeheergebied, Distrik Rustenburg: Wysiging van Proklamasie No. 123 van 1937	2
96. Rouxville-Wes-besproeiingsdistrik, Afdeling Gordonia: Instelling	3
97. Wet op Groepsgebiede, 1950: Omskrywing van Gebiede	4
98. Suid-Afrikaanse Sitruskema: Wysiging	4
99. Proklamering van Grondbewaringsdistrikte	5
100. Wet op Groepsgebiede, 1950: Omskrywing van Gebiede	8
101. Wet op Groepsgebiede, 1950: Omskrywing van Gebiede	10
102. Wet op Groepsgebiede, 1950: Omskrywing van Gebiede	10

Departement van Justisie.

GOEWERMMENTSKENNISGEWINGS.

483. Brou van Kafferbier: Albion Collieries, Limited, Distrik Bethal	12
494. Heromskrywing van Periodieke Hof: Thabazimbi, Distrik Rustenburg	12
506. Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951: Regulasies	13

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

322. Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 53: Spesiale Vergadering	61
336. Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 21: Tussentydse Vergadering	66
337. Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 23: Tussentydse Vergadering	66
338. Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te Besit	66
339. Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te Besit	67
340. Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te Besit	67
341. Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te Besit	67

Departement van Gevangenis.

GOEWERMMENTSKENNISGEWING.

495. Wysiging van Gevangenisregulasies Nos. 22, 77 en 549	20
--	----

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

No.	PAGE.
Department of Prisons (continued).	
GENERAL NOTICES.	
323. Notice of Escape: J. Nowuza	61
324. Notice of Escape: P. Kumedi	61
325. Notice of Escape: A. Maseko	62
344. Notice of Escape: A. Mhlangala	68
345. Notice of Escape: A. Myeni	68
346. Notice of Escape: A. Mkize	68
347. Notice of Escape: M. Sithole	69
Department of Lands.	
GOVERNMENT NOTICE.	
484. Appointment of Commission for Determining the High-water Mark of the Sea: Gordon's Bay Village Management Board Area	20
GENERAL NOTICES.	
274. Crown Land Surveys (Cape)	48
326. Crown Land Surveys (Cape)	62
Department of Finance.	
GOVERNMENT NOTICES.	
485. Public Accountants' and Auditors' Board: Rules for Qualifying Examination: Correction Notice	20
496. Customs Tariff Guide: Tariff Classification List No. 84	21
518. Appointment of Acting Collector of Customs and Excise, Mosselbay	25
GENERAL NOTICES.	
321. Quarterly Statements by Commercial Banks	50
327. Closing of Transfer Registers of Local Registered Stock	62
328. Building Societies Returns: Correction Notice	62
329. Meeting of Creditors: C. F. Hulme and Another	63
333. Meeting of Creditors: J. J. C. Greeff	64
334. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement	65
335. Monthly Statements by Commercial Banks	65
342. Lost Stock Certificate	67
343. Lost Stock Certificate	67
Department of Agriculture.	
GOVERNMENT NOTICES.	
472. Grading of Kaffircorn (G.G.E. No. 5844).	
478. Sale of Kaffircorn by Producers of Kaffircorn (G.G.E. No. 5844).	
497. Oil Seed Control Board: Appointment of Members	25
504. Grading of Rye Products	25
505. Grading of Oaten Products	30
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICES.	
470. Maximum Prices of Motor Cars (G.G.E. No. 5844).	
471. Maximum Prices of Milk (G.G.E. No. 5844).	
GENERAL NOTICES.	
302.† S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Declaration of Mark	48
320. Companies Struck Off the Register	83
330. S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Declaration of Mark	63
331. S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Permit Fees	63
348. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Vereeniging, Heidelberg, Standerton and Volksrust	69
Department of Interior.	
GOVERNMENT NOTICES.	
481. Regulation under the Statistics Act, 1914	35
487. Registration of Name and Badge: South African Golf Union	37
488. Change of Name: Seymour-Hosley to Cornish-Bowden	37
489. Change of Name: Scheepers to De Kock	37
490. Change of Name: Silver to Statton	37
491. Change of Name: Adajania to Phiroz	37
492. Change of Name: Cassim to Gangat	38
493. Change of Name: Howard to Williams	38
511. Application for Registration of Uniform and Badge: Wellington Training College	38
512. Change of Name: Rose to Sammons	38
513. Change of Name: Venter to Potgieter	39
GENERAL NOTICE.	
319. Retail Price Index Numbers for February, 1957	49

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No.	BLADSY.
Departement van Gevangenis (vervolg).	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
323. Kennisgewing van Ontvlugting: J. Nowuza	61
324. Kennisgewing van Ontvlugting: P. Kumedi	61
325. Kennisgewing van Ontvlugting: A. Maseko	62
344. Kennisgewing van Ontvlugting: A. Mhlangala	68
345. Kennisgewing van Ontvlugting: A. Myeni	68
346. Kennisgewing van Ontvlugting: A. Mkize	68
347. Kennisgewing van Ontvlugting: M. Sithole	69
Departement van Lande.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
484. Aanstelling van Kommissie Insake die Vastelling van die Hoogwaterpeil van die See: Dorpsbestuursgebied van Gordonsbaai	20
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
274. Opmeting van Kroongrond (Kaap)	48
326. Opmeting van Kroongrond (Kaap)	62
Departement van Finansies.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
485. Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad: Reëls vir die Kwalifiserende Eksamen: Verbeteringskennisgewing	20
496. Doeane-tariefgids: Tariefklassifikasielys No. 84	21
518. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Mosselbaai	25
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
321. Kwartaalstate van Handelsbanke	50
327. Sluiting van Oordragboeke van Plaaslike Geregistreerde Effekte	62
328. Bouverenigingsopgawes: Verbeteringskennisgewing	62
329. Vergadering van Skuldeisers: C. F. Hulme en Ander	63
333. Vergadering van Skuldeisers: J. J. C. Greeff	64
334. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe	65
335. Maandstate van Handel'sbanke	65
342. Verlore Effekte Sertifikaat	67
343. Verlore Effekte Sertifikaat	67
Departement van Landbou.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
472. Gradering van Kafferkring (B.S. No. 5844).	
478. Verkoop van Kafferkring deur Produsente van Kafferkring (B.S. No. 5844).	
497. Oliesaadbeheerraad: Aanstelling van Lede	25
504. Gradering van Rogprodukte	25
505. Gradering van Hawerprodukte	30
Departement van Handel en Nywerheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
470. Maksimum Pryse van Motorkarre (B.S. No. 5844).	
471. Maksimum Pryse van Melk (B.S. No. 5844).	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
302.† S.A. Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad: Verklaring van Merk	48
320. Maatskappye van die Register Geskrap	83
330. S.A. Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad: Verklaring van Merk	63
331. S.A. Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad: Permittioe	63
348. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Vereeniging, Heidelberg, Standerton en Volksrust	69
Departement van Binnelandse Sake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
481. Regulasies Ingevolge die Statistieke Wet, 1914	35
487. Registrasie van Naam en Wapen: South African Golf Union	37
488. Naamsverandering: Seymour-Hosley in Cornish-Bowden	37
489. Naamsverandering: Scheepers in De Kock	37
490. Naamsverandering: Silver in Statton	37
491. Naamsverandering: Adajania in Phiroz	37
492. Naamsverandering: Cassim in Gangat	38
493. Naamsverandering: Howard in Williams	38
511. Aansoek om Registrasie van Uniform en Wapen: Op'leidingskollege Wellington	38
512. Naamsverandering: Rose in Sammons	38
513. Naamsverandering: Venter in Potgieter	39
ALGEMENE KENNISGEWING.	
319. Kleinhandelprys-indekssyfers vir Februarie 1957	49

(Continued on

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 92, 1957.]

RESTRICTIONS ON THE INTRODUCTION OF CERTAIN PLANTS AND APPLICATION OF CERTAIN PROVISIONS TO PLANTS INTRODUCED FROM AREAS OUTSIDE THE UNION.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by paragraph (b) of section *fourteen* of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911), as amended, I do hereby amend Proclamation No. 93 of 1956 by the substitution for Schedule A thereto of Schedule A hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this the Twenty-sixth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE A.

1. *Hibiscus esculentus*.
2. *Hibiscus cannabifolius*, excluding Kenaf fibre which has been retted or decorticated.
3. Any cotton plant or wild cotton plant of the genera *Gossypium* or *Thurberia* or other plant of the family *Malvaceae* or any plant of the genus *Bauhinia*.

No. 93, 1957.]

LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE NATIVE COMMUNITY OF QOLORA "E" LOCATION IN THE DISTRICT OF KENTANI.

Whereas the Native community of Qolora "E" Location in the District of Kentani has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for erecting, equipping and maintaining school buildings, and for other community purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said community desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of ten shillings per annum for the year 1957 is hereby levied on every member of the said community who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall become due and payable on the 3rd May, 1957.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 92, 1957.]

BEPERKINGS OP DIE INVOER VAN SEKERE PLANTE EN TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS OP PLANTE INGEVOER UIT GEBIEDE BUITE DIE UNIE.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (b) van artikel *veertien* van die Landbouwplagen Wet, 1911 (Wet No. 11 van 1911), soos gewysig, wysig ek hierby Proklamasie No. 93 van 1956 deur Bylae A daarvan te vervang deur Bylae A hiervan.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad op hede die Ses-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negenhonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE A.

1. *Hibiscus esculentus*.
2. *Hibiscus cannabifolius*, uitgesonderd Kenafvesel wat geroot of ontbas is.
3. Enige katoenplant of wildekatoenplant van die geslagte *Gossypium* of *Thurberia* of enige ander plant wat tot die familie *Malvaceae* behoort of enige plant wat tot die geslag *Bauhinia* behoort.

No. 93, 1957.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE NATURELLEGEMEENSAP VAN QOLORA „E”-LOKASIE IN DIE DISTRIK KENTANI.

Nademaal die Naturellegemeenskap van Qolora „E”-lokasie in die distrik Kentani vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprigting, uitrusting en onderhoud van skoolgeboue, en vir ander gemeenskapsdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van genoemde gemeenskap so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby as volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van tien sjelings per jaar vir die jaar 1957 word hierby gehef van elke lid van genoemde gemeenskap wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting wat aldus gehef word, is verskuldig en betaalbaar op 3 Mei 1957.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Maart Eenduisend Negenhonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

No. 94, 1957.]

REDEFINITION OF THE AREAS OF JURISDICTION OF THE COURTS OF NATIVE COMMISSIONER, KING WILLIAM'S TOWN AND EAST LONDON.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, I hereby declare—

- (a) that the area of jurisdiction of the Court of Native Commissioner, King William's Town, as defined in the Schedule to Proclamation No. 298 of 1928, as amended by Proclamations Nos. 300 of 1928 and 232 of 1949, is hereby redefined in accordance with the accompanying Schedule A; and
- (b) that the area of jurisdiction of the Court of Native Commissioner, East London, as defined in Schedule B to Proclamation No. 256 of 1956, is hereby redefined in accordance with the accompanying Schedule B.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-eighth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE A.

Court.	Area of Jurisdiction.
King William's Town.	Magisterial District of King William's Town, excluding Mncotsho Location, Ntlabati Location, Mabaleni Location, Dongwe Location, Tshabo Location, and Farm No. 309, Fort Murray.

SCHEDULE B.

In Schedule B to Proclamation No. 256 of 1956 add the following words after the word "Annexure":—

"and including Mncotsho Location, Ntlabati Location, Mabaleni Location, Dongwe Location, Tshabo Location and Farm No. 309, Fort Murray, in the Magisterial District of King William's Town."

No. 95, 1957.]

LINDLEYSPOORT GOVERNMENT WATER CONTROL AREA, DISTRICT OF RUSTENBURG, TRANSVAAL. — AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 123 OF 1937.

Whereas the area comprising the Lindleyspoort Government Water Control Area has by Proclamation No. 123 of 1937 been defined;

And whereas the Governor-General may, under sub-section (1) of section *fifty-nine* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), from time to time in like manner amend such Proclamation;

And whereas it is desirable to amend the reference to a certain property in the said Government water control area where it appears incorrectly in the said Proclamation;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said sub-section (1) of section *fifty-nine*, I do hereby declare that the property referred to in the said Proclamation as Schoongezicht No. 410 should read Schoongezicht No. 401.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Nineteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

No. 94, 1957.]

HEROMSKRYWING VAN DIE REGSGEBIEDE VAN DIE NATURELLEKOMMISSARISHOWE, KING WILLIAM'S TOWN EN OOS-LONDEN.

Kragtens bevoegdheid my verleen by artikel (3) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, verklaar ek hierby—

- (a) dat die gebied waarin die Naturellekommissarishof, King William's Town, regsmag het, soos omskryf in die Bylae van de Proklamasie No. 298 van 1928, soos gewysig by Proklamasies Nos. 300 van 1928 en 232 van 1949, ooreenkomstig bygaande Bylae A heromskryf word; en
- (b) dat die gebied waarin die Naturellekommissarishof, Oos-Londen, regsmag het soos omskryf in Bylae B van Proklamasie No. 256 van 1956, ooreenkomstig bygaande Bylae B heromskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Groot Seël te Kaapstad, op hede die Agt-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Nege-honderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

BYLAE A.

Hof.	Regsg gebied.
King William's Town	Magistraatsdistrik King William's Town, uitgesonderd Mncotsho-lokasie, Ntlabati-lokasie, Mabaleni-lokasie, Dongwe-lokasie, Tshabo-lokasie en Plaas No. 309, Fort Murray.

BYLAE B.

In Bylae B van Proklamasie No. 256 van 1956 voeg na die woord „word” die volgende woorde in:—

„en met inbegrip van Mncotsho-lokasie, Ntlabati-lokasie, Mabaleni-lokasie, Dongwe-lokasie, Tshabo-lokasie en Plaas No. 309, Fort Murray, in die magistraatsdistrik King William's Town.”

No. 95, 1957.]

LINDLEYSPOORT-STAATSWATERBEHEER- GEBIED, DISTRIK RUSTENBURG, TRANS- VAAL.—WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 123 VAN 1937.

Nademaal die gebied waaruit Lindleyspoort-staatswater-beheergebied bestaan by Proklamasie No. 123 van 1937 omskryf is;

En nademaal die Goewerneur-generaal, kragtens sub-artikel (1) van artikel *nege-en-vyftig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), van tyd tot tyd op dergelike wyse sodanige Proklamasie kan wysig;

En nademaal dit wenslik is om die verwysing na 'n sekere eiendom in genoemde Staatswaterbeheergebied wat foutief in genoemde Proklamasie voorkom, te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en uit hoofde van die bevoegd- hede my verleen by genoemde subartikel (1) van artikel *nege-en-vyftig*, hierby verklaar dat die eiendom wat in genoemde Proklamasie opgegee word as Schoongezicht No. 410, Schoongezicht No. 401 is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad op hierdie Negentiende dag van Maart Eenduisend Nege- honderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

No. 96, 1957.]

ROUXVILLE WEST IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF GORDONIA, CAPE OF GOOD HOPE.—CONSTITUTION.

Whereas a petition has under sub-section (1) of section *seventy-one* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), been submitted to the Minister of Water Affairs stating that in the opinion of the petitioners it is expedient that there should be a combined system of water works for the abstraction or the impoundment and storage of the stream mentioned therein for the purpose of irrigating land;

And whereas all the provisions of the said Act relating to such petition have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *seventy-four* of the said Act, I hereby declare that the area described in the Annexure to this Proclamation shall constitute an irrigation district known as the Rouxville West Irrigation District in the Division of Gordonia, Cape of Good Hope.

And under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *seventy-nine* of the said Act I hereby further declare that there shall be an irrigation Board for the said district to be styled the Rouxville West Irrigation Board.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town, on this the Nineteenth day of March, One Thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF THE BOUNDARIES OF THE AREA COMPRISING THE ROUXVILLE WEST IRRIGATION DISTRICT IN THE DIVISION OF GORDONIA, CAPE OF GOOD HOPE.

Commencing at the north-westerly beacon of Portion 15 of the farm Uap (Gor. 1.22), Division of Gordonia (refer to the General Plan 295 LD of the Surveyor-General, Cape Town), and continuing in a general easterly direction along the northern boundaries of Portions 15, 17 and 10 of the said farm Uap; to the north-easterly beacon of the last-mentioned portion situated on the boundary between the farms Uap and Rouxville (Gor. 1.21); thence in a north-easterly direction in a straight line across Portions 7 and 8 of Rouxville West and the Remainder Rouxville to a point (marked Bea. B co-ordinates -140,956.4y and +10,316,308.8x on the said Plan 295 LD) on the boundary between the farms Rouxville (Gor. 1.21) and Rooikoppies (Gor. 1.20) situated approximately 230 yards from the northern bank of the Orange River, continuing in a southerly direction along the last-mentioned boundary to the boundary between the Divisions of Gordonia and Kenhardt in the middle of the Orange River; thence in a general south-westerly and westerly direction along the boundary between the Divisions of Gordonia and Kenhardt to a point where an extension of the western boundary of the said Portion 15 of the farm Uap meets the Gordonia-Kenhardt boundary, continuing in a northerly direction along the western boundary of Portion 15 of the farm Uap to the north-western beacon, the point of commencement, thereby including the following farms in the Division of Gordonia:—

Uap (Gor. 1.22)—Portions 6, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 17 and 18.

Rouxville West and Remainder Rouxville (Gor. 1.21)—Only those portions of Portions 7 and 8 of Rouxville West and Remainder Rouxville south of the said straight line between the north-easterly beacon of Portion 10 of the farm Uap and the beacon „Bea B” on the Rouxville-Rooikoppies boundary; Portion 4, Remainder 5, Portions 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 15 of portion 5, Portions 16, 17, 18, 19 and the remainder of portion of Rouxville known as Klip Island.

No. 96, 1957.]

ROUXVILLE-WES-BESPROEIJINGSDISTRIK, AFDELING GORDONIA, KAAP DIE GOEIE HOOP.—INSTELLING.

Nademaal daar kragtens subartikel (1) van artikel *een-en-sewentig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), 'n versoekskrif aan die Minister van Waterwese voorgelê is, waarin vermeld word dat dit na die mening van die petitionerarisse dienstig is dat daar 'n gekombineerde stelsel van waterwerke moet wees vir die uitneem of opdam en opgaar van water uit die daarin gemelde stroom vir die besproeiing van grond;

En nademaal al die bepalings van genoemde Wet met betrekking tot so 'n versoekskrif nagekom is;

So is dit ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier-en-sewentig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat die gebied omskryf in die Bylae van hierdie Proklamasie 'n besproeiingsdistrik, bekend as die Rouxville-Wes-besproeiingsdistrik in die afdeling Gordonia, Kaap die Goeie Hoop, uitmaak;

En voorts verklaar ek hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *nege-en-sewentig* van genoemde Wet, dat daar vir genoemde distrik 'n besproeiingsraad, bekend as die Rouxville-Wes-besproeiingsraad, is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Negentiende dag van Maart Eenduisend Nege-honderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op Las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

BYLAE.

BESKRYWING VAN DIE GRENSE VAN DIE GEBIED WAARUIT DIE BESPROEIJINGSDISTRIK ROUXVILLE-WES, IN DIE AFDELING GORDONIA, KAAP DIE GOEIE HOOP, BESTAAN.

Begin by die noordwestelike baken van Gedeelte 15 van die plaas Uap (Gor. 1.22), afdeling Gordonia (verwys na Landmeter-generaal, Kaapstad, se Algemene Kaart 295 LD) in 'n algemene oostelike rigting langs die noordelike grense van Gedeeltes 15, 17 en 10 van genoemde plaas Uap, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde gedeelte geleë op die grenslyn tussen die plase Uap en Rouxville (Gor. 1.21); vandaar in 'n noordoostelike rigting in 'n reguit lyn oor Gedeeltes 7 en 8 van Rouxville-Wes en die Restant Rouxville tot by 'n punt (gemerk Bea B Ko-ordinate -140,956.4y en +10,316,308.8x op gemelde Kaart 295 LD) op die grenslyn tussen die plase Rouxville (Gor. 1.21) en Rooikoppies (Gor. 1.20) geleë ongeveer 230 tree van die noordelike oewer van die Oranjerivier, vervolgens in 'n suidelike rigting langs laasgenoemde grenslyn to by die grens tussen die afdelings Gordonia en Kenhardt in die middel van die Oranjerivier; daarvandaan in 'n algemene suidwestelike rigting langs die grens tussen die afdelings Gordonia en Kenhardt tot by 'n punt waar 'n verlenging van die westelike grenslyn van genoemde Gedeelte 15 van die plaas Uap die Gordonia-Kenhardt-grens sal raak en vandaar in 'n noordelike rigting langs die westelike grens van Gedeelte 15 van die plaas Uap tot by die noordwestelike baken, die beginpunt, en sodoende die volgende plase in die afdeling Gordonia in te sluit:—

Uap (Gor. 1.22)—Gedeeltes 6, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 17 en 18.

Rouxville-Wes en Restant Rouxville (Gor. 1.21)—Slegs daardie gedeeltes van Gedeeltes 7 en 8 van Rouxville-Wes en Restant Rouxville geleë ten suide van genoemde reguit lyn tussen die noordoostelike baken van Gedeelte 10 van die plaas Uap en die baken „Bea B” op die Rouxville-Rooikoppiesgrens; Gedeelte 4, Restant 5, Gedeeltes 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14 en 15 van Gedeelte 5, Gedeeltes 16, 17, 18, 19 en die restant van gedeelte van Rouxville bekend as Klippeiland.

No. 97. 1957.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (b) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION THIRTEEN OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby define the areas situate in the Municipal Area of Indwe, in the Province of the Cape of Good Hope and in the area specified in Proclamation No. 220 of 1951 and described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (b) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE MUNICIPAL AREA INDWE, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Description of Area.	Office of the Surveyor-General. (Diagram Reference Number.)
Erf No. 15.....	4947/1902
Erf No. 16.....	4948/1902
Erf No. 18.....	3520/1946
Erf No. 19.....	3521/1946
Erf No. 24.....	6949/1948
Erf No. 25.....	1664/1942
Erf No. 26.....	1665/1942
Erf No. 36.....	3527/1946
Erf No. 37.....	2268/1902
Erf No. 38.....	3528/1946
Erf No. 39.....	3529/1946
Erf No. 40.....	3530/1946
Erf No. 45.....	1407/1903
Erf No. 47.....	52/1901
Erf No. 49.....	4206/1948
Erf No. 59.....	3208/1903
Erf No. 79.....	7302/1903
Erf No. 92.....	2146/1902
Erf No. 148.....	3095/1903
Erf No. 151.....	4507/1903

No. 98, 1957.]

**SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.—
AMENDMENT.**

Whereas the Minister of Agriculture, has under sub-section (4) of section *twenty-three*, read with paragraph (c) of sub-section (3) of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted certain proposed amendments (as specified in the Schedule hereto) to the South African Citrus Scheme, published under Proclamation No. 44 of 1947, as amended, and has, under paragraph (b) of sub-section (1) of section *twenty-one* of the said Act, recommended the approval of the said proposed amendments;

Now, therefore, under the powers vested in me by the aforesaid sub-section (4) of section *twenty-three*, read with paragraph (a) of sub-section (1) of section *twenty-two* of the said Act, I do hereby declare that the said amendments shall come into operation on the date of publication hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eighteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

No. 97. 1957.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (b) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL DERTIEN VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *dertien*, van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950) soos gewysig, omskryf ek hierby, vir die doeleindes van paragraaf (b) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die Munisipale gebied Indwe, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en in die gebied aangewys in Proklamasie No. 220 van 1951, geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyftiende dag van Maart Eenduisend Nege-honderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE MUNISIPALE GEBIED INDWE, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Beskrywing van gebied.	Kantoor van die Landmeter- generaal, (Verwysings- nommer van kaart.)
Erf No. 15.....	4947/1902
Erf No. 16.....	4948/1902
Erf No. 18.....	3520/1946
Erf No. 19.....	3521/1946
Erf No. 24.....	6949/1948
Erf No. 25.....	1664/1942
Erf No. 26.....	1665/1942
Erf No. 36.....	3527/1946
Erf No. 37.....	2268/1902
Erf No. 38.....	3528/1946
Erf No. 39.....	3529/1946
Erf No. 40.....	3530/1946
Erf No. 45.....	1407/1903
Erf No. 47.....	52/1901
Erf No. 49.....	4206/1948
Erf No. 59.....	3208/1903
Erf No. 79.....	7302/1903
Erf No. 92.....	2146/1902
Erf No. 148.....	3095/1903
Erf No. 151.....	4507/1903

No. 98, 1957.]

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou kragtens subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig*, gelees met paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, sekere voorgestelde wysigings (soos in die Bylae hiervan uiteengesit) van die Suid-Afrikaanse SitruSSkema, afgekondig by Proklamasie No. 44 van 1947, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van genoemde Wet, goedkeuring van daardie voorgestelde wysigings aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by bogenoemde subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig*, gelees met paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysigings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Maart Eenduisend Nege-honderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

The South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. 44 of 1947, as amended, is hereby amended—

- (1) by the insertion in section *eleven* after the words "by the board" of the words "and any members of a Committee established in terms of sub-section (2) of section *twelve*" and after the words "to members of the board" the words "and members of such Committee";
- (2) by the substitution for sub-section (2) of section *twelve* of the following new sub-section (2):—
 "(2) The board may, in any area in which this scheme or any provision thereof" applies, or in respect of any product or products to which this scheme relates, establish one or more Committees to be constituted in such a manner as may be determined by the board with the approval of the Minister, for the purpose of advising the board in regard to any matter relating to the administration of this scheme or any provisions thereof in the area in question, and to which the board may, on such conditions as it may determine, assign any of its powers under this scheme;"
- (3) by the deletion in paragraph (d) of sub-section (5) of section *twenty-one* of the words "exported on behalf of such exporter in unrefrigerated shipping space, or";
- (4) by the insertion in sub-paragraph (ii) of paragraph (d) of sub-section (5) of section *twenty-one* after the word "waste" of the words: "provided that in the case of citrus fruit exported on behalf of such exporter in unrefrigerated shipping space, the amount will be determined in relation to the degree of waste in respect of such exporter's fruit shipped in refrigerated space."

No. 99, 1957.]

DECLARATION OF SOIL CONSERVATION DISTRICTS.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare the areas defined in the Schedule hereto to be soil conservation districts.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eighteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

1. *Tentkop-Pitsing Soil Conservation District*, situated in the Maclear Magisterial District, in the Province of the Cape of Good Hope.

From the northernmost beacon of the farm Lehanas Pass GE 43.20 in a general eastern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Lehanas Pass GE 43.20; Aylestone GE 43.21; Scraftaft GE 43.23; Melton GE 43.24; Linton GE 43.25; Houghton GE 43.26; Rushden GE 43.27; Ansty GE 42.29; Stretton GE 42.30; thence in a general southern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Stretton GE 42.30; Charnwood GE 43.4; Kendal GE 43.5; Colon GE 36.21; De Gama GE 35.46; Diaz GE

BYLAE.

Die Suid-Afrikaanse Sitruskema, gepubliseer by Proklamasie No. 44 van 1947, soos gewysig, word hierby gewysig—

- (1) deur in artikel *elf* na die woorde „gekoöpteer is”, die woorde „en lede van ’n komitee ingestel ingevolge subartikel (2) van artikel *twaalf*”, in te voeg en na die woorde „ten opsigte van lede van die raad”, die woorde „en lede van sodanige komitee” in te voeg;
2. deur subartikel (2) van artikel *twaalf* deur die volgende nuwe subartikel (2) te vervang:—
 (2) Die raad mag in enige gebied waarin hierdie skema of enige bepaling daarvan van toepassing is, of ten opsigte van enige produk of produkte waarop hierdie skema betrekking het, een of meer komitees instel wat saamgestel is op ’n wyse deur die raad met die goedkeuring van die Minister bepaal, ten einde die raad te adviseer aangaande enige aangeleentheid betreffende die uitvoering van hierdie skema, of enige bepaling daarvan, in die betrokke gebied, en waaraan die raad enige van sy bevoegdhede onder hierdie skema kan oordra, en wel op die voorwaardes wat hy mag vasstel;
- (3) deur in paragraaf (d) van subartikel (5) van artikel *een-en-twintig* die woorde „ten behoeve van sodanige uitvoerder in onverkoelde skeepsruimte uitgevoer is, of” te skrap;
- (4) deur in subparagraaf (ii) van paragraaf (d) van subartikel (5) van artikel *een-en-twintig* na die woord „bederf” die woorde „met dien verstande dat in die geval van sitrusvrugte wat ten behoeve van ’n uitvoerder in onverkoelde skeepsruimte uitgevoer word, die bedrag bepaal word in verhouding tot die graad van bederf ten opsigte van sodanige uitvoerder se vrugte wat in verkoelde skeepsruimte uitgevoer is” by te voeg.

No. 99, 1957.]

VERKLARING TOT GRONDBEWARINGS-DISTRIKTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby die gebiede in die Bylae hiervan omskryf tot grondbewaringsdistrikte.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Maart Eenduisend Negenhonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

1. *Tentkop-Pitsing-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrik Maclear, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Van die noordelikste baken van die plaas Lehanas Pass GE 43.20 in ’n algemeen oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Lehanas Pass GE 43.20; Aylestone GE 43.21; Scraftaft GE 43.23; Melton GE 43.23; Linton GE 43.25; Houghton GE 43.26; Rushden GE 43.27; Ansty GE 42.29; Stretton GE 42.30; daarvandaan in ’n algemeen suidelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Stretton GE 42.30; Charnwood GE 43.4; Kendal GE 43.5; Colon GE 36.21; De Gama GE 35.46; Diaz GE 32.40; Lot B

32.40; Lot B of Tentkop GE 44; Risler GE 36.4; Lot A of Tentkop GE 44; Benjongseng MQ 1.15; Colenso GE 36.32; Kingsford GE 34.7; River Bank GE 20.16; Stock Yard GE 26.7; thence in a general western direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Stock Yard GE 26.7; Norlaw GE 22.9; Cascade 21.7.1900; Zebra Dell GE 22.5; Wellaway GE 36.35; Pelham GE 49.13; Grosvenor GE 21.24; Barneveld GE 21.33; Wetterhorn GE 21.32; thence in a general northern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Wetterhorn GE 21.32; Mt. Huxley GE 21.38; Bernina G.E. 22.13; Newton Peak GE 22.14; Land EG 46.12; Glencoe GE 43.19; Glen Lynden GE 43.1; to the beacon first named.

2. *Stilbaai-Vlakte Soil Conservation District*, situated in the Riversdale Magisterial District, in the Province of the Cape of Good Hope.

From the northernmost beacon of the farm Naroo SW 11.10 in a general eastern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Naroo SW 11.10; Kweek Kraal SW 9.52; Groot Vlei Riv 2.6; Drooge Rivier SW 3.39; land Riv 2.25; De Zoetemelks Rivier SW 7.14; Plattekop SW 4.31; land Riv 2.14; Palmiet Rivier SW 16.16; Zoetemelks Fontein SW 16.15; thence in a general southern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Zoetemelks Fontein SW 16.15; Palmiet Rivier SW 16.16; land Riv 2.12; Land SW 7.15; Hoogekraal (without number); Klein Soebatters Vlakte Riv 4.3; Modderfontein SW 7.23; Lot C SWF 9.4; Lot B SWF 9.3; Lot D SWF 9.5; Melkhoute Fontein SW 11.4 to the Coast; thence in a general western direction along the coast to the westernmost beacon of the farm Koens Rust Riv 8.16; thence in a general northern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Koens Rust Riv 8.16; Vermaaklikheid SW 7.30; Kleine Brakke Fontein SW 7.31; De Nuwe Put SW 10.3; Oude Muragie SW 10.6; Jan Pienaars Rivier SW 10.9; Kweek Kraal SW 9.52; to the beacon first named.

3. *Rhenosterspruit Soil Conservation District*, situated in the Bloemfontein and Thaba N'chu, Magisterial Districts, in the Province of the Orange Free State.

From the northernmost beacon of the farm Cypress 89 in a general south-eastern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Cypress 89; Annex Zoetewoud 1222; Zoetewoud 567; Middelpunt 100; Bishops Glen 273; Donkerhoek 392; Vallombrosa 1263; Roodewal 292; Zuurfontein 2022; Kranzkraal 134; Waterworks E 86; Waterworks F2174; Mockes Dam 9; Matjesspruit 1158; Whittington Zuid 6; Water Fall 3; Nooitgedacht 689; Magdalena 488; thence in a general western direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Magdalena 488; Nooitgedacht 689; Waterfall 3; Rampall 1346; Broadwood 1600; Pretoria 1344; Newlands 1071; Eensgeluk 1347; Xinia 1343; Nooitgedacht 149; Xinia 1343; Tweedraai 941; Vredesdrift 2073; Groenteplein 4; Boesmanskop 115; Braklaagte 848; Eden 1439; Highveld 585; Springfield 261; Usherwood 2412; Mooidam 2611; Francesco 2319; Constantia 2341; Mooidam 2611; Eden 1439; Elite 2630; Sunnyside 2620; Vaalbank Zuid 1853; Tafelkop 712; Rem. Deales Gift 2804; Tafelkop 712; Rem. Ribblesdale 1506; Wildealskloof 1205; Annex Wildealskloof 2607; Bergendal 1706; Hillandale 249; Rayton 431; Hill View 1377; Melville 2317; Vredenhof 2316; The Retreat 804; Vredenhof B2698; Rooidam 2312; St. Elmo 2138; thence in a general north-eastern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said St. Elmo 2138; Kenilworth 2734; Josephine 343; Welverdiend 2684; Follies Bergere 2687; Millandale 249; Bergendal 1706; Annex Widealskloof 2607; Wildealskloof 1205; Fair View 2845; Gwentham 263; Fair View 1756; Portion 7 of Mimosa Glen 885; Portion 8 of Mimosa Glen 885; Avenham 2187; Glen Lyon 13; to the beacon first named.

van Tentkop GE 44; Risler GE 36.4; Lot A van Tentkop GE 44; Bonjoseng MQ 1.15; Colenso GE 36.32; Kingsford GE 34.7; River Bank GE 20.16; Stock Yard GE 26.7; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Stock Yard GE 26.7; Norlaw GE 22.9; Cascade 21.7.1900; Zebra Dell GE 22.5; Wellaway GE 36.35; Pelham GE 49.13; Grosvenor GE 21.24; Barneveld GE 21.33; Wetterhorn GE 21.32; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Wetterhorn GE 21.32; Mt. Huxley GE 21.38; Bernina GE 22.13; Newton Peak GE 22.14; Grond EG 46.12; Glencoe GE 43.19; Glen Lynden GE 43.1; tot by eersgenoemde baken.

2. *Stilbaai-Vlakte-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrik Riversdale, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Van die noordelikste baken van die plaas Naroo SW 11.10 in 'n algemeen oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Naroo SW 11.10; Kweek Kraal SW 9.52; Groot Vlei Riv 2.6; Drooge Rivier SW 3.39; grond Riv 2.25; De Zoetemelks Rivier SW 7.14; Plattekop SW 4.31; grond Riv 2.14; Palmiet Rivier SW 16.16; Zoetemelks Fontein SW 16.15; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Zoetemelks Fontein SW 16.15; Palmiet Rivier SW 16.16; grond Riv 2.12; Grond SW 7.15; Soogekraal (sonder nommer); Klein Soebatters Vlakte Riv 4.3; Modderfontein SW 7.23; Lot C SWF 9.4; Lot B SWF 9.3; Lot D SWF 9.5; Melkhoute Fontein SW 11.4 tot aan die kus; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting langs die kus tot by die westelikste baken van die plaas Koens Rust Riv 8.16; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Koens Rust Riv 8.16; Vermaaklikheid SW 7.30; Kleine Brakke Fontein SW 7.31; De Nuwe Put SW 10.3; Oude Muragie SW 10.6; Jan Pienaars Rivier SW 10.9; Kweek Kraal SW 9.52; tot by eersgenoemde baken.

3. *Rhenosterspruit-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrikte Bloemfontein en Thaba N'chu, Provinsie Oranje-Vrystaat.

Van die noordelikste baken van die plaas Cypress 89 in 'n algemeen suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Cypress 89; Annex Zoetewoud 1222; Zoetewoud 567; Middelpunt 100; Bishops Glen 273; Donkerhoek 392; Vallombrosa 1263; Roodewal 292; Zuurfontein 2022; Kranzkraal 134; Waterworks E 86; Waterworks F2174; Mockes Dam 9; Matjesspruit 1158; Whittington Zuid 6; Water Fall 3; Nooitgedacht 689; Magdalena 488; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Magdalena 488; Nooitgedacht 689; Waterfall 3; Rampall 1346; Broadwood 1600; Pretoria 1344; Newlands 1071; Eensgeluk 1347; Xinia 1343; Nooitgedacht 149; Xinia 1343; Tweedraai 941; Vredesdrift 2073; Groenteplein 4; Boesmanskop 115; Braklaagte 848; Eden 1439; Highveld 585; Springfield 261; Usherwood 2412; Mooidam 2611; Francesco 2319; Constantia 2341; Mooidam 2611; Eden 1439; Elite 2630; Sunnyside 2620; Vaalbank Zuid 1853; Tafelkop 712; Rest. Deales Gift 2804; Tafelkop 712; Rest. Ribblesdale 1506; Wildealskloof 1205; Annex Wildealskloof 2607; Bergendal 1706; Hillandale 249; Rayton 431; Hill View 1377; Melville 2317; Vredenhof 2316; The Retreat 804; Vredenhof B2698; Rooidam 2312; St. Elmo 2138; daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde St. Elmo 2138; Kenilworth 2734; Josephine 343; Welverdiend 2684; Follies Bergere 2687; Hillandale 249; Bergendal 1706; Annex Wildealskloof 2607; Wildealskloof 1205; Fair View 2845; Gwentham 963; Fair View 1756; Gedeelte 7 van Mimosa Glen 885; Gedeelte 8 van Mimosa Glen 885; Avenham 2187; Glen Lyon 13; tot by eersgenoemde baken.

4. *Bathurst-Settlers Soil Conservation District*, situated in the Bathurst Magisterial District, in the Province of in the Cape of Good Hope.

From the northernmost beacon of the farm Spanish Reeds 4.28 in a general south-eastern direction downstream along the Great Fish River to the coast; thence in a general south-western direction along the coast to the mouth of the Kowie River; thence in a general north-western direction upstream along the said river to the north-westernmost beacon of the land Bathurst Commonage BAF 2.9; thence in a general eastern direction along the boundaries of and including the following properties in succession, viz., the said land Bathurst Commonage BAF 2.9; Lancholm BAF 2.12; Lot 12 Aly 7.5; land Aly 7.37; Lot 3 Aly 9A.40; Lot 4 Aly 9A.40; Lot 3 Aly 11.3; Clumber Lot 8; Clumber Lot 9; Portion of Bradshaws Party Location; land Aly 10.44; Trappes Valley (without number); Lot 2 Aly 10.53; Lot 3 Aly 9.107; Birbury Aly 4.32; Hope Farm Aly 2.35; land Aly 1.68; land Aly 9.102; land Aly 12.4; Portion of Kap River Farm; to the beacon first named.

5. *Kowie West Soil Conservation District*, situated in the Bathurst and Albany Magisterial Districts, in the Province of the Cape of Good Hope.

From the north-westernmost beacon of the farm Springvale Aly 3.7 in a general south-eastern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Springvale Aly 3.7; land Aly 9.81; land Aly 4.18 to the easternmost beacon of the said land Aly 4.18; thence downstream along the Kowie River to the coast; thence in a general south-western direction along the coast to the southernmost beacon of the farm Grants Valley Aly 2.9; thence upstream along the Kariega River to the north-westernmost beacon of the farm Newton Aly 2.10; thence in a general north-western direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., land Aly 2.12; Spring Grove Aly 2.2; land Aly 2.6; land Aly 6.13; land Aly 6.21; Sparks Place Aly 3.12; Newinggreen Aly 3.14; land Aly 2.27; land Aly 2.33; Seven Oaks Aly 15.32; Glenstone Aly 15.31; to the beacon first named.

6. *Swart-Folosi Soil Conservation District*, situated in the Vryheid Magisterial District, in the Province of Natal.

From the northernmost beacon of the farm Riverdale 372 in a general south-eastern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Riverdale 372; Boschhoek 156; Dageraad 288; Rustenburg 257; Ongemaakt 301; Spitzkop 70; Weltevrede 540; Zomerveld 277; Uitkyk 315; Keza 713; thence in a general western direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Keza 713; Erindale 11056; Boschhoek 489; Doornkop 118; Vuursteen 242; Nooitgedacht 567; Onverwacht 322; Hoedberg 555B; Nooitgezien 55; thence in a general northern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Nooitgezien 55; Nooitverwacht 221; Bethel 683; Flume 10809; Bon Esperanza 161; Geluk 377; Bankroet 50; Rendsburg 80; Aloeboom 254; Bloemendal 18; to the beacon first named.

7. *President Steyn Soil Conservation District*, situated in the Lindley and Senekal Magisterial Districts, in the Province of the Orange Free State.

From the northernmost beacon of the farm Cleveland 220 in a general south-eastern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Cleveland 220; Bankpan 870; Eastwood 333; Riverside 248; Melrose 233; Mooihoek 556; Tweefontein 411; thence in a general south-western direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Tweefontein 411; Soudan 400; Beukes Rust 307; Hoogeveld 276; Komspruit 66; Rietkuil 174; Tocado 500; Heilloo 990; Somerset A 482; Betjeskraal 858; Smaldeel 797; Polly 447; Rondekoppie 802; Rietfontein 398; Yarra 243; Pandam 462; Frishgewaagd 525; Langlaagte 761; Land 746; Hoog-

4. *Bathurst-Settlers-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrik Bathurst, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Van die noordelike baken van die plaas Spanish Reeds 4.28 in 'n algemeen suidoostelike rigting stroomaf langs die Groot-Visrivier tot aan die kus; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting langs die kus tot by die mond van die Kowierivier; daarvandaan in 'n algemeen noordwestelike rigting stroomop langs genoemde rivier tot by die noordwestelike baken van die grond Bathurst-meent BAF 2.9; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde grond Bathurst-meent BAF 2.9; Lancholm BAF 2.12; Lot 12 Aly 7.5; grond Aly 7.37; Lot 3 Aly 9A.40; Lot 4 Aly 9A.40; Lot 3 Aly 11.3; Clumber Lot 8; Clumber Lot 9; gedeelte van Bradshaws Party-lokasie; grond Aly 10.14; Trappes Valley (sonder nommer); Lot 2 Aly 10.53; Lot 3 Aly 9.107; Birbury Aly 4.32; Hope Farm Aly 2.35; grond Aly 1.68; grond Aly 9.102; grond Aly 12.4; gedeelte van Kap River Farm; tot by eersgenoemde baken.

5. *Kowie-Wes-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrikte Bathurst en Albany, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Van die noordwestelike baken van die plaas Springvale Aly 3.7 in 'n algemeen suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Springvale Aly 3.7; grond Aly 9.81; grond Aly 4.18; tot by die oostelike baken van genoemde grond Aly 4.18; daarvandaan stroomaf langs die Kowierivier tot aan die kus; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting langs die kus tot by die suidelike baken van die plaas Grants Valley Aly 2.9; daarvandaan stroomop langs die Kariegarivier tot by die noordwestelike baken van die plaas Newton Aly 2.10; daarvandaan in 'n algemeen noordwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., grond Aly 2.12; Spring Grove Aly 2.2; grond Aly 2.6; grond Aly 6.13; grond Aly 6.21; Sparks Place Aly 3.12; Newinggreen Aly 3.14; grond Aly 2.27; grond Aly 2.33; Seven Oaks Aly 15.32; Glenstone Aly 15.31; tot by eersgenoemde baken.

6. *Swart-Folosi-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrik Vryheid, Provinsie Natal.

Van die noordelike baken van die plaas Riverdale 372 in 'n algemeen suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Riverdale 372; Boschhoek 156; Dageraad 288; Rustenburg 257; Ongemaakt 301; Spitzkop 70; Weltevrede 540; Zomerveld 277; Uitkyk 315; Keza 713; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Keza 713; Erindale 11056; Boschhoek 489; Doornkop 118; Vuursteen 242; Nooitgedacht 567; Onverwacht 322; Hoedberg 555B; Nooitgezien 55; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Nooitgezien 55; Nooitverwacht 221; Bethel 683; Flume 10809; Bon Esperanza 161; Geluk 377; Bankroet 50; Rendsburg 80; Aloeboom 254; Bloemendal 18; tot by eersgenoemde baken.

7. *President Steyn-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrikte Lindley en Senekal, Provinsie Oranje-Vrystaat.

Van die noordelike baken van die plaas Cleveland 220 in 'n algemeen suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Cleveland 220; Bankpan 870; Eastwood 333; Riverside 248; Melrose 233; Mooihoek 556; Tweefontein 411; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar, nl., genoemde Tweefontein 411; Soudan 400; Beukes Rust 307; Hoogeveld 276; Komspruit 66; Rietkuil 174; Tocado 500; Heilloo 990; Somerset A 482; Betjeskraal 858; Smaldeel 797; Polly 447; Rondekoppie 802; Rietfontein 398; Yarra 243; Pandam 462; Frishgewaagd 525; Langlaagte 761; Grond 746; Hoog-

legen 365; Wolvefontein 528; thence in a general northern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Wolvefontein 528; Bethsaida 850; Wonderfontein 1416; Blesbokspruit 1033; Rooikraal 172; Stilheid 1037; Centlivers 294; Grasfontein 79; Wasbank 649; Willam Brosa 34; Land 1349; Klippan 1348; Ramah 906; Jaskraal 91; Erfenis 459; Land 454; Mededeel 460; Schoonheid 811; Kruidfontein 2134; Land 1342; Kruidfontein 2134; Vogelvléi 457; Town Lands 508; Land 763; Op-Den-Tyd 382; Steynsrus Station 810; Aboukir 300; Honigspruit 340; De Hoop 324; Mara 852; Vaderspos 528; Bankpan 870; to the beacon first named.

8. *Outeniqualand Soil Conservation District*, situated in the George Magisterial District, in the Province of the Cape of Good Hope.

From the northernmost beacon of the farm North Station B in a general south-eastern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said North Station B; Cradocks Kloof 280.78; George Commonage; Hurr Geo 1.34 to the coast; thence in a general western direction along the coast to the mouth of the Great Brak River; thence in a general north-western direction upstream along the said river to the westernmost beacon of the farm Jonkers Hoek Geo 13.12; thence in a general eastern direction along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Jonkers Hoek Geo 12.12; Klein Fontein Berg Geo 14.19; Geelhout Boom Berg 283.78; Tollberg 279.78; to the beacon first named.

No. 100, 1957].

AMENDMENT OF BOUNDARY DESCRIPTIONS OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF SUB-SECTIONS (1) AND (2) OF SECTION THREE OF THE GROUP AREAS ACT, 1950 (ACT No. 41 OF 1950), APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-sections (1) and (2) of section three of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), read with section thirty-three of the said Act, I do hereby amend Proclamation No. 152 of 1955 by the deletion of the Schedule thereto and the substitution therefor of the following Schedule:—

SCHEDULE.

AREA SITUATED IN THE MUNICIPAL AREA OF CARNARVON, DISTRICT OF CARNARVON.

(a) From the south-eastern beacon of Lot No. C.11A (Diagram No. B.445/1930) common thereto, Erf No. 353, Carnarvon (V.W.Q. 1-38) and Erf No. 311, Carnarvon (Diagram No. 12/1917), in a northerly direction along the eastern boundary of said Lot No. C.11A to the north-eastern beacon thereof common thereto and the said Erf No. 353, Carnarvon; thence in an easterly direction in a straight line to the south-western beacon of Erf No. 431, Carnarvon (Diagram No. 7408/1947); thence in an easterly direction along the northern side of Main Street to the south-eastern beacon of Erf No. 152, Carnarvon (Diagram No. 1852/1860); thence in a north-easterly direction in a straight line to the south-western beacon of Erf No. 144, Carnarvon (Diagram No. 1844/1860) common thereto and Erf No. 143, Carnarvon (Diagram No. 538/1867); thence in an easterly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, namely: the said Erf No. 144, Carnarvon, Erf No. 145, Carnarvon (Diagram No. 1845/1860), Erf No. 146, Carnarvon (Diagram No. 1846/1860), and Erf No. 147, Carnarvon (Diagram No. 1847/1860), to the north-western beacon of the latter erf common thereto and Erf No. 148, Carnarvon (Diagram No. 747/1862); thence in a northerly direction in a straight line to the north-eastern beacon of Erf No. 199, Carnarvon (Diagram No. 1899/1860); thence

gelegen 365; Wolvefontein 528; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Wolvefontein 528; Bethsaida 850; Wonderfontein 1416; Blesbokspruit 1033; Rooikraal 172; Stilheid 1037; Centlivers 294; Grasfontein 79; Wasbank 649; Willam Brosa 34; grond 1349; Klippan 1348; Ramah 906; Jaskraal 91; Erfenis 459; Grond 454; Mededeel 460; Schoonheid 811; Kruidfontein 2134; Grond 1324; Kruidfontein 2134; Vogelvléi 457; Dorpsgrond 508; Grond 763; Op-Den-Tyd 382; Steynsrustasie 810; Aboukir 300; Honigspruit 340; De Hoop 324; Mara 852; Vaderspos 528; Bankpan 870; tot by eersgenoemde.

8. *Outeniqualand-grondbewaringsdistrik*, geleë in die magistraatsdistrik George, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Van die noordelikste baken van die plaas North Station B in 'n algemeen suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde North Station B; Cradocks Kloof 280.78; George-meent; Hurr Geo 1.34 tot aan die kus; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting langs die kus tot aan die mond van die Groot-Brakrivier; daarvandaan in 'n algemeen noordwestelike rigting stroomop langs genoemde rivier tot by die westelikste baken van die plaas Jonkers Hoek Geo 13.12; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Jonkers Hoek Geo 13.12; Klein Fontein Berg Geo 14.19; Geelhout Boom Berg 283.78; Tollberg 279.78; tot by eersgenoemde baken.

No. 100, 1957].

WYSIGING VAN GRENSBESKRYWINGS VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN SUBARTIKELS (1) EN (2) VAN ARTIKEL DRIE VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950 (WET No. 41 VAN 1950), VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikels (1) en (2) van artikel drie van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), gelees met artikel drie-enderdertig van genoemde Wet, wysig ek hierby Proklamasie No. 152 van 1955 deur die Bylae daarvan te skrap en dit deur die volgende Bylae te vervang:—

BYLAE.

GEBIED GELEË BINNE DIE MUNISIPALE GEBIED CARNARVON, DISTRIK CARNARVON.

(a) Begin by die suidoostelike baken van Perseel No. C.11A (Kaart No. B.445/1930), gemeen daaraan en aan Erf No. 353, Carnarvon (V.W.Q. 1-38) en Erf No. 311, Carnarvon (Kaart No. 12/1917; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die oostelike grens van genoemde Perseel No. C.11A tot by die noordoostelike baken daarvan gemeen daaraan en aan genoemde Erf No. 353, Carnarvon; daarvandaan in 'n oostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike baken van Erf No. 431, Carnarvon (Kaart No. 7408/1947); daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die noordelike kant van Hoofstraat tot by die suidoostelike baken van Erf No. 152, Carnarvon (Kaart No. 1852/1860); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike baken van Erf No. 144, Carnarvon (Kaart No. 1844/1860), gemeen daaraan en aan Erf No. 143, Carnarvon (Kaart No. 538/1867); daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle van hierdie gebied uitgesluit word, nl.:—genoemde Erf No. 144, Carnarvon, Erf No. 145, Carnarvon (Kaart No. 1845/1860), Erf No. 146, Carnarvon (Kaart No. 1846/1860), en Erf No. 147, Carnarvon (Kaart No. 1847/1860), tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde erf gemeen daaraan en aan Erf No. 148, Carnarvon (Kaart No. 747/1862); daarvandaan in 'n noordelike rigting in 'n reguit lyn tot by die noordoostelike baken van Erf No. 199, Carnarvon (Kaart No. 1899/1860); daar-

in a north-easterly direction in a straight line to the southern beacon of Erf No. 340, Carnarvon (Diagram No. 3221/1919); thence in a north-easterly and north-westerly direction along the boundaries of the said Erf No. 340, Carnarvon, to the northern beacon thereof; thence in a north-westerly direction in a straight line to the western beacon of Erf No. 344, Carnarvon (Diagram No. 3220/1919); thence in a north-easterly direction along the north-western boundary of the latter property to the northern beacon thereof; thence in a north-easterly direction in a straight line to the beacon lettered "A" on the Working Plan of the Survey Records 453/1956; thence in a south-easterly direction in a straight line to the north-eastern beacon of Erf No. 273, Carnarvon (Diagram No. 3061/1938); thence in a southerly direction in a straight line to the beacon lettered "r" on Diagram No. 2173/1907 of Erf No. 312, Carnarvon; thence in a southerly direction in a straight line to the beacon lettered "i" on the latter diagram; thence in a south-westerly direction along the boundaries of the said Erf No. 312, Carnarvon, and the aforementioned Erf No. 311, Carnarvon, to the beacon first mentioned.

(b) From the southernmost beacon of Lot No. C.101B (Diagram No. B.427/1930) common thereto, Lot No. C.32 (Diagram No. B.444/1930) and Erf No. 353, Carnarvon (Diagram No. 1906/1860), in an easterly direction in a straight line to the beacon lettered "C" on the Working Plan of the Survey Records 453/1956; thence in a south-easterly direction in a straight line to the beacon lettered "B" on the said Working Plan; thence in a westerly direction in a straight line to the beacon lettered "A" on the afore-mentioned Working Plan; thence in a south-westerly direction in a straight line to the northern beacon of Erf No. 334, Carnarvon (Diagram No. 3220/1919); thence in a south-westerly direction along the north-western boundary of the said Erf No. 334, Carnarvon, to the western beacon thereof; thence in a south-easterly direction in a straight line to the northern beacon of Erf No. 340, Carnarvon (Diagram No. 3221/1919); thence in a south-easterly direction along the north-eastern and south-eastern boundaries of said Erf No. 340, Carnarvon, to the southern beacon thereof; thence in a south-westerly direction in a straight line to the north-eastern beacon of Erf No. 199, Carnarvon (Diagram No. 1899/1860); thence in a southerly direction in a straight line to the north-western beacon of Erf No. 147, Carnarvon (Diagram No. 1847/1860) common thereto and Erf No. 148, Carnarvon (Diagram No. 747/1862); thence in an easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in this area, namely the said Erf No. 147, Carnarvon, Erf No. 146, Carnarvon (Diagram No. 1846/1860), Erf No. 145, Carnarvon (Diagram No. 1845/1860) and Erf No. 144, Carnarvon (Diagram No. 1844/1860), to the south-western beacon of the latter erf common thereto and Erf No. 143, Carnarvon (Diagram No. 538/1867); thence in a south-westerly direction in a straight line to the south-eastern beacon of Erf No. 152, Carnarvon (Diagram No. 1852/1860); thence in a westerly direction along the northern side of Main Street to the south-eastern beacon of Erf No. 431, Carnarvon (Diagram No. 7408/1947); thence in a westerly direction in a straight line to the north-eastern beacon of Lot No. C.11A (Diagram No. B.445/1930) common thereto and the aforementioned Erf No. 353, Carnarvon; thence in a northerly direction along the western boundary of the latter erf to the beacon first-mentioned.

Proclamation No. 278 of 1955 is hereby withdrawn.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town, on this Fourteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

vandaan in 'n noordoostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die suidelike baken van Erf No. 340, Carnarvon (Kaart No. 3321/1919); daarvandaan in 'n noordoostelike en 'n noordwestelike rigting langs die grense van genoemde Erf No. 340, Carnarvon, tot by die noordelike baken daarvan; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting in 'n reguit lyn tot by die westelike baken van Erf No. 334, Carnarvon (Kaart No. 3220/1919); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die noordwestelike grens van laasgenoemde eiendom tot by die noordelike baken daarvan; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die baken geletter "A" op die Werkplan van Meetstukke 453/1956; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die noordoostelike baken van Erf No. 273, Carnarvon (Kaart No. 3061/1938); daarvandaan in 'n suidelike rigting in 'n reguit lyn tot by die baken geletter "R" op Kaart No. 2173/1907 van Erf No. 312, Carnarvon; daarvandaan in 'n suidelike rigting in 'n reguit lyn tot by die baken geletter "i" op laasgenoemde kaart; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van genoemde Erf No. 312, Carnarvon en genoemde Erf No. 311, Carnarvon tot by eersgenoemde baken.

(b) Begin by die suidelike baken van Perseel No. C.101B (Kaart No. B.427/1930), gemeen daaraan en aan Perseel No. C. 32 (Kaart No. B.444/1930) en Erf No. 353, Carnarvon (Kaart No. 1906/1860); daarvandaan in 'n oostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die baken geletter "C" op die Werkplan van Meetstukke 453/1956; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die baken geletter "B" op genoemde Werkplan; daarvandaan in 'n westelike rigting in 'n reguit lyn tot by die baken geletter "A" op voormelde Werkplan; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting in 'n reguit lyn tot by die noordelike baken van Erf No. 334, Carnarvon (Kaart No. 3220/1919); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die noordwestelike grens van genoemde Erf No. 334, Carnarvon tot by die westelike baken daarvan; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die noordelike baken van Erf No. 340, Carnarvon (Kaart No. 3221/1919); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die noordoostelike en suidoostelike grens van genoemde Erf No. 340, Carnarvon tot by die suidelike baken daarvan; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting in 'n reguit lyn tot by die noordoostelike baken van Erf No. 199, Carnarvon (Kaart No. 1899/1860); daarvandaan in 'n suidelike rigting in 'n reguit lyn tot by die noordwestelike baken van Erf No. 147, Carnarvon (Kaart No. 1847/1860) gemeen daaraan en aan Erf No. 148, Carnarvon (Kaart No. 747/1862); daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, nl:—genoemde Erf No. 147, Carnarvon, Erf No. 146, Carnarvon (Kaart No. 1846/1860), Erf No. 145, Carnarvon (Kaart No. 1845/1860) en Erf No. 144, Carnarvon (Kaart No. 1844/1860), tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde erf gemeen daaraan en aan Erf No. 143, Carnarvon (Kaart No. 538/1867); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting in 'n reguit lyn tot by die suidoostelike baken van Erf No. 152, Carnarvon (Kaart No. 1853/1860); daarvandaan in 'n westelike rigting lang die noordelike kant van Hoofstraat tot by die suidoostelike baken van Erf No. 431, Carnarvon (Kaart No. 7408/1947); daarvandaan in 'n westelike rigting in 'n reguit lyn tot by die noordoostelike baken van Perseel No. C.11A (Kaart No. B.445/1930) gemeen daaraan en aan voornoemde Erf No. 353, Carnarvon; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die westelike grens van laasgenoemde erf tot by eersgenoemde baken.

Proklamasie No. 278 van 1955 word hiermee herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Maart Eenduisend Negenhonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

No. 101, 1957.]

DECLARATION OF A GROUP AREA IN THE MUNICIPAL AREA OF NYLSTROOM, IN THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *three bis* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I hereby define the area described in the Schedule hereto as an area which I propose under paragraph (a) of sub-section (1) of section *three* of the said Act to declare as an area for occupation by members of the Indian Group.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fourteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

AREA SITUATED IN THE MUNICIPAL AREA OF NYLSTROOM, DISTRICT WATERBERG.

Remainder of Portion 75 (a portion of portion), in extent 26·8409 morgen, of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312, District Waterberg (Plan S.G. No. A.1585/55).

No. 102, 1957.]

DECLARATION OF GROUP AREAS IN THE MUNICIPAL AREA OF NYLSTROOM, IN THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by—

(a) paragraph (a) of sub-section (1) and sub-section (2) of section *three* of the group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950, as amended, I do hereby declare—

(i) that the area defined in paragraph (a) of the Schedule hereto shall after the expiration of four years after the date of publication hereof be an area for occupation by members of the White Group; and

(ii) that the area defined in paragraph (b) of the Schedule hereto shall after the expiration of one year after the date of publication hereof be an area for occupation by members of the Indian Group;

(b) paragraph (b) of sub-section (1) and sub-section (2) of section *three* of the said Act, I do hereby declare—

(i) that the area defined in paragraph (a) of the Schedule hereto shall as from the date of publication hereof be an area for ownership by members of the White Group; and

(iii) that the area defined in paragraph (b) of the Schedule hereto be an area for ownership by members of the Indian Group.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fourteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

No. 101, 1957.]

VERKLARING VAN 'N GROEPSGEBIED IN DIE MUNISIPALE GEBIED NYLSTROOM IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *drie bis* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby die gebied beskryf in die Bylae hiervan as 'n gebied wat ek voornemens is om kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *drie* van genoemde Wet as 'n gebied vir okkupasie deur lede van die Indiërgroep te verklaar.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Maart Eenduisend Nege-honderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

'N GEBIED GELEË BINNE DIE MUNISIPALE GEBIED NYLSTROOM, DISTRIK WATERBERG.

Restant van Gedeelte 75 ('n gedeelte van gedeelte), groot 26·8409 morg, van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312, distrik Waterberg (Kaart L.G. No. A. 1585/55).

No. 102, 1957.]

VERKLARING VAN GROEPSGEBIEDE IN DIE MUNISIPALE GEBIED NYLSTROOM IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by—

(a) paragraaf (a) van subartikel (1) en subartikel (2) van artikel *drie* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, verklaar ek hierby—

(i) dat die gebied omskryf in paragraaf (a) van die Bylae hiervan nadat vier jaar na die datum van publikasie hiervan verstryk het, 'n gebied vir okkupasie deur lede van die blanke groep is; en

(ii) dat die gebied omskryf in paragraaf (b) van die Bylae hiervan nadat een jaar na die datum van publikasie hiervan verstryk het, 'n gebied vir okkupasie deur lede van die Indiërgroep is.

(b) paragraaf (b) van subartikel (1) en subartikel (2) van artikel *drie* van genoemde Wet, verklaar ek hierby—

(i) dat die gebied omskryf in paragraaf (a) van die Bylae hiervan vanaf die datum van publikasie hiervan 'n gebied vir grondbesit deur lede van die blanke groep is; en

(ii) dat die gebied omskryf in paragraaf (b) van die Bylae hiervan vanaf die datum van publikasie hiervan 'n gebied vir grondbesit deur lede van die Indiërgroep is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Maart Eenduisend Nege-honderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

AREAS SITUATED IN THE MUNICIPAL AREA OF
NYLSTROOM, DISTRICT OF WATERBERG.

WHITE GROUP.

(a) From the most western beacon of Portion 68 (a portion of Portion) of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312 (Plan S. C. No. A.4538/52) in the magisterial district of Waterberg; thence north-eastwards along the north-western boundary of the said Portion 68 to its most northern beacon; thence northwards in a straight line over the remaining portion of Portion of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312 to the most western beacon of Erf No. 675 of Nylstroom Town Extension No. 4 (General Plan S.G. No. A.205/50); thence north-eastwards in a straight line over the remaining portion of Portion of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312 to the north-western beacon of R.M. Reserve (General Plan S.G. No. A.1740/08) and further along north-eastwards in a straight line over the remaining portion of Portion of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312 to the north-western beacon of Erf No. 552 of Nylstroom Town Extension; thence eastwards along the northern boundaries of the following erven in succession so as to include them in this area: 552, 553, 554, 555 and 556, all of Nylstroom Town Extension to the north-eastern beacon of the last mentioned erf; thence in a straight line over the remaining portion of Portion of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312 to the north-western beacon of Portion 23 of Portion of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312 (Plan S.G. No. A.743/37) and further along eastwards along the northern boundaries of the said Portion 23 to its north-eastern beacon; thence north-eastwards in a straight line over the remaining portion of Portion of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312 to the most western beacon of Erf No. 624 on Nel Street, Nylstroom Town Extension No. 4 and further along north-eastwards along the southern boundary of Nel Street to Berg Street; thence south-eastwards along the eastern boundary of Berg Street to Hertzog Street; thence south-westwards along the southern boundary of Hertzog Street to the Nyl River; thence generally southwards down with the Nyl River; to the north-eastern corner of Erf No. 518 (Public Park) of Nylstroom Town Extension No. 2; thence south-westwards along the south-eastern boundary of the said Erf No. 518 to the most northern beacon of Portion of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312 (Plan S.G. No. A.1172/09); thence south-eastwards along the north-eastern boundary of the said Portion to the beacon marked D on the Plan S.G. No. A.1172/09 and further along south-eastwards in a straight line over the remaining portion of Portion of Nylstroom Town and Townlands No. 1312 to the beacon marked E on the said Plan S.G. No. A.1172/09; thence around the boundaries of the said Portion (Plan S.G. No. A.1172/09), so as to include it in this area, to the beacon marked L on Plan S.G. No. A.1172/09; thence in a straight line over the remaining portion of Portion of Nylstroom Town and Townlands No. 1312 to the beacon marked A on Plan S.G. No. A.1172/09; thence south-westwards along the south-eastern boundaries of Portion a of Portion 8 of Portion of Nylstroom Town and Townlands No. 1312 (Plan S.G. No. A.3973/26) and portion 74 of the said Town and Townlands (Plan S.G. No. A.8225/54) to the most southern beacon of the last-mentioned Portion 74; thence north-westwards along the south-western boundary of the said Portion 74 to Jeppe Street; (Nylstroom Town Extension No. 2); thence generally westwards, northwards and eastwards along the boundaries of Nylstroom Town Extension No. 2 to the most northern beacon of Erf No. 501 on Collin Street of the said Extension No. 2; thence north-westwards along the western boundary of Collin Street to Nicol Street; thence southwestwards along the

BYLAE.

GEBIEDE GELEË BINNE DIE MUNISIPALE GEBIED
NYLSTROOM, DISTRIK WATERBERG.

BLANKE GROEP.

(a) Begin by die westelikste baken van Gedeelte 68 (n gedeelte van Gedeelte) van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 (Kaart L.G. No. A.4538/52) in die magistraatsdistrik Waterberg; daarvandaan noordooswaarts langs die noordwestelike grens van genoemde Gedeelte 68 tot by sy noordelikste baken; daarvandaan noordwaarts in 'n reguit lyn oor die resterende gedeelte van Gedeelte van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 tot by die westelikste baken van Erf No. 675 van Nylstroomdorp Uitbreiding No. 4 (Algemene Plan L.G. No. A.3205/50); daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn oor die resterende gedeelte van Gedeelte van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 tot by die noordwestelike baken van R.M.-reserwe (Algemene Plan L.G. No. A.1740/08) en verderaan noordooswaarts in 'n reguit lyn oor die resterende gedeelte van Gedeelte van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 tot by die noordwestelike baken van Erf No. 552 van Nylstroomdorp Uitbreiding; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van die volgende erwe agtereenvolgens sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: 552, 553, 554, 555 en 556 almal van Nylstroomdorp Uitbreiding tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde erf; daarvandaan in 'n reguitlyn oor die resterende gedeelte van Gedeelte van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 tot by die noordwestelike baken van Gedeelte 23 van Gedeelte van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 (Kaart L.G. No. A.743/37) en verderaan ooswaarts langs die noordelike grense van genoemde Gedeelte 23 tot by sy noordoostelike baken; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn oor die resterende gedeelte van Gedeelte van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 tot by die westelike baken van Erf No. 624 op Nelstraat, Nylstroomdorp Uitbreiding No. 4 en verderaan noordooswaarts langs die suidelike grens van Nelstraat tot by Bergstraat; daarvandaan suidooswaarts langs die oostelike grens van Bergstraat tot by Hertzogstraat; daarvandaan suidweswaarts langs die suidelike grens van Hertzogstraat tot by die Nylrivier; daarvandaan algemeen suidwaarts met die Nylrivier af tot by die noordoostelike hoek van Erf No. 518 (Publieke Park) van Nylstroomdorp Uitbreiding No. 2; daarvandaan suidweswaarts langs die suidoostelike grens van genoemde Erf No. 518 tot by die noordelikste baken van Gedeelte van die Plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 (Kaart L.G. No. A.1172/09); daarvandaan suidooswaarts langs die noordoostelike grens van genoemde Gedeelte tot by die baken gemerk D op die kaart L.G. No. A.1172/09 en verderaan suidooswaarts in 'n reguit lyn oor die resterende gedeelte van Gedeelte van Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 tot by die baken gemerk E op genoemde kaart L.G. No. A.1172/09; daarvandaan om die grense van genoemde Gedeelte (Kaart L.G. No. A.1172/09) om dit in hierdie gebied in te sluit tot by die baken gemerk L op die kaart L.G. No. A.1172/09; daarvandaan in 'n reguit lyn oor die resterende gedeelte van Gedeeltes van Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 tot by die baken gemerk A op die kaart L.G. No. A.1172/09; daarvandaan suidweswaarts langs die suidoostelike grense van Gedeelte a van Gedeelte 8 van Gedeelte van Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 (Kaart L.G. No. A.3973/26) en Gedeelte 74 van genoemde dorp en Dorpsgrond (Kaart L.G. No. A.8225/54) tot by die suidelikste baken van laasgenoemde Gedeelte 74; daarvandaan noordweswaarts langs die suidwestelike grens van genoemde Gedeelte 74 tot by Jeppestraat (Nylstroomdorp Uitbreiding No. 2); daarvandaan algemeen weswaarts, noordwaarts en ooswaarts langs die grense van Nylstroomdorp Uitbreiding No. 2 tot by die noordelikste baken van erf No. 501 op Collinstraat van genoemde Uitbreiding No. 2; daarvandaan noordweswaarts langs die westelike grens van Collinstraat tot by Nicolstraat; daarvandaan suidweswaarts langs die suidelike grens van

southern boundary of Nicol Street to Boom Street, thence north-westwards along the western boundary of Boom Street to the south-eastern beacon of Portion 55 (a portion of Portion) of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312 (Plan S.G. No. A.1866/46); thence along the boundaries of the following portions so as to include them in this area: the said Portion 55 and Portion 30 of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312 (Plan S.G. No. A.1171/09) to a point on the north-western boundary of the last-mentioned Portion 30 where the extension in a south-easterly direction of the western boundary of De Beer Street joins it; thence north-westwards along the said extension and the western boundary of De Beer Street to the most eastern beacon of Portion 68 (a portion of Portion) of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312; thence south-westwards and north-westwards along the south-eastern and south-western boundary, respectively, of the said Portion 68 to its most western beacon, the point of commencement.

INDIAN GROUP.

(b) Portion 78, a portion of Portion 75), in extent 24.9104 morgen, of the farm Nylstroom Town and Townlands No. 1312, district Waterberg (Plan S.G. No. A.3996/56).

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. 483.] [5 April 1957.
BREWING OF KAFFIR BEER.—ALBION
COLLIERIES, LIMITED, DISTRICT OF BETHAL.

Under sub-section (1) of section *one hundred and twenty-seven* of the Liquor Act No. 30 of 1928, as amended, I, Jacobus Johannes Marais, Under-Secretary for Justice, duly authorised thereto by the Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of Albion Collieries, Limited, situate on Portion 7 of the farm Middeldrift No. 133, in the District of Bethal, Province of the Transvaal, of reasonable quantities of Kaffirbeer, not exceeding eight pints per employee per week, to be supplied gratis by the said Company to its Native and Coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

Government Notice No. 2109, dated the 19th September, 1952, is hereby withdrawn.

J. J. MARAIS,
Under-Secretar for Justice.

No. 494.] [5 April 1957.
REDEFINITION OF THE PERIODICAL COURT AT
THABAZIMBI IN THE DISTRICT OF RUSTEN-
BURG.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (h) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, do hereby give notice that I increase the local limits within which the Periodical Court at Thabazimbi, District of Rustenburg, Province of the Transvaal, shall have jurisdiction, by the inclusion therein of the farm Groothoek No. 1, situated in the District of Warm Baths, Province of the Transvaal.

Government Notice No. 2198 of 1955 is hereby amended.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

Nicolstraat tot by Boomstraat; daarvandaan noordweswaarts langs die westelike grens van Boomstraat tot by die suidoostelike baken van Gedeelte 55 ('n gedeelte van Gedeelte) van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 (Kaart L.G. No. A.1866/46); daarvandaan langs die grense van die volgende gedeeltes om hulle in hierdie gebied in te sluit: die genoemde Gedeelte 55 en Gedeelte 30 van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312 (Kaart L.G. No. A.1171/09) tot by 'n punt op die noordwestelike grens van laasgenoemde Gedeelte 30 waar die verlenging, in 'n suidoostelike rigting, van die westelike grens van De Beerstraat daarby aansluit; daarvandaan noordweswaarts langs genoemde verlenging en die westelike grens van De Beerstraat tot by die oostelikste baken van Gedeelte 68 ('n gedeelte van Gedeelte) van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312; daarvandaan suidweswaarts en noordweswaarts langs onderskeidelik die suidoostelike en suidwestelike grens van genoemde Gedeelte 68 tot by sy westelikste baken, die aanvangspunt.

INDIËRGROEP.

(b) Gedeelte 78 ('n gedeelte van Gedeelte 75), groot 24.9104 morg van die plaas Nylstroomdorp en Dorpsgrond No. 1312, distrik Waterberg (Kaart L.G. No. A.3996/56).

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. 483.] [5 April 1957.
BROU VAN KAFFERBIER.—„ALBION
COLLIERIES, LIMITED”, DISTRIK BETHAL.

Kragtens subartikel (1) van artikel *honderd sewe-entwintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, verleen ek, Jacobus Johannes Marais, Ondersekretaris van Justisie, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging tot die brou en verbruik op die perseel van „Albion Collieries, Limited”, geleë op Gedeelte 7 van die plaas Middeldrift No. 133, in die distrik Bethal, Provinsie Transvaal, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens agt pinte per werknemer per week—wat deur genoemde maatskappy aan sy Naturelle- en Kleurlingwerknemers gratis verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

Goewermenskennisgewing No. 2109, gedateer 19 September 1952 word hierby ingetrek.

J. J. MARAIS,
Ondersekretaris van Justisie.

No. 494.] [5 April 1957.
HEROMSKRYWING VAN PERIODIEKE HOF,
THABAZIMBI, DISTRIK RUSTENBURG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (h) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944, (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, gee ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, hierby kennis dat ek die plaaslike grense waarbinne die Periodieke Hof te Thabazimbi, distrik Rustenburg, Provinsie Transvaal, regsbevoegdheid het, uitbrei deur die plaas Groothoek No. 1, geleë in die distrik Warmbad, Provinsie Transvaal, daarby in te sluit.

Goewermenskennisgewing No. 2198 van 1955 word hierby gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

No. 506.]

[5 April 1957.]

REGULATIONS FRAMED IN TERMS OF SECTION SIX (1) OF THE PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT, 1951 (ACT No. 52 OF 1951), AS AMENDED, FOR THE ADMINISTRATION AND CONTROL OF AN EMERGENCY CAMP FOR COLOURED PERSONS AT WILLISTON, MAGISTERIAL DISTRICT OF WILLISTON.

His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section six (1) of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), as amended, to approve of the following regulations issued by the Municipal Council of Williston for the emergency camp for Coloured persons at Williston, within the Magisterial District of Williston, and providing for the administration, maintenance, sanitation and health of the said camp, and the control thereof.

CHAPTER I.

1. These regulations shall apply to the area which is described hereunder and which has been set aside by the Municipal Council of Williston (hereinafter referred to as the Council), for the purpose of emergency accommodation of Coloured persons (hereinafter referred to as the emergency camp).

Certain piece of land approximately seven morgen in extent, being portion of Erf No. 255, Williston, as shown on a plan kept in the Office of the Council and the Secretary for Justice, and described as follows:—

Commencing at Beacon "A" of Diagram 20/44, in an easterly direction for a distance of approximately 75 yrd. to a point "Aa"; thence in an easterly direction for a distance of approximately 275 yrd. to a point "Ba"; thence in an easterly direction for a distance of approximately 365 yrd. to a point "Ca"; thence in an easterly direction for a distance of approximately 480 yrd. to a point "Da"; thence in a northerly direction for a distance of approximately 75 yrd. to a point "Ea"; thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 360 yrd. to a point "Fa"; thence in a westerly direction for a distance of approximately 150 yrd. to a point "Ga"; thence in a south-westerly direction for a distance of approximately 350 yrd. to a point "Ha"; thence in a south-westerly direction for a distance of approximately 300 yrd. to a point "Ia"; thence in a southerly direction for a distance of approximately 80 yrd. to the first-mentioned beacon "A" of the Diagram 20/44.

2. The Council shall appoint an officer known as the superintendent to manage the emergency camp, who shall be responsible to the Council for the management and administration of such camp, as required by these regulations and in accordance with such lawful instructions as he may from time to time receive from the Council. He shall receive all complaints, representations or recommendations that may from time to time be made by the inhabitants of the camp and shall, where necessary, lay such before the Council.

3. The superintendent shall cause a copy in English and Afrikaans of all regulations, orders or instructions relating to control, management and use of the camp to be posted and maintained in a conspicuous place in the camp for the information of the residents, and any person defacing or tampering with any such notice shall be guilty of an offence.

4. (1) The medical officer to the Council shall annually on the 1st July report in writing to the Council on the health and sanitary conditions of the camp.

(2) Before the 31st July, of every year the Council shall send to the Commissioner for Coloured Affairs, Cape Town, a copy of the report of the medical officer and a report by the superintendent regarding the general administration of the camp, together with the Council's comments.

(3) The Council shall carry out any requirements regarding the health and sanitary conditions of the camp as laid down by the Commissioner for Coloured Affairs in collaboration with the Chief Medical Officer of the Union.

No. 506.]

[5 April 1957.]

REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL SES (1) VAN DIE WET OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE PLAKKERY, 1951 (WET No. 52 VAN 1951), SOOS GEWYSIG, VIR DIE BESTUUR VAN EN BEHEER OOR 'N NOODKAMP VIR KLEURLINGE TE WILLISTON IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK WILLISTON.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel ses (1) van die Wet op Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan onderstaande Regulasies wat deur die Raad van die Munisipaliteit van Williston uitgevaardig is vir die noodkamp vir Kleurlinge te Williston in die Magistraatsdistrik Williston en, waarin voorsiening vir die administrasie, instandhouding, sanitasie en gesondheid van bedoelde noodkamp, en vir beheer daarvoor, gemaak word.

HOOFSTUK I.

1. Hierdie regulasies is van toepassing op die gebied wat hieronder beskryf word, hieronder genoem die noodkamp, en wat deur die Raad van die Munisipaliteit van Williston (hieronder die Raad genoem) beskikbaar gestel is vir die verskaffing van noodbehuising van Kleurlinge.

Sekere stuk grond ongeveer 7 morg groot, naamlik gedeelte van Erf 255, Williston, soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Raad en die Sekretaris van Justisie bewaar word, en soos hieronder beskryf:—

Begin by die baken „A” van Kaart 20/44, in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 75 jaarts tot by 'n punt „Aa”; daarvandaan in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 275 jaarts tot by 'n punt „Ba”; daarvandaan in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 365 jaarts tot by 'n punt „Ca”; daarvandaan in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 480 jaarts tot by 'n punt „Da”; daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 75 jaarts tot by 'n punt „Ea”; daarvandaan in 'n noordweselike rigting oor 'n afstand van ongeveer 360 jaarts tot by 'n punt „Fa”; daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 150 jaarts tot by 'n punt „Ga”; daarvandaan in 'n suidweselike rigting oor 'n afstand van ongeveer 350 jaarts tot by 'n punt „Ha”; daarvandaan in 'n suidweselike rigting oor 'n afstand van ongeveer 300 jaarts tot by 'n punt „Ia”; daarvandaan in 'n suidelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 80 jaarts tot by eersgenoemde baken „A”, van die Kaart 20/44.

2. 'n Beampte, bekend as die superintendent, word deur die Raad aangestel om die noodkamp te bestuur, en hy is aan die Raad verantwoordelik vir die bestuur en beheer van sodanige kamp ooreenkomstig die bepalinge van hierdie regulasies en in ooreenstemming met die wettige bevel wat hy van tyd tot tyd van die Raad ontvang. Hy moet alle klagtes, vertoe of aanbevelings wat van tyd tot tyd deur die inwoners van die kamp ingedien word, ontvang en, waar nodig, aan die Raad voorleë.

3. Die superintendent moet, vir die inligting van die bewoners, 'n afskrif van alle regulasies, bevel of instruksies betreffende die beheer, bestuur en gebruik van die kamp in Engels en Afrikaans op 'n in die oog vallende plek in die kamp laat aanplak en daar hou, en enigeen wat so 'n kennisgewing skend of daaraan peuter, is skuldig aan 'n misdryf.

4. (1) Die mediese beampte van die Raad moet jaarliks op 1 Julie skriftelik aan die Raad verslag doen oor die gesondheids- en sanitêre toestand van die kamp.

(2) Die Raad moet jaarliks voor 31 Julie 'n afskrif van die verslag van die mediese beampte, asook 'n verslag van die superintendent oor die algemene administrasie van die kamp, tesame met die Raad se opmerkings, aan die Kommissaris van Kleurlingsake, Kaapstad, stuur.

(3) Die Raad moet die vereistes wat die Kommissaris van Kleurlingsake, in oorleg met die hoof-mediese beampte van die Unie, in verband met die gesondheids- en sanitêre toestand voorskryf, nakom.

5. (1) Every male person over the age of 21 years desirous of taking up his residence in the camp and of erecting a dwelling therein or of acquiring thereon a dwelling otherwise than by hiring from the Council, shall apply in person to the superintendent for a permit (hereinafter called a site permit).

The superintendent on being satisfied that—

- (a) the applicant is a fit and proper person to reside in the camp;
- (b) the applicant is ordinarily employed or is following some lawful occupation or calling within the area under the Council's jurisdiction;
- (c) the applicant (if he intends to erect a dwelling) is financially able and willing to erect within the camp, within a prescribed period, a dwelling of the standard laid down by the Council, shall issue to such applicant a site permit; provided the onus of providing the possession of such qualification shall in each case be entirely upon the applicant.

(2) Notwithstanding the provisions contained in sub-regulation (1) of this regulation, the superintendent may, subject to the conditions mentioned in paragraphs (a) to and including (c) of the said sub-regulation (1) being fulfilled by the applicant issue a site permit to an adult female who has dependants to support.

(3) Every site permit issued in terms of sub-regulation (1) or (2) of this regulation shall specify what buildings, structure or fence may be erected on the relative site, and no other building, structure, fence or outhouse shall be erected on such site without the written permission of the superintendent.

(4) No site allotted to any person in terms of these regulations shall be less than 30 feet by 30 feet in size and an allotment shall be properly and adequately demarcated by the superintendent.

(5) The superintendent shall not allot more than one site to one person. For the purpose of this regulation an adult male and an adult female living together as man and wife shall be deemed to be one person.

6. The superintendent may from time to time issue to the inhabitants of the emergency camp written instructions regarding the method of construction and materials to be used in the construction of any dwelling, building, fence, outhouse or other structure in the camp or in the repair, alteration or rebuilding thereof. No person shall incorporate in any dwelling, building, fence, outhouse or other structure any material which has not received the prior approval of the superintendent.

7. Every person to whom a site permit has been granted or transferred shall give notice to the superintendent of the completion of any new dwelling, building or of the alteration or rebuilding thereof, or addition thereto and no such building or dwelling or additions shall be occupied or used until inspected and approved by the superintendent. Any building, dwelling, alteration thereof or addition thereto which has not been so approved shall be an unauthorised structure and the superintendent may order its immediate demolition, and should such order not be obeyed, may demolish it himself.

8. (1) No dwelling or portion thereof shall be sublet without the prior written approval of the superintendent.

(2) No site permit shall be transferred without the prior written permission of the superintendent which shall only be granted to persons fulfilling the conditions set out in regulation 5 and provided the holder is up to date with payments.

(3) The holder of a site permit shall not accommodate on the site any person who is not entitled to reside thereon under these regulations.

5. (1) Elke manspersoon wat ouer as een-en-twintig jaar is en wat in die kamp wil woon en 'n woning daarin wil oprig of 'n woning daarin wil verkry op 'n ander manier as om dit van die Raad te huur, moet persoonlik by die superintendent om 'n permit (hieronder 'n terrein-permit genoem) aansoek doen.

As die superintendent daarvan oortuig is dat—

- (a) die applikant 'n geskikte persoon is om in die kamp te woon;
- (b) die applikant gewoonlik binne die regsgebied van die Raad werkzaam is of 'n wettige ambag of beroep daarin uitoefen;
- (c) die applikant (as hy 'n woning wil oprig) geldelik in staat en gewillig is om binne 'n vasgestelde tydperk, en volgens die standaard deur die Raad bepaal, 'n woning in die kamp op te rig;

moet hy aan so 'n applikant 'n terreinpermit uitreik; met dien verstande dat die verpligting om te bewys dat hy die vereiste kwalifikasies besit, in elke geval op die applikant rus.

(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) van hierdie regulasie kan die superintendent 'n terreinpermit uitreik aan 'n volwasse vrou wat afhanklikes het wat sy onderhou, mits die voorwaardes genoem in paragrafe (a) tot en met (c) van genoemde subregulasie (1) deur applikant nagekom word.

(3) Elke terreinpermit wat ingevolge subregulasie (1) of (2) van hierdie regulasie uitgereik word, moet spesifiseer watter geboue, bouwerk of omheinings op die betrokke terrein opgerig mag word, en geen ander gebou, bouwerk, omheining of buitegebou mag sonder die skriftelike toestemming van die superintendent op die terrein opgerig word nie.

(4) Geen terrein wat aan enigteen ingevolge hierdie regulasies toegeken word, mag kleiner as 30 voet by 30 voet wees nie en die toegekende terrein moet behoorlik en voldoende deur die superintendent afgebaken word.

(5) Die superintendent mag nie meer as een terrein aan een persoon toeken nie. Vir die toepassing van die regulasie word 'n volwasse man en vrou wat as man en vrou saamwoon, as een persoon beskou.

6. Die superintendent kan van tyd tot tyd skriftelik aan die inwoners van die noodkamp voorskryf watter metode van konstruksie en watter materiaal by die oprigting van 'n woning, gebou, omheining, buitegebou, of ander bouwerk in die kamp of vir die herstel, verandering of herbou daarvan gebruik moet word. Niemand mag materiaal wat nie vooraf deur die superintendent goedgekeur is nie, by die bou of oprigting van 'n woning, gebou, omheining, buitegebou of ander bouwerk gebruik nie.

7. Elkeen aan wie 'n terreinpermit toegestaan of oorge-dra is, moet die superintendent in kennis stel van die voltooiing van 'n uwe woning, gebou of van die verandering of herbou daarvan, of aanbou daaraan, en sodanige gebou, woning of aanbousel mag nie bewoon of gebruik word voordat die superintendent dit geïnspekteer en goedgekeur het nie. 'n Gebou, woning, verandering daarvan of aanbousel daaraan wat nie deur die superintendent goedgekeur is nie, is 'n ongemagtigde bouwerk en die superintendent kan beveel dat dit onmiddellik gesloop word en, as so 'n bevel nie gehoorsaam word nie, kan hy dit self laat sloop.

8. (1) Geen woning of gedeelte daarvan mag onderverhuur word nie, tensy die skriftelike toestemming van die superintendent vooraf verkry is.

(2) Geen terreinpermit mag oorgedra word nie, tensy die skriftelike toestemming van die superintendent vooraf verkry is, en sodanige toestemming word slegs verleen aan persone wat die voorwaardes, genoem in regulasie 5, nagekom het en op voorwaarde dat die houer nie met sy betalings agterstallig is nie.

(3) Geen houer van 'n terreinpermit mag op die terrein huisvesting verskaf aan enigteen wat nie ingevolge hierdie regulasies geregtig is om daarop te woon nie.

9. (1) No person other than the holder of the site permit or the wife or family of such holder shall reside in the emergency camp.

For the purpose of this regulation the term "family" means—

- (a) all unmarried children under the age of 18 years of the holder of a site permit; and
- (b) all aged or infirm parents or grand-parents of such holder or of his wife who are wholly dependant on such holder.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-regulation (1) of this regulation it shall be lawful for the holder of a site permit to allow a lodger to reside with him in the camp; provided that such lodger has been duly approved by the superintendent as a fit and proper person to reside in the camp and that such lodger has duly been registered with the superintendent and has obtained a written permit, herein referred to as a lodger's permit, from the superintendent to reside in the camp.

10. (1) Any site permit may on the expiry of one month's notice in writing by the superintendent of the intention to do so, be cancelled by the Council—

- (a) on the holder being, for a continuous period of more than one month before the issue of such notice, unemployed or not following within the area under the Council's jurisdiction some lawful occupation or calling;
- (b) on such holder being employed for a period of more than one month outside the area under the Council's jurisdiction;
- (c) on such holder failing without reasonable cause to complete any building, structure or fence on the relative site within the period stipulated by the superintendent;
- (d) on such holder, having received written notice from the Council, acting upon the written report of the Council's medical officer of health, to repair, alter, rebuild or demolish any dwelling, building, out-house, fence or other structure, failing, refusing or neglecting within two months of the date of receipt of such notice and without reasonable cause to carry out such instructions;
- (e) on such holder leaving or vacating for a period of more than one month without the written permission of the superintendent the site in respect of which the site permit was issued;
- (f) on such holder having been convicted of an offence involving violence, theft or the illegal sale or smuggling of liquor or beer, or of a contravention of these regulations;
- (g) on such holder failing to pay any amounts due by him in terms of these regulations;

and on such cancellation of the site permit the holder thereof shall leave the camp and on failure to do so shall be guilty of an offence and on conviction shall be liable to the penalties as set out in Chapter III hereof.

(2) Any person who has held any site permit which has been cancelled and who has erected improvements or acquired an interest in any improvements erected on the site referred to in his permit shall have the right to remove before the date of coming into operation of the cancellation of such permit such improvements from the site or to dispose of his interest in such improvements to a purchaser approved by the Council.

(3) Any lodger's permit may on the expiry of one month's notice in writing by the superintendent of the intention to do so be cancelled by the Council on the grounds as set out in paragraphs (a), (b), (f) and (g) of sub-regulation (1) of this regulation, and shall automatically be cancelled if the permit of the siteholder where the lodger resides is cancelled. On such cancellation of the lodger's permit the holder thereof shall leave the camp and on failure to do so shall be guilty of an offence and on conviction shall be liable to the penalties as set out in Chapter III hereof.

9. (1) Niemand anders as die houer van 'n terreinpermit of sy vrou of gesin mag in die noodkamp woon nie.

Vir die toepassing van hierdie regulasie beteken die uitdrukking „gesin” —

- (a) alle ongetroude kinders onder die ouderdom van agtien jaar van die houer van 'n terreinpermit; en
- (b) alle bejaarde of swak ouers of grootouers van so 'n houer of van sy vrou wat geheel en al van die houer afhanklik is.

(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) van hierdie regulasie, besit die houer van die terreinpermit die reg om 'n loseerder by hom in die kamp te laat inwoon mits sodanige loseerder deur die superintendent goedgekeur is as 'n geskikte persoon om in die kamp te woon en mits sodanige loseerder behoorlik geregistreer is by die superintendent en 'n skriftelike permit om in die kamp te woon (hieronder 'n loseerderspermit genoem) aan hom uitgereik is.

10. (1) 'n Terreinpermit kan deur die Raad ingetrek word na verstryking van 'n maand se skriftelike kennisgewing deur die superintendent van die voorneme om dit te doen—

- (a) as die houer vir 'n ononderbroke tydperk van meer as 'n maand voor die uitreiking van so 'n kennisgewing werkloos was of nie 'n wettige ambag of beroep binne die regsgebied van die Raad uitgeoefen het nie; of
- (b) as die houer vir 'n tydperk van meer as 'n maand buite die regsgebied van die Raad werkzaam was; of
- (c) as die houer sonder gegronde rede versuim om 'n gebou, bouwerk of omheining op die betrokke terrein binne die tydperk deur die superintendent bepaal, te voltooi; of
- (d) as die houer, nadat hy skriftelik deur die Raad, na aanleiding van die skriftelike verslag van die mediese beambte van die Raad, aangesê is om 'n woning, gebou, buitegebou, omheining of ander bouwerk te herstel, te verander, te herbou of te sloop, sonder gegronde rede versuim, weier of nalaat om binne twee maande nadat hy aldus aangesê is, sulke bevele uit te voer; of
- (e) as die houer vir 'n tydperk van meer as 'n maand die terrein waarvoor die terreinpermit toegestaan is, sonder die skriftelike toestemming van die superintendent verlaat of ontruim; of
- (f) as die houer skuldig bevind is op 'n aanklag van geweldpleging, diefstal of die onwettige verkoop of smokkel van drank of bier, of 'n oortreding van hierdie regulasies; of
- (g) as die houer in gebreke bly om gelde te betaal wat ingevolge hierdie regulasies deur hom verskuldig is;

en by sodanige intrekking van die terreinpermit moet die houer daarvan die kamp verlaat en indien hy in gebreke bly om dit te doen, is hy skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe soos voorgeskryf in Hoofstuk III hiervan.

(2) Enigeen wat die houer was van 'n ingetrekke terreinpermit en wat verbeterings aangebring het of wat 'n belang verkry het in verbeterings wat aangebring is op die terrein in sy permit vermeld, besit die reg om, voor die datum waarop die intrekking van die permit van krag word, sulke verbeterings van die terrein te verwyder of om sy belang in sulke verbeterings te verkoop aan 'n koper wat deur die Raad goedgekeur is.

(3) 'n Loseerderspermit kan deur die Raad op die gronde soos uiteengesit in paragrawe (a), (b), (f) en (g) van subregulasie (1) van hierdie regulasie na verstryking van die maand se skriftelike kennisgewing deur die superintendent van die voorneme om dit te doen, ingetrek word, en word outomaties ingetrek indien die permit van die terreinokkupeerder by wie sodanige loseerder inwoon, ingetrek word. By sodanige intrekking van 'n loseerderspermit moet die houer daarvan die kamp verlaat en indien hy in gebreke bly om dit te doen, is hy skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe soos voorgeskryf in Hoofstuk III hiervan.

(4) No permit holder or any person resident in the emergency camp shall, when the period of time for which the emergency camp is established has expired, have any claim against the Council for compensation in respect of any improvement made by him to his site; provided, however, that he may remove therefrom any materials which may be so removed without damaging the soil.

11. If any registered occupier's site permit is cancelled in terms of the provisions of regulation 10 the Council shall be entitled to dispose of any improvements of property belonging to such registered occupier on the site, and, after the amount owing by the registered occupier and reasonable costs have been deducted from any amount realised by such disposal, the balance, if any, shall be handed to the person so ejected; provided that the Council shall give at least 14 days' notice of its intention to exercise this right by serving such notice on the registered occupier or, if his whereabouts are unknown, by affixing a copy thereof to the main door of the dwelling or room which was occupied by him.

12. The superintendent shall keep a register, hereinafter called a register of occupiers and lodgers.

The superintendent shall enter in such register of occupiers and lodgers the name and full particulars of every person to whom a site or lodger's permit has in accordance with these regulations been issued, and every such person shall be known as a registered occupier or lodger. The entry of any person's name in the register of occupiers and lodgers shall be *prima facie* proof of such person's rights to reside and be in the camp.

13. The superintendent shall allot to each site in the camp a number, and shall cause the number allotted to each site to be legibly painted or inscribed on or affixed to the outside of the main door of the dwelling erected on such site. The superintendent shall at all times keep such numbers in legible condition and any person wilfully defacing, obliterating or destroying any such number shall be guilty of an offence.

The Council shall supply the superintendent with all material necessary for the numbering of houses and for maintaining such numbers in a legible condition.

14. Every holder of a site permit shall keep the dwelling and buildings on his site in good condition and order. No person shall keep or cause or suffer to be kept, or deposit or allow to be deposited on any site or premises any accumulation of filth, manure, dirt, refuse, garbage or rubbish so as to be a nuisance or injurious or dangerous to health, and the holder of a site permit shall further keep his site free from weeds and rubbish at all times.

15. The Council shall provide communal receptacles in the camp in which all rubbish, filth or litter of any description shall be deposited. Any person who fails so to deposit the rubbish, filth or litter of any description shall be guilty of an offence.

16. The Council may set apart a place in the camp, and provide thereat a suitable clothes washing convenience where the inhabitants may wash clothes and the superintendent shall from time to time issue instructions regulating the use of such wash places.

17. (1) The Council shall provide a sufficient supply of pure water at convenient places within the camp.

(2) The Council shall provide in the emergency camp sufficient and satisfactory communal sanitary accommodation of the type approved by the Council's medical officer of health for the separate use of the members of each sex of persons residing in the camp, and shall maintain such accommodation in a clean and hygienic condition.

(3) Any male person using any sanitary accommodation provided for the exclusive use of female persons and any female person using any sanitary accommodation provided for the exclusive use of male persons, and any person using any communal sanitary accommodation in any manner calculated to render the accommodation unclean or unhygienic shall be guilty of an offence.

(4) Geen permithouer of enigeen wat in die noodkamp woon, besit die reg om, wanneer die tydperk waarvoor die noodkamp opgerig is, verstreke is, 'n eis teen die Raad in te stel vir vergoeding ten opsigte van verbeterings wat hy op sy terrein aangebring het nie; met dien verstande egter dat hy enige materiaal daarvandaan mag verwyder wat verwyder kan word sonder dat die grond beskadig word.

11. As 'n geregistreerde okkupeerder se terreinpermit ingevolge die bepalings van regulasie 10 ingetrek word, is die Raad geregtig om verbeterings of eiendom wat aan so 'n geregistreerde okkupeerder op die terrein behoort te verkoop, en nadat die bedrag verskuldig deur die geregistreerde okkupeerder en redelike koste afgetrek is van die bedrag wat die verkoop oplewer, moet die saldo, as daar 'n saldo is, aan die uitgesette persoon oorhandig word; met dien verstande dat die Raad minstens 14 dae vooraf kennis moet gee van sy voorneme om hierdie reg uit te oefen deur so 'n kennisgewing aan die geregistreerde okkupeerder te beteken, of as sy verblyfplek onbekend is, deur 'n afskrif daarvan aan die hoofdeur van die woning of kamer wat hy geokkupeer het, te heg.

12. Die superintendent moet 'n register, hieronder die register van okkupeerders en loseerders genoem, hou.

Die superintendent moet in die register van okkupeerders en loseerders die naam en volledige besonderhede van elkeen aan wie 'n loseerders- of terreinpermit ooreenkomstig hierdie regulasies uitgereik is, inskryf, en sodanige persoon staan bekend as 'n geregistreerde okkupeerder of loseerder. Die inskrywing van 'n persoon se naam in die register van okkupeerders en loseerders is *prima facie* bewys van sy reg om in die kamp te woon of te wees.

13. Die superintendent moet aan elke terrein in die kamp 'n nommer toeken, en so 'n nommer duidelik leesbaar laat skilder of skryf op of laat heg aan die buitekant van die hoofdeur van die woning wat op sodanige terrein opgerig is. Die superintendent moet sulke nommers voortdurend in 'n leesbare toestand hou en enigeen wat sulke nommers met opset skend, uitwis of vernietig, is skuldig aan 'n misdryf.

Die Raad moet al die materiaal wat vir die nommer van die huise en vir die hou van die nommers in 'n leesbare toestand nodig is, aan die superintendent verskaf.

14. Elke houer van 'n terreinpermit moet die woning en geboue op sy terrein in goeie orde en toestand hou. Niemand mag op enige terrein of perseel 'n hoop mis, vullis, vuilgoed, afval, kombuisafval of rommel, wat oorlas veroorsaak, of nadelig of gevaarlik vir die gesondheid is, hou, laat hou, plaas of toelaat dat dit daar gehou of geplaas word nie, en die houer van 'n terreinpermit moet verder sy terrein op alle tye skoon van onkruid en rommel hou.

15. Die Raad moet gemeenskaplike bakke in die kamp verskaf waarin alle rommel, vullis of vuilgoed van watter aard ook al gestort moet word. Iedereen wat in gebreke bly om rommel, vullis of vuilgoed van watter aard ook al daarin te stort, is skuldig aan 'n misdryf.

16. Die Raad kan 'n plek in die kamp beskikbaar stel en daar geskikte geriewe vir die was van klere verskaf wat deur die inwoners vir die doel gebruik kan word, en die superintendent moet van tyd tot tyd instruksies betreffende die reëling van die gebruik van sulke wasplekke uitreik.

17. (1) Die Raad moet 'n voldoende voorraad suiwer water op gerieflike plekke binne die kamp verskaf.

(2) Die Raad moet in die noodkamp voldoende en bevredigende gemeenskaplike sanitêre geriewe, van 'n tipe goedgekeur deur die Raad se mediese beampte, vir die aparte gebruik van mans- en vrouspersone woonagtig in die kamp, verskaf en moet sulke geriewe in 'n sindelike en higiëniese toestand hou.

(3) Elke manskanspersoon wat gebruik maak van sanitêre geriewe wat uitsluitlik vir vrouspersone verskaf word en elke vrouspersoon wat gebruik maak van die sanitêre geriewe wat uitsluitlik vir manskanspersone verskaf word en iedereen wat gemeenskaplike geriewe op so 'n wyse gebruik dat dit in 'n onsyndelike en onhigiëniese toestand gelaat word, is skuldig aan 'n misdryf.

18. In the event of any person in the camp suffering from any infectious or contagious disease, the registered occupier of the dwelling in which such person resides or is found, or in the case of his death or incapacity, the eldest resident in such dwelling, shall immediately report to the superintendent the name of and all other facts known in respect of such person.

19. The medical officer or his authorised assistants may at any time enter any hut or dwelling or building in the camp and examine all persons therein suspected of suffering from any infectious or contagious disease or of having been exposed to such infection or contagion, and for the purpose of such examination may order such persons to attend at a specified time and place. Any person who shall appear to the medical officer or to his authorised assistant to be suffering from or to have been exposed to the infection of any infectious disease, may, by order of the medical officer, be removed to such place either within or beyond such camp as the Council may appoint for receiving such persons, and may, by a like order, be therein detained until such time as, in the opinion of the medical officer, he shall be free from infection. Any person who fails to carry out or comply with any lawful order of the medical officer or his authorised assistant made in terms hereof shall be guilty of an offence and on conviction shall be liable to the penalties as set out in Chapter III hereof.

20. The superintendent of the camp, any police officer, health officer or health inspector may at any reasonable time, having regard to the convenience of the occupants, enter any dwelling in the camp for inspection purposes.

21. The registered occupier of any dwelling in which a birth or death occurs or, in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident in such dwelling, shall forthwith report such birth or death to the superintendent and furnish him with all the relevant particulars necessarily required for the proper completion of the camp register.

22. For the purposes of enabling the superintendent to keep any register required by these regulations, it shall be the duty of every inhabitant of the camp to give the superintendent such information as he may require and any person who on being requested by the superintendent to do so shall neglect or refuse without reasonable cause to give such information shall be guilty of an offence.

23. (1) Every person who proposes to convene or address a public meeting or assembly of persons in the camp shall notify the superintendent at least 48 hours beforehand of the arrangements made for such meeting or assembly; provided that the superintendent may in his discretion accept shorter notice.

(2) No person shall, without the prior written approval of the superintendent, collect any money for other than bona fide church purposes from the persons present at any public meeting or assembly in the camp.

(3) If there be reasonable grounds for believing that the holding of any meeting or assembly in the camp might provoke or tend to a breach of the peace, the superintendent, with the special approval of the magistrate, may prohibit such meeting or assembly and any person who holds a meeting or assembly which has been so prohibited and every person who attends thereat, shall be guilty of an offence.

(4) Nothing in this regulation contained shall apply to any meeting or assembly for bona fide church purposes, except that all ecclesiastical meetings or public divine services shall not continue after 10 o'clock p.m.

24. Every person who obstructs the superintendent or other employee of the Council in the execution of his duty, shall be guilty of an offence.

25. No person shall keep any dog, horse, cow, mule, donkey, goat, pig, poultry or other form of livestock in the camp, save with the written permission of the superintendent who may grant or refuse any application for such permission.

26. Any person who shall sit, lie, stand, loiter or congregate in, or in any other manner encumber, any street, road or public place within the camp so as to

18. As iemand in die kamp aan 'n besmetlike of aansteeklike siekte ly, moet die geregistreerde okkupeerder van die woning waarin so 'n persoon woon of aangetref word, of, in geval van sy dood of onvermoë, die oudste volwassene wat so 'n woning bewoon, onmiddellik die naam van en alle ander bekende feite in verband met sodanige persoon aan die superintendent rapporteer.

19. Die mediese beampte of sy gemagtigde assistente kan te eniger tyd 'n hut, woning of gebou in die kamp binnegaan en alle persone daarin wat vermoedelik aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of daaraan blootgestel was, ondersoek, en kan vir die doel van sodanige ondersoek die betrokke persone beveel om op 'n vasgestelde tyd op 'n bepaalde plek te wees. Iedereen wat, volgens die mening van die mediese beampte of sy gemagtigde assistent, aan 'n aansteeklike siekte ly of daaraan blootgestel was, kan, op bevel van die mediese beampte, verwyder word na 'n plek binne of buite die kamp wat die Raad vir die opneming van sulke persone aanwys en kan, kragtens 'n soortgelyke bevel, daarin gehou word totdat hy, volgens die mening van die mediese beampte, nie meer besmet is nie. Iedereen wat in gebreke bly om 'n wettige bevel wat ingevolge hierdie regulasie deur die mediese beampte of sy gemagtigde assistent uitgereik is, te gehoorsaam of uit te voer, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding, strafbaar met die strawwe soos voorgeskryf in Hoofstuk III hiervan.

20. Die superintendent van die kamp, 'n polisiebeampte, gesondheidsbeampte of inspekteur kan op alle redelike tye, met inagneming van die gerief van die inwoners, enige woning vir ondersoek binnegaan.

21. Waar daar 'n geboorte of sterfgeval in 'n woning plaasvind, moet die geregistreerde okkupeerder daarvan of, in geval van sy dood of onvermoë, die oudste volwassene wat so 'n woning bewoon, dit onmiddellik aan die superintendent rapporteer en aan hom al die betrokke besonderhede verstrek wat vir die behoorlike invulling van die kampregister nodig mag wees.

22. Ten einde die superintendent in staat te stel om 'n register, soos by hierdie regulasie vereis, te hou, is dit die plig van elke inwoner van die kamp om aan hom die inligting te verstrek wat hy nodig het, en iedereen wat sonder gegronde rede versuim of weier om sodanige inligting te verstrek wanneer die superintendent hom daarom versoek, is skuldig aan 'n misdryf.

23. (1) Iedereen wat voornemens is om 'n openbare vergadering of byeenkoms van persone in die kamp saam te roep of toe te spreek, moet die superintendent minstens 48 uur vooraf kennis gee van al die reëlings wat vir so 'n vergadering of byeenkoms getref is; met dien verstande dat die superintendent na goeë dunks korter kennisgewing kan aanneem.

(2) Niemand mag sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent geld, uitgesonderd vir *bona fide* kerkdoeleindes, van die persone wat op 'n openbare vergadering of byeenkoms in die kamp teenwoordig is, insamel nie.

(3) As daar gegronde rede bestaan om te vermoed dat die hou van 'n vergadering of byeenkoms in die kamp die vrede kan versteur of aanleiding daartoe kan gee, kan die superintendent met die spesiale goedkeuring van die magistraat so 'n vergadering of byeenkoms verbied, en iedereen wat 'n vergadering of byeenkoms hou wat aldus verbied is en iedereen wat dit bywoon, is skuldig aan 'n misdryf.

(4) Geen bepaling in hierdie regulasie is op 'n vergadering of byeenkoms vir *bona fide* kerkdoeleindes van toepassing nie, behalwe dat geen kerklike byeenkomste of publieke godsdiensoefeninge later as 10 nm. mag aanhou nie.

24. Iedereen wat die superintendent of ander werknemer van die Raad by die uitvoering van sy pligte hinder, is skuldig aan 'n misdryf.

25. Niemand mag sonder die skriftelike toestemming van die superintendent, wat 'n aansoek om sodanige toestemming kan weier of toestaan, 'n hond, perd, koei, muil, donkie, bok, vark, pluimvee of ander lewende hawe in die kamp aanhou nie.

26. Iedereen wat in 'n straat, pad of publieke plek binne die kamp sit, lê, staan, rondsleuter of vergader en aldus, of op 'n ander wyse, die deurgang daarin tot opont-

obstruct traffic, or to jostle or otherwise to interfere with any person lawfully using such street, road or public place, shall be guilty of an offence.

27. Any person who in any street, road or public place or in any private dwelling or premises within the camp disturbs the public peace by shouting, wrangling, quarrelling, swearing or by using obscene, abusive, insulting or threatening language, or by unseemly behaviour, shall be guilty of an offence.

28. Any person defecating or urinating in any street, road, lane, sidewalk, footpath, open space or public place in the camp, other than in the proper place provided for the purpose in a lavatory or urinal, shall be guilty of an offence.

29. No person shall within the boundaries of the camp in any way dig or remove or disturb the surface of the soil except in such areas as may be designated by the superintendent.

30. Any person failing to pay any sum for which he is liable in terms of the provisions of this Chapter, within one week from the date on which it becomes due and payable, shall be guilty of an offence.

31. No person shall carry on any business or trade of any description whatsoever in any dwelling or within the emergency camp without the permission of the superintendent first had and obtained in writing.

32. Every site permit holder shall pay to the Council monthly in advance (before the 7th day of each month) at the office of the Council, the sum of 7s. 6d. per month as an inclusive charge to cover rent for the use of such site and in respect of the provision for the Council of the services provided in the camp, and every lodger shall pay the sum of 2s. 6d. monthly in advance to the Council.

33. (1) Any person who shall have been refused a site permit by the Superintendent may appeal to the Council whose decision is final.

(2) Every inhabitant of the emergency camp shall have the right to appeal to the Council against any action of the Superintendent or other official of the Council charged with the administration of these regulations.

After due inquiry at which the superintendent or other official of the Council shall be entitled to be heard in support of his action, the Council may—

- (a) order the superintendent or other official of the Council to grant the appellant facilities under these regulations if it appears that such have been unreasonably withheld; or
- (b) make such other order as may be deemed fit.

34. No permit holder or any person resident in the emergency camp shall be allowed to saunter on public streets in the emergency camp after the hour of 9 p.m.

CHAPTER II.

ENTRY INTO AND PRESENCE IN CAMP.

1. (1) Except as provided in regulation 9, Chapter I, no person shall enter, be or remain in the camp without written permit under the hand of the superintendent.

(2) Any person found within the camp without such written permission shall be guilty of an offence.

(3) No person shall enter or leave the emergency camp except through a gateway or other means of entry or exit provided by the Council, and any person who contravenes this provision shall be guilty of an offence.

(4) The provisions of sub-regulations (1) and (2) of this regulation shall not apply to—

- (a) any person authorised by law to reside in the camp;
- (b) any member, official or employee of the Council or any authorised officer or any member of the South African Police in the lawful execution of his duty;
- (c) any medical practitioner or minister of religion recognised by the Government in the lawful following of his profession; and
- (d) any person by law or lawful authority required to enter, be or remain in the camp.

houd van die verkeer belemmer, of iemand wat so 'n straat, pad of publieke plek wettiglik gebruik, stoot of stamp of op 'n ander wyse hinder, is skuldig aan 'n misdryf.

27. Iedereen wat die openbare vrede versteur deur in 'n straat, pad of publieke plek of in 'n private woning of perseel in die kamp te skreeu, rusie te maak, te twis, te vloek of deur liederlike, beledigende, skel- of dreigende taal te gebruik of deur hom onwettiglik te gedra, is skuldig aan 'n misdryf.

28. Iedereen wat in 'n straat, pad, deurloop, sypaadjie, voetpad, oop terrein of publieke plek in die kamp aan sy natuurlike behoefte voldoen, behalwe in die plekke wat vir die doel verskaf is, d.w.s. 'n privaat of urinoir, is skuldig aan 'n misdryf.

29. Niemand mag binne die grense van die kamp in die grond spit of grawe of die oppervlakte daarvan verwyder of versteur nie, behalwe op plekke wat deur die superintendent aangewys word.

30. Iedereen wat versuim om enige bedrag wat hy ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk moet betaal, binne 'n week na die datum waarop dit verskuldig en betaalbaar geword het, te betaal, is skuldig aan 'n misdryf.

31. Niemand mag, sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent, besigheid of handel van watter aard ook al in 'n woning of enige ander plek in die noodkamp dryf nie.

32. Elke terreinpermithouer moet maandeliks vooruit (voor die 7de dag van elke maand) by die kantoor van die Raad 'n bedrag van 7s. 6d. per maand aan die Raad betaal as 'n insluitende vordering om die huurgeld vir die gebruik van so 'n terrein, asook die dienste wat die Raad in die kamp verskaf, te dek, en elke losseerder moet 'n bedrag van 2s. 6d. per maand vooruit aan die Raad betaal.

33. (1) Iedereen aan wie 'n terreinpermit deur die superintendent geweier is, kan appelleer by die Raad wie se beslissing finaal is.

(2) Elke inwoner van die noodkamp is geregtig om by die Raad te appelleer teen enige handeling van die superintendent of ander beampte van die Raad wat met die uitvoering van hierdie regulasies belas is. Na behoorlike ondersoek waarby die superintendent of ander beampte van die Raad geregtig is om ter verdediging van sy handeling gehoor te word, kan die Raad—

- (a) die superintendent of ander beampte van die Raad gelas om aan die appellant geriewe ingevolge hierdie regulasies toe te staan as dit blyk dat sulke geriewe onredelik geweier is; of
- (b) enige ander opdrag gee wat hy nodig ag.

34. Geen permithouer of enigeen wat in die noodkamp woon, sal toegelaat word om na 9-uur op publieke strate in die noodkamp rond te slenter nie.

HOOFSTUK II.

BINNEGAAN VAN EN TEENWOORDIGHEID IN DIE KAMP.

1. (1) Behoudens die bepalings van regulasie 9, Hoofstuk I, mag niemand sonder 'n skriftelike permit van die superintendent die kamp binnegaan, daarin wees of bly nie.

(2) Iedereen wat sonder sodanige skriftelike verlof in die kamp gevind word, is skuldig aan 'n misdryf.

(3) Niemand mag in die noodkamp gaan of dit verlaat behalwe deur 'n hek of ander ingang of uitgang wat deur die Raad aangebring is nie. Iedereen wat versuim om hierdie bepaling na te kom, is skuldig aan 'n misdryf.

(4) Die bepalings van subregulasies (1) en (2) van hierdie regulasie is nie op onderstaande van toepassing nie:—

- (a) iemand wat by wet gemagtig is om in die kamp te woon;
- (b) 'n lid, beampte of werknemer van die Raad of 'n gemagtigde offisier of lid van die Suid-Afrikaanse Polisie by die wettige uitvoering van sy plig;
- (c) 'n geneesheer of predikant deur die regering erken by die wettige uitoefening van sy beroep;
- (d) iemand wat kragtens wet of wettige gesag die kamp moet binnegaan of daarin moet wees of bly.

FURNISHING OF NAME AND ADDRESS.

2. Any person found in the camp who, on demand, fails or refuses to furnish the superintendent with his full name and address, shall be guilty of an offence.

CHAPTER III.

OFFENCES IN GENERAL.

Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations shall be guilty of an offence and liable on first conviction to a fine not exceeding £10, or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding two months or to both such fine and imprisonment, and on a second or subsequent conviction, to a fine not exceeding £25, or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months, or to both such fine and imprisonment.

CHAPTER IV.

DEFINITIONS.

"Coloured person" shall mean any person who is manifestly a Coloured person not being a European, Asiatic or Native.

CHAPTER V.

The permits issued in terms of these regulations shall as far as practicable be in the following form:—

Form I.

SITE PERMIT.

Permission is hereby granted to.....

to occupy Stand No. in the Emergency Camp for Coloured Persons, Williston, subject to the terms and conditions of the regulations applicable to the camp. This permit is not transferable and no rights hereunder may be ceded or assigned except as provided in the regulations applicable to the camp.

Size of Stand.....
Description of buildings to be erected.....

Materials to be used.....

No. of permit.....

Dated at Williston this.....day of
.....19.....

Superintendent.

Form II.

LODGER'S PERMIT.

Permission is hereby granted to.....

to lodge with.....
at Stand No., Emergency Camp for Coloured Persons, Williston, subject to the terms and conditions of the regulations applicable to the camp.

Dated at Williston this.....day of
.....19.....

Superintendent.

Form III.

PERMIT TO ENTER EMERGENCY CAMP FOR COLOURED PERSONS, WILLISTON.

Permission is hereby granted to.....

of....., to enter the Emergency Camp for Coloured Persons at Williston, subject to the regulations applicable to the said camp. This permit expires at.....on the.....day of.....19.....

Dated at Williston this.....day of
.....19.....

Superintendent.

VERSTREKKING VAN NAAM EN ADRES.

2. Iederen wat in die kamp gevind word en wat, wanneer dit van hom gevra word, versuim of weier om aan die superintendent sy volle naam en adres te verstrek, is skuldig aan 'n misdryf.

HOOFSTUK III.

MISDRYWE IN DIE ALGEMEEN.

Iedereen wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om dit na te kom, is skuldig aan 'n misdryf en by die eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf, en by die tweede of daaropvolgende skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens £25 of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

HOOFSTUK IV.

WOORDBEPALING.

„Kleurling” beteken iemand wat klaarblyklik 'n Kleurling en nie 'n blanke, Naturel of Asiaat is nie.

HOOFSTUK V.

Die permitte uitgereik ingevolge die bepalings van hierdie regulasies moet, waar prakties moontlik, in die volgende vorm wees:—

Vorm I.

TERREINPERMIT.

Toestemming word hierby verleen aan.....

om Standplaas No., in die Noodkamp vir Kleurlinge, Williston, te okkupeer behoudens die bepalings en voorwaardes van die regulasies van toepassing op die kamp. Hierdie permit is nie oordraagbaar nie en geen regte wat ingevolge hiervan verleen is, mag gesedeer of oorgemaak word nie behalwe soos bepaal by die regulasies van toepassing op die kamp.

Grootte van Standplaas.....
Beskrywing van geboue wat opgerig gaan word.....

Boumateriaal wat gebruik moet word.....

No. van permit.....

Gedateer te Williston, op hede die.....
dag van.....19.....

Superintendent.

Vorm II.

LOSEERDERSPERMIT.

Toestemming word hierby verleen aan.....

om by.....
op Standplaas No., Noodkamp vir Kleurlinge, Williston, te loseer behoudens die bepalings en voorwaardes van die regulasies van toepassing op die kamp.

Gedateer te Williston, op hede die.....
dag van.....19.....

Superintendent.

Vorm III.

PERMIT OM DIE NOODKAMP VIR KLEURLINGE, WILLISTON, BINNE TE GAAN.

Toestemming word hierby verleen aan.....

van.....om die Noodkamp vir Kleurlinge, Williston, binne te gaan behoudens die regulasies van toepassing op genoemde kamp. Hierdie permit verval om.....op die.....dag van.....19.....

Gedateer te Williston, op hede die.....
dag van.....19.....

Superintendent.

DEPARTMENT OF PRISONS.

No. 495.]

[5 April 1957.]

AMENDMENT OF PRISON REGULATIONS
Nos. 22, 77 AND 549.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, by virtue of the powers in him vested by section eighty-eight of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the deletion of Prison Regulation No. 22, promulgated under Government Notice No. 1551 of 1911, as amended by Government Notice No. 286 of 1946, and Prison Regulation No. 549, promulgated by Government Notice No. 1551 of 1911, and the substitution of the following new regulation for Prison Regulation No. 77, as promulgated by Government Notice No. 1551 of 1911:—

77. He shall report immediately to the police and Director the escape of any prisoner. He shall forthwith forward to the Director and to the police accurate descriptive returns of the prisoner who has escaped.

DEPARTMENT OF LANDS

No. 484.]

[5 April 1957.]

APPOINTMENT OF COMMISSION FOR DETERMINING THE HIGH WATER MARK OF THE SEA.—GORDON'S BAY VILLAGE MANAGEMENT BOARD AREA.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Lands has, in terms of the provisions of sub-section (1) (b) of section nine of the Seashore Act, No. 21 of 1935, appointed a Commission for the purpose of determining the high water mark of the sea within the Gordon's Bay Village Management Board Area. The following persons will serve on the Commission:—

Name.	Occupation.
J. L. Gottschalk (Chairman).....	Magistrate.
K. C. Lomborg.....	Assistant Surveyor-General, Cape.
S. W. Morgan.....	Land Surveyor.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 485.]

[5 April 1957.]

PUBLIC ACCOUNTANTS' AND AUDITORS' BOARD.

RULES FOR QUALIFYING EXAMINATION.

The following corrections to Government Notice No. 372 appearing in the *Government Gazette* of the 15th March, 1957, are published for general information:—

In the English version:—

- (a) Rule 3, third line, substitute "for" for "from";
- (b) Rule 8 (4), fifth line, substitute "it" for "is";
- (c) Rule 9 (4) (d), delete the commas at the end of the third line and after "writing" in the fourth line;
- (d) Rule 11 (2), fifth line, substitute "as" for "a";
- (e) Rule 11 (3), sixth line, substitute "scripts" for "scrips";
- (f) Rule 12 (4), sixth line, substitute "(2)" for "(a)";
- (g) Rule 13 (1), eleventh line, insert "to" before "whom";
- (h) Rule 14 (7), sixth line, insert "final" before "qualifying";
- (i) paragraph 30 of Schedule B, substitute "(b) Building Societies" for "(b) Buildings Societies"; and
- (j) Schedule C, substitute "Rule 5 (1) (b)" for "Regulation 5 (1) (b)" in the heading.

In the Afrikaans version:—

- (a) Rule 12 (4), fifth line, substitute "(2)" for "(a)";
- (b) Rule 13 (2), ninth line, substitute "persent" for "present";

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

No. 495.]

[5 April 1957.]

WYSIGING VAN GEVANGENISREGULASIES
Nos. 22, 77 EN 549.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel agt-en-tagtig van die Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, sy goedkeuring te heg aan die skraping van Gevangenisregulasie No. 22 uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1551 van 1911, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 286 van 1946, en Gevangenisregulasie No. 549 uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1551 van 1911, en die vervanging van Gevangenisregulasie No. 77 uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1551 van 1911, deur die volgende nuwe regulasie:—

77. Hy moet dadelik aan die polisie en Direkteur kennis gee van die ontsnapping van 'n gevangene. Hy moet sonder versuim aan die Direkteur en aan die polisie 'n noukeurige beskrywing van die ontsnapte gevangene stuur.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 484.]

[5 April 1957.]

AANSTELLING VAN KOMMISSIE INSAKE DIE VASSTELLING VAN DIE HOOGWATERPEIL VAN DIE SEE.—DORPSBESTUURSGEBIED GORDONSBAAI.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Lande ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (b) van artikel nege van die Strandwet, No. 21 van 1935, 'n Kommissie aangestel het ten einde die hoogwaterpeil van die see binne die Dorpsbestuursgebied van Gordonsbaai vas te stel. Ondergenoemde persone sal in die Kommissie dien:—

Naam.	Beroep.
J. L. Gottschalk (Voorsitter)....	Magistraat.
K. C. Lomborg.....	Assistent-landmeter-generaal, Kaap.
S. W. Morgan.....	Landmeter.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 485.]

[5 April 1957.]

OPENBARE REKENMEESTERS- EN OUDITEURS-RAAD.

REËLS VIR DIE KWALIFISERENDE EKSAMEN.

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing No. 372, wat in die *Staatskoerant* van 15 Maart 1957 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Afrikaanse teks:—

- (c) Reël 13 (3) twaalfde reël, vervang „de” deur „die”; en
- (b) Reël 13 (2); negende reël, vervang „present” deur „persent”;
- (c) Reël 13 (3) twaalde reël, vervang „de” deur „die”; en
- (d) Reël 14 (2), voeg „Rekenings van Kurators, Likwidateurs en Eksekuteurs;” tussen die negende en die tiende reël in.

In die Engelse teks:—

- (a) Reël 3, derde reël, vervang „from” deur „for”;
- (b) Reël 8 (4), vyfde reël, vervang „is” deur „it”;
- (c) Reël 9 (4) (d), skrap die komma's aan die end van die derde reël en na „writing” in die vierde reël;
- (d) Reël 11 (2), vyfde reël, vervang „a” deur „as”;
- (e) Reël 11 (3), sesde reël, vervang „scrips” deur „scripts”;
- (f) Reël 12 (4), sesde reël, vervang „(a)” deur „(2)”;
- (g) Reël 13 (1), elfde reël, voeg „to” voor „whom” in;
- (h) Reël 14 (7), sesde reël, voeg „final” voor „qualifying” in;

- (c) Rule 13 (3), twelfth line, substitute "die" for "de"; and
 (d) Rule 14 (2), insert between the ninth and tenth lines:
 "Rekenings van Kurators, Likwidateurs en Eksekuteurs;"

No 496.]

[5 April 1957.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1950
 Tariff Guide are hereby published for general information.

- (i) paragraaf 30 van Bylae B, vervang „(b) Buildings Societies” deur „(b) Building Societies”; en
 (j) Bylae C, vervang, in die opskrif, „Regulation 5 (1) (b)” deur „Rule 5 (1) (b)”.

No 496.]

[5 April 1957.

DOEANETARIEFGIDS.

Onderstaande wysigings van en byvoegings by die
 Doeanetariefgids vir 1950 word hierby vir algemene inlig-
 ting gepubliseer.

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 84.

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
28	Augers: Substitute for— Post hole diggers..... the following— Post hole diggers, not being mechanical excavators.....	118 (a) 118 (a)	— —
108	Substitute for— Cascophen P2 (see cements). the following— Cascophen P2 (see resins).		
116	Cements: Delete— Cascophen P2.....	162 (c)	lb.
140	Cloth—(see also cloths)— Substitute for— Backing, for uppers and insoles, excluding canvas, etc..... the following— Backing, for uppers and insoles, excluding canvas, calico, drill, twill and sateen for boot and shoe manufacture.....	338 (3) 338 (3)	Yards. Yards.
142	Cloth—(see also cloths)—(continued)— Delete— Meritas with two layers of cloth with composition between.....	335	—
146	Clothing—(continued)— Substitute for— Blouses, women's, woven..... the following— Blouses, women's, shirt and other, woven.....	65 (b) (vi) (2) 65 (b) (vi) (2)	— —
156	Colour— Preparations— Substitute for— Not being enamels, lacquers, japans, etc..... the following— Not being enamels, lacquers, japans, brunswick black, paints, distempers, pigments dispersed in water or in paste form, or varnishers, for general industrial purposes used in the manufacture of preparation of articles for sale.....	371 (1) 371 (1)	lb. lb.
318	Hose: Renumber the existing Note to read: Note (1), and insert the following:— Note (2): Hose in the length, whether fitted or not, imported as an accessory to a machine e.g. a spraying machine, is classifiable under item 253.		
338	Jars: Glass, pantry, labelled "Tea", "Cereals", etc.....	Delete 160 (b) 160 (d)	— —
352	Lamp: Substitute for— Chains, cut to lengths for hanging lamps..... the following— Chains— Cut to size for electric non-portable lamps..... Cut to size for oil lamps..... In the piece, n.e.e.....	116 (g) 116 (d) (iii) 116 (f) 113 (1)	— — — —
420	Nets: Substitute for— Crayfish..... the following— Crayfish— If cotton..... Otherwise.....	335 73 (3) 335	— — —
422	Nipples: Grease— Substitute for— $\frac{1}{4}$ inch and over..... Otherwise..... the following— To fit threaded sockets of $\frac{1}{4}$ inch diameter and over..... To fit threaded sockets of under $\frac{1}{4}$ inch in diameter.....	118 (g) 129 (h), 130 (e) 118 (g) 129 (h), 130 (e)	— — — — — —
490	Powder puff boxes: Delete— Metal, flapjacks.....	335 335	— —
556	Scorifiers, battersca, for assay purposes in laboratories.....	Delete 165	— —
560	Scribers: Substitute for— Engineers' or mechanics' tool..... the following— Electric, for marking or signing tools, etc.....	146 (a) 146 (b)	— —

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
608	Stearine (stearic acid).....	210 (b)	—
	Insert	210 (c)	—
608	Stencil blanks, for addressing machine.....	335	—
	Delete	149 (1) (b)	—
	Insert		
634	Substitute for— Tachographs (see scientific apparatus). the following— Tachographs— For scientific observation, record or research (see scientific apparatus). other— (i) with clock faces.....	300 (a)	—
	(ii) without clock faces.....	335	—
678	Tyres: Specially constructed for aeroplanes.....	260 (a) (iii)	—
	Delete	82 (1)	—
	Insert		
702	Weighing appliances: Substitute for— Milk recording scales.....	151 (b)	No.
	the following— Milk recording scales, i.e. scales for recording the individual milk output of cows in dairy herds.....	151 (b)	No.
ADDITIONS.			
6	Accelerators: Organic, of vulcanisation— Ancap.....	335, 358 (7)	—
	Trimene base.....	335, 358 (7)	—
20	Ancap—(see accelerators).		
46	Beersteins (see crockery).		
46	Belt— Dressings— Gandy.....	335	—
58	Blood containers (see surgical, i.e. surgeons appliances, etc.).		
62	Boiler Composition—(continued)— D.M. boiler concentrate.....	218	—
106	Carpeting, in the piece (see floor covering).		
174	Crockery: Beersteins, beer mugs with metal lids.....	172 (c) (i) or (ii)	—
196	Desks: Printer's steel copy.....	110 (d)	—
196	Developing material, photographic (see photographic apparatus).		
202	D. M. boiler concentrate (see boiler composition).		
210	Earth: Terrana Optimum, a bleaching earth.....	335, 352 (3)	—
216	Emultex F 504, a synthetic resin emulsion.....	335	—
232	Filing Cabinets, index and similar cabinets for filing index or other cards.....	106	—
244	Floor— covering, being carpeting.....	63 (a)	—
306	Hats, caps and bonnets: Berets— Women's.....	69 (f)	—
	Men's.....	69 (e) (ii)	—
	Boys'.....	69 (d)	—
	Other.....	69 (i)	—
312	Hoists: Cane wagon tippers, hydraulic.....	117	—
326	Indicators and detectors: Gas, for mining purposes.....	118 (c)	—
398	Mills: Rubber mixing and sheeting, for factory laboratory use.....	118 (g)	—
410	Motor trucks and vans, etc.: Note: All automotive vehicles for the conveyance of goods whether conventional trucks, low stillage trucks or three wheeled commercial vehicles, including battery operated trucks and trucks controlled by pedestrians, are classifiable under Item 130.		
422	Nonyl phenol, a synthetic detergent, n.e.e.....	335	—
452	Paper—(continued)— Plastic coated and grained, having appearance of imitation leather.....	335	—
466	Photographic apparatus and material—(continued)— Developing and printing materials, n.e.e.....	324 (a)	—
486	Post index cabinets—(see filing cabinets, index).		
490	Powder compacts, not being gold or silver, gold or silverplated, or jewellery— (i) with mirror.....	171 (d)	—
	(ii) without mirror.....	335	—
510	Pumps—(continued)— Water, with pressure tank being a complete unit.....	136 (a)	—
524	Resin: Cascophen P2.....	205 (a)	—
548	Scales: Milk tank (see weighing appliances).		
590	Sodium— Nitrite.....	244 (d)	—
596	Spectacle— Trimmings, gold or silver.....	302 (2)	—
624	Surgical, i.e. surgeons appliances, etc.— Blood containers for bleeding, storing and transfusion, complete with anticoagulant.....	329 (1)	—
636	Tanks: Note: Metal tanks imported separately, with the exception of tanks for turbo alternators, transformers, and similar integral parts of electricity generating machinery, are all classifiable under Item 144 (b) even when not merely for storage purposes i.e. even if a manufacturing operation takes place in such tanks. However, tanks fitted with a mechanism such as agitators for stirring, or coils for boiling the contents thereof, are classifiable under Item 118 (g) as industrial appliances.		
644	Testers: Note: Item 119 (e) is not restricted to goods operated electrically but embraces appliances for testing articles which are in themselves electrical machinery; e.g. portable ammeters, bench testers, dynamometers, indicators and detectors, electric meters (not integrating type), ohmmeters, oscillographs, avometers, various electric testing devices, voltmeters, wattmeters, etc. all fall under this item.		

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
654	Tipplers, cane wagon (see hoists).		
664	Transformers:		
	Welding, with accessories, forming complete welding sets.....	118 (g)	—
666	Trimene base (see accelerators).		
702	Weighing appliances:		
	Milk tank scales for weighing milk delivered to a dairy or a cheese factory.....	151 (a)	—
716	Wood—(continued)—		
	Pressed, with veneer boards on sides.....	279 (c)	—
720	Wyandotte:		
	—30.....	206 (e)	—
	—75.....	244 (d)	—
	Rillor.....	244 (a) (ii) or 335	—
722	Yarns:		
	Flax, single ply.....	80 (3) (e)	—

TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 84.

WYSIGINGS.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief No.	Statistiese Benodigdhede.
60	Bore:		
	Vervang—		
	Paalgat-, vir delwers.....	118 (a)	—
	deur—		
	Paalgat-, nie masjiengrawe nie.....	118 (a)	—
80	Buitebande van rubber:		
	Spesiaal vir vliegtuie gemaak.....	Skrap Voeg in 260 (a) (iii) 82 (1)	—
86	Vervang—		
	Cascophen P2 (kyk sementsoorte).....	—	—
	deur—		
	Cascophen P2 (kyk harssoorte).....	—	—
106	Doek—(vervolg)—		
	Skrap—		
	Meritas-, twee lae van doek met 'n komposisie tussenin.....	335	—
276	Kleurpreparate:		
	Vervang—		
	Nie enemmelverwe, lakenverniss, Japanse lak, ens.....	371 (1)	lb.
	deur—		
	Nie enemmelverf, lakverniss, japanse lakverniss, Brunswykswartsel, verf, muurklak, pigmente in water gedispergeer of in pastavorm, of vernis nie, vir algemene nywerheidsdoeleindes en vir gebruik by die vervaardiging of bereiding van artikels vir verkoop.....	371 (1)	lb.
306	Kraspenne:		
	Vervang—		
	Ingenieurs- of ambagsmangereedskap.....	146 (a)	—
	deur—		
	Elektriese, om gereedskap, ens., te merk of te teken.....	146 (b)	—
320	Vervang—		
	Lampkettings, in lengtes gesny, vir die ophang van lampe.....	116 (g)	—
	deur—		
	Lampkettings—		
	Na grootte gesny, vir elektriese nie-draagbare lampe.....	116 (d) (iii)	—
	Na grootte gesny, vir olielampe.....	116 (f)	—
	In die stuk n.e.v.....	113 (1)	—
386	Nette:		
	Vervang—		
	Kreef.....	335	—
	deur—		
	Kreef—		
	Van katoen.....	73 (3)	—
	Andersins.....	335	—
388	Nippels:		
	Ghries—		
	Vervang—		
	½-duim en groter.....	118 (g)	—
	Andersins.....	129 (h), 130 (e)	—
	deur—		
	Wat pas in sokke van ½-duim in deursnee en groter.....	118 (g)	—
	Moerdraadsokke van minder as ½-duim in deursnee.....	129 (h), 130 (e)	—
448	Poelerkwasdase:		
	Skrap—		
	metaal, „flapjacks”.....	335	—
502	Scorifiers, battersea-, vir toetsdoeleindes vir laboratoriums.....	Skrap Voeg in 335 165	—
512	Sementsoorte:		
	Skrap—		
	Cascophen P2.....	162 (c)	lb.
526	Sjabloonvelle, vir adresseermasjien.....	Skrap Voeg in 335 149 (1) (b)	—
542	Slang:		
	Hernommer die bestaande Opmerking sodat dit lui „Opmerking (1)” en voeg die volgende in:—		
	Opmerking (2): Slang in die stuk, toegerus of nie, ingevoer, as toebehore vir 'n masjien, bv. 'n sproeimassjien, word onder item 253 ingedeel.		
570	Stearien, steariensuur.....	Skrap Voeg in 210 (b) 210 (c)	—

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief No.	Statistiese Benodigdhede.
606	Vervang— Tachograwe (sien wetenskaplike toestelle en instrumente)..... deur— Tachograwe— Vir wetenskaplike waarneming, aantekening of navorsing (kyk wetenskaplike toestelle) Ander— (i) met wyserplate..... (ii) sonder wyserplate.....	— — 300 (a) 335	— — — —
710	Weegtoestelle: Vervang— Melkregistreerskale..... deur— Melkregistreerskale, d.w.s. skale om die individuele melkopbrengs van koeie in melk- kuddes te registreer.	151 (b)	—
BYVOEGINGS.			
3	Aanwysers en defektors: Gas-, vir mynboudoeleindes.....	118 (c)	—
4	Aarde: Terrana optimum, 'n bleikaarde.....	335, 352 (3)	lb.
16	Ancap (kyk versnellers).....	—	—
34	Bandverbande: Gandy.....	335	—
40	„Beersteins” (kyk breekgoed).....	—	—
52	Bloedhouers (kyk chirurgiese, d.w.s. chirurgstoestelle).....	—	—
70	Breekgoed: „Beersteins”, bierbekers met metaaldeksels.....	172 (c) (i) of (ii)	—
72	Bril: Verfraaiings van goud of silwer.....	302 (2)	—
88	Chirurgiese, d.w.s. chirurgstoestelle, ens.— Bloedhouers, vir die neem, opberging en oortapping van bloed, volledig met antistolmiddel....	329 (1)	—
104	D.M.-ketelkonsentraat (kyk ketelsteenoplosmiddels).....	—	—
116	Draad: Vlas-, enkeldraad.....	80 (3) (e)	lb.
142	Emultex F504, 'n emulsie van sintetiese hars.....	335	lb.
158	Fotografiese toestelle en materiaal—(vervolg)— Ontwikkelings- en drukmateriaal, n.e.v.....	324 (a)	—
204	Harssoorte: Cascophen P2.....	205 (a)	lb.
210	Hoede, pette en musse: Barette— Dames..... Mans..... Seuns..... Ander.....	69 (f) 69 (e) (ii) 69 (d) 69 (i)	Dosyn. Dosyn. Dosyn. Dosyn.
216	Hout: Geperste, met fineerbord aan die kante.....	279 (c)	—
222	Hyswerktuie: Rottangwawippelaars, hidrouliese.....	177	—
258	Ketelsteenoplosmiddels—(vervolg)— D.M.-ketelkonsentraat.....	218	lb.
326	Liasseerkabinette: Indeks- en soortgelyke kabinette vir die liasseer van indeks- en ander kaarte.....	106	—
328	Lessenaars: Drukkers se staal afdruk.....	110 (d)	—
362	Meules: Om rubber te meng, vir fabrieklaboratoriumgebruik.....	118 (g)	—
374	Motorvrag- en motorafleweringswaens, ens.— Opmerking: Alle selfaangedrewe voertuie vir die vervoer van goedere, het sy gewone vragwaens, laaglaaivragwaens of driewielige handelsvoertuie, insluitende batteryaangedrewe vragwaens en vragwaens deur voetgangers beheer, word onder item 130 ingedeel.	—	—
382	Natrium: —nitriet.....	244 (d) 335	lb. —
390	Nonielfenol, 'n sintetiese reinigingsmiddel, n.e.v.....	—	—
406	Ontwikkelingsmateriaal, fotografiese (kyk fotografiese toestelle, ens.)	—	—
426	Papier: Plastiekbestrykte en generfde, met 'n voorkoms van nagemaakte leer.....	335	—
448	Poeierkompakte, nie van goud of silwer, goud- of silwerpleetwerk, of juweliersware nie— (i) met spieël..... (ii) sonder spieël.....	171 (d) 335	— —
454	Pompe: Water-, met druktenk, 'n volledige eenheid.....	136 (a)	No.
456	„Post”-indekskabinette (kyk liasseerkabinette, indeks-),	—	—
528	Skale: Melktenk- (kyk weegtoestelle).	—	—
618	Tapytgoed, in die stuk (kyk vloerbekleedsel).	—	—
622	Tenke: Opmerking: Metaaltenke, apart ingevoer, met uitsondering van tenks vir turbo-alternators, transformators, en soortgelyke integrerende onderdele van masjienerie vir die opwekking van elektrisiteit, word almal onder item 144 (b) ingedeel al is dit nie slegs vir opgaardoeleindes bedoel nie, d.w.s. selfs as 'n vervaardigingsproses in sulke tenks plaasvind. Tenks wat egter met 'n meganisme toegerus is soos bv. 'n roertoestel, of met spoel om die inhoud te kook, word as industriële toestelle onder item 118 (g) ingedeel.	—	—
630	Toetstoestelle: Opmerking: Item 119 (e) is nie beperk tot goedere wat elektries werk nie maar sluit in toestelle vir die toets van artikels wat self elektriese toestelle is, bv. draagbare ammeters, banktoetsers, dinamometers, aanwysers en detektors, elektrisiteitsmeters (nie integrerende meters nie), ohmmeters, ossillograwe, avometers, verskillende elektrisiteitstoetsapparate, volmeters, watt- meters, ens., val almal onder hierdie item.	—	—
638	Transformators: Sweis-, met toebehorens, 'n volledige sweisstel.....	118 (g)	—

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief No.	Statistiese Benodigdhede.
640	Trimenebasis (kyk versnellers).		
666	Versnellers:		
	Organiese, van vulkanisering—		
	Ancap.....	335, 358 (7)	—
	Trimene-basis.....	335, 358 (7)	—
680	Vloerbekleedsels, wanneer tapytgoed.....	63 (a)	—
710	Weegtoestelle:		
	Melktenkskale, vir die weeg van melk aan 'n suiwel- of kaasfabriek afgelewer.....	151 (a)	—
726	Wippelaars:		
	Rottangwa- (kyk hyswerktuie).		
730	Wyandotte:		
	—30.....	206 (c)	—
	—75.....	244 (d)	—
	Rillor.....	244 (a) (ii) of 335	—

No. 518.]

[5 April 1957.]

It is hereby notified for general information that Jacobus Lourens has been appointed Acting Collector of Customs and Excise, Mossel Bay, during the absence on leave of Michiel Christiaan Albertus Bester.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. 497.]

[5 April 1957.]

OIL SEED CONTROL BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section *three* of the Oil Seed Control Scheme, published by Proclamation No. 23 of 1952, as amended, to approve of the appointment of the undermentioned persons as members of the Oil Seed Control Board, for a period of two years, with effect from the 12th March, 1957:—

- C. A. PIENAAR..... Representing producers of oilseeds in Natal who are members of co-operative societies or co-operative companies which handle oilseeds.
- R. U. BURGER..... Representing producers of oilseeds in the Western Transvaal, who are members of co-operative societies or co-operative companies, which handle oilseeds.
- W. I. GEERE..... Representing producers of oilseeds in the Orange Free State, who are members of co-operative societies or co-operative companies, which handle oilseeds.
- H. NEL..... Representing producers of oilseeds who are not members of co-operative societies or co-operative companies, which handle oilseeds.
- J. BLOOM..... Representing persons who express oilseeds.

No. 504.]

5 April 1957.

WINTER CEREAL SCHEME.

GRADING OF RYE PRODUCTS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made the regulations set forth in the Schedule hereto relating to the grades, and the manner of grading according to quality, and the manner in which such products shall be treated, prepared and processed for the purpose of such grading, and the manner of packing, marking and labelling of rye products, and the persons by whom those products shall be so packed, marked and labelled, and the size, description, quality and material of the receptacle to be used in connection therewith, in substitution of the regulations published under Government Notice No. 2258 of 1949, as amended.

No. 518.]

[5 April 1957.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Jacobus Lourens aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Mosselbaai, gedurende die afwesigheid, met verlof, van Michiel Christiaan Albertus Bester.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. 497.]

[5 April 1957.]

OLIESAADBEHEERRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Oliesaadbeheerskema, afgekondig by Proklamasie No. 23 van 1952, soos gewysig, die aanstelling van ondergenoemde persone as lede van die Oliesaadbeheerraad, vir 'n tydperk van twee jaar, met ingang van 12 Maart 1957, goed te keur:—

- C. A. PIENAAR.... Verteenwoordigende oliesaadprodusente in Natal wat lede is van koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye wat oliesade hanteer.
- R. U. BURGER.... Verteenwoordigende oliesaadprodusente in Wes-Transvaal wat lede is van koöperatiewe verenigings op koöperatiewe maatskappye wat oliesade hanteer.
- W. I. GEERE..... Verteenwoordigende oliesaadprodusente in die Oranje-Vrystaat wat lede is van koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye wat oliesade hanteer.
- H. NEL..... Verteenwoordigende oliesaadprodusente wat nie lede van koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye wat oliesade hanteer, is nie.
- J. BLOOM..... Verteenwoordigende persone wat oliesade uitpers.

No. 504.]

[5 April 1957.]

WINTERGRAANSKEMA.

GRADERING VAN ROGPRODUKTE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die regulasies uiteengesit in die Bylae hierby gemaak met betrekking tot die grade en die manier van gradering volgens kwaliteit en die manier waarop sulke produkte vir die doeleindes wat sodanige gradering behandel, voorberei en verwerk moet word, en die manier van verpakking en merk van en die aanbring van etikette op rogprodukte, en die persone deur wie sulke produkte aldus verpak, gemerk en van etikette voorsien moet word, en die grootte, beskrywing, gehalte en materiaal van die houer wat in verband daarmee gebruik moet word, ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2258 van 1949, soos gewysig.

SCHEDULE.

DEFINITIONS.

1. For the purpose of these regulations—

“rye bran” means any pure, sound product which has been obtained from the milling of rye and has an ash content exceeding 2·00 per cent by weight on a moisture-free basis, whether or not it contains any portion of ground wheat;

“rye flour” means any pure, sound product which has been obtained from the milling of rye, does not contain more than 25 per cent by weight of wheaten products, has an ash content not exceeding 1·00 per cent by weight on a moisture-free basis and is sufficiently fine to pass through an 8XXX silk sieve;

“rye meal” means any pure, sound product which has been obtained from the milling of rye, does not contain more than 25 per cent by weight of wheaten products, and has an ash content exceeding 1·00 per cent but not exceeding 2·00 per cent by weight on a moisture-free basis;

“8XXX silk sieve” means silk bolting cloth with an aperture measurement of 0·0082 inch and with 82 meshes per linear inch.

GRADES.

2. (1) There shall be one grade of rye flour which shall have an ash content of not less than 0·65 per cent and not more than 0·90 per cent by weight on a moisture-free basis; provided that rye flour which on test shows an ash content of not more than 0·01 below the minimum or above the maximum, shall be deemed to comply with the ash content requirements for rye flour.

(2) There shall be one grade of rye meal which shall have an ash content of not less than 1·10 per cent and not more than 1·40 per cent by weight on a moisture-free basis; provided that rye meal which on test shows an ash content of not more than 0·02 below the minimum or above the maximum, shall be deemed to comply with the ash content requirements for rye meal.

(3) There shall be one grade of rye bran which shall conform to the following requirements:—

- (a) Maximum percentage by weight of vegetable matter other than wheat or rye: 6·00;
- (b) minimum percentage by weight of dry matter: 85·00;
- (c) maximum percentage by weight of crude fibre in the dry matter: 14·00;
- (d) maximum percentage by weight of ash in the dry matter: 8·00; and
- (e) it must be fresh and sound and may not have a musty, sour or other commercially objectionable odour and may not contain any poisonous or other harmful materials;

provided that the said grade shall be deemed to include rye bran of which—

- (i) the percentage by weight of dry matter is less than the prescribed minimum by 0·1;
- (ii) the percentage by weight of crude fibre in the dry matter exceeds the prescribed maximum by 0·1; and
- (iii) the percentage by weight of ash in the dry matter exceeds the prescribed maximum by 0·03.

(4) There shall be two grades of rye bread as follows:—

- (a) First-grade rye bread, which shall mean bread made from rye flour, baked in all forms and shapes.
- (b) Second-grade rye bread, which shall mean bread made from rye meal, baked in all forms and shapes.

(5) Notwithstanding anything contained in these regulations milk or milk powder, wheat malt flour, barley malt flour, malt extract, animal or vegetable fats or oils, yeast, salt, sugar, vinegar or any other rope inhibitor approved of by the Department of Health, shall be regarded as normal baking ingredients, and rye bread which otherwise conforms to the requirements specified in paragraphs (a)

BYLAE.

WOORDOMSKRYWING.

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies beteken—

„rogsemels”, enige suiwer, gesonde produk wat deur die maal van rog verkry is en wat ’n hoër asgehalte as 2·00 persent volgens gewig op ’n vogvrye basis het, ongeag of dit ’n hoeveelheid gemaalde koring bevat;

„rogmeelblom”, enige suiwer, gesonde produk wat deur die maal van rog verkry is en wat nie meer as 25 persent volgens gewig aan koringprodukte bevat nie, ’n asgehalte van hoogstens 1·00 persent volgens gewig op ’n vogvrye basis het en fyn genoeg is om deur ’n 8XXX-sysif te gaan;

„rogmeel”, enige suiwer, gesonde produk wat deur die maal van rog verkry is en wat nie meer as 25 persent volgens gewig aan koringprodukte bevat nie en wat ’n hoër asgehalte as 1·00 persent maar hoogstens 2·00 persent volgens gewig op ’n vogvrye basis het; „8-XXX-sysif”, sysifdoek met ’n openingsmaat van van 0·0082 duim en met 82 mase per strekkende duim.

GRADE.

2. (1) Daar is een graad rogmeelblom, met ’n asgehalte van minstens 0·65 persent en hoogstens 0·90 persent, volgens gewig op ’n vogvrye basis; met dien verstande dat rogmeelblom wat blykens ’n toets ’n asgehalte het wat hoogstens 0·01 laer as die minimum of hoër as die maksimum is, geag word aan die asgehaltevereistes vir rogmeelblom te voldoen.

(2) Daar is een graad rogmeel, met ’n asgehalte van minstens 1·10 persent en hoogstens 1·40 persent, volgens gewig op ’n vogvrye basis; met dien verstande dat rogmeel wat blykens ’n toets ’n asgehalte het wat hoogstens 0·02 laer as die minimum of hoër as die maksimum is, geag word aan die asgehaltevereistes vir rogmeel te voldoen.

(3) Daar is een graad rogsemels, wat aan die volgende vereistes moet voldoen:—

- (a) Maksimum persentasie plantaardige materiaal behalwe koring en rog, volgens gewig: 6·00;
- (b) minimum persentasie droë materiaal, volgens gewig: 85·00;
- (c) maksimum persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig: 14·00;
- (d) maksimum persentasie as in die droë materiaal, volgens gewig: 8·00; en
- (e) dit moet vars en gesond wees en mag nie ’n muf, suur of ander reuk wat in die handel af te keur is, hê nie en mag geen giftige of ander skadelike stowwe bevat nie;

met dien verstande dat genoemde graad geag word rogsemels in te sluit waarvan—

- (i) die persentasie droë materiaal, volgens gewig, 0·1 laer as die voorgeskrewe minimum is;
- (ii) die persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig, 0·1 hoër as die voorgeskrewe maksimum is; en
- (iii) die persentasie as in die droë materiaal, volgens gewig, 0·03 hoër as die voorgeskrewe maksimum is.

(4) Daar is twee grade rogbrood, soos volg:—

- (a) Eerstegraad-rogbrood, wat beteken brood gemaak van rogmeelblom, in alle vorms en fatsoene gebak.
- (b) Tweedegraad-rogbrood, wat beteken brood gemaak rogmeel, in alle vorms en fatsoene gebak.

(5) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies word melk of melkpoeier, koringmoutmeel, garsmoutmeel, moutekstrak, diere- of plantaardige vet of of -olie, gis, sout, suiker, asyn of enige ander deur die Departement van Gesondheid goedgekeurde lengbestrydingsmiddel as normale bakbestanddele beskou en word rogbrood wat andersins voldoen aan die vereistes uiteengesit in paragrawe (a) en (b) van subregulasie (4) van

and (b) of sub-regulation (4) of this regulation and in the making of which any of the said ingredients have been used shall be deemed to be first-grade rye bread or second-grade rye bread, as the case may be.

GRADING METHODS.

3. (1) In the determinations described in this regulation the products must—

- (a) be analysed in duplicate;
- (b) where necessary, be ground to such a fineness as to allow all the material to pass through a sieve with round holes 2 mm. in diameter; and
- (c) be thoroughly mixed before any determination is made.

Hot-air Oven Method for the Determination of the Moisture Content of Rye Flour, Rye Meal and Rye Bran.

(2) The moisture content of rye flour, rye meal and rye bran shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Flat-bottom aluminium dishes of a diameter of approximately 6 cm., and tight-fitting lids.
- (ii) Vacuum desiccators with glass taps; silica gel or reignited quick-lime should be used as desiccants in the desiccators.
- (iii) Aperiodic, automatic analytical balance.
- (iv) Hot-air oven, the temperature of which may be controlled.

Method.

Place a flat-bottom aluminium dish with lid for 30 minutes in a hot-air oven at a temperature of 130° C. (with a variation not exceeding 3° C.). Transfer the dish with lid quickly into a desiccator and weigh accurately as soon as it has cooled to room temperature. Weigh 3 gm. (with a variation not exceeding 0.1 gm.) of the air-dry sample into the dish.

Place the dish with contents and lid in the hot-air oven with the lid leaning against the dish. Place the lid on the dish exactly one hour after the oven temperature has reached 130° C. and whilst it is still in the oven. Transfer immediately into a desiccator. Weigh the dish with its lid and contents accurately as soon as they have cooled to room temperature. Deduct this weight from the weight of the dish and lid and air-dry sample, and express the loss in weight so obtained in terms of percentage of the air-dry sample. Take the average of the duplicate percentages so obtained as the moisture content of the air-dry sample. Repeat the determination if the duplicate percentages so obtained differ by more than 0.2.

Glycerol-Alcohol Method for the Determination of the Ash Content of Rye Flour, Rye Meal and Rye Bran.

(3) The ash content of rye flour, rye meal and rye bran shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Flat-bottom silica ashing dishes of a diameter of approximately 7 cm.;
- (ii) and (iii) as described under sub-regulation (2) (ii) and (iii);
- (iv) muffle furnace provided with a pyrometer and control unit by means of which the temperature may be controlled.

Reagents.

Redistilled glycerol and 95 per cent ethyl alcohol, mixed in equal volumes; after ignition at 575° C. the mixture must leave no residue.

hierdie regulasies en by die maak waarvan enige van die genoemde bestanddele gebruik is, geag eerstegraad-rogbrood of tweedegraad-rogbrood te wees, na gelang van die geval.

GRADERINGSMETODES.

3. (1) By die bepalings in hierdie regulasie omskryf moet die produkte—

- (a) in duplikaat ontleed word;
- (b) waar nodig, fyn genoeg gemaal word sodat al die materiaal deur 'n sif met ronde gate 2 mm. in deursnee gaan; en
- (c) deeglik gemeng word alvorens enige bepalings uitgevoer word.

Warmlugoondmetode vir die bepaling van die voggehalte van rogmeelblom, rogmeel en rogsemels.

(2) Die voggehalte van rogmeelblom, rogmeel en rogsemels word soos volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Platboom-aluminiumbakkies met 'n deursnee van ongeveer 6 cm., en deksels wat dig daarop pas.
- (ii) Lugdigte desikkators met glaskrane; silikagel of opnuutgebrande ongebluste kalk moet as droogmiddels in die desikkators gebruik word.
- (iii) Aperiodiese analyseskaal van die outomatiese tipe.
- (iv) Warmlugoond waarvan die temperatuur geregleer kan word.

Metode.

Hou 'n platboom-aluminiumbakkie met sy deksel vir 30 minute in 'n warmlugoond waarvan die temperatuur 130° C. (met 'n speling van hoogstens 3° C.) is. Plaas daarna die bakkie met deksel vinnig in 'n desikkator oor en weeg dit akkuraat sodra dit tot kamertemperatuur afgekoel het. Weeg die bakkie 3 gm. (met 'n speling van hoogstens 0.1 gm.) van die lugdroë monster af.

Plaas die bakkie met inhoud en deksel in die warmlugoond sodat die deksel teen die bakkie leun. Plaas die deksel op die bakkie presies een uur nadat die temperatuur van die oond 130° C. bereik het en terwyl dit nog in die oond is. Plaas dit daarna onmiddellik in 'n desikkator oor. Weeg die bakkie met sy deksel en die inhoud akkuraat sodat dit tot kamertemperatuur afgekoel het. Trek hierdie gewig af van die gewig van die bakkie met deksel en lugdroë monster en druk die aldus verkreeë gewigsverlies as persentasie van die lugdroë monster uit. Neem die gemiddelde van die duplikaatpersentasies wat aldus verkry is as die voggehalte van die lugdroë monster. Herhaal die bepaling as die duplikaatpersentasies wat aldus verkry is, met meer as 0.2 verskil.

Gliserol-alkoholmetode vir die bepaling van die asgehalte van rogmeelblom, rogmeel en rogsemels.

(3) Die asgehalte van rogmeelblom, rogmeel en rogsemels word soos volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Platboom-silikaverassingsbakkies met 'n deursnee van ongeveer 7 cm.;
- (ii) en (iii) soos beskryf onder subregulasie (2) (ii) en (iii);
- (iv) moffeloond voorsien van 'n pirometer en kontrole-eenheid met behulp waarvan die temperatuur gecontroleer kan word.

Reagense.

Herdistilleerde gliserol en 95 persent etielalkohol, in gelyke volumes gemeng; die mengsel moet na verbranding by 575° C. geen residu nalaat nie.

Method.

Place a clean flat-bottom silica ashing dish in a cold muffle furnace and increase the temperature to 575° C. Heat the dish for 15 minutes at 575° C. (with a variation not exceeding 15° C.), cool in a desiccator and weigh accurately as soon as it reaches room temperature. Weigh 5 gm. (with a variation not exceeding 0.1 gm.) of the air-dry sample accurately in the dish. Add to the material in the dish 7.5 ml. of the glycerol-alcohol mixture so that all the material becomes thoroughly wetted and leave for 10 minutes. Heat the dish until the contents start to froth slightly, and ignite. Place the dish in the furnace at approximately 350° C. after the material has been carbonized and increase the furnace temperature to 575° C. (with a variation not exceeding 15° C.). Keep the ashing dish in the furnace until the contents are completely ashed as indicated by the fluffiness and grey-white colour of the residue and the absence of further losses in weight after reheating for a further period of one hour at 575° C. (with a variation not exceeding 15° C.) in the furnace. Cool the dish with contents in a desiccator every time after it has been heated before it is weighed. Deduct from this weight the weight of the empty dish and express the difference in weight as a percentage of the air-dry sample. Convert this result to a moisture-free basis by means of the result obtained from the moisture determination as described in sub-regulation (2) of this regulation. Take the average of the duplicate percentages thus obtained as the ash content of the moisture-free sample. Repeat the determination if the duplicate percentages differ by more than 0.02 in the case of rye flour, 0.04 in the case of rye meal and 0.06 in the case of rye bran.

Method for the Determination of the Crude Fibre Content of Rye Bran.

(4) The crude fibre content of rye bran shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Vacuum desiccators with glass taps; silica gel or reigned quick-lime should be used as desiccants in the desiccators.
- (ii) Aperiodic, automatic analytical balance.
- (iii) Hot-air oven, the temperature of which may be regulated.
- (iv) Muffle furnace provided with a pyrometer and a control unit by means of which the temperature may be controlled.
- (v) Porcelain Gooch crucibles of approximately 40 ml. capacity with a thin layer of asbestos on the bottom and approximately 20 gm. of quartz sand in each. This sand must be extracted with hydrochloric acid and ignited. It must be fine enough to pass through a sieve with 30 meshes per linear inch, but not so fine as to pass through a sieve with 80 meshes per linear inch. Ignite the crucibles with sand and asbestos for 30 minutes at 575° C.
- (vi) Filtering cloth: Byzan linen cloth having 40 weft threads and 52 warp threads per linear inch.

Reagents.

- (i) 1.25 per cent sulphuric acid solution. This solution must contain 1.25 gm. sulphuric acid per 100 ml. solution as determined by titration.
- (ii) 1.25 per cent sodium hydroxide solution. This solution must contain 1.25 gm. sodium hydroxide per 100 ml. solution as determined by titration and must be free or almost free from sodium carbonate.

Metode.

Plaas 'n skoon platboom-silikaverassingsbakkie in in koue moffeloond en verhoog die temperatuur tot 575° C. Verhit die bakkie vir 15 minute by 575° C. (met 'n speling van hoogstens 15° C.) en koel dit daarna in 'n desikkator af en weeg dit akkuraat sodra dit kamertemperatuur bereik. Weeg in die bakkie 5 gm. (met 'n speling van hoogstens 0.1 gm.) van die lugdroë monster akkuraat af. Voeg by die materiaal in die bakkie 7.5 ml. van die gliserol-alkoholmengsel sodat alle materiaal daarmee benat word en laat dit 10 minute staan. Verhit die bakkie totdat die inhoud effens begin opruis en steek dit aan die brand. Plaas die bakkie in die oond by ongeveer 350° C. nadat die materiaal verkool is, en verhoog die temperatuur van die oond tot 575° C. (met 'n speling van hoogstens 15° C.). Hou die verassingsbakkie in die oond totdat die inhoud heeltemal veras is, soos aangetoon deur die donserigheid en gryswit kleur van die residu en deur die afwesigheid van verdere gewigsverliese na herverhitting vir 'n verdere tydperk van 1 uur by 575° C. (met 'n speling van hoogstens 15° C.) in die oond. Koel die bakkie met inhoud elke keer nadat dit verhit is af in 'n desikkator voordat dit geweeg word. Trek van hierdie gewig die gewig van die leë bakkie af en druk die verskil in gewig uit as 'n persentasie van die lugdroë monster. Herlei hierdie resultaat tot 'n vogvrye basis met behulp van die resultaat verkry uit die vogbepaling soos beskryf in subregulasie (2) van hierdie regulasie. Neem die gemiddelde van die duplikaatpersentasies aldus verkry as die asgehalte van die vogvrye monster. Herhaal die bepaling indien die duplikaatpersentasies verskil met meer as 0.02 in die geval van rogmeelblom, 0.04 in die geval van rogmeel en 0.06 in die geval van rogsemels.

Metode vir die bepaling van die ru-veselgehalte van rogsemels.

(4) Die ru-veselgehalte van rogsemens word soos volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Lugdigte desikkators met glaskrane; silikagel of opnuutgebrande ongebluste kalk moet as droogmiddel in die desikkator gebruik word.
- (ii) Aperiodese analyseskaal van die outomatiese tipe.
- (iii) Warmlugoond waarvan die temperatuur gereguleer kan word.
- (iv) Moffeloond voorsien van 'n pirometer en 'n kontrole-eenheid met behulp waarvan die temperatuur gekontroleer kan word.
- (v) Porselein-Gooch-kroesies van ongeveer 40 ml. inhoud met 'n dun lagie asbes op die bodem en sowat 20 gm. kwartssand in elk. Hierdie sand moet met soutsuur geëkstraheer en daarna gegloeï word. Dit moet fyn genoeg wees om deur 'n sif met 30 mase per strekkende duim te gaan, maar nie so fyn dat dit deur 'n sif met 80 mase per strekkende duim kan gaan nie. Gloei die kroesies met sand en asbes vir 30 minute by 575° C.
- (vi) Filtreerdoek: Byzan-linnedoek met 40 inslagdrade en 52 skeringdrade per strekkende duim.

Reagense.

- (i) 1.25 persent-swawelsuuroplossings. Hierdie oplossing moet 1.25 gm. swawelsuur per 100 ml. oplossing bevat volgens titrasiebepaling.
- (ii) 1.25 persent-natriumhidroksiedoplossing. Hierdie oplossing moet 1.25 gm. natriumhidroksied per 100 ml. oplossing bevat volgens titrasiebepaling en moet vry of byna vry van natriumkarbonaat wees.

Method.

Weigh 2 gm. (with a variation not exceeding 0.1 gm.) of the air-dry sample in a 500 ml. beaker. Bring 200 ml. 1.25 per cent sulphuric acid solution, measured in another 500 ml. beaker, to the boil and pour immediately into the beaker in which the sample has been weighed. Heat the contents of the beaker at once until it boils and allow it to boil slowly for exactly 30 minutes. Keep the volume of the liquid in the beaker constant by means of a 500 ml. round-bottom flask filled with cold water which serves as cooler on the beaker and by adding a few ml. of boiling water at intervals. Filter the contents of the beaker immediately through the filtering cloth and wash the residue on the filter with warm water until the filtrate is acid-free. Heat 200 ml. of 1.25 per cent sodium hydroxide solution in a 500 ml. flat-bottom boiling flask until it boils and use this to rinse the residue on the filter back into the beaker by means of a spigot fitting into the boiling flask. Heat the contents of the beaker immediately until it boils and allow it to boil slowly for exactly 30 minutes. Again filter through the filtering cloth, wash the residue on the filter with warm water until the filtrate is alkali-free and rinse this back into the beaker with a small quantity of warm water. Filter the contents of the beaker through the Gooch crucible by means of a suction flask and suction pump to expedite filtration. Dry the crucible with its contents by leaving it overnight in a hot-air oven at 105° C. (with a variation not exceeding 3° C.), then cool in a desiccator to room temperature and weigh accurately.

Place the crucible with contents in a cold muffle furnace and heat for 3 hours at a temperature of 575° C. (with a variation not exceeding 15° C.). Cool the crucible in a desiccator to room temperature and weigh again. Deduct this weight from the weight of the crucible obtained after heating at 105° C. and express the difference in weight as a percentage of the air-dry sample. Convert this result to a moisture-free basis by means of the result obtained from the moisture determination as described in sub-regulation (2) of this regulation. Take the average of these duplicate percentages as the crude fibre content of the moisture-free sample. Repeat the determination if the duplicate percentages differ by more than 0.2.

PACKINGS.

4. (1) Rye flour or rye meal shall be packed by the producer of such rye flour or rye meal in one or other of the following packings:—

Jute containers containing 200 lb. net weight;
jute containers containing 100 lb. net weight;
cotton containers containing 100 lb. net weight;
cotton containers containing 25 lb. net weight;

provided that this sub-regulation shall not apply to rye flour or rye meal taken from bulk and weighed at the time of sale.

(2) Rye bran shall be packed by the producer of such rye bran in jute containers containing 100 lb. net weight of such rye bran; provided that this sub-regulation shall not apply to rye bran taken from bulk and weighed at the time of sale.

MARKING.

5. All containers containing rye flour or rye meal shall be plainly marked by the producer of such rye flour or rye meal with his name, the registration number allocated to him by the Wheat Industry Control Board, the net weight of the contents, and whether the contents are rye flour or rye meal (as defined in this Schedule); provided that the provisions of this regulation shall not apply to sales of rye flour or rye meal in terms of the proviso to sub-regulation (1) of regulation 4.

Metode.

Weeg 2 gm. (met 'n speling van hoogstens 0.1 gm.) van die lugdroë monster in 'n 500 ml.-beker af. Verhit 200 ml. 1.25 persent-swawelsuuroplossing afge-meet in 'n ander 500 ml.-beker totdat dit kook en gooi dit dadelik in die beker waarin die monster afgeweeë is. Verhit dadelik die inhoud van die beker totdat dit kook en laat dit stadig vir presies 30 minute kook. Hou die volume van die vloeistof in die beker konstant met behulp van 'n 500-ml.-rondeboomfles gevul met koue water wat as koeler op die beker dien en deur af en toe 'n paar ml. kookwater by te voeg. Filtreer die inhoud van die beker onmiddellik deur die filtreerdoek en was die residu op die filter met warm water totdat die filtraat suurvry is. Verhit 200 ml. 1.25 persent-natriumhidroksied oplossing in 'n 500 ml.-platboomkookfles totdat dit kook en spoel hiermee die residu op die filter terug in die beker met behulp van 'n wasflesmontering wat in die kookfles pas. Verhit dadelik die inhoud van die beker totdat dit kook en laat dit stadig vir presies 30 minute kook. Filtreer weer deur die filtreerdoek, was die residu op die filter met warm water totdat die filtraat vry van alkali is en spoel dit terug in die beker met 'n klein bietjie warm water. Filtreer die inhoud van die beker deur die Gooch-kroesie met behulp van 'n suigfles en 'n suigpomp om filtrasie te bespoedig. Droog die kroesie met sy inhoud deur dit oornag in 'n warmlugoond by 105° C. (met 'n speling van hoogstens 3° C.) te laat, koel dit daarna in 'n desikkator tot kamertemperatuur af en weeg dit akkuraat.

Plaas die kroesie met inhoud in 'n koue moffel-oond en verhit vir 3 uur by 'n temperatuur van 575° C. (met 'n speling van hoogstens 15° C.). Koel die kroesie in 'n desikkator tot kamertemperatuur af en weeg dit weer. Trek hierdie gewig af van die gewig van die kroesie verkry na verhitting by 105° C. en druk die verskil in gewig as 'n persentasie van die lugdroë monster uit. Herlei hierdie resultaat tot 'n vogvrye basis met behulp van die resultaat verkry uit die vögbepaling soos beskryf in subregulasie (2) van hierdie regulasie. Neem die gemiddelde van hierdie duplikaatpersentasies as die ru-velselgehalte van die vogvrye monster. Herhaal die bepaling indien die duplikaatpersentasies met meer as 0.2 verskil.

VERPAKKINGS.

4. (1) Rogmeelblom of rogmeel moet deur die produsent van sodanige rogmeelblom of rogmeel in een of ander van die volgende verpakings verpak word:—

Jutehouers wat 200 lb. netto gewig bevat;
jutehouers wat 10 lb. netto gewig bevat;
katoenhousers wat 100 lb. netto gewig bevat;
katoenhousers wat 25 lb. netto gewig bevat;

met dien verstande dat hierdie subregulasie nie op rogmeelblom of rogmeel wat uit massavoorrade geneem en ten tyde van verkoop geweë word, van toepassing is nie.

(2) Rogsemels moet deur die produsent van sodanige rogsemels in jutehouers wat 100 lb. netto gewig van daardie rogsemels bevat, verpak word; met dien verstande dat hierdie subregulasie nie op rogsemels wat uit massavoorrade geneem en ten tyde van verkoop geweë word, van toepassing is nie.

MERK.

5. Alle houters waarin rogmeelblom of rogmeel verpak is, moet duidelik deur die produsent van sodanige rogmeelblom of rogmeel gemerk word met sy naam, die registrasienommer aan hom toegeken deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, die netto gewig van die inhoud, en of die inhoud rogmeelblom of rogmeel (soos in hierdie Bylae omskryf) is; met dien verstande dat die bepalings van hierdie regulasie nie van toepassing is op verkope van rogmeelblom of rogmeel wat ooreenkomstig die voorbehoudbepaling by subregulasie (1) van regulasie 4 geskied nie.

LABELLING.

6. (1) *Rye Flour and Rye Meal*.—All containers containing 200 lb. or 100 lb. of rye flour or rye meal shall, in addition to the marking specified in regulation 5, bear a label of a size not less than one inch by two inches, on which the particulars required in terms of regulation 5 shall be given, and such label shall be attached by the producer of such rye flour or rye meal.

(2) *Rye Bran*.—The containers referred to in sub-regulation (2) of regulation 4 and containing rye bran shall bear a label of a size not less than one inch by two inches, on which shall clearly be stated the name of the producer of the rye bran, the registration number allocated to him by the Wheat Industry Control Board, the net weight of the contents and that the contents are rye bran (as defined in this Schedule), and such label shall be attached by the producer of such rye bran; provided that this sub-regulation shall not apply to sales of bran in terms of the proviso to sub-regulation (2) of regulation 4.

(3) *Rye Bread*.—All rye bread shall bear a label which shall be attached by the producer of such rye bread and which shall remain attached to the rye bread after the rye bread has been baked. The label shall be firmly pressed against the dough piece immediately after the dough piece has been moulded. The size of the label shall not be less than 1 inch by 1 inch. The wording on the label shall remain legible after the rye bread has been baked. On the label the following particulars shall be given:—

- (a) the name and business address of the person who baked the rye bread, in plain letters not less than one-ninth of an inch in height;
- (b) the grade of the rye bread, in plain black capital letters not less than one-eighth of an inch in height.

PENALTY.

7. Any person who contravenes or fails to comply with any of the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds.

No. 505.]

[5 April 1957.]

WINTER CEREAL SCHEME.

GRADING OF CERTAIN OATEN PRODUCTS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made the regulations set forth in the Schedule hereto relating to the grades, and the manner of grading according to quality, and the manner in which such products shall be treated, prepared and processed for the purpose of such grading, and the manner of packing, marking and labelling of certain oats products, and the persons by whom those products shall be so packed, marked and labelled, and the size, description, quality and material of the receptacle to be used in connection therewith, in substitution of the regulations published under Government Notice No. 2260 of 1949, as amended.

SCHEDULE.

DEFINITIONS.

1. For the purpose of this Schedule—

- “crushed oats” means the product obtained from the crushing or rolling of oats or of mixtures containing oats;
- “ground oats” means the product obtained from the grinding of oats or of mixtures containing oats;
- “16-wire mesh” means a wire mesh which has 16 meshes per linear inch and is made from light, plated steel wire number 29 Imperial standard wire gauge;
- “oats” means the kernels of the genus *Avena*.

AANBRING VAN ETIKETTE.

6. (1) *Rogmeelblom en rogmeel*.—Alle houers wat 200 lb. of 100 lb. rogmeelblom of rogmeel bevat, moet behalwe die merke gespesifiseer in regulasie 5, 'n etiket aan hê met 'n grootte van minstens een duim by twee duim, waarop die besonderhede by regulasie 5 vereis, aangegee word, en sodanige etiket moet deur die produsent van sodanige rogmeelblom of rogmeel aangeheg word.

(2) *Rogsemels*.—Die houers genoem in subregulasie (2) van regulasie 4 wat rogsemels bevat, moet 'n etiket aan hê met 'n grootte van minstens een duim by twee duim waarop duidelik aangegee word die naam van die produsent van die rogsemels, die registrasienommer deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid aan hom toegeken, die netto gewig van die inhoud, en dat die semels daarin vervat rogsemels (soos in hierdie Bylae omskryf) is, en sodanige etiket moet deur die produsent van sodanige rogsemels aangeheg word; met dien verstande dat hierdie subregulasie nie van toepassing is op verkope van rogsemels wat kragtens die voorbehoudsbepaling by subregulasie (2) van regulasie 4 geskied nie.

(3) *Rogbrood*.—Alle rogbrood moet deur die produsent van sodanige rogbrood voorsien word van 'n etiket wat aan die rogbrood geheg sal bly nadat die rogbrood gebak is. Die etiket moet vas teen die deegstuk gedruk word nadat die deegstuk opgerol is. Die grootte van die etiket moet minstens 1 duim by 1 duim wees. Die bewoording op die etiket moet duidelik leesbaar bly nadat die rogbrood gebak is. Die volgende besonderhede moet op die etiket aangegee word:—

- (a) Die naam en besigheidsadres van die persoon wat die rogbrood gebak het, in duidelike letters minstens een-negende van 'n duim hoog.
- (b) Die graad van die rogbrood, in duidelike swart hoofletters minstens een-agste van 'n duim hoog.

BOETE.

7. Enige persoon wat die bepalings van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens eenhonderd pond.

No. 505.]

[5 April 1957.]

WINTERGRAANSKEMA.

GRADERING VAN SEKERE HAWERPRODUKTE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die regulasies uiteengesit in die Bylae hierby gemaak met betrekking tot die grade en die manier van gradering volgens kwaliteit en die manier waarop sulke produkte vir die doeleindes van sodanige gradering behandel, voorberei en verwerk moet word, en die manier van verpakking en merk van en die aanbring van etikette op sekere hawerprodukte, en die persone deur wie sulke produkte aldus verpak, gemerk en van etikette voorsien moet word, en die grootte, beskrywing, gehalte en materiaal van die houer wat in verband daarmee gebruik moet word, ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermementskennisgewing No. 2260 van 1949, soos gewysig.

BYLAE.

WOORDOMSKRYWING.

1. Vir die toepassing van hierdie Bylae beteken—

- „gebreekte hawer”, die produk wat deur die breek of rol van hawer of hawerbevattende mengsels verkry word;
- „gemaalde hawer”, die produk wat deur die maal van hawer of hawerbevattende mengsels verkry word;
- „16-draadmaas”, draadmaas met 16 mase per strekkende duim en gemaak van ligte, oorgetrekte staal-draad, Imperiale standaard-dikte No. 29;
- „hawer”, die korrels van die geslag *Avena*.

GRADES.

2. (1) There shall be two grades of crushed oats, as follows:—

(a) First-grade crushed oats, which shall conform to the following requirements:—

- (i) Minimum percentage by weight of dry matter: 87·00;
- (ii) maximum percentage by weight of crude fibre in the dry matter: 16·00;
- (iii) maximum percentage by weight of ash in the dry matter: 5·00;
- (iv) Minimum percentage by weight of protein in the dry matter: 8·00; and
- (v) it must be sound, may not be caked and may not contain poisonous or other harmful materials.

(b) Second-grade crushed oats, which shall conform to the following requirements:—

- (i) Minimum percentage by weight of dry matter: 87·00;
- (ii) maximum percentage by weight of crude fibre in the dry matter: 20·00;
- (iii) maximum percentage by weight of ash in the dry matter: 6·00;
- (iv) Minimum percentage by weight of protein in the dry matter: 7·00; and
- (v) it must be sound, may not be caked and may not contain poisonous or other harmful materials.

(2) There shall be two grades of ground oats, as follows:—

(a) First-grade ground oats, which shall conform to the following requirements:—

- (i) Minimum percentage by weight of dry matter: 87·00;
- (ii) maximum percentage by weight of crude fibre in the dry matter: 16·00;
- (iii) maximum percentage by weight of ash in the dry matter: 5·00;
- (iv) Minimum percentage by weight of protein in the dry matter: 8·00;
- (v) not less than 95 per cent by weight of the ground oats must pass through a 16-wire mesh; and
- (vi) it must be sound, may not be caked and may not contain poisonous or other harmful materials.

(b) Second-grade ground oats, which shall conform to the following requirements:—

- (i) Minimum percentage by weight of dry matter: 87·00;
- (ii) maximum percentage by weight of crude fibre in the dry matter: 20·00;
- (iii) maximum percentage by weight of ash in the dry matter: 6·00;
- (iv) Minimum percentage by weight of protein in the dry matter: 7·00;
- (v) not less than 95 per cent by weight of the ground oats must pass through a 16-wire mesh; and
- (vi) it must be sound, may not be caked and may not contain poisonous or other harmful materials.

(3) The grades of crushed oats and ground oats in sub-regulations (1) and (2) shall be deemed to include crushed oats and ground oats of which—

- (a) the percentage by weight of dry matter is less than the prescribed minimum by 0·1;
- (b) the percentage by weight of crude fibre in the dry matter exceeds the prescribed maximum by 0·1;
- (c) the percentage by weight of ash in the dry matter exceeds the prescribed maximum by 0·03; and
- (d) the percentage by weight of protein in the dry matter is less than the prescribed minimum by 0·1.

GRADE.

2. (1) Daar is twee grade gebreekte hawer, soos volg:—

(a) Gebreekte hawer, eerstegraad, wat aan die volgende vereistes moet voldoen:—

- (i) Minimum persentasie droë materiaal, volgens gewig: 87·00;
- (ii) maksimum persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig: 16·00;
- (iii) maksimum persentasie as in die droë materiaal, volgens gewig: 5·00;
- (iv) minimum persentasie proteïne in die droë materiaal, volgens gewig: 8·00; en
- (v) dit moet gesond wees, mag nie gekoek wees nie en mag geen giftige of ander skadelike stowwe bevat nie.

(b) Gebreekte hawer, tweedegraad, wat aan die volgende vereistes moet voldoen:—

- (i) Minimum persentasie droë materiaal, volgens gewig: 87·00;
- (ii) maksimum persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig: 20·00;
- (iii) maksimum persentasie as in die droë materiaal, volgens gewig: 6·00;
- (iv) minimum persentasie proteïne in die droë materiaal, volgens gewig: 7·00; en
- (v) dit moet gesond wees, mag nie gekoek wees nie en mag geen giftige of ander skadelike stowwe bevat nie.

(2) Daar is twee grade gemaalde hawer, soos volg:—

(a) Gemaalde hawer, eerste graad, wat aan die volgende vereistes moet voldoen:—

- (i) Minimum persentasie droë materiaal, volgens gewig: 87·00;
- (ii) maksimum persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig: 16·00;
- (iii) maksimum persentasie as in die droë materiaal, volgens gewig: 5·00;
- (iv) minimum persentasie proteïne in die droë materiaal, volgens gewig: 8·00;
- (v) ten minste 95 persent van die gemaalde hawer, volgens gewig, moet deur 'n 16-draadmaas gaan; en
- (vi) dit moet gesond wees, mag nie gekoek wees nie en mag nie giftige of ander skadelike stowwe bevat nie.

(b) Gemaalde hawer, tweedegraad, wat aan die volgende vereistes moet voldoen:—

- (i) Minimum persentasie droë materiaal, volgens gewig: 87·00;
- (ii) maksimum persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig: 20·00;
- (iii) maksimum persentasie as in die droë materiaal, volgens gewig: 6·00;
- (iv) minimum persentasie proteïne in die droë materiaal, volgens gewig: 7·00;
- (v) ten minste 95 persent van die gemaalde hawer, volgens gewig, moet deur 'n 16-draadmaas gaan; en
- (vi) dit moet gesond wees, mag nie gekoek wees nie en mag nie giftige of ander skadelike stowwe bevat nie.

(3) Die grade gebreekte hawer en gemaalde hawer in subregulasie (1) en (2) word geag gebreekte hawer en gemaalde hawer in te sluit waarvan—

- (a) die persentasie droë materiaal, volgens gewig, 0·1 laer as die voorgeskrewe minimum is;
- (b) die persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig, 0·1 hoër as die voorgeskrewe maksimum is;
- (c) die persentasie as in die droë materiaal, volgens gewig, 0·03 hoër as die voorgeskrewe maksimum is; en
- (d) die persentasie proteïne in die droë materiaal, volgens gewig, 0·1 laer as die voorgeskrewe minimum is.

GRADING METHODS.

3. (1) In the determination described in this regulation the products must—

- (a) be analysed in duplicate;
- (b) be ground to such a fineness as to allow all the material to pass through a 16-wire mesh; and
- (c) be thoroughly mixed before any determination is made.

Hot air Oven Method for the Determination of the Moisture Content of Crushed Oats and Ground Oats.

(2) The moisture content of crushed oats and ground oats shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Flat-bottom aluminium dishes of a diameter of approximately 6 cm., and tight-fitting lids.
- (ii) Vacuum desiccators with glass taps; silica gel or reignited quick-line should be used as desiccants in the desiccators.
- (iii) Aperiodic, automatic analytical balance.
- (iv) Hot-air oven, the temperature of which may be controlled.

Method.

Place a flat-bottom aluminium dish with lid for 30 minutes in a hot-air oven at a temperature of 130° C. (with a variation not exceeding 3° C.). Transfer the dish with lid quickly into a desiccator and weigh accurately as soon as it has cooled to room temperature. Weigh 3 gm. (with a variation not exceeding 0.1 gm.) of the air-dry sample into the dish.

Place the dish with contents and lid in the hot-air oven with the lid leaning against the dish. Place the lid on the dish exactly one hour after the oven temperature has reached 130° C. and whilst it is still in the oven. Transfer immediately into a desiccator. Weigh the dish with its lid and contents accurately as soon as they have cooled to room temperature. Deduct this weight from the weight of the dish and lid and air-dry sample, and express the loss in weight so obtained in terms of percentage of the air-dry sample. Take the average of the duplicate percentages so obtained as the moisture content of the air-dry sample. Repeat the determination if the duplicate percentages so obtained differ by more than 0.2.

Glycerol-Alcohol Method for the Determination of the Ash Content of Crushed Oats and Ground Oats.

(3) The ash content of crushed oats and ground oats shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Flat-bottom silica ashing dishes of a diameter of approximately 7 cm.;
- (ii) and (iii) as described under sub-regulation (2) (ii) and (iii);
- (iv) muffle furnace provided with a pyrometer and control unit by means of which the temperature may be controlled.

Reagents.

Redistilled glycerol and 95 per cent ethyl alcohol, mixed in equal volumes; after ignition at 575° C. the mixture must leave no residue.

Method.

Place a clean flat-bottom silica ashing dish in a cold muffle furnace and increase the temperature to 575° C. Heat the dish for 15 minutes at 575° C. (with a variation not exceeding 15° C.), cool in a desiccator and weigh accurately as soon as it reaches room temperature. Weigh 5 gm. (with a variation not exceeding 0.1 gm.) of the air-dry sample accurately in the dish. Add to the material in the dish 7.5 ml. of the glycerol-alcohol mixture so that all the material becomes thoroughly wetted and leave for 10 minutes. Heat the dish until the contents start to froth slightly, and ignite. Place the dish in the

GRADERINGSMETODES.

3. (1) By die bepalings in hierdie regulasie omskryf moet die produkte—

- (a) in duplikaat ontleed word;
- (b) fyn genoeg gemaal word sodat al die materiaal deur 'n 16-draadmaas gaan; en
- (c) deeglik gemeng word alvorens enige bepaling uitgevoer word.

Warmlugoondmetode vir die bepaling van die voggehalte van gebreekte hawer en gemaalde hawer.

(2) Die voggehalte van gebreekte hawer en gemaalde hawer word soos volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Platboom-aluminiumbakkies met 'n deursnee van ongeveer 6 cm., en deksels wat dig daarop pas.
- (ii) Lugdigte desikkators met glaskrane; silikagel of opnuutgebrande ongebluste kalk moet as droogmiddels in die desikkators gebruik word.
- (iii) Aperiodiese analyseskaal van die outomatiese tipe.
- (iv) Warmlugoond waarvan die temperatuur gereguleer kan word.

Metode.

Hou 'n platboom-aluminiumbakkie met sy deksel vir 30 minute in 'n warmlugoond waarvan die temperatuur 130° C. (met 'n speling van hoogstens 3° C.) is. Plaas daarna die bakkie met deksel vinnig in 'n desikkator oor en weeg dit akkuraat sodra dit tot kamertemperatuur afgekoel het. Weeg in die bakkie 3 gm. (met 'n speling van hoogstens 0.1 gm.) van die lugdroë monster af.

Plaas die bakkie met inhoud en deksel in die warmlugoond sodat die deksel teen die bakkie leun. Plaas die deksel op die bakkie presies een uur nadat die temperatuur van die oond 130° C. bereik het en terwyl dit nog in die oond is. Plaas dit daarna onmiddellik in 'n desikkator oor. Weeg die bakkie met sy deksel en die inhoud akkuraat sodra dit tot kamertemperatuur afgekoel het. Trek hierdie gewig af van die gewig van die bakkie met deksel en lugdroë monster en druk die aldus verkreeë gewigsverlies as persentasie van die lugdroë monster uit. Neem die gemiddelde van die duplikaatpersentasies wat aldus verkry is as die voggehalte van die lugdroë monster. Herhaal die bepaling as die duplikaatpersentasies wat aldus verkry is met meer as 0.2 verskil.

Gliserol-alkoholmetode vir die bepaling van die asgehalte van gebreekte hawer en gemaalde hawer.

(3) Die asgehalte van gebreekte hawer en gemaalde hawer word soos volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Platboom-silikaverassingsbakkies met 'n deursnee van ongeveer 7 cm.;
- (ii) en (iii), soos beskryf onder subregulasie (2) (ii) en (iii);
- (iv) moffeloond voorsien van 'n pirometer en kontrole-eenheid met behulp waarvan die temperatuur gekontroleer kan word.

Reagense.

Herdistilleerde gliserol en 95 persent-etielalkohol, in gelyke volumes gemeng; die mengsel moet na verbranding by 575° C. geen residu nalaat nie.

Metode.

Plaas 'n skoon platboom-silikaverassingsbakkie in 'n koue moffeloond en verhoog die temperatuur tot 575° C. Verhit die bakkie vir 15 minute by 757° C. (met 'n speling van hoogstens 15° C.) en koel dit daarna in 'n desikkator af en weeg dit akkuraat sodra dit kamertemperatuur bereik. Weeg in die bakkie 5 gm. (met 'n speling van hoogstens 0.1 gm.) van die lugdroë monster akkuraat af. Voeg by die materiaal in die bakkie 7.5 ml. van die gliserol-alkoholmengsel sodat alle materiaal daarmee benat word en laat dit 10 minute staan. Verhit die bakkie totdat die inhoud effens begin opbruise en steek dit aan die brand. Plaas die bakkie in die oond by ongeveer 350° C. nadat die materiaal verkool is, en verhoog die temperatuur van

furnace at approximately 350° C. after the material has been carbonized and increase the furnace temperature to 575° C. (with a variation not exceeding 15° C.). Keep the ashing dish in the furnace until the contents are completely ashed as indicated by the fluffiness and grey-white colour of the residue and the absence of further losses in weight after reheating for a further period of one hour at 575° C. (with a variation not exceeding 15° C.) in the furnace. Cool the dish with contents in a desiccator every time after it has been heated before it is weighed. Deduct from this weight the weight of the empty dish and express the difference in weight as a percentage of the air-dry sample. Convert this result to a moisture-free basis by means of the result obtained from the moisture determination as described in sub-regulation (2) of this regulation. Take the average of the duplicate percentages thus obtained as the ash content of the moisture-free sample. Repeat the determination if the duplicate percentages differ by more than 0.06.

Method for the Determination of the Crude Fibre Content of Crushed Oats and Ground Oats.

(4) The crude fibre content of crushed oats and ground oats shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Vacuum desiccators with glass taps; silica gel or reigned quick-lime should be used as desiccants in the desiccators.
- (ii) Aperiodic, automatic analytical balance.
- (iii) Hot-air oven, the temperature of which may be regulated.
- (iv) Muffle furnace provided with a pyrometer and a control unit by means of which the temperature may be controlled.
- (v) Porcelain Gooch crucibles of approximately 40 ml. capacity with a thin layer of asbestos on the bottom and approximately 20 gm. of quartz sand in each. This sand must be extracted with hydrochloric acid and ignited. It must be fine enough to pass through a sieve with 30 meshes per linear inch, but not so fine as to pass through a sieve with 80 meshes per linear inch. Ignite the crucibles with sand and asbestos for 30 minutes at 575° C.
- (vi) Filtering cloth: Byzan linen cloth having 40 weft threads and 52 warp threads per linear inch.

Reagents.

- (i) 1.25 per cent sulphuric acid solution. This solution must contain 1.25 gm. sulphuric acid per 100 ml. solution as determined by titration.
- (ii) 1.25 per cent sodium hydroxide solution. This solution must contain 1.25 gm. sodium hydroxide per 100 ml. solution as determined by titration and must be free or almost free from sodium carbonate.

Method.

Weigh 2 gm. (with a variation not exceeding 0.1 gm.) of the air-dry sample in a 500 ml. beaker. Bring 200 ml. 1.25 per cent sulphuric acid solution, measured in another 500 ml. beaker, to the boil and pour immediately into the beaker in which the sample has been weighed. Heat the contents of the beaker at once until it boils and allow it to boil slowly for exactly 30 minutes. Keep the volume of the liquid in the beaker constant by means of a 500 ml. round-bottom flask filled with cold water which serves as cooler on the beaker and by adding a few ml. of boiling water at intervals. Filter the contents of the beaker immediately through the filtering cloth and wash the residue on the filter with warm water until the filtrate is acid-free. Heat 200 ml. of 1.25 per cent sodium hydroxide solution in a 500 ml. flat-bottom boiling flask until it boils and use this to rinse the residue on the filter back into the beaker by means of a spigot fitting into the boiling flask. Heat the contents of the beaker immediately until it boils and allow it to boil slowly for exactly 30

die oond tot 575° C. (met 'n speling van hoogstens 15° C.). Hou die verassingsbakkie in die oond totdat die inhoud heeltemal veras is, soos aangetoon deur die donserigheid en gryswit kleur van die residu en deur die afwesigheid van verdere gewigsverliese na herverhitting vir 'n verdere tydperk van 1 uur by 575° C. (met 'n speling van hoogstens 15° C.) in die oond. Koel die bakkie met inhoud elke keer nadat dit verhit is of in 'n desikkator voordat dit geweeg word. Trek van hierdie gewig die gewig van die leë bakkie af en druk die verskil in gewig as 'n persentasie van die lugdroë monster uit. Herlei hierdie resultaat tot 'n vogvrye basis met behulp van die resultaat verkry uit die vogbepaling soos beskryf in subregulasie (2) van hierdie regulasie. Neem die gemiddelde van die duplikaatpersentasies aldus verkry as die asgelyke van die vogvrye monster. Herhaal die bepaling indien die duplikaatpersentasies verskil met meer as 0.06.

Metode vir die bepaling van die ru-veselgehalte van gebreekte hawer en gemaalde hawer.

(4) Die ru-veselgehalte van gebreekte hawer en gemaalde hawer word soos volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Lugdigte desikkators met glaskrane; silikagel of opnuutgebrande ongebluste kalk moet as droogmiddel in die desikkators gebruik word.
- (ii) Aperiodiese analyseskaal van die outomatiese tipe.
- (iii) Warmlugoond waarvan die temperatuur gereguleer kan word.
- (iv) Moffeloond voorsien van 'n pirometer en 'n kontrole-eenheid met behulp waarvan die temperatuur gekontroleer kan word.
- (v) Porselein-Gooch-kroesies van ongeveer 40 ml. inhoud met 'n dun laag asbes op die bodem en sowat 20 gm. kwartssand in elk. Hierdie sand moet met soutsuur geëkstraheer en daarna gegloeï word. Dit moet fyn genoeg wees om deur 'n sif met 30 mase per strekkende duim te gaan, maar nie so fyn dat dit deur 'n sif met 80 mase per strekkende duim kan gaan nie. Gloei die kroesies met sand en asbes vir 30 minute by 575° C.
- (vi) Filtreerdoek: Byzan-linnedoek met 40 inslagdrade en 52 skeringdrade per strekkende duim.

Reagense.

- (i) 1.25 persent-swaawelsuuroplossing. Hierdie oplossing moet 1.25 gm. swaawelsuur per 100 ml. oplossing bevat volgens titrasiebepaling.
- (ii) 1.25 persent-natriumhidroksiedoplossing. Hierdie oplossing moet 1.25 gm. natriumhidroksied per 100 ml. oplossing bevat volgens titrasiebepaling en moet vry of byna vry van natriumkarbonaat wees.

Metode.

Weeg 2 gm. (met 'n speling van hoogstens 0.1 gm.) van die lugdroë monster in 'n 500 ml.-beker af. Verhit 200 ml. 1.25 persent-swaawelsuuroplossing afge-meet in 'n ander 500 ml.-beker totdat dit kook en gooi dit dadelik in die beker waarin die monster afgeweg is. Verhit dadelik die inhoud van die beker totdat dit kook en laat dit stadig vir presies 30 minute kook. Hou die volume van die vloeistof in die beker konstant met behulp van 'n 500 ml.-rondeboomfles gevul met koue water wat as koeler op die beker dien en deur af en toe 'n paar ml. kookwater by te voeg. Filtreer die inhoud van die beker onmiddellik deur die filtreerdoek en was die residu op die filter met warm water totdat die filtraat suurvry is. Verhit 200 ml. 1.25 persent-natriumhidroksiedoplossing in 'n 500 ml.-platboomkookfles totdat dit kook en spoel hiermee die residu op die filter terug in die beker met behulp van 'n wasflesmontering wat in die kookfles pas. Verhit dadelik die inhoud van die beker totdat dit kook en laat dit stadig vir presies 30 minute kook. Filtreer weer deur die filtreerdoek, was die residu op die filter met warm water totdat die filtraat vry van alkali is en spoel dit terug in die beker

minutes. Again filter through the filtering cloth, wash the residue on the filter with warm water until the filtrate is alkali-free and rinse this back into the beaker with a small quantity of warm water. Filter the contents of the beaker through the Gooch crucible by means of a suction flask and suction pump to expedite filtration. Dry the crucible with its contents by leaving it overnight in a hot-air oven at 105° C. (with a variation not exceeding 3° C.), then cool in a desiccator to room temperature and weigh accurately.

Place the crucible with contents in a cold muffle furnace and heat for 3 hours at a temperature of 575° C. (with a variation not exceeding 15° C.). Cool the crucible in a desiccator to room temperature and weigh again. Deduct this weight from the weight of the crucible obtained after heating at 105° C. and express the difference in weight as a percentage of the air-dry sample. Convert this result to a moisture-free basis by means of the result obtained from the moisture determination as described in sub-regulation (2) of this regulation. Take the average of the duplicate percentages as the crude fibre content of the moisture-free sample. Repeat the determination if the duplicate percentages differ by more than 0.2.

Method for the Determination of the Protein Content of Crushed Oats and Ground Oats.

(5) The protein content of crushed oats and ground oats shall be determined as follows:—

Apparatus.

Suitable digestion and distillation apparatus with Kjeldahl flasks of 800 ml. capacity.

Reagents.

- (i) Concentrated, nitrogen-free sulphuric acid.
- (ii) 45 per cent sodium hydroxide solution—Dissolve 1 lb. commercial grade NaOH in 1 litre of tap water.
- (iii) Mercuric oxide—HgO (red powder).
- (iv) Potassium sulphate—K₂SO₄ (chemically pure).
- (v) 4 per cent boric acid solution—Dissolve 40 gm. N₂O₅ in distilled water and dilute to 1 litre.
- (vi) 50 per cent sodium thiosulphate solution—Dissolve 125 gm. Na₂S₂O₅·5H₂O in distilled water and dilute to 250 ml.
- (vii) Screened indicator solution—Dissolve 0.05 gm. methyl red in 50 ml. 95 per cent ethyl alcohol and add it to a solution of 0.05 gm. methylene blue in 50 ml. distilled water.
- (viii) Standard 0.1 N sulphuric acid solution.

Method.

Weigh 1 gm. (with a variation of not more than 0.1 gm.) of the air-dry sample and transfer it carefully to a dry 800 ml. Kjeldahl flask. Then weigh 1.5 gm. mercuric oxide and 10 gm. potassium sulphate and also place it in the flask. Now add 15 ml. concentrated sulphuric acid and one glass bead (with a diameter of about 5 mm.) in the Kjeldahl flask and rotate it so that the contents are thoroughly wetted by the acid. Then place the flask in a digestion apparatus and heat slowly until the acid starts to boil. Increase the heat and boil the solution for 20 minutes after it has become clear.

Cool the contents of the flask, slowly add 350 ml. tap water and dissolve the crystalline mass. Place 2 gramules of pure zinc in the Kjeldahl flask and add 10 ml. 50 per cent sodium thiosulphate solution to the contents. Then add 60 ml. 45 per cent sodium hydroxide solution to render the solution in the flask alkaline; pour the sodium hydroxide solution slowly down the neck of the flask so that it does not mix immediately with the acid solution. Connect the flask immediately to a condenser, shake and distil the contents into 50 ml. 4 per cent boric acid solution until about 110 ml. of the contents of the flask have distilled over.

'n klein bietjie warm water. Filtreer die inhoud van die beker deur die Gooch-kroesie met behulp van 'n suigfles en 'n suigpomp om filtrasie te bespoedig. Droog die kroesie met sy inhoud deur dit oornag in 'n warmlugtoond by 105° C. (met 'n speling van hoogstens 3° C.) te laat, koel dit daarna in 'n desikkator tot kamertemperatuur af en weeg dit akkuraat.

Plaas die kroesie met inhoud in 'n koue moffeltoond en verhit vir 3 uur by 'n temperatuur van 575° C. (met 'n speling van hoogstens 15° C.). Koel die kroesie in 'n desikkator tot kamertemperatuur af en weeg dit weer. Trek hierdie gewig af van die gewig van die kroesie verkry na verhitting by 105° C. en druk die verskil in gewig as 'n persentasie van die lugdroë monster uit. Herlei hierdie resultaat tot 'n vogvrye basis met behulp van die resultaat verkry uit die vogbepaling soos beskryf in subregulasie (2) 'n hierdie regulasie. Neem die gemiddelde van hierdie duplikaatpersentasies as die ru-veselgehalte van die vogvrye monster. Herhaal die bepaling indien die duplikaatpersentasies met meer as 0.2 verskil.

Metode vir die bepaling van die proteïengehalte van gebreekte en gemaalde hawer.

(5) Die proteïengehalte van gebreekte hawer en gemaalde hawer word soos volg bepaal:—

Apparaat.

Geskikte verterings- en distilleerapparaat met 800 ml.-Kjeldahlflesse.

Reagense.

- (i) Gekonsentreerde, stikstofvrye swawelsuur.
- (ii) 45 persent-natriumhidroksiedoplossing—los 1 lb. NaOH (kommersieel) in 1 liter kraanwater op.
- (iii) Kwikoksied—NgO (rooi poeier).
- (iv) Kaliumsulfaat—K₂SO₄ (chemies rein).
- (v) 4 persent-boorsuuroplossing—los 40 gm. H₃BO₃ in gedistilleerde water op en verdun na 1 liter.
- (vi) 50 persent-natriumthiosulfaatoplossing—los 125 gm. Na₂S₂O₅·5H₂O in gedistilleerde water op en verdun tot 250 ml.
- (vii) Geskermde indikatoroplossing—los 0.05 gm. metielrooi in 50 ml. 95 persent-etielalkohol op en voeg dit by 'n oplossing van 0.05 gm. metileenblou in 50 ml. gedistilleerde water.
- (viii) Standaard 0.1 N swawelsuuroplossing.

Metode.

Weeg 1 gm. (met 'n speling van hoogstens 0.1 gm.) van die lugdroë monster af en bring dit versigtig in 'n droë 800 ml.-Kjeldahlfles oor. Weeg daarna 1.5 gm. kwikoksied en 10 gm. kaliumsulfaat af en plaas dit ook in die fles. Voeg nou 15 ml. gekonsentreerde swawelsuur en een glaskraal (met 'n deursnee van ongeveer 5 mm.) in die Kjeldahlfles en roteer dit sodat die inhoud goed deur die suur natgemaak word. Plaas daarna die fles in 'n verteringsstoestel en verhit stadig totdat die suur begin kook. Verhoog dan die hittetoever en kook die oplossing vir 20 minute nadat dit helder geword het. Koel die inhoud van die fles af, voeg stadig 350 ml. kraanwater daarby en los die kristallyne massa op. Plaas twee korrels suiwer sink in die Kjeldahlfles en voeg 10 ml. 50 persent-natriumthiosulfaatoplossing by die inhoud. Voeg daarna 60 ml. 45 persent-natriumhidroksiedoplossing by om die oplossing in die Kjeldahlfles alkalies te maak; gooi die natriumhidroksiedoplossing stadig langs die nek van die fles in sodat dit nie dadelik met die suuroplossing meng nie. Verbind die fles dan onmiddellik met 'n koeler, skud dit en stook die inhoud oor in 50 ml. 4 persent-boorsuuroplossing totdat ongeveer 110 ml. van die inhoud van die Kjeldahlfles oorgestook het.

Titrate the distilled ammonia against the standard 0.1 N sulphuric acid solution. Use 10 drops of the screened indicator solution for the titration. The colour change is from green to pale purple.

Compute the percentage of protein expressed on a moisture-free basis according to the following formula:—

$$\text{Protein percentage} = \frac{A \times 0.1 \times 0.0014 \times 6.25 \times 100 \times 100}{B \times (100 - M)}$$

Where

A = number of ml. standard 0.1 N sulphuric acid solution used for the titration of distilled ammonia.

B = weight of air-dry sample taken.

M = percentage of moisture in air-dry sample obtained from the moisture determination as described in sub-regulation (2) of this regulation.

Take the average of the duplicate percentages thus obtained as the protein content of the moisture-free sample. Repeat the determination if the duplicate percentages differ by more than 0.2.

PACKINGS.

4. Crushed oats or ground oats shall be packed by the producer of such crushed oats or ground oats in jute containers containing 100 lb. net weight; provided that this regulation shall not apply to crushed oats or ground oats taken from bulk and weighed at the time of sale.

LABELLING.

5. All containers containing 100 lb. of crushed oats or ground oats shall bear a label of a size not less than one inch by two inches on which shall clearly be stated the name of the producer of such crushed oats or ground oats, the registration number allocated to him by the Wheat Industry Control Board, the net weight of the contents and the grade of the crushed oats or ground oats (as defined in this Schedule) contained therein, and such label shall be attached by the producer of such crushed oats or ground oats; provided that this regulation shall not apply to sales of crushed oats or ground oats sold in terms of the proviso to regulation 4.

PENALTY.

6. Any person who contravenes or fails to comply with any of the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

No. 481.]

[5 April 1957.]

REGULATIONS UNDER THE STATISTICS ACT, 1914.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section ten of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), as amended by the Statistics Amendment Act 1919 (Act No. 5 of 1919), to make the following regulations in regard to the furnishing of returns by employers of labour in substitution of the regulations published under Government Notice No. 1590 dated 3rd December, 1918, and Government Notice No. 1146 dated 30th July, 1937, as amended by Government Notice No. 712 dated 8th April, 1943, and Government Notice No. 1858 dated 30th August, 1954.

WAGES AND EMPLOYMENT REGULATIONS.

1. Every employer of labour in the Union shall, after having been requested by the Director of Census and Statistics so to do, furnish to the said Director, or to an officer authorised in writing by him, in respect of such period as directed by the said Director and within the

Titreer die ammoniak wat oorgestook het teenoor die standaard 0.1 N swawelsuuroplossing. Gebruik 10 druppels van die geskermde indikatoroplossing by die titrasie. Die kleurverandering is van groen na ligpers.

Bereken die persentasie proteïne, uitgedruk op 'n vogvrye basis, volgens onderstaande formule:—

$$\text{Proteïnepersentasie} = \frac{A \times 0.1 \times 0.0014 \times 6.25 \times 100 \times 100}{B \times (100 - M)}$$

Waar

A = aantal ml. standaard 0.1 N swawelsuuroplossing gebruik vir die titrasie van oorgestookte ammoniak.

B = gewig lugdroë monster geneem.

M = persentasie vog in lugdroë monster verkry uit die vogbepaling soos beskryf in subregulasie (2) van hierdie regulasie.

Neem die gemiddelde van die duplikaatpersentasies aldus verkry as die proteïnegehalte van die vogvrye monster. Herhaal die bepaling indien die duplikaatpersentasies met meer as 0.2 verskil.

VERPAKKING.

4. Gebreekte hawer of gemaalde hawer moet deur die produsent van sodanige gebreekte hawer of gemaalde hawer in jutehouers verpak word wat 100 lb. netto gewig bevat; met dien verstande dat hierdie regulasie nie op gebreekte hawer of gemaalde hawer wat uit massavoorrade geneem en ten tye van verkoop geweeg word van toepassing is nie.

AANBRING VAN ETIKETTE.

5. Alle houers wat 100 lb. gebreekte hawer of gemaalde hawer bevat, moet 'n etiket aanhê met 'n grootte van minstens een duim by twee duim waarop duidelik aangegee word die naam van die produsent van die gebreekte hawer of gemaalde hawer, die registrasienommer deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid aan hom toegeken, die netto gewig van die inhoud en die graad van die gebreekte hawer of gemaalde hawer daarin vervat (soos in hierdie Bylae omskryf), en sodanige etiket moet deur die produsent van sodanige gebreekte hawer of gemaalde hawer aangeheg word; met dien verstande dat hierdie regulasie nie van toepassing is op verkope van gebreekte hawer of gemaalde hawer wat kragtens die voorbehoudsbepaling van regulasie 4 geskied nie.

BOETE.

6. Enige persoon wat die bepalings van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens eenhonderd pond.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 481.]

[5 April 1957.]

REGULASIES INGEVOLGE DIE „STATISTIEKEN WET, 1914”.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel tien van die „Statistiek Wet, 1914” (Wet No. 38 van 1914), soos gewysig deur die „Statistiek Wetzigingswet, 1919” (Wet No. 5 van 1919), die volgende regulasies uit te vaardig in verband met die verstrekking van opgawes deur werkgewers ter vervanging van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1590 van 3 Desember 1918 en Goewermentskennisgewing No. 1146 van 30 Julie 1937, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 712 van 8 April 1943 en Goewermentskennisgewing No. 1858 van 30 Augustus 1954.

LONE EN WERKGELEENTHEID.—REGULASIES.

1. Elke werkgewer in die Unie moet nadat hy deur die Direkteur van Sensus en Statistiek daartoe versoek is, aan genoemde Direkteur of aan 'n beampte wat skriftelik daartoe deur hom gemagtig is, ten opsigte van sodanige tydperk wat deur genoemde Direkteur aangedui mag

periods prescribed in paragraphs (a) and (b) of Regulation 3 respectively, returns signed and certified to be correct by such employer and containing all the particulars and information prescribed in paragraphs (a) and (b) of regulation 2, respectively, in respect of all persons who are employed by such employer.

2. The particulars and information referred to in regulation (1), shall be as follows:—

(a) *Return of Wages.*

- (i) The nature of the business and the place where the business is carried on.
- (ii) The number and date of the wage regulating measure, if any, in force, in terms of which the wages and salaries are paid; the maximum hours of work per week and the minimum wage rates per hour, per day, per week or per month as laid down by the wage regulating measure.
- (iii) The occupation, race and sex of each person employed.
- (iv) Whether the person employed is a qualified journeyman, apprentice or learner or otherwise.
- (v) The rate of wages of each person employed and whether the rate of wages of each person employed and whether the rate is payable per hour, per day, per week or per month.
- (vi) The number of ordinary hours and the number of overtime hours worked by each person employed.
- (vii) The amount of ordinary earnings and the amount of overtime earnings.
- (viii) The cost of living allowances, all other allowances, the value of food and quarters and the grand total of the earnings of each person employed.

(b) *Employment and Labour Turnover.*

- (i) The number, race and sex of employees on the last day of the month if paid monthly, or on the last day of the last pay period of the month if paid weekly.
- (ii) The total salaries paid or accrued for the month in respect of monthly paid employees and the total wages paid or accrued during the last pay period of the month if paid weekly.
- (iii) The total number of man-hours paid for during the last pay period in respect of weekly paid employees.
- (iv) The number of employees who was discharged, who resigned, or who was engaged during the month or during the last pay period of the month, as the case may be.
- (v) The number of vacancies.
- (vi) The reason for any increase or decrease in the number of persons employed and for short hours worked.
- (vii) The nature of the business and the place where the business is carried on; and
- (viii) the name of the establishment and the date the return was completed.

3. (a) The return of wages containing the particulars and information prescribed in paragraph (a) of regulation 2, shall be furnished within a period of thirty days after the date of the request by the Director of Census and Statistics, and shall be furnished separately in respect of whites and non-whites.

(b) The return of employment and labour turnover containing the particulars and information prescribed in paragraph (b) of regulation 2, shall be furnished not later than the seventh day of the month following the month to which the particulars and information refer.

word, en binne die tydperke voorgeskryf in paragrawe (a) en (b) van Regulasie 3, onderskeidelik, 'n opgawe verstrek, geteken en korrek gesertifiseer deur die werk-gewer, wat al die besonderhede en gegewens bevat wat voorgeskryf is in paragrawe (a) en (b) van Regulasie 2, onderskeidelik, ten opsigte van alle persone wat by sodanige werk-gewer in diens is.

2. Die besonderhede en gegewens in Regulasie 1 genoem is soos volg:—

(a) *Opgawe van lone.*

- (i) Die aard van die besigheid en die plek waar die besigheid gedryf word.
- (ii) Die nommer en die datum van die loon-bepaling, indien een van toepassing is, waar-volgens lone en salarisse betaal word: Die maksimum werkure per week en die minimum loonskaal per uur, per dag, per week of per maand soos bepaal by die loonbepaling.
- (iii) Die beroep, ras en geslag van iedere werk-nemer.
- (iv) Of die werknemer 'n gekwalifiseerde vakman, vakleerling, leerling of andersins is.
- (v) Die loonskaal van elke werknemer en of die loonskaal per uur, per dag, per week of per maand betaalbaar is.
- (vi) Die getal gewone ure en die getal oortydure wat elke werknemer gewerk het.
- (vii) Die bedrag van gewone verdienste en die bedrag van oortydverdiens; en
- (viii) Die lewenskostoelae, alle ander toelae, die waarde van voedsel en huisvesting en die groot-totaal van die verdienste van elke werk-nemer.

(b) *Werkgeleentheid en arbedomset.*

- (i) Die getal, ras en geslag van werknemers op die laaste dag van die maand, indien maandeliks betaal, of op die laaste dag van die laaste betaaltydperk van die maand indien weekliks betaal.
- (ii) Die totale salarisse betaal of betaalbaar ten opsigte van maandeliks betaalde werknemers en die totale lone betaal of betaalbaar gedurende die laaste betaaltydperk van die maand ten opsigte van weekliks betaalde werknemers.
- (iii) Die totale getal manure gedurende die laaste betaaltydperk ten opsigte van weekliks betaalde werknemers waarvoor betaal is.
- (iv) Die getal werknemers wat afgedank is, die getal wat bedank het of die getal indiens-nemings gedurende die maand of gedurende die laaste betaaltydperk van die maand na gelang van die geval.
- (v) Die getal vakatures.
- (vi) Die oorsaak van enige toename of afname in die getal werknemers en dié vir korttyd gewerk.
- (vii) Die aard van die besigheid en die plek waar die besigheid gedryf word; en
- (viii) die naam van die inrigting en die datum waar-op die vorm ingevul is.

3. (a) Die opgawe van lone wat die besonderhede en gegewens bevat wat in paragraaf (a) van regulasie 2 voorgeskrywe is, moet binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van die versoek deur die Direkteur van Sensus en Statistiek gerig, verstrek word en moet afsonderlik ten opsigte van blankes en nie-blankes verstrek word.

(b) Die opgawe van werkgeleentheid en arbedomset wat die besonderhede en gegewens bevat wat in paragraaf (b) regulasie 2 voorgeskrywe is, moet nie later nie as die sewende dag van die maand wat volg op die maand waarop die besonderhede en gegewens betrekking het, verstrek word.

4. Any employer of labour who, having been requested by the Director in terms of regulation 1 to furnish any return referred to in regulation 2, without reasonable cause makes default in complying with these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds, and in the case of a continuing default, to a fine not exceeding one pound for every day during which the default continues.

No. 487.] [22 March 1957.
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION
OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT,
1935.—SOUTH AFRICAN GOLF UNION.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name and badge of the above-mentioned association as described in Government Notice No. 663 of the 31st March, 1956.

No. 488.] [21 March 1957.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Simon Clive Seymour-Hosley, residing at 25 Killarney Road, Sandhurst, Johannesburg, to assume the surname Cornish-Bowden.

No. 489.] [21 March 1957.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937—SCHEEPERS TO DE KOCK.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Christian Jacobus Scheepers, residing at the School Hostel, Barkly West, to assume the surname De Kock.

No. 490.] [21 March 1957.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ernest Silver and his wife, Ethel Rose Silver, residing at 50 Belmont Road, Red Hill, Durban, to assume the surname Statton.

No. 491.] [21 March 1957.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Pirojshaw Naval (known also as Phiroz Nowrosjee Adajania), his wife, Dinbia Adajania, and minor children, Aspee Phiroz Nowrosjee Adajania, Arnawaz Phiroz Nowrosjee Adajania and Freny Phiroz Nowrosjee Adajania, residing at 165 First Avenue, Durban, to assume the surname Phiroz.

4. Enige werkgewer wat sonder enige redelike oorsaak in gebreke bly om hierdie regulasies na te kom, nadat hy deur die Direkteur ooreenkomstig regulasie 1 versoek is om enige opgawe genoem in regulasie 2, te verstrek, begaan 'n oortreding en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond en, in die geval van 'n voortgesette versuim, met 'n boete van hoogstens een pond vir elke dag wat die versuim voortduur.

No. 487.] [22 Maart 1957.
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING
VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET,
1935.—SOUTH AFRICAN GOLF UNION.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam en wapen van bogenoemde vereniging soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 663 van 31 Maart 1956, geregistreer het.

No. 488.] [21 Maart 1957.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Simon Clive Seymour-Hosley, woonagtig te Killarneyweg 25, Sandhurst, Johannesburg, te magtig om die van Cornish-Bowden aan te neem.

No. 489.] [21 Maart 1957.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—
SCHEEPERS IN DE KOCK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Christian Jacobus Scheepers, woonagtig in die Skoolkoshuis, Barkly-Wes, te magtig om die van De Kock aan te neem.

No. 490.] [21 Maart 1957.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ernest Silver en sy eggenote, Ethel Rose Silver, woonagtig te Belmontweg 50, Red Hill, Durban, te magtig om die van Statton aan te neem.

No. 491.] [21 Maart 1957.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Pirojshaw Naval (ook bekend as Phiroz Nowrosjee Adajania), sy eggenote, Dinbai Adajania, en minderjarige kinders, Aspee Phiroz Nowrosjee Adajania, Arnawaz Phiroz Nowrosjee Adajania en Freny Phiroz Nowrosjee Adajania, woonagtig te Eerste Laan 165, Durban, te magtig om die van Phiroz aan te neem.

No. 492.] [21 March 1957.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Suleman Ismail Cassim, his wife, Rokeya Moosa Cassim, and minor children, Aboobaker Cassim and Yusuf Cassim, residing at Awbersville Road, Port Shepstone, to assume the surname Gangat.

No. 493.] [20 March 1957.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937—HOWARD TO WILLIAMS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Bernice Theresa Howard, residing at 92 Eighth Avenue, Bezuidenhouts Valley, Johannesburg, to assume the surname Williams.

No. 511.] [11 March 1957.
APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS
THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS
AND BADGES ACT, 1935.—WELLINGTON
TRAINING COLLEGE.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Chairman of the Students Council of the above-mentioned institution has applied for the registration of the uniform and badge of the institution. Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Uniform.—On a bottle-green background and at intervals of $2\frac{1}{2}$ inches, a series of stripes in gold, bottle-green and gold, respectively $\frac{1}{8}$ inch, $\frac{1}{8}$ inch and $\frac{1}{4}$ inch in width.

Tie.—On a bottle-green background and at intervals of $1\frac{1}{2}$ inches, diagonal stripes in gold, bottle-green and gold, respectively $\frac{1}{8}$ inch, $\frac{1}{16}$ inch and $\frac{1}{16}$ inch in width.

Badge.—On a bottle-green background, a light-green circle bearing the words W.O.K. Wellington W.T.C. in gold lettering. Within the circle, a golden shield, quartered, inclined dextrally and surmounted by a helm in gold. In dexter chief, a pictorial representation of a lamp in white; and in sinister chief, a snake in green. In dexter base, a representation of a bee in black and white; and in sinister base, a bunch of grapes in dark blue and green. Surmounting the circle, a representation of a lion in gold. Below the shield, a semi-circular scroll in gold bearing the device *Victrix Fortunae Sapientia* in black lettering.

No. 512.] [24 March 1957.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937—ROSE TO SAMMONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise William Thomas Rose, his wife, Christina Rose, and children, William Thomas Rose and Constance Rose, residing at Seekoeihoek, P.O. Seekoeihoek, Magaliesburg, to assume the surname Sammons.

No. 492.] [21 Maart 1957.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Suleman Ismail Cassim, sy eggenote, Rokeya Moosa Cassim, en minderjarige kinders, Aboobaker Cassim en Yusuf Cassim, woonagtig te Awbersvilleweg, Port Shepstone, te magtig om die van Gangat aan te neem.

No. 493.] [20 Maart 1957.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—HOWARD
IN WILLIAMS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Bernice Theresa Howard, woonagtig te Agtste Laan 92, Bezuidenhoutsvaai, Johannesburg, te magtig om die van Williams aan te neem.

No. 511.] [11 Maart 1957.
AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE
BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN
WAPENS WET, 1935.—OPLEIDINGSKOLLEGE
WELLINGTON.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Voorsitter van die Studenteraad van bogenoemde inrigting aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se uniform en wapen. Enig-een wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Uniform.—Op 'n bottelgroen agtergrond en met tussenruimtes van $2\frac{1}{2}$ duim, 'n reeks vertikale goue, bottelgroen en goue strepe onderskeidelik $\frac{1}{8}$ duim, $\frac{1}{8}$ duim en $\frac{1}{4}$ duim breed.

Das.—Op 'n bottelgroen agtergrond en met tussenruimtes van $1\frac{1}{2}$ duim, diagonale goue, bottelgroen en goue strepe onderskeidelik, $\frac{1}{8}$ duim, $\frac{1}{16}$ duim en $\frac{1}{16}$ duim breed.

Wapen.—Op 'n bottelgroen agtergrond, 'n liggroen sirkel waarop die woorde W.O.K. Wellington W.T.C. in goud voorkom. Binne-in die sirkel, 'n skild in goud wat gevierendeel is en na regs oorhel, met 'n helm in goud bo-op. In die regterskildhoof, 'n afbeeldende voorstelling van 'n lamp in wit, en in die linkerskildhoof 'n slang in groen. In die regterskildvoet, 'n voorstelling van 'n by in swart en wit en in die linkerskildvoet 'n druiwetros in donkerblou en groen. Bokant en buite die sirkel, 'n afbeeldende voorstelling van 'n leeu in goud. Op 'n semi-sirkel in goud onder die skild, die leuse *Victrix Fortunae Sapientia* in swart letters.

No. 512.] [24 Maart 1957.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—ROSE
IN SAMMONS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), William Thomas Rose, sy eggenote, Christina Rose, en minderjarige kinders, William Thomas Rose en Constance Rose, woonagtig te Seekoeihoek, Pk. Seekoeihoek, Magaliesburg, te magtig om die van Sammons aan te neem.

No. 513.] [25 March 1957.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937—VENTER TO POTGIETER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Cederick Venter and his wife, Johanna Magdalena Venter, residing at 16a Mowbray Avenue, Benoni, to assume the surname Potgieter.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

No. 482.] [5 April 1957.
AWARD OF THE JOHN CHARD DECORATION.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve in terms of the Regulations published in *Government Gazette* No. 5311 of the 16th July, 1954, as amended, of the award of the John Chard Decoration to the undermentioned members of the Union Defence Forces:—

Duke Of Edinburgh's Own Rifles.

Major Arthur William Taylor.

Transvaal Scottish.

Lieutenant Frank Anderson.

Lieutenant Reginald Fitzpatrick Levet.

South African Engineer Corps.

No. A. 23898 Warrant Officer Class I Max Mannie Ratner.

South African Air Force.

Major Reuben Matthew Louw.

South African Navy (A.C.F.).

Lieutenant Commander William Jack Chambers.

Lieutenant Commander William John Hume.

Lieutenant Commander Neville William Jones.

Lieutenant Commander Gladstone Ewart Roberts.

Lieutenant Commander William Reid Fleming Step.

No. 498.] [5 April 1957.
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

CHAPTER VI.

1. By the deletion of sub-paragraph (i) (b) of paragraph 2 and the substitution therefor of the following new sub-paragraph:—

“(b) the maintenance of the operational efficiency of a military headquarters or section, command staff or unit at a level necessary to meet any normal commitments is not impaired, and provided further that the requirements of the Chief of Staff or Head of Section concerned, as prescribed administratively from time to time, shall be complied with, there shall be no restriction upon the percentage of personnel permitted to be on leave at any one time within such military headquarters or section, command staff or unit.”

2. By the deletion of sub-paragraph (ii) of paragraph 2.

Amendment Slip No. 265.]

No. 513.] [25 Maart 1957.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—VENTER
IN POTGIETER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Cederick Venter en sy eggenote, Johanna Magdalena Venter, woonagtig te Mowbraylaan 16a, Benoni, te magtig om die van Potgieter aan te neem.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

No. 482.] [5 April 1957.
TOEKENNING VAN DIE JOHN CHARD-
DEKORASIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5311 gedateer 16 Julie 1954, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die John Chard-dekorasie aan ondergenoemde lede van die Unie-verdedigingsmag:—

Duke Of Edinburgh's Own Rifles.

Majoor Arthur William Taylor.

Transvaal Scottish.

Luitenant Frank Anderson.

Luitenant Reginald Fitzpatrick Levet.

Suid-Afrikaanse Genie.

No. A. 23898 adjudant-offisier klas I Max Mannie Ratner.

Suid-Afrikaanse Lugmag.

Majoor Reuben Matthew Louw.

Suid-Afrikaanse Vloot (A.B.M.).

Luitenant-kommandeur William Jack Chambers.

Luitenant-kommandeur William John Hume.

Luitenant-kommandeur Neville William Jones.

Luitenant-kommandeur Gladstone Ewart Roberts.

Luitenant-kommandeur William Reid Fleming Step.

No. 498.] [5 April 1957.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-
AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel honderd-en-sestien van die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK VI.

1. Deur subparagraaf (i) (b) van paragraaf 2 te skrap en deur die volgende nuwe subparagraaf te vervang:—

„(b) die werkverrigting van 'n militêre hoofkwartier of afdeling, kommandementstaf of eenheid, op 'n peil om normale verpligtinge na te kom, doeltreffend gehandhaaf word, en met dien verstande dat daar voldoen word aan enige vereistes wat van tyd tot tyd by wyse van administratiewe voorskrifte deur die betrokke staf- of afdelingshoof uitgereik mag word, is daar geen beperking ten opsigte van die persentasie personeel van sodanige militêre hoofkwartier of afdeling, kommandementstaf of eenheid wat te eniger tyd toegelaat word om met verlof te wees nie.”

2. Deur subparagraaf (ii) van paragraaf 2 te skrap.

Wysigingsblaadjie No. 268.]

No. 499.] [5 April 1957.
**AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
 EUROPEAN AUXILIARY SERVICE FOR THE
 UNION DEFENCE FORCES.**

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* read with section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the European Auxiliary Service for the Union Defence Forces as follows:—

CHAPTER II.

By the substitution in sub-paragraph (f) of paragraph 5 of the messing allowance “£1. 10s. 6d. per month” for the messing allowance “1s. per diem”, and of the messing allowance “15s. 3d. per month” for the messing allowance “6d. per diem”.

Amendment Slip No. 11.]

No. 500.] [5 April 1957.
**AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
 CAPE CORPS AUXILIARY SERVICE FOR THE
 UNION DEFENCE FORCES.**

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* read with section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Cape Corps Auxiliary Service for the Union Defence Forces as follows:—

CHAPTER II.

1. By the substitution for paragraph (4) and the heading thereof of the following paragraph:—

“SALARY SCALES.

(4) (a) Emoluments will be payable from the date of attestation and payments will be made in arrear at such times and for such periods as may be laid down by the Secretary with the approval of the Treasury.

(b) The annual salary scales of members are as follows:—

Senior auxiliary: £132.

Auxiliary: £108—£120.

(c) In the case of an auxiliary, previous service in the E.S.P.C., Cape Corps Auxiliary Service, any police force or as a full-time volunteer in the U.D.F., may, on the authority of the O.C. Command, be recognised as service for the purpose of granting a commencing salary higher than the minimum notch of the salary scale for an auxiliary.

(d) The grant of an increment to the next notch on the salary scale prescribed in sub-paragraph (b) of this paragraph for an auxiliary will be contingent upon the completion of one year's satisfactory service at the lower notch.

(e) The grant of an increment will be contingent upon proof, in a form prescribed by the A.G., of completion of the requisite period of satisfactory service.

(f) On the reversion or reduction in the grading of a senior auxiliary to auxiliary for any reason whatsoever, he will be placed on the top notch of the salary scale for an auxiliary.

(g) Proof of marital status and any other information required by the A.G., must be furnished by the member.

2. By the substitution for paragraph (5) of the following paragraph:—

“(5) (a) Except as is hereinafter provided, a member must provide himself with accommodation and food at his own expense, but should the exigencies of the service so require, he may be required to utilise available Government single quarters and rationing facilities.

No. 499.] [5 April 1957.
**WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
 BLANKE HULPDIENS VIR DIE UNIEVER-
 DEDIGINGSMAG.**

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* gelees met artikel *vyf-en-negentig* van die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Blanke Hulpdiens vir die Unieverdedigingsmag soos volg te wysig:—

HOOFSTUK II.

Deur die vervanging in subparagraaf (f) van paragraaf 5 van die tafeltoelae „1s. per dag” deur die tafeltoelae „£1. 10s. 6d. per maand” en die tafeltoelae „6d. per dag” deur die tafeltoelae „15s. 3d. per maand”.

Wysigingsblaadjie No. 11.]

No. 500.] [5 April 1957.
**WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE CAPE
 CORPS-HULPDIENS VIR DIE UNIEVER-
 DEDIGINGSMAG.**

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* gelees met artikel *vyf-en-negentig* van die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Cape Corps-Hulpdiens vir die Unieverdedigingsmag soos volg te wysig:—

HOOFSTUK II.

1. Deur paragraaf (4) en die opskrif daarvan deur die volgende paragraaf te vervang:—

„SALARISSKALE.

(4) (a) Besoldiging sal met ingang van die datum van inswering en met terugwerkende krag op sodanige tye en vir sodanige tydperke geskied, as wat die Sekretaris met goedkeuring van die Tesourie bepaal.

(b) Die jaarlikse salarisskaal vir lede is as volg:—

Senior werker: £132.

Werker: £108—£120.

(c) In die geval van 'n werker, kan vorige diens by die K.B.N.D., die Cape Corps-hulpdiens, enige polisiemag, of as voltydse vrywilliger by die U.V.M., op gesag van die Kommandementsbevelvoerder erken word as diens met die doel om 'n aanvangsalaris toe te staan wat hoër is as die minimum kerf van die salarisskaal vir 'n werker.

(d) 'n Verhoging tot die volgende kerf op die salarisskaal wat in subparagraaf (b) van hierdie paragraaf vir 'n werker vasgestel is, word slegs toegestaan na voltooiing van een jaar bevredigende diens op die laer kerf.

(e) 'n Verhoging word alleen toegestaan indien daar in die A.G. se voorgeskrewe vorm bewys gelewer word dat die vereiste tydperk van bevredigende diens voltooi is.

(f) By die terugstelling of degradering van 'n senior werker tot werker, om watter rede ook al, word sy aanvangsalaris op die maksimum kerf van die salarisskaal vir 'n werker aangepas.

(g) Die lid moet 'n huwelikstaat en enige ander gegewens wat deur die A.G. verlang word, verstrek.”

2. Deur paragraaf (5) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(5) (a) 'n Lid moet, behalwe soos hieronder bepaal, die koste dra vir sy huisvesting en etes, maar as die diens dit vereis, kan hy gelas word om gebruik te maak van beskikbare staatskwartiere vir ongetroudes, sowel as van staatsrantsoengeriewe.

(b) A member who is required to utilise Government single quarters in the circumstances mentioned in sub-paragraph (a) of this paragraph or while a patient in hospital will not be liable for the payment of rent.

(c) Except as provided in sub-paragraph (d) a member who is required to utilise Government rationing facilities in the circumstances mentioned in sub-paragraph (a) of this paragraph, will be placed on ration strength and charged for rations at such rate as is approved by the Treasury from time to time.

(N.B.—The present approved rate is £3. 16s. per month.)

(d) A married member, or a divorced or widowed member with dependent children, who maintains a bona fide household and who is required to utilise Government rationing facilities in the circumstances mentioned in sub-paragraph (a) of this paragraph, will not be charged for rations.

(e) No charge will be raised in respect of rations supplied to a member whilst he is a patient in hospital.

(f) A member detailed for temporary duty away from his permanent duty station, who is, in the exigencies of the service, required to utilise Government rationing facilities, will not be charged for the rations supplied to him. No subsistence allowance will be paid to him in these circumstances.

(g) The Chief Paymaster will deduct from the salary of a member the amount payable in respect of rations."

Amendment Slip No. 10.]

No. 501.] [5 April 1957.
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
BANTU LABOUR SERVICE FOR THE UNION
DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* read with section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Bantu Labour Service for the Union Defence Forces as follows:—

CHAPTER II.

1. By the substitution for paragraph (4) and the heading thereof of the following paragraph:—

"SALARY SCALES.

(4) (a) Emoluments will be payable from the date of attestation and payments will be made in arrear at such times and for such periods as may be laid down by the Secretary with the approval of the Treasury.

(b) The annual salary scales of members are as follows:—

Senior Auxiliary: £96—£108.

Auxiliary: £84—£90.

(c) In the case of an auxiliary, previous service in the E.S.P.C., Bantu Labour Service, any police force or as a full-time volunteer in the U.D.F., may, on the authority of the O.C. Command, be recognised as service for the purpose of granting a commencing salary higher than the minimum notch of the salary scale for an auxiliary.

(d) The grant of an increment to the next notch on a salary scale prescribed in sub-paragraph (b) of this paragraph will be contingent upon the completion of one year's satisfactory service at the lower notch.

(e) The grant of an increment will be contingent upon proof, in a form prescribed by the A.G., of completion of the requisite period of satisfactory service.

(b) Wanneer 'n lid gelas word om van staats-kwartiere vir ongetroudes gebruik te maak onder die omstandighede ingevolge subparagraaf (a) van hierdie paragraaf, of terwyl hy 'n pasiënt in 'n hospitaal is, hoef hy nie huur te betaal nie.

(c) Behalwe soos in subparagraaf (d) bepaal, word 'n lid wat gelas is om van staatsrantsoengeriewe gebruik te maak onder die omstandighede ingevolge subparagraaf (a) van hierdie paragraaf, op die rantsoensterkte geplaas en word rantsoengeld op hom verhaal teen 'n tarief wat die Tesourie van tyd tot tyd mag goedkeur.

(N.B.—Die huidige goedgekeurde tarief is £3. 16s. per maand.)

(d) Van 'n getroude lid, of 'n lid wat 'n geskeide persoon of 'n wewenaar met afhanklike kinders is, wat 'n bona fide-huishouding in stand hou en wat gelas word om van staatsrantsoengeriewe gebruik te maak onder die omstandighede ingevolge subparagraaf (a) van hierdie paragraaf, word geen rantsoengeld gevorder nie.

(e) Geen gelde word op 'n lid ten opsigte van rantsoene wat aan hom verskaf word terwyl hy 'n pasiënt in 'n hospitaal is, verhaal nie.

(f) Vergoeding ten opsigte van staatsrantsoengeriewe wat aan 'n lid verskaf word, terwyl hy aangesê is om tydelike diens te verrig, weg van sy permanente standplaas van diens, en wat as gevolg van sodanige diens daarvan gebruik moet maak, word nie van so 'n lid ingevorder nie. Geen verblyftoelae word in hierdie omstandighede aan hom betaal nie.

(g) Die bedrag wat ten opsigte van rantsoene betaalbaar is, sal deur die Hoofbetaalmeester van 'n lid se salaris afgetrek word."

Wysigingsblaadjie No. 10.]

No. 501.] [5 April 1957.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
BANTOE-ARBEIDSDIENS VIR DIE UNIE-
VERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sesien* gelees met artikel *vyf-en-negentig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Bantoe-arbeidsdiens vir die Unieverdedigingsmag soos volg te wysig:—

HOOFSTUK II.

1. Deur paragraaf (4) en die opskrif daarvan deur die volgende paragraaf te vervang:—

„SALARISSKALE.

(4) (a) Besoldiging sal met ingang van die datum van inswering en terugwerkende krag op sodanige tye en vir sodanige tydperke geskied, as wat die Sekretaris met goedkeuring van die Tesourie bepaal.

(b) Die jaarlikse salarisskale is as volg:—

Senior werker: £96—£108.

Werker: £84—£90.

(c) In die geval van 'n werker, kan vorige diens by die K.B.N.D., die Bantoe-arbeidsdiens, enige polisiemag of as voltydse vrywilliger by die U.V.M., op gesag van die Kommandementsbevelvoerder, erken word as diens met die doel om 'n aanvangsalaris toe te staan wat hoër is as die minimum kerf van die salarisskaal vir 'n werker.

(b) 'n Verhoging tot die volgende kerf op die salarisskaal wat in subparagraaf (b) van hierdie paragraaf vir 'n werker vasgestel is, word slegs toegestaan na voltooiing van een jaar bevredigende diens op die laer kerf.

(e) 'n Verhoging word alleen toegestaan indien daar in A.G. se voorgeskrewe vorm bewys gelewer word dat die vereiste tydperk van bevredigende diens voltooi is.

(f) On the reversion or reduction in the grading of a senior auxiliary to auxiliary for any reason whatsoever, he will be placed on the top notch of the salary scale for an auxiliary.

(g) Proof of marital status and any other information required by the A.G., must be furnished by the member."

2. By the substitution for paragraph (5) of the following paragraph:—

"(5) (a) Except as is hereinafter provided, a member must provide himself with accommodation and food at his own expense, but should the exigencies of the service so require, he may be required to utilise available Government single quarters and rationing facilities.

(b) A member who is required to utilise Government single quarters in the circumstances mentioned in sub-paragraph (a) of this paragraph or while a patient in hospital will not be liable for the payment of rent.

(c) Except as provided in sub-paragraph (d) a member who is required to utilise Government rationing facilities in the circumstances mentioned in sub-paragraph (a) of this paragraph, will be placed on ration strength and charged for rations at such rate as is approved by the Treasury from time to time.

(N.B.—The present approved rate is £1. 18s. per month.)

(d) A married member, or a divorced or widowed member with dependent children, who maintains a bona fide household and who is required to utilise Government rationing facilities in the circumstances mentioned in sub-paragraph (a) of this paragraph, will not be charged for rations.

(e) No charge will be raised in respect of rations supplied to a member whilst he is a patient in hospital.

(f) A member detailed for temporary duty away from his permanent duty station, who is, in the exigencies of the service, required to utilise Government rationing facilities, will not be charged for the rations supplied to him. No subsistence allowance will be paid to him in these circumstances.

(g) The Chief Paymaster will deduct from the salary of a member the amount payable in respect of rations."

Amendment Slip No. 9.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 514.]

[5 April 1957.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, TRANSVAAL.—EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF MAIN AGREEMENT.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of subsection (4) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend to the 21st July, 1957, the periods referred to in Government Notices No. 1235, dated the 12th June, 1953, No. 1661, dated the 13th August, 1954, No. 2048, dated the 14th October, 1955, No. 2290, dated the 18th November, 1955, No. 997, dated the 8th June, 1956 and No. 2353, dated the 21st December, 1956.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

(f) By die terugstelling of degradering van 'n senior werker tot werker, om watter rede ook al, word sy aanvangsalaris op die maksimum kerf van die salarisskaal vir 'n werker aangepas.

(g) Die lid moet 'n huwelikstaat en enige ander gegewens wat deur die A.G. verlang word, verstrek."

2. Deur paragraaf (5) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(5) (a) 'n Lid moet, behalwe soos hieronder bepaal, die koste dra vir sy huisvesting en etes, maar as die diens dit vereis, kan hy gelas word om gebruik te maak van beskikbare staatskwartiere vir ongetroudes, sowel as van staatsrantsoengeriewe.

(b) Wanneer 'n lid gelas word om van staatskwartiere vir ongetroudes gebruik te maak onder die omstandighede ingevolge subparagraaf (a) van hierdie paragraaf, of terwyl hy 'n pasiënt in 'n hospitaal is, hoef hy nie huur te betaal nie.

(c) Behalwe soos in subparagraaf (d) bepaal, word 'n lid wat gelas is om van staatsrantsoengeriewe gebruik te maak onder die omstandighede ingevolge subparagraaf (a) van hierdie paragraaf, op die rantsoensterkte geplaas en word rantsoengeld op hom verhaal teen 'n tarief wat die Tesourie van tyd tot tyd mag goedkeur.

(N.B.—Die huidige goedgekeurde tarief is £1. 18s. per maand.)

(d) Van 'n getroude lid, of 'n lid wat 'n geskeide persoon of 'n wewenaar met afhanklike kinders is, wat 'n bona fide-huishouding in stand hou en wat gelas word om van staatsrantsoengeriewe gebruik te maak onder die omstandighede ingevolge subparagraaf (a) van hierdie paragraaf, word geen rantsoengeld ingevorder nie.

(e) Geen gelde word op 'n lid ten opsigte van rantsoene wat aan hom verskaf word terwyl hy 'n pasiënt in 'n hospitaal is, verhaal nie.

(f) Vergoeding ten opsigte van staatsrantsoengeriewe wat aan 'n lid verskaf word, terwyl hy aangesê is om tydelike diens te verrig, weg van sy permanente standplaas van diens, en wat as gevolg van sodanige diens daarvan gebruik moet maak, word nie van so 'n lid ingevorder nie. Geen verblyftoelae word onder hierdie omstandighede aan hom betaal nie.

(g) Die bedrag wat ten opsigte van rantsoene betaalbaar is, sal deur die Hoofbetaalmeester van 'n lid se salaris afgetrek word."

Wysigingsblaadje No. 9.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. 514.]

[5 April 1957.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWERHEDE, TRANSVAAL.—VERLENGING VAN GELDIGHEDSDUUR VAN HOOFOOREENKOMS.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel agt-en-veertig van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, tot 21 Julie 1957 die tydperke vermeld in Goewermmentskennisgewings No. 1235 van 12 Junie 1953, No. 1661 van 14 Augustus 1954, No. 2048 van 14 Oktober 1955, No. 2290 van 18 November 1955, No. 997 van 8 Junie 1956 en No. 2353 van 21 Desember 1956.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

No. 515.]

[5 April 1957.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, TRANSVAAL.—EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF LABOURERS AGREEMENT.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend to the 11th July, 1957, the periods referred to in Government Notices No. 1051, dated the 28th May, 1954, No. 2049, dated the 14th October, 1955, No. 998, dated the 8th June, 1956 and No. 90, dated the 18th January, 1957.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

No. 516.]

[5 April 1957.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, TRANSVAAL.—EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF HOLIDAY FUND AGREEMENT.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend to the 7th August, 1957, the periods referred to in Government Notices No. 2688, dated the 21st November, 1952, No. 2245, dated the 5th November, 1954, No. 1942, dated the 30th September, 1955, No. 2047, dated the 14th October, 1955, No. 406, dated the 9th March, 1956 and No. 2354, dated the 21st December, 1956.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

No. 517.]

[5 April 1957.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

RENEWAL OF THE BUILDING INDUSTRY AGREEMENT, DURBAN.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of Government Notice No. 1441 of the 3rd July, 1953 as amended by Government Notices Nos. 2569, 2600 and 2601 of the 27th November, 1953, No. 1356 of the 1st July, 1955, No. 2357 of the 2nd December, 1955 and No. 1291 of the 20th July, 1956, shall be effective from the date of publication of this notice and for the period ending the 4th June, 1957.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

No. 479.]

[5 April 1957.]

DISESTABLISHMENT OF KIRKINTULLOCH-GOVERNMENT BANTU SCHOOL.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *seven* of the Bantu Education Act, 1953 (No. 47 of 1953), as amended, I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby disestablish the Kirkintulloch Government Bantu School as from 1st April, 1957.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

No. 515.]

[5 April 1957.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWERHEDE, TRANSVAAL.—VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN ARBEIDERS-OOREENKOMS.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, tot 11 Julie 1957 die tydperke vermeld in Goewermenskennisgewings No. 1051 van 28 Mei 1954, No. 2049 van 14 Oktober 1955, No. 998 van 8 Junie 1956 en No. 90 van 18 Januarie 1957.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

No. 516.]

[5 April 1957.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWERHEDE, TRANSVAAL.—VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN VERLOFFONDS-OOREENKOMS.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, tot 7 Augustus 1957 die tydperke vermeld in Goewermenskennisgewings No. 2688 van 21 November 1952, No. 2245 van 5 November 1954, No. 1942 van 30 September 1955, No. 2047 van 14 Oktober 1955, No. 406 van 9 Maart 1956 en No. 2354 van 21 Desember 1956.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

No. 517.]

[5 April 1957.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

HERNUWING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE BOU-NYWERHEID, DURBAN.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewing No. 1441 van 3 Julie 1953, soos gewysig by Goewermenskennisgewings Nos. 2569, 2600 en 2601 van 27 November 1953, No. 1356 van 1 Julie 1955, No. 2357 van 2 Desember 1955 en No. 1291 van 20 Julie 1956, van krag is van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing af en vir die tydperk wat op 4 Junie 1957 eindig.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

No. 479.]

[5 April 1957.]

OPHEFFING VAN KIRKINTULLOCH-STAATS-BANTOESKOOLO.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *sewe* van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (No. 47 van 1953), soos gewysig, hef ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, die Kirkintulloch-Staatsbantoeskool vanaf 1 April 1957 op.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

No. 480.]

[5 April 1957.]

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF WELKOM.— PROVISION OF HOSTEL FOR NATIVE MEN.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraph (c) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), of the provision by the Village Management Board of Welkom of one or more buildings or groups of buildings or huts situate on Site No. 1 of the Thabong Location and Native Village defined, set apart and laid out by Government Notice No. 261 of 1952, as defined hereunder and as indicated on the plans filed in the office of the Secretary for Native Affairs, for the accommodation of Native men not living under the conditions of family life:—

Commencing at a point A, situated 892·35 feet north and 30 feet east of the south-western beacon of the Thabong Location and Native Village; thence in a northerly direction parallel with the westerly boundary of the said Location and Native Village for a distance of 580 feet to a point B; thence in a general easterly direction for a distance of 780·99 feet to a point C; thence in a southerly direction parallel with the westerly boundary of the said Location and Native Village for a distance of 586·32 feet to a point D; thence in a westerly direction for a distance of 780·75 feet to the point of commencement A.

No. 502.]

[5 April 1957.]

TOWN COUNCIL OF BENONI.

REDEFINITION OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE, WATTVILLE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), of the defining, setting apart, and laying out by the Town Council of Benoni as a Location and Native Village of a certain piece of ground approximately 152·6 morgen in extent, situate within the area under the jurisdiction of the said local authority and bounded as follows as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs:—

Commencing at a beacon B.L. 1, approximately 820 yards south-east of farm beacon B.K.V.R. and situate on the south-western boundary of the Railway Reserve (fence); thence in a general south-easterly direction along the south-western boundary of the Railway Reserve (fence) for a distance of approximately 4359·8 Cape feet to a beacon R. 1 situate on the south-western boundary of the said Railway Reserve (fence); thence in a south-easterly direction for a distance of approximately 123 feet to a beacon R. 2 situate on the southern boundary of the said Railway Reserve (fence) thence in a general easterly and north-easterly direction for distance of approximately 1088·1 Cape feet to a beacon B.L. 2; thence in an easterly direction for a distance of approximately 1,818 Cape feet to a beacon B.L. 3; thence in a southerly direction for a distance of approximately 660 Cape feet to a beacon B.L. 4; thence in a south-south-westerly direction for a distance of approximately 495 Cape feet to a beacon B.L. 5; thence in a westerly direction for a distance of approximately 678 Cape feet to a beacon B.L. 6; thence in a southerly direction for a distance of approximately 140 Cape feet to a beacon B.L. 7; thence in a westerly direction for a distance of approximately 860 Cape feet to a beacon B.L. 8; thence in a south-south-westerly direction for a distance of approximately 705 Cape feet to beacon B.L. 9; thence in a southerly direction for a distance of approximately 235 Cape feet to a beacon B.L.

No. 480.]

[5 April 1957.]

DORPSBESTUUR VAN WELKOM.—INRIGTING VAN TEHUIS VIR NATURELLEMANS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Dorpsbestuur van Welkom een of meer geboue of groepe geboue of hutte geleë op Perseel No. 1 van die Thabonglokasie en -Naturelledorp bepaal, afgesonder en -aangelê by Goewermmentskennisgewing No. 261 van 1952, soos hieronder omskryf en soos aangetoon op die planne wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, inrig vir die huisvesting van Naturellemans wat geen familielewe lei nie:—

Begin by 'n punt A, geleë 892·35 voet noord en 30 voet oos van die suidwestelike baken van die Thabonglokasie en -Naturelledorp; daarvandaan in 'n noordelike rigting parallel met die westelike grens van genoemde Lokasie en Naturelledorp oor 'n afstand van 580 voet tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting oor 'n afstand van 780·99 voet tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n suidelike rigting parallel met die westelike grens van genoemde Lokasie en Naturelledorp oor 'n afstand van 586·32 voet tot by 'n punt D; daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van 780·75 voet tot by die beginpunt A.

No. 502.]

[5 April 1957.]

STADSRAAD VAN BENONI.

HEROMSKRYWING VAN LOKASIE EN NATUREL- LEDORP, WATTVILLE.

Hierby word algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake ingevolge paragrafe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Stadsraad van Benoni 'n sekere stuk grond, ongeveer 152·6 morg groot, geleë binne die regsgebied van genoemde plaaslike bestuur en begrens soos hieronder omskryf, soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, as 'n lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n baken B.L. 1, ongeveer 820 jaarts suidoos van plaasbaken B.K.V.R. en geleë op die suidwestelike grens van die Spoorwegreserwe (heining) oor 'n afstand van ongeveer 4359·8 Kaapse voet tot by 'n baken R. 1 wat op die suidwestelike grens van genoemde Spoorwegreserwe (heining) geleë is; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 123 Kaapse voet tot by 'n baken R. 2 wat op die suidelike grens van genoemde Spoorwegreserwe (heining) geleë is; daarvandaan in 'n algemeen oostelike en noordoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1088·1 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 2; daarvandaan in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1,818 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 3; daarvandaan in 'n suidelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 660 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 4; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 495 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 5; daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 678 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 6; daarvandaan in 'n suidelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 140 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 7; daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 860 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 8; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 705 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 9; daarvandaan in 'n suidelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 235 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 10; daarvandaan

10; thence in an easterly direction for a distance of approximately 1,615 Cape feet to a beacon B.L. 15; thence in a south-south-westerly direction for a distance of approximately 970 Cape feet to a beacon B.L. 16; thence in a south-south-westerly direction for a distance of approximately 480 Cape feet to a beacon B.L. 17; thence in a westerly direction for a distance of approximately 2,860 Cape feet to a beacon B.L. 18; thence in a south-westerly direction for a distance of approximately 295 Cape feet to a beacon B.L. 19; thence in a south-westerly direction for a distance of approximately 132 Cape feet to a beacon B.L. 20; thence in a northerly direction for a distance of approximately 982 Cape feet to a beacon R. 7; thence in a westerly direction for a distance of approximately 407·4 Cape feet to a beacon B.L. 11; thence in a north-north-westerly direction for a distance of approximately 2887·6 Cape feet to beacon B.L. 12; thence in a west-north-westerly direction for a distance of approximately 506 Cape feet to a beacon B.L. 13; thence in a north-north-westerly direction for a distance of approximately 2344·5 Cape feet to a beacon B.L. 14; thence in a north-easterly direction for a distance of approximately 925·4 Cape feet to the point of commencement B.L. 1.

Government Notice No. 1077 of 1954 is hereby repealed.

No. 503.]

[5 April 1957.]

DEFINITION OF THE AREA OF THE LANGENI TRIBE AND ESTABLISHMENT OF THE SIKHONYANE TRIBAL AUTHORITY.—ESHOWE DISTRICT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased—

- (1) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, to define the area of the Langeni Tribe in accordance with the accompanying schedule;
- (2) in terms of section two of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to establish a Bantu Tribal Authority for the Langeni Tribe resident in the area described in the aforementioned schedule, to be known as the Sikhonyane Tribal Authority, under Chief Mpiyabakubo Mhlongo; and
- (3) in terms of section three of the said Bantu Authorities Act, 1951, to determine that the Sikhonyane Tribal Authority shall, in addition to the Chief of the Langeni tribe, consist of not less than six and not more than twelve councillors.

SCHEDULE.

The area in the Eshowe District bounded as follows:—

From a point at the southern beacon of Amatikulu Lot 152 where the boundary of that Lot is crossed by the Bond's Drift road; thence in a southerly direction along the Bond's Drift road to the Inyoni Outspan; thence along the eastern, northern and western boundaries of the Inyoni Outspan to the point where the last-mentioned boundary meets the railway line; thence along the railway line to the point where the railway line crosses the Manzimnyama stream; thence upstream along the Manzimnyama stream to its confluence with the Ingamanzi stream; thence in a straight line and in a north-north-westerly direction to a point at the confluence of the Umsunduzi and Ewinya streams; thence upstream along the Ewinya stream to a beacon on the bank of that stream; thence in a north-westerly direction along a gully to a beacon in a neck; thence in a straight line past beacons H and J to beacon K

in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1,615 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 15; daarvan in 'n suid-suidwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 970 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 16; daarvan in 'n suid-suidwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 480 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 17; daarvan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 2,860 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 18; daarvan in 'n suidwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 295 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 19; daarvan in 'n suidwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 132 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 20; daarvan in 'n noordelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 982 Kaapse voet tot by 'n baken R. 7; daarvan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 407·4 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 11; daarvan in 'n noord-noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 2887·6 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 12; daarvan in 'n wes-noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 506 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 13; daarvan in 'n noord-noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 2344·5 Kaapse voet tot by 'n baken B.L. 14; daarvan in 'n noordoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 925·4 Kaapse voet tot by die beginpunt B.L. 1.

Goewermmentskennisgewing No. 1077 van 1954 word hierby herroep.

No. 503.]

[5 April 1957.]

OMSKRYWING VAN DIE GEBIED VAN DIE LANGENI-STAM EN INSTELLING VAN DIE SIKHONYANE - STAMOWERHEID.—DISTRIK ESHOWE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het—

- (1) om kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, die gebied van die Langeni-stam te bepaal ooreenkomstig bygaande bylae;
- (2) om kragtens artikel twee van die Wet op Bantoeowerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), 'n Bantoe-stamowerheid in te stel vir die Langeni-stam woonagtig in die gebied omskryf in voornoemde bylae, wat bekend sal staan as die Sikhonyane-stamowerheid, onder kaptein Mpiyabakubo Mhlongo; en
- (3) om kragtens artikel drie van genoemde Wet op Bantoe-owerhede, 1951, te bepaal dat die Sikhonyane-stamowerheid benewens die kaptein van die Langeni-stam uit minstens ses en hoogstens twaalf raadsmanne moet bestaan.

BYLAE.

Die gebied in die distrik Eshowe soos volg begrens:—

Begin by 'n punt by die suidelike baken van die Amatikulu-pereel 152 waar die grens van hierdie Perseel deur die Bond's Driftpad gekruis word; daarvan in 'n suidelike rigting langs die Bond's Driftpad tot by die Inyoni-uitspanning; daarvan langs die oostelike, noordelike en westelike grense van die Inyoni-uitspanning tot by 'n punt waar laasgenoemde grens die treinspoor kruis; daarvan langs die treinspoor tot waar die treinspoor die Manzimnyamastroom kruis; daarvan met die Manzimnyamastroom op tot by sy sameloop met die Ingamanzistroom; daarvan in 'n reguit lyn in 'n noord-noordwestelike rigting tot by 'n punt by die sameloop van die Umsunduzi- en Ewinyastroom; daarvan met die Ewinyastroom op tot by 'n baken op die wal van hierdie stroom; daarvan in 'n noordwestelike rigting langs 'n sloot tot by 'n baken in 'n nek; daarvan in 'n reguit lyn by bakens H en J verby tot by baken K op die ou

on the old Enembe-Endulinde road; thence in a north-easterly direction along the Enembe-Endulinde road to a beacon at the source of the Xamu stream; thence downstream along the Xamu stream to its confluence with the Mapatu stream; thence downstream along the Mapatu stream to the neck at the southern foot of the Mapatu hill; thence through that neck at a beacon and in a straight line to an unnamed stream; thence downstream along that unnamed stream to its confluence with the Ezule stream; thence upstream along the Ezule stream to the source of the Ezule stream; thence in a straight line past a stone beacon and across the Endulinde-Samunga Main Road to the source of the Hlangakulu stream; thence downstream along the Hlangakulu stream to its confluence with the Mombeni stream; thence downstream along the Mombeni stream to its confluence with the Amatikulu river; thence downstream along the Amatikulu river to the point of commencement.

No. 508.]

[5 April 1957.]

NATIVES (ABOLITION OF PASSES AND CO-ORDINATION OF DOCUMENTS) ACT, 1952 (ACT No. 67 OF 1952).—NOTIFICATION OF ISSUE OF REFERENCE BOOKS TO NATIVE FEMALES.

Under the powers vested in me by section two of the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), I, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, do hereby require every female Native, who has attained the age of sixteen years and is resident in one of the areas specified below, to appear before the officer during the period and at the place as specified in each case opposite the area in question between the hours of 8.30 a.m. to 4.30 p.m. on weekdays other than Saturdays and public holidays, and between the hours of 8.30 a.m. and 12 noon on Saturdays in order that a reference book in the form determined by me and set out in Government Notice No. 1346, dated 27th July, 1956, may be issued to her:—

Area.	Place at which Native is to Appear.	Period during which Native is to Appear.
Magisterial District— Standerton.....	Magistrate's Office— Standerton.....	14/5/57 until further notice.
Ventersburg.....	Ventersburg.....	7/5/57 until further notice.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

No. 509.]

[5 April 1957.]

NATIVES (ABOLITION OF PASSES AND CO-ORDINATION OF DOCUMENTS) ACT, 1952 (ACT No. 67 OF 1952).—NOTIFICATION OF ISSUE OF REFERENCE BOOKS TO MALE NATIVES.

Under the powers vested in me by section two of the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), I, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, do hereby require every male Native who has attained the age of sixteen years and is resident in any of the areas specified

Enembe-Endulindepad; daarvandaan in 'n noord-oostelike rigting langs die Enembe-Endulindepad tot by 'n baken by die oorsprong van die Xamustroom; daarvandaan met die Xamustroom af tot by sy same-loop met die Mapatastroom; daarvandaan met die Mapatastroom af tot by die nek by die suidelike voet van die Mapataheuwel; daarvandaan deur hierdie nek by 'n baken en in 'n reguit lyn tot by 'n naamlose stroom; daarvandaan met hierdie naamlose stroom af tot by sy same-loop met die Ezulestroom; daarvandaan met die Ezulestroom op tot by die oorsprong van die Ezulestroom; daarvandaan in 'n reguit lyn by 'n klipbaken verby en dwarsoor die Endulinde-Samungahoofpad tot by die oorsprong van die Hlangakulustroom; daarvandaan met die Hlangakulustroom af tot by sy same-loop met die Mombenistroom; daarvandaan met die Mombenistroom af tot by sy same-loop met die Amatikulurivier; daarvandaan met die Amatikulurivier af tot by die aanvangspunt.

No. 508.]

[5 April 1957.]

NATURELLE (AFSKAFFING VAN PASSE EN KOÖRDINERING VAN DOKUMENTE) WET, 1952 (WET No. 67 VAN 1952).—KENNISGEWING VAN UITREIKING VAN BEWYSBOEKE AAN VROULIKE NATURELLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee van die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), sê ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby elke vroulike Naturel wat die leeftyd van sestig jaar bereik het en wat woonagtig is in een van die gebiede hieronder vermeld, aan om voor die beaampte te verskyn gedurende die tydperk en op die plek in elke geval aldus vermeld teenoor die betrokke gebied gedurende die ure 8.30 vm. en 4.30 nm. op weksdae, uitgesonderd Saterdag en openbare vakansiedae, en gedurende die ure 8.30 vm. en 12-uur middag op Saterdag, sodat 'n bewysboek in die vorm deur my bepaal en uiteengesit in Goewermenskennisgewing No. 1346 van 27 Julie 1956, aan haar uitgereik kan word:—

Gebied.	Plek waar Naturel moet verskyn.	Tydperk waarin Naturel moet verskyn.
Magistraatsdistrik— Standerton.....	Magistraatskantoor— Standerton.....	14/5/57 tot nadere kennisgewing.
Ventersburg.....	Ventersburg.....	7/5/57 tot nadere kennisgewing.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

No. 509.]

[5 April 1957.]

NATURELLE (AFSKAFFING VAN PASSE EN KOÖRDINERING VAN DOKUMENTE) WET, 1952 (WET No. 67 VAN 1952).—KENNISGEWING VAN UITREIKING VAN BEWYSBOEKE AAN MANLIKE NATURELLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee van die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), sê ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby elke manlike Naturel wat die leeftyd van sestig jaar bereik het en wat woonagtig is in een van die gebiede hieronder vermeld, aan om voor die beaampte te

below, to appear before the officer during the period and at the place so specified in each case opposite the area in question, between the hours of 8.30 a.m. to 4.30 p.m. on weekdays other than Saturdays and public holidays, and between the hours of 8.30 a.m. to 12 noon on Saturdays, in order that a reference book in the form determined by me and set out in Government Notice No. 1346, dated 27th July, 1956, may be issued to him:—

Area.	Place at which Native is to Appear.	Period during which Native is to Appear.
Magisterial District—Standerton.....	Magistrate's Office—Standerton.....	14/5/57 until further notice.
Port St. Johns.....	Port St. Johns.....	15/4/57 until further notice.
Ventersburg.....	Ventersburg.....	7/5/57 until further notice.
Inanda.....	Verulam.....	15/4/57 until further notice.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

No. 510.] [5 April 1957.

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.—EMPANGENI DISTRICT.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended, of the exclusion from the Trust land reserved for forest purposes in the District of Empangeni by Government Notice No. 1301 of 8th July, 1949, of the area described in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

RESERVE No. 4 CALLED THE ST. LUCIA LIGHTHOUSE RESERVE, EMPANGENI DISTRICT.

Commencing at beacon 3 situated 150 feet above high water mark in a straight line and a more or less south-westerly direction for approximately 550 yards to beacon 4; thence in a straight line and a more or less northerly direction for approximately 500 yards to beacon 5; thence in a straight line and a more or less north-easterly direction for approximately 275 yards to beacon 1; thence in a straight line and a more or less south-easterly direction for approximately 450 yards to beacon 2 and thence in a more or less southerly direction, parallel with the coast-line and 150 feet above highwater mark for approximately 450 yards to beacon 3, the point of commencement.
Approximate area: 64.49 acres.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

No. 507.] [5 April 1957.

APPROVAL OF A SPECIAL SCHOOL.—EFATA SCHOOL FOR BLIND BANTU CHILDREN.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to approve, by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section three of the

verskyn gedurende die tydperk en op die plek in elke geval aldus vermeld teenoor die betrokke gebied gedurende die ure 8.30 vm. en 4.30 nm. op weekdae, uitgesonderd Saterdag en openbare vakansiedae, en gedurende die ure 8.30 vm. en 12-uur middag op Saterdag, sodat 'n bewysboek in die vorm deur my bepaal en uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1346 van 27 Julie 1956, aan hom uitgereik kan word:—

Gebied.	Plek waar Naturel moet verskyn.	Tydperk waarin Naturel moet verskyn.
Magistraatsdistrik—Standerton.....	Magistraatskantoor—Standerton.....	14/5/57 tot nadere kennisgewing.
Port St. Johns.....	Port St. Johns.....	15/4/57 tot nadere kennisgewing.
Ventersburg.....	Ventersburg.....	7/5/57 tot nadere kennisgewing.
Inanda.....	Verulam.....	15/4/57 tot nadere kennisgewing.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

No. 510.] [5 April 1957.

UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.—DISTRIK EMPANGENI.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig regulasie 74 van die regulasies opgestel ingevolge die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die gebied wat in bygaande Bylae beskryf word, uitgesluit word van die Trustgrond wat vir bosdoeleindeg in die distrik Empangeni by Goewermentskennisgewing No. 1301 van 8 Julie 1949 uitgehou is.

BYLAE.

RESERVAAT No. 4, GENOEM „THE ST. LUCIA LIGHTHOUSE RESERVE”, DISTRIK EMPANGENI.

Begin by baken 3 wat 150 voet bo die hoogwatermerk geleë is in 'n reguit lyn en 'n min of meer suidwestelike rigting vir ongeveer 550 jaarts tot by baken 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en 'n min of meer noordelike rigting vir ongeveer 500 jaarts tot by baken 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en 'n min of meer noordoostelike rigting vir ongeveer 275 jaarts tot by baken 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en 'n min of meer suidoostelike rigting vir ongeveer 450 jaarts tot by baken 2 en daarvandaan in 'n min of meer suidelike rigting, parallel met die kuslyn en 150 voet bo die hoogwatermerk vir ongeveer 450 jaarts tot by baken 3, die beginpunt.
Oppervlakte ongeveer 64.49 morg.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

No. 507.] [5 April 1957.

GOEDKEURING VAN SPESIALE SKOOL.—EFATA SKOOL VIR BLINDE BANTOEKINDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel drie van die Wet op

Special Schools Act, 1948 (Act No. 9 of 1948), of the Efata School for Blind Bantu Children as a special school. The following are details of the school:—

- (1) *Name*.—Efata School for Blind Bantu Children.
- (2) *Address*.—Decoligny, District Umtata, Cape Province.
- (3) The school is controlled by the Nederduitse Gereformeerde Bantoekekerk in Suid-Afrika, at Mowbray, Cape Province.
- (4) The controlling body has corporate status.
- (5) The controlling body is represented in law by the moderamen of the Nederduitse Gereformeerde Bantoekekerk in Suid-Afrika, Hazendal, Mowbray, Cape Province.
- (6) The school provides for Blind Bantu Children.
- (7) The school was approved with effect from the 1st April, 1957.

The approval is subject to the conditions of subsidy prescribed in paragraph 6 of Chapter II of the regulations promulgated under the said Act, and to such conditions of service and such regulations regarding the staff at approved Union Special Schools as the Department of Education, Arts and Science may prescribe or promulgate from time to time.

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 274 OF 1957.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection, in writing, to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys, is received on or before the 13th May, 1957, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act.

Kaart No. Diagram No.	Beskrywing van grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte. Area.
10093/56....	Die plaas/The farm Korridor	Begrens deur die plase Vioolsdrift Suid, Steinkopf, Tusschen In, „36 Mile Grass Flat”, Nanassen, Gedeelte 1 van Nieuwe Fontein, Restant van Nieuwe Fontein, Oograbies, Oograbies Wes, Klein Duin, Kroongrond, Richtersveld, Kroongrond en die Oranjerivier/Bounded by the farms Vioolsdrift Suid, Steinkopf, Tusschen In, 36 Mile Grass Flat, Nanassen, Portion 1 of Nieuwe Fontein, Remainder of Nieuwe Fontein, Oograbies, Oograbies Wes, Klein Duin, Crown Land, Richtersveld, Crown Land and the Orange River.	Namakwaland/Namaqualand	113486·1824 morg/morgen.
10095/56.....	Die plaas/The farm Langvlei	Begrens deur die plase „36 Mile Grass Flat”, Knie Brand, Steinkopf, „Riet Kloof and Nouancies”, Kootjes Vlei en Perseel VDH/Bounded by the farms 36 Mile Grass Flat, Knie Brand, Steinkopf, Riet Kloof and Nouancies, Kootjes Vlei and Lot VDH	Namakwaland/Namaqualand	328·8716 morg/morgen.

15-22-29-5

† NOTICE No. 302 OF 1957.

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH.

I, Stefan Meiring Naudé, President of the Council for Scientific and Industrial Research, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic

Spesiale Skole, 1948 (Wet No. 9 van 1948), die Efata-skool vir Blinde Bantoekeinders as 'n spesiale skool goed te keur. Besonderhede van die skool is soos volg:—

- (1) *Naam*.—Efata-skool vir Blinde Bantoekeinders.
- (2) *Adres*.—Decoligny, distrik Umtata, Kaapprovinsie.
- (3) Die skool word deur die Nederduitse Gereformeerde Bantoekekerk in Suid-Afrika te Mowbray, Kaapprovinsie, beheer.
- (4) Die beherende liggaam is 'n regspersoon.
- (5) Die beherende liggaam word regtens deur die Moderatuur van die Nederduitse Gereformeerde Bantoekekerk in Suid-Afrika, Hazendal, Mowbray, verteenwoordig.
- (6) Die skool maak voorsiening vir Blinde Bantoekeinders.
- (7) Die skool is met ingang van 1 April 1957 goedgekeur.

Hierdie goedkeuring is onderworpe aan die subsidievoorwaardes soos voorgeskryf by paragraaf 6 van Deel II van die regulasies wat kragtens genoemde Wet uitgevaardig is, en aan die diensvoorwaardes en regulasies wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap van tyd tot tyd vir die personeel aan goedgekeurde uniale spesiale skole mag voorskryf en uitvaardig.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 274 VAN 1957.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrond-kaarte in die kantoer van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 13 Mei 1957 ontvang word nie.

† KENNISGEWING No. 302 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.

Ek, Stefan Meiring Naudé, President van die Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad, behoortlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en

Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegeve handelsartikels is.



Specification Number. <i>Spesifikasie-nommer.</i>	Commodity. <i>Handelsartikel.</i>	Scope of Specification. <i>Bestek van Spesifikasie.</i>	Valid as from. <i>Gedlig vanaf.</i>
577-1957	Terry towels and terry towelling/ <i>Terry handdoeke en handdoekgoed</i>	This specification covers nine different constructions of bleached or dyed terry cloth in the form of towels or towelling suitable for domestic and institutional use. Two classes of colour fastness to washing are specified for the coloured terry materials. The two lightest weights of terry cloth are suitable for napkin purposes/ <i>Hierdie spesifikasie dek nege verskillende maakself gebleikte of geverfde terry handdoeke of handdoekgoed bestem vir gebruik in huishoudings en inrigtings. Twee kategorieë wasegtheid word voorgeskryf vir die gekleurde handdoekgoed. Die twee ligste soorte is geskik vir babadoeke</i>	13/8/56

S. M. NAUDÉ,
President.

† Republished as amended.

† Herpubliseer, soos gewysig.

NOTICE No. 319 OF 1957.

KENNISGEWING No. 319 VAN 1957.

BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS.

BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK.

The Director of Census and Statistics notifies for general information that the retail price index numbers for February, 1957, are as follows:—

Die Direkteur van Sensus en Statistiek maak vir algemene inligting bekend dat die kleinhandelprys-indeksyfers vir Februarie 1957, soos volg is:—

RETAIL PRICE INDEX NUMBERS FOR FEBRUARY, 1957.—KLEINHANDELPRYS-INDEKSSYFERS VIR FEBRUARIE 1957

AREA. GEBIED.	Basis.—Each area compared with the weighted average of the nine areas in 1938 = 100. Basis.—Elke gebied vergelyk met die beswaarde gemiddelde vir die nege gebiede in 1938 = 100.			Basis.—Each area compared with itself in 1938 = 100. Basis.—Elke gebied vergelyk met homself in 1938 = 100.		
	Food. Voedsel.	All Items (excluding rent). Alle items (uitgesonderd huur).	All Items. Alle items.	Food. Voedsel.	All Items (excluding rent). Alle items (uitgesonderd huur).	All Items. Alle items.
1. Cape Town/ <i>Kaapstad</i>	246.1	223.0	204.5	245.1	221.4	211.0
2. Port Elizabeth.....	245.5	224.0	203.1	252.3	228.6	214.5
3. Oos-Londen/ <i>East London</i>	246.5	227.5	214.5	251.5	226.4	218.0
4. Kimberley.....	242.0	225.6	199.4	251.6	226.5	221.1
5. Pietermaritzburg.....	245.8	223.7	205.4	245.6	222.6	216.7
6. Durban.....	245.0	222.6	212.4	243.5	223.5	214.5
7. Pretoria.....	242.0	222.4	214.7	240.6	220.0	208.4
8. Witwatersrand.....	242.7	221.0	209.0	241.3	221.4	203.5
9. Bloemfontein.....	251.1	227.9	209.0	263.5	226.3	211.3
Weighted average of nine areas.....	244.2	222.5	208.5†	244.2	222.5	208.5†
Beswaarde gemiddelde van nege gebiede.....	243.4	222.0	208.2	243.4	222.0	208.2

* These figures are not comparable vertically.
Hierdie syfers is nie vertikaal vergelykbaar nie.

Clothing Index/*Klerasie-indeks*—

Basis: 1938 = 100.

February/*Februarie*..... 1957 : 293.5.

January/*Januarie*..... 1957 : 293.4.

† Compared with January, 1957, this represents an increase of 0.1 per cent.

† In vergelyking met Januarie 1957, beteken dit 'n vermeerdering van 0.1 persent.

NOTICE No. 321 OF 1957.

BANK STATEMENTS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Quarterly Statements as at 31st December, 1956, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act, are published for general information:—

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE FRENCH BANK OF SOUTHERN AFRICA, LIMITED.
(REGISTERED COMMERCIAL BANK.)

FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31st DAY OF DECEMBER, 1956.

[Required in terms of section *thirteen* (1) (b) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL..... £1,050,000 divided into 1,050,000 shares of £1 each.
 SUBSCRIBED CAPITAL..... £1,050,000 divided into 1,050,000 shares of £1 each.
 PAID-UP CAPITAL..... £1,050,000 divided into 1,050,000 shares of £1 each paid up.

LIABILITIES.	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
<i>Liabilities to the Public.</i>			
1. Notes in Circulation.....	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(a) Demand.....	1,234,535	—	1,234,535
(b) Savings Bank.....	78,991	—	78,991
(c) Time.....	1,009,781	—	1,009,781
3. Balances due to Governments:—			
(a) Union Government.....	—	—	—
(b) Other Governments.....	—	—	—
(c) Local Governments.....	—	—	—
4. Balances due to other Banks:—			
(a) Commercial Banks registered in the Union.....	2,531	—	2,531
(b) Foreign Banks.....	65,090	2,376,051	2,441,141
5. Balances due to South African Reserve Bank.....	—	—	—
6. Bills Payable.....	—	—	—
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union.....	—	—	—
(b) Other.....	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property..	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public.....	£2,390,928	£2,376,051	£4,766,979
<i>Other Liabilities.</i>			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
(a) Paid-up Capital..... £1,050,000			
(b) Unimpaired Reserve Funds..... £125,000			
	1,175,000	—	1,175,000
11. Balances due to Head Office and Branches.....	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing... 87,058	87,058	—	87,058
13. Total Other Liabilities.....	£1,262,058	—	£1,262,058
14. Grand Total of Liabilities.....	£3,652,986	£2,376,051	£6,029,037
<i>Contingent Liabilities.</i>			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted.....	200,000	—	200,000
17. Forward Exchange Contracts.....	411,025	—	411,025
18. Uncalled liability on shares.....	—	—	—
19. Loans Granted but not yet paid out..	—	—	—

KENNISGEWING No. 321 VAN 1957.

BANKSTATE.

Ingevolge artikel *derdien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Kwartaalstate per 31 Desember 1956 van Instellings wat kragtens vermeldde Wet as Handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer:—

ASSETS.	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
1. Subsidiary Coin.....	1,634	—	1,634
2. Gold Coin and Bullion.....	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	33,508	—	33,508
4. Notes of Other Banks.....	—	—	—
5. (1) Balances in South African Reserve Bank.....	341,426	—	341,426
(2) Balances in National Finance Corporation of South Africa.....	700,000	—	700,000
6. Balances due by:—			
(a) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union.....	29,858	—	29,858
(ii) Foreign Banks.....	—	71,570	71,570
(b) Building Societies.....	—	—	—
(c) Other Institutions.....	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice.....	—	—	—
8. Investments:—			
(a) Local Union Government Stock.....	—	—	—
(b) Other Union Government Stock..	—	—	—
(c) Union Treasury Bills.....	—	—	—
(d) Other Government Stock.....	—	—	—
(e) Other Government Treasury Bills	—	1,077,687	1,077,687
(f) Municipal Stocks.....	—	—	—
(g) Public Utilities Stock.....	—	—	—
(h) Other Debenture Securities.....	—	—	—
(i) Banking Stocks and Shares.....	—	—	—
(j) Other Stocks and Shares.....	14	—	14
9. Bills Discounted:—			
(a) Current:—			
(i) Trade Bills.....	591,344	—	591,344
(ii) Accommodation Bills.....	62,707	—	62,707
(b) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(a) Current.....	—	—	—
(b) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
11. Bills Receivable:—			
(a) Current.....	451,602	—	451,602
(b) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(a) Unsecured—Current.....	362,541	—	362,541
(b) Secured—Current:—			
(i) By Stocks, Shares and Debentures.....	90,340	—	90,340
(ii) By Mortgages over Town Property.....	89,944	—	89,944
(iii) By Mortgages over Farm Property.....	44,299	—	44,299
(iv) By Pledges of Bills for collection.....	12,352	—	12,352
(v) By Guarantees.....	1,515,558	—	1,515,558
(vi) By Sureties and Co-principal Debtors.....	3,090	—	3,090
(vii) By Sundry Securities.....	485,550	—	485,550
(c) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(a) Union Government.....	—	—	—
(b) Other Governments.....	—	—	—
(c) Local Governments.....	—	—	—
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union.....	—	—	—
(b) Other.....	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	33,278	—	33,278
16. Bank Premises.....	14,023	—	14,023
17. Landed Property other than Bank Premises.....	—	—	—
18. Preliminary Expenses.....	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches.....	2,678	—	2,678
20. Assets Other than the Foregoing.....	11,684	2,350	14,034
21. Total Assets.....	£4,877,430	£1,151,607	£6,029,037
<i>Memorandum.</i>			
22. Forward Exchange Contracts.....	796,988	—	796,988
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities.....	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest....	354,609	—	—

We declare—

- (1) that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct;
- (2) that in accordance with the requirements of section one (3) (a) of the Banking Act, provision for depreciation of assets and for bad or doubtful debts was last made on the 31st December, 1956;
- (3) that in accordance with the requirements of section one (3) (b) of the Banking Act, the foregoing statement does not include as assets operating and accumulated losses, including accumulated depreciation and bad debts not yet written off.

Johannesburg, this 7th day of February, 1957.

A. BONTUUX, Chief Executive Officer in the Union.
 J. GAUDIN, Chief Accounting Officer in the Union.

**STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED (REGISTERED COMMERCIAL BANK),
FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31st DAY OF DECEMBER, 1956.**

[Required in terms of section thirteen (1) (b) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL..... £17,000,000 divided into 5,000,000 shares of £2 each and 7,000,000 shares of £1 each.
 SUBSCRIBED CAPITAL..... £14,000,000 divided into 5,000,000 shares of £2 each and 4,000,000 shares of £1 each.
 PAID-UP CAPITAL..... £9,000,000 divided into 5,000,000 shares of £2 each, £1 paid-up and 4,000,000 shares of £1 each fully paid.

LIABILITIES.				ASSETS.			
	In the Union.	Outside the Union.	Total.		In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£	£	£		£	£	£
Liabilities to the Public.							
1. Notes in Circulation.....	—	633,511	633,511	1. Subsidiary Coin.....	807,428	644,665	1,452,093
2. Deposits by the Public:—				2. Gold Coin and Bullion.....	24,953	290,894	315,847
(a) Demand.....	132,627,604	68,870,020	201,497,624	3. Notes of South African Reserve Bank..	9,316,205	685,998	10,002,203
(b) Savings Bank.....	18,476,904	5,320,366	23,797,270	4. Notes of Other Banks.....	—	5,365,318	5,365,318
(c) Time.....	44,633,686	12,765,328	57,399,014	5. (1) Balance in South African Reserve Bank.....	17,915,321	—	17,915,321
3. Balances due to Governments:—				(2) Balances in National Finance Corporation of South Africa.....	20,000,000	—	20,000,000
(a) Union Government.....	193,822	61,517	255,339	6. Balances due by:—			
(b) Other Governments.....	1,119,722	12,875,466	13,995,188	(a) Other Banks:—			
(c) Local Governments.....	3,991,656	1,111,706	5,103,362	(i) Commercial Banks registered in the Union.....	466,409	183,608	650,017
4. Balances due to other Banks:—				(ii) Foreign Banks.....	5,050	3,980,162	3,985,212
(a) Commercial Banks registered in the Union.....	132,232	317,252	449,484	(b) Building Societies.....	—	—	—
(b) Foreign Banks.....	1,254,221	2,781,625	4,035,846	(c) Other Institutions.....	—	—	—
5. Balances due to South African Reserve Bank.....	—	—	—	7. Money at Call and Short Notice.....	—	10,000,000	10,000,000
6. Bills Payable.....	439,230	945,950	1,385,180	8. Investments:—			
7. Acceptances on behalf of Customers:—				(a) Local Union Government Stock.....	31,939,190	—	31,939,190
(a) Under Letters of Credit issued in the Union.....	—	104,663	104,663	(b) Other Union Government Stock.....	—	—	—
(b) Other.....	—	164,992	164,992	(c) Union Treasury Bills.....	12,000,000	—	12,000,000
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property..	—	—	—	(d) Other Government Stock.....	—	27,257,394	27,257,394
9. Total Liabilities to the Public.....	£202,869,077	£105,952,396	£308,821,473	(e) Other Government Treasury Bills.....	—	8,070,000	8,070,000
Other Liabilities.				(f) Municipal Stocks.....	31,188	2,288,017	2,319,205
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds.....	10,750,000	7,000,000	17,750,000	(g) Public Utilities Stock.....	5,000	155,750	160,750
(a) Paid-up Capital.... £9,000,000				(h) Other Debenture Securities.....	—	—	—
(b) Unimpaired Reserve Funds..... £8,750,000				(i) Banking Stocks and Shares.....	75,000	222,921	297,921
11. Balances due to Head Office and Branches.....	—	—	—	(j) Other Stocks and Shares.....	—	1,000,000	1,000,000
12. Liabilities other than the foregoing (including Unimpaired General Contingency Reserve in the Union £250,000)...	1,029,399	20,648,560	21,677,959	9. Bills Discounted:—			
13. Total Other Liabilities.....	£11,779,399	£27,648,560	£39,427,959	(a) Current.....	5,320,835	4,726,651	10,047,486
14. Grand Total of Liabilities.....	£214,648,476	£133,600,956	£348,249,432	(i) Trade Bills.....	(4,941,973)	—	—
Contingent Liabilities.				(ii) Accommodation Bills.....	(378,860)	—	—
15. Instalments due on Loan Subscriptions.....	—	—	—	(b) Overdue and Unpaid.....	17,265	8,694	25,959
16. Bills Rediscounted.....	—	—	—	10. Bills of Exchange Purchased:—			
17. Forward Exchange Contracts.....	5,614,791	7,662,227	13,277,018	(a) Current.....	—	1,912,676	1,912,676
18. Uncalled Liability on shares.....	—	—	—	(b) Overdue and Unpaid.....	1,385	48,679	50,064
19. Loans Granted but not yet paid out....	—	—	—	11. Bills Receivable:—			
				(a) Current.....	9,784,137	5,249,624	15,033,761
				(b) Overdue and Unpaid.....	1,183	—	1,183
				12. Loans and Advances to the Public:—			
				(a) Unsecured—Current.....	39,325,968	9,635,710	48,961,678
				(b) Secured—Current.....	51,617,500	36,521,549	88,139,049
				(i) By Stocks, Shares and Debentures.....	(7,476,884)	—	—
				(ii) By Mortgages over Town Property.....	(9,278,587)	—	—
				(iii) By Mortgages over Farm Property.....	(9,383,196)	—	—
				(iv) By Pledges of Bills for Collection.....	(4,238,740)	—	—
				(v) By Guarantees.....	(17,196,687)	—	—
				(vi) By Sureties and Co-principal Debtors.....	—	—	—
				(vii) By Sundry Securities.....	(4,043,406)	—	—
				(c) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
				13. Advances to Governments:—			
				(a) Union Government.....	—	—	—
				(b) Other Governments.....	—	1,525,845	1,525,845
				(c) Local Governments.....	614,982	435,938	1,050,920
				14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
				(a) Under Letters of Credit issued in the Union.....	—	104,663	104,663
				(b) Other.....	—	164,992	164,992
				15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	524,238	146,730	670,968
				16. Bank Premises.....	5,726,183	2,000,245	7,726,428
				17. Landed Property other than Bank Premises.....	8,737	117,141	125,878
				18. Preliminary Expenses.....	—	—	—
				19. Balances due by Head Office and Branches.....	8,466,240	2,257,547	10,723,787
				20. Assets Other than the Foregoing.....	654,079	8,599,545	9,253,624
				21. Total Assets.....	£214,648,476	£133,600,956	£348,249,432
				Memorandum.			
				22. Forward Exchange Contracts.....	3,983,312	7,662,227	11,645,539
				23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities.....	—	—	—
				24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest....	6,869,188	—	—

We declare—

- (1) that the foregoing statement is to the best of our knowledge and belief correct;
- (2) that in accordance with the requirements of section one (3) (a) of the Banking Act, provision for depreciation of assets and for bad or doubtful debts was last made on 30th September, 1956; and
- (3) that in accordance with the requirements of section one (3) (b) of the Banking Act, the foregoing statement does not include as assets operating and accumulated losses, including accumulated depreciation and bad debts not yet written off.

Pretoria, this eighth day of February, 1957.

A. A. O. DAVIES, Acting Chief Executive Officer in the Union.
 F. W. RICHARDSON, Chief Accounting Officer in the Union.

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN DIE STANDARD BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK (GEREGISTREERDE HANDELSBANK) VIR DIE
KALENDERKWARTAAL GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN DESEMBER 1956.

[Ingevolge artikel dertien (1) (b) van die Bankwet, 1942.]

NOMINALE KAPITAAL..... £17,000,000 verdeel in 5,000,000 aandele van £2 elk en 7,000,000 aandele van £1 elk.
GEPLAASTE KAPITAAL..... £14,000,000 verdeel in 5,000,000 aandele van £2 elk en 4,000,000 aandele van £1 elk.
GESTORTE KAPITAAL..... £9,000,000 verdeel in 5,000,000 aandele van £2 elk, £1 opbetaal, en 4,000,000 aandele van £1 elk, volopbetaal.

	LASTE.				BATE.		
	Binne die Unie. £	Buite die Unie. £	Totaal. £		Binne die Unie. £	Buite die Unie. £	Totaal. £
<i>Verpligtings teenoor die Publiek.</i>							
1. Banknote in omloop.....	—	633,511	633,511	1. Pasmunt.....	807,428	644,665	1,452,093
2. Deposito's deur die publiek:—				2. Goudmunt en staafgoud.....	24,953	290,894	315,847
(a) Onmiddellik opeisbare.....	132,627,604	68,870,020	201,497,624	3. Suid-Afrikaanse Reserwebanknote.....	9,316,205	685,998	10,002,203
(b) Spaarbank.....	18,476,904	5,320,366	23,797,270	4. Note van ander banke.....	—	5,365,318	5,365,318
(c) Termyn.....	44,633,686	12,765,328	57,399,014	5. (1) Saldo's in die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	17,915,321	—	17,915,321
3. Saldo's verskuldig aan owerhede:—				(2) Saldo's in die Nasionale Finansie-korporasie van Suid-Afrika.....	20,000,000	—	20,000,000
(a) Unie-regering.....	193,822	61,517	255,339	6. Saldo's verskuldig deur:—			
(b) Ander regerings.....	1,119,722	12,875,466	13,995,188	(a) Ander banke:—			
(c) Plaaslike owerhede.....	3,991,656	1,111,706	5,103,362	(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	466,409	183,608	650,017
4. Saldo's aan ander Bank verskuldig:—				(ii) Vreemde banke.....	5,050	3,980,162	3,985,212
(a) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	132,232	317,252	449,484	(b) Bouverenigings.....	—	—	—
(b) Vreemde banke.....	1,254,221	2,781,625	4,035,846	(c) Ander instellings.....	—	—	—
5. Saldo's verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	—	—	—	7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld.....	—	10,000,000	10,000,000
6. Te betale wissels.....	439,230	945,950	1,385,180	8. Beleggings:—			
7. Aksepte ten behoeve van kliente:—				(a) Plaaslike obligasies van die Unie-regering.....	31,939,190	—	31,939,190
(a) Kragtens kredietbriewe in die Unie uitgereik.....	—	104,663	104,663	(b) Ander obligasies van die Unie-regering.....	—	—	—
(b) Ander.....	—	164,992	164,992	(c) Unie-skatkissbewyse.....	12,000,000	—	12,000,000
8. Verbanne en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom.....	—	—	—	(d) Ander staatsobligasies.....	—	27,257,394	27,257,394
9. Totale verpligtings teenoor die publiek	£202,869,077	£105,952,396	£308,821,473	(e) Skatkissbewyse van ander regerings.....	—	8,070,000	8,070,000
<i>Ander Verpligtings.</i>				(f) Obligasies van munisipaliteite.....	31,188	2,288,017	2,319,205
10. Totale gestorte kapitaal en onaangestaste reserwefonds.....	10,750,000	7,000,000	17,750,000	(g) Effekte van versorgingsbedrywe.....	5,000	155,750	160,750
(a) Gestorte kapitaal..... £9,000,000				(h) Ander obligasies.....	—	—	—
(b) Onaangestaste reserwefonds..... £8,750,000				(i) Bankaandele.....	75,000	222,921	297,921
11. Saldo's verskuldig aan hoofkantoor en takke.....	—	—	—	(j) Ander aandele.....	—	1,000,000	1,000,000
12. Ander verpligtings as die bovermelde (insluitende Onaangestaste Algemene Gebeurlikheidsreserwe in die Unie £250,000).....	1,029,399	20,648,560	21,677,959	9. Gediskonteerde wissels:—			
13. Totaal van ander verpligtings.....	£11,779,399	£27,648,560	£39,427,959	(a) Lopende.....	5,320,835	4,726,651	10,047,486
				(i) Handelswissels.....	(4,941,975)	—	—
				(ii) Akkommodasiewissels.....	(378,860)	—	—
				(b) Vervalle en onbetaald.....	17,265	8,694	25,959
				10. Gekoopte wissels:—			
				(a) Lopende.....	—	1,912,676	1,912,676
				(b) Vervalle en onbetaald.....	1,385	48,679	50,064
				11. Te inne wissels:—			
				(a) Lopende.....	9,784,137	5,249,624	15,033,761
				(b) Vervalle en onbetaald.....	1,183	—	1,183
				12. Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
				(a) Ongedekte—Lopende.....	39,325,968	9,635,710	48,961,678
				(b) Gedekte—Lopende.....	51,617,500	36,521,549	88,139,049
				(i) Deur obligasies en aandele.....	(7,476,884)	—	—
				(ii) Deur verbanne op stedelike eiendom.....	(9,278,587)	—	—
				(iii) Deur verbanne op plaas-eiendom.....	(9,383,196)	—	—
				(iv) Deur verpanding van inkasowissels.....	(4,238,740)	—	—
				(v) Deur garansies.....	(17,196,687)	—	—
				(vi) Deur borge en mede-hoofskuldenare.....	—	—	—
				(vii) Deur diverse sekuriteite.....	(4,043,406)	—	—
				(c) Vervalle en onbetaald.....	—	—	—
				13. Voorskotte aan owerhede:—			
				(a) Unie-regering.....	—	—	—
				(b) Ander regerings.....	—	1,525,845	1,525,845
				(c) Plaaslike owerhede.....	614,982	435,938	1,050,920
				14. Verpligtings van kliente uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
				(a) Kragtens kredietbriewe in die Unie uitgereik.....	—	104,663	104,663
				(b) Ander.....	—	164,992	164,992
				15. Bankameubelment en -toerusting.....	524,238	146,730	670,968
				16. Bankgeboue.....	5,726,183	2,000,245	7,726,428
				17. Vaste eiendom behalwe bankgeboue.....	8,737	117,141	125,878
				18. Oprigtingskoste.....	—	—	—
				19. Saldo's verskuldig deur hoofkantoor en takke.....	8,466,240	2,257,547	10,723,787
				20. Ander bate as die bovermelde.....	654,079	8,599,545	9,253,624
14. Groot-totaal van verpligtings.....	£214,648,476	£133,600,956	£348,249,432	21. Groot-totaal van bate.....	£214,648,476	£133,600,956	£348,249,432
<i>Voorwaardelike Verpligtings.</i>				<i>Memorandum.</i>			
15. Paaitemente op leningsinskrywings verskuldig.....	—	—	—	22. Termynvaluta-kontrakte.....	3,983,312	7,662,227	11,645,539
16. Herdiskonteerde wissels.....	—	—	—	23. Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings.....	—	—	—
17. Termynvaluta-kontrakte.....	5,614,791	7,662,227	13,277,018	24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het.....	6,869,188	—	—
18. Onopgevorderde bedrag op aandele verskuldig.....	—	—	—				
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie.....	—	—	—				

Ons verklaar,—

- (1) dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is;
- (2) dat daar ooreenkomstig artikel een (3) (a) van die Bankwet laas op 30ste September, 1956 vir waardevermindering van bate en oninbare of twyfelagtige skulde voorsiening gemaak is; en
- (3) dat daar ooreenkomstig artikel een (3) (b) van die Bankwet nie in voorgaande staat bedryfs- en opgehoopte verliese, met inbegrip van opgehoopte waardevermindering en oninbare skulde wat nog nie afgeskryf is, onder bate ingesluit is nie.

Pretoria, hede die agste dag van Februarie 1957.

A. A. Q. DAVIES, Waarnemende Hoofbestuurder in die Unie.
F. W. RICHARDSON, Hoofrekenmeester in die Unie.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF BARCLAYS BANK D.C.O.

(REGISTERED COMMERCIAL BANK)

WITH WHICH IS AMALGAMATED

THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31st DAY OF DECEMBER, 1956.

AUTHORISED CAPITAL..... £15,000,000 Ordinary Shares of £1 each.
 SUBSCRIBED CAPITAL..... £12,932,250 Ordinary Shares of £1 each.
 PAID-UP CAPITAL..... £12,932,250 Ordinary Shares of £1 each converted into Stock.

LIABILITIES.				ASSETS.			
	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £		In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
Liabilities to the Public.				1. Subsidiary Coin.....	994,263	2,893,566	3,887,829
1. Notes in Circulation.....	—	683,677	683,677	2. Gold Coin and Bullion.....	55,852	105,858	161,710
2. Deposits by the Public:—				3. Notes of South African Reserve Bank..	9,999,291	1,031,595	11,030,886
(a) Demand.....	144,931,352	148,777,990	293,709,342	4. Notes of Other Banks.....	—	14,853,593	14,853,593
(b) Savings Bank.....	23,363,163	39,326,245	62,689,408	5. (1) Balances in South African Reserve Bank.....	20,249,028	—	20,249,028
(c) Time.....	48,311,678	66,425,816	114,737,494	(2) Balances in National Finance Corporation of South Africa.....	8,500,000	—	8,500,000
3. Balances due to Governments:—				6. Balances due by:—			
(a) Union Government.....	549,664	977,535	1,527,199	(a) Other Banks.....	33,707	36,681,891	36,715,598
(b) Other Governments.....	152,275	15,029,261	15,181,536	(i) Commercial Banks registered in the Union.....	—	—	—
(c) Local Governments.....	2,955,442	14,628,383	17,583,825	(ii) Foreign Banks.....	(33,707)	—	—
4. Balances due to Other Banks.....	939,842	6,498,213	7,438,055	(b) Building Societies.....	—	—	—
(a) Commercial Banks registered in the Union.....	(498,867)	—	—	(c) Other Institutions.....	—	—	—
(b) Foreign Banks.....	(440,975)	—	—	7. Money at Call and Short Notice.....	—	8,700,000	8,700,000
5. Balances due to South African Reserve Bank.....	—	—	—	8. Investments:—			
6. Bills Payable.....	192,091	1,837,540	2,029,631	(a) Local Union Government Stock.....	35,699,806	800,000	36,499,806
7. Acceptances on behalf of Customers:—				(b) Other Union Government Stock.....	—	91,500	91,500
(a) Under Letters of Credit issued in the Union.....	—	44,080	44,080	(c) Union Treasury Bills.....	30,633,000	—	30,633,000
(b) Other.....	—	46,482	46,482	(d) Other Government Stock.....	—	81,684,439	81,684,439
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property..	—	—	—	(e) Other Government Treasury Bills.....	—	34,955,690	34,955,690
9. Total Liabilities to the Public.....	£221,395,507	£294,275,222	£515,670,729	(f) Municipal Stocks.....	822,341	1,031,766	1,854,107
Other Liabilities.				(g) Public Utilities Stock.....	2,032,319	10,569	2,042,888
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds.....	11,580,000	10,352,250	21,932,250	(h) Other Debenture Securities.....	—	1,219,690	1,219,690
(a) Paid-up Capital... £12,932,250				(i) Banking Stocks and Shares.....	—	5,577,400	5,577,400
(b) Unimpaired Reserve Funds..... £9,000,000				9. Bills Discounted:—			
11. Balances due to Head Office and Branches.....	—	—	—	(a) Current.....	4,796,632	5,919,055	10,715,687
12. Liabilities Other than the Foregoing...	670,304	14,776,261	15,446,565	(i) Trade Bills.....	(4,612,634)	—	—
13. Total Other Liabilities.....	£12,250,304	£25,128,511	£37,378,815	(ii) Accommodation Bills.....	(183,998)	—	—
				(b) Overdue and Unpaid.....	19,283	64,192	83,475
				10. Bills of Exchange Purchased:—			
				(a) Current.....	34,042	2,541,770	2,575,812
				(b) Overdue and Unpaid.....	370	42,144	42,514
				11. Bills Receivable:—			
				(a) Current.....	8,642,454	9,135,794	17,778,248
				(b) Overdue and Unpaid.....	—	31,928	31,928
				12. Loans and Advances to the Public:—			
				(a) Unsecured—Current.....	40,138,099	19,424,336	59,562,435
				(b) Secured—Current.....	57,190,154	73,110,183	130,300,337
				(i) By Stocks, Shares and Debentures.....	(5,813,334)	—	—
				(ii) By Mortgages over Town Property.....	(5,381,399)	—	—
				(iii) By Mortgages over Farm Property.....	(9,859,357)	—	—
				(iv) By pledges of Bills for Collection.....	(3,638,829)	—	—
				(v) By Guarantees.....	(23,059,544)	—	—
				(vi) By Sureties and Co-Principal Debtors.....	—	—	—
				(vii) By Sundry Securities.....	(9,437,691)	—	—
				(c) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
				13. Advances to Governments:—			
				(a) Union Government.....	—	5,566,697	5,566,697
				(b) Other Governments.....	—	275,391	275,391
				(c) Local Governments.....	679,174	—	679,174
				14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
				(a) Under Letters of Credit issued in the Union.....	—	44,080	44,080
				(b) Other.....	—	46,482	46,482
				15. Bank Furniture, Fittings and Equipment.....	5,441,576	5,629,154	11,070,730
				16. Bank Premises.....	—	—	—
				17. Landed Property other than Bank Premises.....	—	—	—
				18. Preliminary Expenses.....	—	—	—
				19. Balances due by Head Office and Branches.....	6,037,134	2,661,827	8,698,961
				20. Assets Other than the Foregoing.....	1,656,286	5,273,143	6,929,429
14. Grand Total of Liabilities.....	£233,645,811	£319,403,733	£553,049,544	21. Total Assets.....	£233,645,811	£319,403,733	£553,049,544
Contingent Liabilities.				Memorandum.			
15. Instalments due on loan subscriptions..	—	—	—	22. Forward Exchange Contracts.....	6,713,681	19,487,574	26,201,255
16. Bills Rediscounted.....	—	—	—	23. Assets Pledged to secure deposits and other Liabilities.....	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts.....	2,066,764	25,204,841	27,271,605	24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest.....	5,324,018	—	—
18. Uncalled Liability on Shares.....	—	421,948	421,948				
19. Loans granted but not yet paid out..	—	—	—				

We declare—

- (1) that the foregoing statement is to the best of our knowledge and belief correct;
- (2) that in accordance with the requirements of section one (3) (a) of the Banking Act, provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 30th September, 1956;
- (3) that in accordance with the requirements of section one (3) (b) of the Banking Act, the foregoing statement does not include as assets operating and accumulated losses, including accumulated depreciation and bad debts not yet written off.

NOTE.—The figures for "Outside the Union" include a total of £35,780,498 as reflected in the books of the Egyptian branches and Gaza branch as at 30th September, 1956. Owing to circumstances, figures as at 31st December, 1956, for branches in these territories are not available.

Pretoria, this 27th day of February, 1957.

H. ENTWISTLE, Chief Executive Officer in the Union.
 J. F. FERNIE, Chief Accounting Officer in the Union.

NEDERLANDSE BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK.

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN DIE NEDERLANDSE BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK, VIR DIE KALENDERKWARTAAL GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN DESEMBER 1956.

NOMINALE KAPITAAL:— 2,500,000 Aandeel teen £1..... £2,500,000
GEPLAASTE KAPITAAL:— 2,000,000 Aandeel teen £1..... £2,000,000
GESTORTE KAPITAAL:— 2,000,000 Aandeel teen £1..... £2,000,000

LASTE.				BATE.			
	Binne die Unie. £	Buite die Unie. £	Totaal. £		Binne die Unie. £	Buite die Unie. £	Totaal. £
<i>Verpligtings teenoor die Publiek.</i>							
1. Bankbiljette in omloop.....	—	—	—	1. Pasmunt.....	102,439	9,255	111,694
2. Deposito's deur die Publiek:—				2. Goudmunt en Staafgoud.....	—	23,201	772,393
(a) Onmiddellik opeisbare.....	13,227,446	2,189,045	15,416,491	3. Suid-Afrikaanse Reserwebanknote.....	749,192	115,906	115,906
(b) Spaarbank.....	4,146,292	238,662	4,384,954	4. Note van ander banke.....	—	—	—
(c) Termyn.....	8,918,824	669,768	9,588,592	5. (1) Saldo's in die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	2,337,577	—	2,337,577
3. Saldi verskuldig aan owerhede:—				(2) Saldo's in die Nasionale Finanse Korporasie van Suid-Afrika.....	—	—	—
(a) Unie-regering.....	1,348	—	1,348	6. Saldo's verskuldig deur:—			
(b) Ander regerings.....	8,132	—	8,132	(a) Ander banke.....	513,067	391,375	904,442
(c) Plaaslike Owerhede.....	—	—	—	(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	—	—	—
4. Saldi verskuldig aan ander banke:—				(ii) Vreemde banke.....	(513,067)	—	—
(a) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	94,766	—	94,766	(b) Bouverenigings.....	—	—	—
(b) Vreemde banke.....	256,189	2,713,125	2,969,314	(c) Ander instellings.....	—	—	—
5. Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	—	129,905	180,018	7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld.....	—	—	—
6. Te betale wissels.....	50,113	—	—	8. Beleggings:—			
7. Aksepte ten behoeve van kliente:—				(a) Plaaslike obligasies van die Unie-regering.....	1,657,384	—	1,657,384
(a) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie.....	—	29,565	29,565	(b) Ander obligasies van die Unie-regering.....	—	—	—
(b) Ander.....	—	841,824	841,824	(c) Unie-skatkissbewyse.....	—	111,539	111,539
8. Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom.....	—	—	—	(d) Ander Staatsobligasies.....	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die publiek.....	26,703,110	6,811,894	33,515,004	(e) Skatkissbewyse van ander regerings.....	98,750	—	98,750
<i>Ander Verpligtings.</i>				(f) Obligasies van munisipaliteite.....	2,450	—	2,450
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste Reserwefondse.....	2,800,000	—	2,800,000	(g) Effekte van versorgingsbedrywe.....	—	—	—
(a) Gestorte kapitaal..... £2,000,000				(h) Ander obligasies.....	12,500	—	12,500
(b) Onaangetaste Reserwefondse..... £800,000				(i) Bankaandeel.....	—	—	—
11. Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke.....	909,234	351,452	1,033,762	(j) Ander aandeel.....	—	—	—
12. Ander verpligtings as die bovermelde.....	—	124,528	124,528	9. Gediskonteerde wissels:—			
13. Totaal van ander verpligtings.....	3,709,234	475,980	4,185,214	(a) Lopende.....	1,405,239	924,386	2,329,625
				(i) Handelswissels.....	(1,370,533)	—	—
				(ii) Akkommodasiewissels.....	(34,706)	—	—
				(b) Vervalle en onbetaald.....	(1,467)	—	1,467
				10. Gekoopte wissels:—			
				(a) Lopende.....	123,162	166	123,328
				(b) Vervalle en onbetaald.....	—	—	—
				11. Te inne wissels:—			
				(a) Lopende.....	4,955,213	1,693,217	6,648,430
				(b) Vervalle en onbetaald.....	70,240	—	70,240
				12. Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
				(a) Ongedekte—Lopende.....	3,144,489	156,380	3,300,869
				(b) Gedekte—Lopende.....	12,039,789	2,898,956	14,938,745
				(i) Deur obligasies en aandeel.....	(699,980)	—	—
				(ii) Deur verbande op stedelike eiendom.....	(629,145)	—	—
				(iii) Deur verbande op plaas-eiendom.....	(366,145)	—	—
				(iv) Deur verpanding van in-kassowissels.....	(2,149,439)	—	—
				(v) Deur garansies.....	(5,211,768)	—	—
				(vi) Deur borge en mede-hoofskuldenare.....	(3,013,312)	—	—
				(vii) Deur diverse sekuriteite.....	—	—	—
				(c) Vervalle en onbetaald.....	—	—	—
				13. Voorskotte aan owerhede:—			
				(a) Unie-regering.....	—	—	—
				(b) Ander regerings.....	—	—	—
				(c) Plaaslike owerhede.....	—	—	—
				14. Verpligtings van kliente uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
				(a) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie.....	—	29,565	29,565
				(b) Ander.....	—	841,824	841,824
				15. Bankameublement en toerusting.....	—	—	—
				16. Bankgeboue.....	1,508,430	47,669	1,556,099
				17. Vaste eiendom behalwe bankgeboue.....	—	—	—
				18. Oprigtingskoste.....	—	—	—
				19. Saldo's verskuldig deur hoofkantoor en takke.....	1,305,646	—	1,305,646
				20. Ander bate* as die bovermelde.....	385,310	44,435	429,745
14. Groototaal van verpligtings.....	£30,412,344	£7,287,874	£37,700,218	21. Groototaal van bate.....	£30,412,344	£7,287,874	£37,700,218
<i>Voorwaardelike Verpligtings.</i>							
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies.....	—	—	—	<i>Memorandum.</i>			
16. Herdiskonteerde wissels.....	931,410	2,840,683	3,772,093	22. Termyn valuta-kontrakte.....	1,446,000	2,840,683	4,286,683
17. Valutatermynktrakte.....	—	—	—	23. Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings.....	—	—	—
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandeel.....	—	—	—	24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige amptenare van die bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee of waarin die instelling self enige regstreekse belang het.....	103,106	—	—
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie.....	—	—	—				

Ons verklaar—

- (1) dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is;
(2) dat daar ooreenkomstig artikel een (3) (a) van die Bankwet laas op 31 Desember 1956, vir waardevermindering van bate en oninbare of twyfelagtige skulde voorsiening gemaak is; en
(3) dat daar ooreenkomstig artikel een (3) (b) van die Bankwet nie in voorgaande staat bedryfs- en opgehoopde verliese, met inbegrip van opgehoopde waardevermindering en oninbare skulde wat nog nie afgeskryf is, onder bate ingesluit is nie.

Pretoria, hede die negende dag van Februarie 1957.

J. P. KAKEBEEKE, Besturende Direkteur.
J. G. KEMPF, Hoofboekhouer.

DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKS BANK, BEPERK.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKS BANK, BEPERK, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31st DAY OF DECEMBER, 1956.

AUTHORISED CAPITAL: £20,000, 4,000 Ordinary Shares of £5 each.
 SUBSCRIBED CAPITAL: £20,000, 4,000 Ordinary Shares of £5 each.
 PAID-UP CAPITAL: £10,000, 4,000 Ordinary Shares £2. 0d. paid.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	In the Union. £	Outside the Union. £		In the Union. £	Outside the Union. £
<i>Liabilities to the Public.</i>			1. Subsidiary Coin.....	4,210	—
1. Notes in Circulation.....	—	—	2. Gold Coin and Bullion.....	—	—
2. Deposits by the Public:—			3. Notes of South African Reserve Bank.....	59,364	—
(a) Demand.....	590,846	—	4. Notes of other Banks.....	—	—
(b) Savings Bank.....	376,465	—	5. (i) Balances in South African Reserve Bank.....	120,000	—
(c) Time.....	771,045	—	(ii) Balances in National Finance Corp. of South Africa.....	400,000	—
3. Balances due to Governments:—			6. Balances due by:—		
(a) Union Government.....	—	—	(a) Other Banks:—		
(b) Other Governments.....	19,911	—	(i) Commercial Banks registered in the Union.....	23,816	—
(c) Local Governments.....	—	—	(ii) Foreign Banks.....	—	—
4. Balances due to Other Banks:—			(b) Building Societies.....	—	—
(a) Commercial Banks registered in the Union.....	—	—	(c) Other Institutions.....	—	—
(b) Foreign Banks.....	—	—	7. Money at Call and Short Notice.....	—	—
5. Balances due to the South African Reserve Bank.....	—	—	8. Investments:—		
6. Bills Payable.....	—	—	(a) Local Union Government Stock..	95,117	—
7. Acceptances on behalf of Customers:—			(b) Other Union Government Stock..	—	—
(a) Under Letters of Credit issued in the Union.....	—	—	(c) Union Treasury Bills.....	—	—
(b) Other.....	—	—	(d) Other Government Stock.....	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property..	—	—	(e) Other Government Treasury Bills	—	—
9. Total Liabilities to the Public.....	£1,758,267	—	(f) Municipal Stocks.....	30,900	—
<i>Other Liabilities.</i>			(g) Public Utilities Stock.....	57,383	—
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds.....	158,500	—	(h) Other Debenture Securities.....	—	—
(a) Paid-up Capital..... £10,000			(i) Banking Stocks and Shares.....	—	—
(b) Unimpaired Reserve Funds..... £148,500			(j) Other Stocks and Shares.....	2,500	—
11. Balances due to Head Office and Branches.....	41,628	—	9. Bills Discounted:—		
12. Liabilities Other than the foregoing....	£200,128	—	(a) Current:—		
13. Total other Liabilities.....	£200,128	—	(i) Trade Bills.....	3,053	—
			(ii) Accommodation Bills.....	971	—
			(b) Overdue and Unpaid.....	—	—
			10. Bills of Exchange Purchased:—		
			(a) Current.....	—	—
			(b) Overdue and Unpaid.....	—	—
			11. Bills receivable:—		
			(a) Current.....	—	—
			(b) Overdue and Unpaid.....	—	—
			12. Loans and Advances to the Public:—		
			(a) Unsecured—Current.....	363,676	—
			(b) Secured—Current:—		
			(i) By Stocks, Shares and Debentures.....	70,887	—
			(ii) By Mortgages over Town Property.....	229,507	—
			(iii) By Mortgages over Farm Property.....	98,125	—
			(iv) By Pledges of Bills for Collection.....	277,234	—
			(v) By Guarantees.....	4,681	—
			(vi) By Sureties and Co-principal Debtors.....	78,444	—
			(vii) By Sundry Securities.....	—	—
			(c) Overdue and Unpaid.....	—	—
			13. Advances to Governments:—		
			(a) Union Government.....	—	—
			(b) Other Governments.....	6,859	—
			(c) Local Governments.....	—	—
			14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—		
			(a) Under Letters of Credit issued in the Union.....	—	—
			(b) Other.....	—	—
			15. Bank Furniture, Fittings and Equipment.....	2,541	—
			16. Bank Premises.....	23,167	—
			17. Landed Property other than Bank Premises.....	—	—
			18. Preliminary Expenses.....	—	—
			19. Balances due by Head Office and Branches.....	5,960	—
			20. Assets Other than the Foregoing.....	—	—
			21. Total Assets.....	£1,958,395	—
			<i>Memorandum.</i>		
			22. Forward Exchange Contracts.....	—	—
			23. Assets Pledged to secure Deposits and other Liabilities.....	—	—
			24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be Principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest....	16,565	—
14. Grand Total of Liabilities.....	£1,958,395	—			
<i>Contingent Liabilities.</i>					
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—			
16. Bills Rediscounted.....	—	—			
17. Forward Exchange Contracts.....	—	—			
18. Uncalled Liability on Shares.....	7,500	—			
19. Loans granted but not yet paid out....	—	—			

We declare—

- (1) that the foregoing statement is to the best of our knowledge and belief correct;
- (2) that in accordance with the requirements of section one (3) (a) of the Banking Act, provision for depreciation of assets and for bad or doubtful debts was last made on 31st December, 1956;
- (3) that in accordance with the requirements of section one (3) (b) of the Banking Act, the foregoing statement does not include as assets operating and accumulated losses, including accumulated depreciation and bad debts not yet written off.

Stellenbosch, this 11th day of January, 1957.

J. J. R. ROOS, Acting Chief Executive Officer in the Union.
 D. W. KRJNAUW, Acting Chief Accounting Officer in the Union.

DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKS BANK, BEPERK.

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKS BANK, BEPERK, VIR DIE KALENDERKWARTAAL GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN DESEMBER 1956.

NOMINALE KAPITAAL: £20,000, 4,000 Gewone Aandeel van £5 elk.
GEPLAASTE KAPITAAL: £20,000, 4,000 Gewone Aandeel van £5 elk.
GESTORTE KAPITAAL: £10,000, 4,000 GEWONE AANDELE VAN £2. 10s. opbetaal.

LASTE.				BATE.			
	Binne die Unie. £	Buite die Unie. £	Totaal. £		Binne die Unie. £	Buite die Unie. £	Totaal. £
<i>Verpligtings teenoor die Publiek.</i>				1. Pasmunt.....	4,210	—	4,210
1. Bankbiljette in omloop.....	—	—	—	2. Goudmunt en staafgoud.....	—	—	—
2. Deposito's deur die publiek:—	—	—	—	3. Suid-Afrikaanse Reserwebanknote.....	59,364	—	59,364
(a) Onmiddellik opeisbare.....	590,846	—	590,846	4. Banknote van ander banke.....	—	—	—
(b) Spaarbank.....	376,465	—	376,465	5. (i) Saldo's in die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	120,000	—	120,000
(c) Termyn.....	771,045	—	771,045	(ii) Saldo's Nasionale Finansiële Korporasie van Suid-Afrika.....	400,000	—	400,000
3. Saldi verskuldig aan owerhede:—	—	—	—	6. Saldo's verskuldig deur:—	—	—	—
(a) Unie-regering.....	—	—	—	(a) Ander banke:—	—	—	—
(b) Ander regerings.....	—	—	—	(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	23,816	—	23,816
(c) Plaaslike owerhede.....	19,911	—	19,911	(ii) Vreemde banke.....	—	—	—
4. Saldi verskuldig aan ander banke:—	—	—	—	(b) Bouverenigings.....	—	—	—
(a) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	—	—	—	(c) Ander instellings.....	—	—	—
(b) Vreemde banke.....	—	—	—	7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld.....	—	—	—
5. Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	—	—	—	8. Beleggings:—	—	—	—
6. Te betale wissels.....	—	—	—	(a) Plaaslike obligasies van die Unie-regering.....	95,117	—	95,117
7. Aksepte ten behoeve van kliente:—	—	—	—	(b) Ander obligasies van die Unie-regering.....	—	—	—
(a) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie.....	—	—	—	(c) Unie-skatkissbewyse.....	—	—	—
(b) Ander.....	—	—	—	(d) Ander staatsobligasies.....	—	—	—
8. Verbanne en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom.....	—	—	—	(e) Skatkissbewyse van ander regerings.....	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die publiek.....	£1,758,267	—	£1,758,267	(f) Obligasies van munisipaliteite.....	30,900	—	30,900
<i>Ander Verpligtings.</i>				(g) Effekte van versorgingsbedrywe.....	57,383	—	57,383
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse.....	158,500	—	158,500	(h) Ander obligasies.....	—	—	—
(a) Gestorte kapitaal..... £10,000	—	—	—	(i) Bankaandeel.....	—	—	—
(b) Onaangetaste reserwefondse..... £148,500	—	—	—	(j) Ander aandeel.....	2,500	—	2,500
11. Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke.....	—	—	—	9. Gediskonteerde wissels:—	—	—	—
12. Ander verpligtings as die bovermelde.....	41,628	—	41,628	(a) Lopende:—	—	—	—
13. Totaal van ander verpligtings.....	200,128	—	200,128	(i) Handelswissels.....	—	—	—
				(ii) Akkommodasiewissels.....	3,053	—	3,053
				(b) Vervalle en onbetaald.....	971	—	971
				10. Gekoopte wissels:—	—	—	—
				(a) Lopende.....	—	—	—
				(b) Vervalle en onbetaald.....	—	—	—
				11. Te inne wissels:—	—	—	—
				(a) Lopende.....	—	—	—
				(b) Vervalle en onbetaald.....	—	—	—
				12. Lenings en voorskotte aan die publiek:—	—	—	—
				(a) Ongedekte—Lopende.....	363,676	—	363,676
				(b) Gedekte—Lopende:—	—	—	—
				(i) Deur obligasies en aandeel.....	70,887	—	70,887
				(ii) Deur verbanne op stedelike eiendom.....	229,507	—	229,507
				(iii) Deur verbanne op plaas-eiendom.....	98,125	—	98,125
				(iv) Deur verpanding van in-kassowissels.....	—	—	—
				(v) Deur garansies.....	277,234	—	277,234
				(vi) Deur borge en mede-hoofskuldenare.....	4,681	—	4,681
				(vii) Deur diverse sekuriteite.....	78,444	—	78,444
				(c) Vervalle en onbetaald.....	—	—	—
				13. Voorskotte aan owerhede:—	—	—	—
				(a) Unie-regering.....	—	—	—
				(b) Ander regerings.....	—	—	—
				(c) Plaaslike owerhede.....	6,859	—	6,859
				14. Verpligtings van kliente uit hoofde van uitstaande aksepte <i>per contra</i> :—	—	—	—
				(a) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie.....	—	—	—
				(b) Ander.....	—	—	—
				15. Bankameublement en toerusting.....	2,541	—	2,541
				16. Bankgeboue.....	23,167	—	23,167
				17. Vaste eiendom behalwe bankgeboue.....	—	—	—
				18. Oprigtingskoste.....	—	—	—
				19. Saldo's verskuldig deur hoofkantoor en takke.....	—	—	—
				20. Ander bate as die bovermelde.....	5,960	—	5,960
14. Groot totaal van verpligtings.....	£1,958,395	—	£1,958,395	21. Groot totaal van bate.....	£1,958,395	—	£1,958,395
<i>Voorwaardelike Verpligtings.</i>				<i>Memorandum.</i>			
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetokende obligasies.....	—	—	—	22. Valuta-termynkontrakte.....	—	—	—
16. Herdiskonteerde wissels.....	—	—	—	23. Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings.....	—	—	—
17. Valuta-termynkontrakte.....	—	—	—	24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die Bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het.....	16,565	—	—
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandeel	7,500	—	7,500				
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie.....	—	—	—				

Ons verklaar—

- (1) dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is;
- (2) dat daar ooreenkomstig artikel een (3) (a) van die Bankwet laas op 31 Desember, 1956, vir waardevermindering van bate en oninbare of twyfelagtige skulde voorsiening gemaak is; en
- (3) dat daar ooreenkomstig artikel een (3) (b) van die Bankwet nie in voorgaande staat bedryfs- en opgehoopte verliese, met inbegrip van opgehoopte waardevermindering en oninbare skulde wat nog nie afgeskryf is, onder bate ingesluit is nie.

Stellenbosch, hede die 11de dag van Januarie 1957.

J. J. R. ROOS, Waarnemende Hoofbestuurder in die Unie.
D. W. KRIJNAUW, Waarnemende Hoofrekenmeester in die Unie.

KWARTAALSTAAT DEUR HANDELSBANKE INGEVOLGE ARTIKEL DERTIEN (1) (b) VAN DIE BANKWET, 1942.

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN VOLKSKAS BEPERK, VIR DIE KALENDERKWARTAAL GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN DESEMBER 1956.

NOMINALE KAPITAAL: £5,000,000 in 5s. aandeel.

GEPLAASTE KAPITAAL: £3,500,000 in 5s. aandeel.

GESTORTE KAPITAAL: £3,500,000.

LASTE.				BATE.			
	Binne die Unie.	Buite die Unie.	Totaal.		Binne die Unie.	Buite die Unie.	Totaal.
	£	£	£		£	£	£
Verpligtings teenoor die publiek.				1. Pasmunt.....	170,187	12,160	182,347
1. Banknote in omloop.....	—	94,535	94,535	2. Goudmunt en staafgoud.....	—	—	—
2. Deposito's deur die publiek:—				3. Suid-Afrikaanse Reserwebanknote.....	1,604,800	106,567	1,711,367
(a) Onmiddellik opeisbare.....	26,495,688	597,405	27,093,093	4. Note van ander banke.....	—	4,230	4,230
(b) Spaarbank.....	9,412,457	133,294	9,545,751	5. (1) Saldo's in die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	5,363,998	—	5,363,998
(c) Termyn.....	16,822,037	1,252,784	18,074,821	(2) Saldo's in die Nasionale Finansiële korporasie van Suid-Afrika.....	1,000,000	—	1,000,000
3. Saldo's verskuldig aan owerhede:—				6. Saldo's verskuldig deur:—			
(a) Unieregering.....	120,571	—	120,571	(a) Ander banke:—			
(b) Ander regerings.....	—	15,712	15,712	(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	450,560	3,397	453,957
(c) Plaaslike owerhede.....	2,882,347	—	2,882,347	(ii) Vreemde banke.....	—	419,307	419,307
4. Saldo's aan ander banke verskuldig:—				(b) Bouverenigings.....	60,000	—	60,000
(a) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	—	—	—	(c) Ander instellings.....	—	—	—
(b) Vreemde banke.....	192,150	—	192,150	7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld.....	—	—	—
5. Saldo's verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	—	—	—	8. Beleggings:—			
6. Te betale wissels.....	46,546	—	46,546	(a) Plaaslike obligasies van die Unieregering.....	12,738,081	—	12,738,081
7. Aksepte ten behoeve van kliente:—				(b) Ander obligasies van die Unieregering.....	—	—	—
(a) Kragtens kredietbriewe in die Unie uitgereik.....	—	—	—	(c) Unie-skatkissbewyse.....	—	—	—
(b) Ander.....	—	—	—	(d) Ander Staatsobligasies.....	—	—	—
8. Verbanne en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom.....	—	—	—	(e) Skatkissbewyse van ander regerings.....	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die publiek	£55,971,796	£2,093,730	£58,065,526	(f) Obligasies van munisipaliteite.....	322,000	—	322,000
Ander Verpligtings.				(g) Effekte van versorgingsbedrywe.....	916,314	—	916,314
10. Totale gestorte kapitaal en onaangestaste reserwefonds:—				(h) Ander obligasies.....	256,082	—	256,082
(a) Gestorte kapitaal.....	£3,500,000	—	£3,500,000	(i) Bankaandeel.....	12,500	—	12,500
(b) Onaangestaste reserwefonds.....	£1,400,000	—	£1,400,000	(j) Ander aandeel.....	485,000	—	485,000
(geen verandering)	4,900,000	—	4,900,000	9. Gediskonteerde wissels:—			
11. Saldo's verskuldig aan hoofkantoor en takke.....	—	—	—	(a) Lopende.....	1,850,471	6,235	1,856,706
12. Ander verpligtings as die bovermelde.....	842,575	10,604	853,179	(i) Handelswissels.....	(1,829,377)	—	—
13. Totaal van ander verpligtings.....	(5,742,575)	(10,604)	(5,753,179)	(ii) Akkommodasiewissels.....	(21,094)	—	—
				(b) Vervalle en onbetaald.....	24,387	1,330	25,717
				10. Gekoopte wissels:—			
				(a) Lopende.....	90,057	—	90,057
				(b) Vervalle en onbetaald.....	—	—	—
				11. Te inne wissels:—			
				(a) Lopende.....	1,739,657	—	1,739,657
				(b) Vervalle en onbetaald.....	42,621	—	42,621
				12. Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
				(a) Ongedekte—Lopende.....	12,996,566	263,944	13,260,510
				(b) Gedekte—Lopende.....	16,968,984	367,876	17,336,860
				(i) Deur obligasies en aandeel.....	(1,173,259)	—	—
				(ii) Deur verbanne op stedelike eiendom.....	(2,762,442)	—	—
				(iii) Deur verbanne op plaas-eiendom.....	(1,804,763)	—	—
				(iv) Deur verpanding van inkasowissels.....	(987,518)	—	—
				(v) Deur garansies.....	(5,415,497)	—	—
				(vi) Deur borge en mede-hoofskuldenare.....	(4,825,505)	—	—
				(vii) Deur diverse sekuriteite.....	—	—	—
				(c) Vervalle en onbetaald.....	—	—	—
				13. Voorskotte aan owerhede:—			
				(a) Unieregering.....	—	—	—
				(b) Ander regerings.....	—	—	—
				(c) Plaaslike owerhede.....	381,181	—	381,181
				14. Verpligtings van kliente uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
				(a) Kragtens kredietbriewe in die Unie uitgereik.....	—	—	—
				(b) Ander.....	453,534	11,440	464,974
				15. Bankameublement en -toerusting.....	2,403,895	80,705	2,484,600
				16. Bankgeboue.....	36,177	—	36,177
				17. Vaste eiendom behalwe bankgeboue.....	—	—	—
				18. Oprigtingskoste.....	—	—	—
				19. Saldo's verskuldig deur hoofkantoor en takke.....	704,660	1,244,101	1,948,761
				20. Ander bate as die bovermelde.....	223,352	2,349	225,701
14. Groot-totaal van verpligtings.....	£61,714,371	£2,104,334	£63,818,705	21. Groot-totaal van bate.....	£61,295,064	£2,523,641	£63,818,705
Voorwaardelike Verpligtings.				Memorandum.			
15. Paaiementen op leningsinskrywings verskuldig.....	—	—	—	22. Termynvaluta-kontrakte.....	3,608,138	—	3,608,138
16. Herdiskonteerde wissels.....	—	—	—	23. Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings.....	—	—	—
17. Termynvaluta-kontrakte.....	3,454,147	—	3,454,147	24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige amptenare van die bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee of waarin die instelling self enige regstreekse belang het.....	1,392,922	—	—
18. Onopgevoerde bedrag op aandeel verskuldig.....	—	—	—				
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie.....	—	—	—				

Ons verklaar—

- (1) dat voorgaande staat na die beste van ons wete juist is;
- (2) dat daar ooreenkomstig artikel een (3) (a) van die Bankwet laas op 31 Maart 1956 vir waardevermindering van bate en oninbare of twyfelagtige skulde voorsiening gemaak is; en
- (3) dat daar ooreenkomstig artikel een (3) (b) van die Bankwet nie in voorgaande staat bedryfs- en opgehoopde verliese, met inbegrip van opgehoopde waardevermindering en oninbare skulde wat nog nie afgeskryf is, onder bate ingesluit is nie.

Pretoria, hede die 31ste dag van Januarie 1957.

J. A. HURTER, Hoofbestuurder.
I. J. GREEP, Hoofrekenmeester.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED (REGISTERED COMMERCIAL BANK),
FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF DECEMBER, 1956.

[Required in terms of section thirteen (1) (b) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL: £200,000, divided into 200,000 shares of £1 each.

SUBSCRIBED CAPITAL: £200,000, divided into 200,000 shares of £1 each.

PAID-UP CAPITAL: £200,000, divided into 200,000 shares of £1 each.

LIABILITIES.				ASSETS.			
	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £		In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
<i>Liabilities to the Public.</i>				1. Subsidiary Coin.....	2,431	—	2,431
1. Notes in Circulation.....	—	—	—	2. Gold Coin and Bullion.....	—	—	—
2. Deposits by the Public:—				3. Notes of South African Reserve Bank..	10,214	—	10,214
(a) Demand.....	481,300	—	481,300	4. Notes of Other Banks.....	—	—	—
(b) Savings Bank.....	—	—	—	5. (1) Balances in South African Reserve			
(c) Time.....	179,295	—	179,295	Bank.....	86,128	—	86,128
3. Balances due to Governments:—				(2) Balance in National Finance Cor-			
(a) Union Government.....	—	—	—	poration of South Africa.....	—	—	—
(b) Other Governments.....	—	—	—	6. Balances due by:—			
(c) Local Governments.....	—	—	—	(a) Other Banks:—			
4. Balances due to other Banks:—				(i) Commercial Banks regis-			
(a) Commercial Banks registered in				tered in the Union.....	129,318	—	129,318
the Union.....	19,607	804	20,411	(ii) Foreign Banks.....	—	—	—
(b) Foreign Banks.....	—	—	—	(b) Building Societies.....	30,500	—	30,500
5. Balances due to South African Reserve				(c) Other Institutions.....	—	—	—
Bank.....	—	—	—	7. Money at Call and Short Notice.....	—	—	—
6. Bills Payable.....	—	—	—	8. Investments:—			
7. Acceptances on behalf of Customers:—				(a) Local Union Government Stock..	—	—	—
(a) Under Letters of Credit issued in				(b) Other Union Government Stock..	—	—	—
the Union.....	—	—	—	(c) Union Treasury Bills.....	—	—	—
(b) Other.....	—	—	—	(d) Other Government Stock.....	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank				(e) Other Government Treasury Bills	—	—	—
Premises and other Landed Property..	—	—	—	(f) Municipal Stocks.....	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public.....	£680,202	£804	£681,006	(g) Public Utilities Stock.....	—	—	—
<i>Other Liabilities.</i>				(h) Other Debenture Securities.....	—	—	—
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired				(i) Banking Stocks and Shares (in-			
Reserve Funds:—				cluding Stock of the National			
(a) Paid-up Capital..... £200,000				Finance Corporation of South			
(b) Unimpaired Reserve				Africa).....	—	—	—
Funds.....	200,000	—	200,000	(j) Other Stocks and Shares.....	201	—	201
11. Branches due to Head Office and				9. Bills Discounted:—			
Branches.....	2,700	—	2,700	(a) Current:—			
12. Liabilities Other than the Foregoing..	£202,700	—	£202,700	(i) Trade Bills.....	102,523	—	102,523
13. Total Other Liabilities.....	—	—	—	(ii) Accommodation Bills.....	1,627	—	1,627
				(b) Overdue and Unpaid.....	1,107	—	1,107
				10. Bills of Exchange Purchased:—			
				(a) Current.....	—	—	—
				(b) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
				11. Bills Receivable:—			
				(a) Current.....	—	—	—
				(b) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
				12. Loans and Advances to the Public:—			
				(a) Unsecured—Current.....	74,000	—	74,000
				(b) Secured—Current:—			
				(i) By Stocks, Shares and			
				Debentures.....	6,361	—	6,361
				(ii) By Mortgages over Town			
				Property.....	13,097	—	13,097
				(iii) By Mortgages over Farm			
				Property.....	—	—	—
				(iv) By pledges of Bills for Col-			
				lection.....	838	—	838
				(v) By Guarantees.....	71,488	—	71,488
				(vi) By Sureties and Co-principal			
				Debtors.....	—	—	—
				(vii) By Sundry Securities.....	241,254	—	241,254
				(c) Overdue and Unpaid.....	—	—	—
				13. Advances to Governments:—			
				(a) Union Government.....	—	—	—
				(b) Other Governments.....	—	—	—
				(c) Local Governments.....	—	—	—
				14. Customers' Liability on Acceptances			
				Outstanding per contra:—			
				(a) Under Letters of Credit in the			
				Union.....	—	—	—
				(b) Other.....	—	—	—
				15. Bank Furniture, Fittings and Equip-			
				ment.....	15,210	—	15,210
				16. Bank Premises.....	92,039	—	92,039
				17. Landed Property other than Bank			
				Premises.....	—	—	—
				18. Preliminary Expenses.....	—	—	—
				19. Balances due by Head Office and			
				Branches.....	—	—	—
				20. Assets Other than the Foregoing.....	5,370	—	5,370
14. Grand Total of Liabilities.....	£882,902	£804	£883,706	21. Total Assets.....	£883,706	—	£883,706
<i>Contingent Liabilities.</i>				<i>Memorandum.</i>			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—	22. Forward Exchange Contracts.....	—	—	—
16. Bills Rediscounted.....	—	—	—	23. Assets pledged to secure deposits and			
17. Forward Exchange Contracts.....	—	—	—	other liabilities.....	—	—	—
18. Uncalled Liability on Shares.....	—	—	—	24. Aggregate Amount of Liabilities to the			
19. Loans Granted but not yet paid out..	—	—	—	Bank of Directors, Auditors or any			
				Officers of the Bank, or of any Firms,			
				Partnerships or Companies of which			
				such persons may, either directly or			
				indirectly be principals, or in which they			
				hold any office, or in which the Bank			
				itself has any direct interest.....	156,175	—	—

We declare—

(1) that the foregoing statement is to the best of our knowledge and belief correct;

(2) that in accordance with the requirements of section one (3) (a) of the Banking Act, provision for depreciation of assets and for bad or doubtful debts was last made on 30th September, 1956;

(3) that in accordance with the requirements of section one (3) (b) of the Banking Act, the foregoing statement does not include as assets operating and accumulated losses, including accumulated depreciation and bad debts not yet written off.

Johannesburg, this 19th day of January, 1957.

D. E. ZENGHELIS, Chief Executive Officer in the Union.
J. H. OBERHÖLTZER, Chief Accounting Officer in the Union.

NOTICE No. 322 of 1957.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING AREA No. 53.—SPECIAL MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-two* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that a Special Meeting of the Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 53 will be held at 3.15 p.m. on Tuesday, 23rd April, 1957, in the Magistrate's Court, Potchefstroom, for the consideration of the following application:—

Grundling, Andries Everhardus, for a Wine and Malt Liquor Licence, at Stand No. 1287, Flint Street, Civic Centre, Carletonville, District Oberholzer (C).
References:

(C) Right to conduct other business on premises—section *sixty-nine*.

I. DEKENAH,
Magistrate.

Klerksdorp, 21 March, 1957.

NOTICE No. 323 of 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

JACKSON NOWUZA.

Escaped from Gaol, Flagstaff; date of escape, 12th March, 1957; tribal name, Qinebe; father's name, Nowuza; birthplace, Maramzini Location; race, Pondo; calling, labourer; age, 29 years; height, 5 ft. 8 in.; hair, black, plaited; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, well built; mouth, medium; nose, flat; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Scars.—On forehead, chin and left knee.

Clothes at time of escape: Shorts, moleskin; marked broad arrow and F A G.

Other Distinguishing Marks.—Right hand ringfinger amputated in first joint.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Flagstaff on 26th February, 1957, for stock theft to six months' imprisonment with compulsory labour.

NOTICE No. 324 of 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

PIET KUMEDI.

Escaped from Brits Prison Outstation; date of escape, 18th March, 1957; tribal name, Kumedi; father's name, Jan; birthplace, Barberton; race, Zulu; calling, labourer; age, 20 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; build, well built; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Stomach covered with scars.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel.

Was sentenced as follows:—

(a) By Magistrate at Groblersdal on 15th December, 1956, for (1) theft, (2) being in possession of dagga, to (1) two months' imprisonment with compulsory labour, (2) a fine of £5 or one month's imprisonment with compulsory labour.

(b) By Magistrate at Brits on 16th January, 1957, for theft (two counts) to six months' imprisonment with compulsory labour on each count.

KENNISGEWING No. 322 van 1957.

DRANKLISENSIERAAD VIR DRANKLISENSIEGEBIED No. 53.—SPESIALE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *twee-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 53 om 3.15 nm. op Dinsdag, 23 April 1957, in die Magistraatshof, Potchefstroom, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Grundling, Andries Everhardus, om 'n wyn- en moutdranklisensie op Standplaas No. 1287, Flintstraat, Besigheidsentrum, Carletonville, distrik Oberholzer (C).

Verwysings:

(C) Reg om ander besigheid op perseel te dryf—artikel *nege-en-sestig*.

I. DEKENAH,
Magistraat.

Klerksdorp, 21 Maart 1957.

KENNISGEWING No. 323 van 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

JACKSON NOWUZA.

Ontvlug uit Tronk, Flagstaff; datum van ontvlugting, 12 March 1957; vader se naam, Nowuza; stamnaam, Qinebe; geboorteplek, Maramzinlokasie; ras, Pondo; beroep, arbeider; ouderdom, 29 jaar; lengte, 5 vt. 10 dm.; hare, swart, gevleg; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsgebou, goed; mond, middelmatig; neus, plat; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Aan voorkop, ken en linker knie.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; gemerk breë hoenderspoor en F A G.

Ander onderskeidingsmerke.—Ringvinger van regterhand in die eerste lid afgesit.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Flagstaff op 26 Februarie 1957, weens veediefstal tot ses maande gevangenisstraf met dwangarbeid.

KENNISGEWING No. 324 van 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

PIET KUMEDI.

Ontvlug uit Gevangenisbuitepos, Brits; datum van ontvlugting, 18th March, 1957; stamnaam, Kumedi; vader se naam, Jan; geboorteplek, Barberton; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 20 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart, kroes; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, goed; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Maag oortrek met littekens.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel.

Is as volg gevonniss:—

(a) Deur Magistraat te Groblersdal op 15 Desember 1956 weens (1) diefstal, (2) besit van dagga, tot (1) twee maande gevangenisstraf met dwangarbeid, (2) 'n boete van £5 of een maand gevangenisstraf met dwangarbeid.

(b) Deur Magistraat te Brits op 16 Januarie 1957, weens diefstal (twee aanklagte) tot ses maande gevangenisstraf met dwangarbeid op elke aanklag.

NOTICE No. 325 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

AMOS MASEKO.

Escaped from Rustenburg Gaol; date of escape, 22nd March, 1957; tribal name, Maseko; father's name, Sechoko Maseko; birth place, Antilope mine, Southern Rhodesia; race, Ndebele; calling, labourer; age, 30 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, well built; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, receding; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo marks.—Nil.

Scars.—Nil.

Clothes at time of escape: Jacket, white duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Rustenburg on 21st March, 1957, for theft, to four months imprisonment with hard labour.

NOTICE No. 326 OF 1957.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before 3rd June, 1957, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act:—

Diagram No. Kaat No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
152/57....	Erf No. 1212, The Strand/ Die Strand	Bounded by Abegglen Street, Erf No. 1214, Erf No. 1210 and a common passage/Begrens deur Abegglenstraat, Erf No. 1214, Erf No. 1210 en 'n gemeenskaplike gang	Situate in the Strand Municipality, Division of Stellenbosch/Geleë in die Munisipaliteit van die Strand, afdeling Stellenbosch	368 sq. ft./vk. vt.

5-12-18-26

NOTICE No. 327 OF 1957.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks will be closed from the 15th April, 1957, to the 15th May, 1957, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th May, 1957, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books:—

3½ Per Cent, Local Registered Stock, 1965/70.

3½ Per Cent, Local Registered Stock, 1958.

4½ Per Cent, Local Registered Stock, 1968/71.

NOTICE No. 328 OF 1957.

BUILDING SOCIETY RETURNS.—CORRECTION NOTICE.

The Summary of Monthly Returns for January, 1957, published under Notice No. 301 in the *Government Gazette* of the 22nd March, 1957, is hereby amended by substituting £19,346,332 for £14,229,871 in respect of *advances granted but not paid out*.

KENNISGEWING No. 325 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

AMOS MASEKO.

Ontvlug uit Rustenburgtrunk; datum van ontvlugting, 22 Maart 1957; stamnaam, Maseko; vader se naam, Sechoko Maseko; geboorteplek, Antilope-myn, Suid-Rhodesië; ras, Ndebele; beroep, arbeider; ouderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart, kroes; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, fris; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, terugwykend; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flannel.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Rustenburg op 21 Maart 1957 weens diefstal, tot vier maande gevangenisstraf met harde arbeid.

KENNISGEWING No. 326 VAN 1957.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewen-tien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 3 Junie 1957 ontvang word nie.

5-12-18-26

KENNISGEWING No. 327 VAN 1957.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 15 April 1957 tot en met 15 Mei 1957 gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 15 Mei 1957, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:—

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1965/70.

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1958.

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 4½ Persent, 1968/71.

KENNISGEWING No. 328 VAN 1957.

BOUVERENIGINGSOPGAWES.—VEBETERINGS-KENNISGEWING.

Die Samevatting van Maandelikse Opgawes vir Januarie 1957, gepubliseer by Kennisgewing No. 301 in die *Staatskoerant* van 22 Maart 1957, word hierby gewysig deur die vervanging van £14,229,871 deur £19,346,332 ten opsigte van *voorskotte toegestaan maar nog nie uitbetaal nie*.

NOTICE No. 329 OF 1957.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER
THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT
No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicants and their creditors to be held at the places and dates mentioned in pursuance of section ten of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against the applicants and to consider a suggestion for an arrangement by the Board.

G. A. J. DE JONG,

Secretary, State Advances Recoveries
Office.

Re Application by.

Insake Aansoek van.

1. Johan Adam Heyns, Kaalfontein No. 105, P.O./
Pk. Vlakdrif, Krugersdorp
2. Charles Ferdinand Hulme, Scottsvalley, P.O./
Pk. Reitzburg, District/Distrik Vrededorf

Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat,
KrugersdorpOffice of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat,
Vrededorf

KENNISGEWING No. 329 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN
SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-
BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om, kragtens artikel tien van die Boere-Bystandswet, 1935 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hul skuldeisers op die plekke en datums hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen die applikante te bewys en 'n voorstel tot 'n reëling van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,

Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.Place of Meeting.
Plek van Byeenkoms.

Date and Time.

Datum en Tyd.

21st May, 1957, at 10 a.m./

21 Mei 1957, om 10 vm.

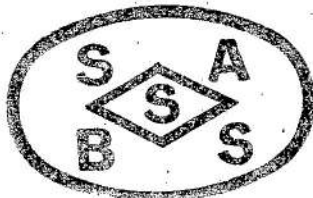
21st May, 1957, at 10 a.m./

21 Mei 1957, om 10 vm.

NOTICE No. 330 OF 1957.

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC
AND INDUSTRIAL RESEARCH.

I, Stefan Meiring Naudé, President of the Council for Scientific and Industrial Research, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.



KENNISGEWING No. 330 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN
NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.

Ek, Stefan Meiring Naudé, President van die Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad, behoortlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

Specification Number. Spesifikasie-nommer.	Commodity. Handelsartikel.	Scope of Specification. Bestek van Spesifikasie.	Valid as from. Geldig vanaf.
224-1956	Mild steel drums for dangerous goods/ Dromme van sagte staal vir gevaarlike goedere	The specification covers mild steel drums with capacities from 1 to 90 gallons used for the storage and transportation of dangerous goods (excluding explosives and compressed gases)/ Hierdie spesifikasie dek dromme van sagte staal met 'n inhoudsmaat van 1 tot 90 gellings wat vir die bewaring en vervoer van gevaarlike goedere (behalwe plofstowwe en saamgeperste gas) gebruik word	13/8/56

Copies of the relevant specification are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

S. M. NAUDÉ,
Chairman.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie, waarin volle besonderhede verstrekk word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

S. M. NAUDÉ,
Voorsitter.

NOTICE No. 331 OF 1957.

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC
AND INDUSTRIAL RESEARCH.

It is hereby notified for general information that in terms of section fourteen (6) of the Standards Act 1945, as amended, with the approval of the Minister of Economic Affairs, it has been determined that the following

KENNISGEWING No. 331 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN
NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat kragtens artikel veertien (6) van die Wet op Standaarde 1945, soos gewysig, met die goedkeuring van die Minister

NOTICE No. 334 of 1957.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 22nd day of March, 1957.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold (of which £22,037,559 5s. 3d. is held outside the Union).....	82,642,953	5 7
Reserve Fund.....	3,191,286	5 7	Foreign:		
Notes in Circulation.....	101,104,398	15 0	Bills.....	39,754,780	7 9
Deposits:			Investments.....	6,662,791	12 3
Union Government.....	41,867,479	9 6	Other Assets.....	4,708,366	11 7
Provincial Administrations.....	270,315	3 8	Total Gold and Foreign Assets.....	133,768,891	17 2
Bankers.....	44,734,101	19 6	Domestic:		
Other.....	2,328,591	1 2	Bills discounted.....	21,434,512	2 5
Other Liabilities.....	9,998,946	16 3	Loans and Advances:		
			Union Government.....	—	—
			Other.....	6,595,704	10 7
			Securities:		
			Union Government.....	31,248,939	17 4
			Other.....	4,405,673	4 1
			Other Assets.....	7,041,397	19 1
	£204,495,119	10 8		£204,495,119	10 8

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 60·0 per cent.

Pretoria, 27th March, 1957.

G. RISSIK, Chief Cashier.

KENNISGEWING No. 334 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 22ste dag van Maart 1957.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goud (waarvan £22,037,559 5s. 3d. buite die Unie gehou word).....	82,642,953	5 7
Reserwefonds.....	3,191,286	5 7	Buitelandse:		
Note in Omloop.....	101,104,398	15 0	Wissels.....	39,754,780	7 9
Deposito's:			Beleggings.....	6,662,791	12 3
Unie-regering.....	41,867,479	9 6	Ander Bates.....	4,708,366	11 7
Provinsiale Administrasies.....	270,315	3 8	Totaal aan Goud en Buitelandse Bates.....	133,768,891	17 2
Bankiers.....	44,734,101	19 6	Binnelandse:		
Andere.....	2,328,591	1 2	Gediskonteerde Wissels.....	21,434,512	2 5
Ander Laste.....	9,998,946	16 3	Lenings en Voorskotte:		
			Unie-regering.....	—	—
			Andere.....	6,595,704	10 7
			Sekuriteite:		
			Unie-regering.....	31,248,939	17 4
			Andere.....	4,405,673	4 1
			Ander Bates.....	7,041,397	19 1
	£204,495,119	10 8		£204,495,119	10 8

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 60·0 persent.

Pretoria, 27. Maart 1957.

G. RISSIK, Hoofkassier.

NOTICE No. 335 OF 1957.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Monthly Returns as at 28th February, 1957, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act, are published for general information:—

KENNISGEWING No. 335 VAN 1957.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Maandelikse Opgawes per 28 Februarie 1957, van Instellings wat kragtens vermeldde Wet as Handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer:—

	Barclays Bank D.C.O.	French Bank of Southern Africa, Limited.	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.	The South African Bank of Athens, Limited.	The Standard Bank of South Africa, Limited.	Die Stellenbosse Distriksbank, Beperk.	Volkskas Beperk.	Total. Totaal.
Liabilities to the Public in the Union. <i>Verpligting teenoor die Publiek in die Unie.</i>								
Demand Liabilities— <i>Onmiddellik Opeisbare Verpligtings</i> ..	£ 172,677,397	£ 900,712	£ 17,638,191	£ 587,578	£ 157,017,785	£ 928,486	£ 39,839,606	£ 389,589,755
Time Liabilities— <i>Termynverpligtings</i>	44,590,987	1,573,222	8,477,557	150,686	40,617,018	695,124	15,444,652	111,549,246
Total Liabilities to the Public/ <i>Totale Verpligtings teenoor die Publiek</i>	217,268,384	2,473,934	26,115,748	738,264	197,634,803	1,623,610	55,284,258	501,139,001
Assets in the Union. <i>Bate in die Unie.</i>								
Subsidiary Coin/ <i>Pasmunt</i>	1,211,135	2,242	117,892	2,681	884,212	4,563	192,623	2,415,348
Gold Coin and Bullion/ <i>Goudmunt en Staafgoud</i>	55,610	—	—	—	19,901	—	—	75,511
Notes of South African Reserve Bank/ <i>Suid-Afrikaanse Reserwebanknote</i>	6,477,514	34,125	735,254	11,037	5,992,613	38,332	1,115,561	14,404,436
Credit Balance in South African Reserve Bank/ <i>Kreditsaldo in Suid-Afrikaanse Reserwebank</i>	19,694,424	210,929	2,723,140	82,680	18,547,486	130,000	4,500,000	45,888,659
Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa/ <i>Kreditsaldo in Nasionale Finansiële korporasie van Suid-Afrika</i>	8,750,000	500,000	—	—	13,500,000	200,000	—	22,950,000
Total Cash Reserves/ <i>Totale Kontantreserwe</i>	36,188,683	747,296	3,576,286	96,398	38,944,212	372,895	5,808,184	85,733,954
Other Liquid Assets/ <i>Ander Likwiede Bate</i>	79,813,187	53,632	4,686,025	186,350	58,375,857	306,361	15,819,887	159,241,299
Total Liquid Assets/ <i>Totale Likwiede Bate</i>	116,001,870	800,928	8,262,311	282,748	97,320,069	679,256	21,628,071	244,975,253
Total Loans and Discounts/ <i>Totale Lenings en Diskonterings</i>	108,370,109	3,919,321	21,107,325	549,943	110,437,465	1,114,269	35,526,152	281,024,484
Ratios. <i>Verhoudingsfers.</i>								
Reserve Ratio/ <i>Reserweverhouding</i>	16·66	30·21	13·69	13·06	19·71	22·97	10·51	17·11
Liquid Assets Ratio/ <i>Likwiede Bate-verhouding</i>	53·39	32·37	31·64	38·30	49·24	41·84	39·12	48·88

NOTICE No. 336 OF 1957.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR LICENSING
AREA No. 21.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for Licensing Area No. 21, will be held in the Magistrate's Court, Aliwal North, at 10 a.m. on Tuesday, the 28th May, 1957, for consideration of the following application:—

Clark, Arthur, for conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, for an hotel liquor licence on Erf No. 30, Sterkspruit, District Herschel, in respect of premises to be converted and erected.

P. BARNARD,
Magistrate, Chairman.

Aliwal North, 26th March, 1957.

NOTICE No. 337 OF 1957.

LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING
AREA No. 23.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 23 will be held at the Magistrate's Court at Graaff-Reinet at 10 o'clock a.m. on the 24th day of April, 1957, for the consideration of an application in terms of section *one hundred and thirty-eight* (1), as amended by section *forty-one* (1) of Act No. 61 of 1956, for the cancellation of the following licences:—

Hotel.

1. Van Vuuren, Jakobus Albertus, as Managing Director of Karroo Hotels (Pty.), Ltd., Vaalheuwel, District Steytlerville.

Bottle.

2. Van Vuuren, Jakobus Albertus, as Managing Director of Karroo Hotels (Pty.), Ltd., Vaalheuwel, District Steytlerville.

Wholesale.

3. Karroo Hotels (Pty.), Ltd., Vaalheuwel, District Steytlerville.

A. BRINK,
Chairman.

Licensing Board,
Liquor Licensing Area No. 23,
Graaff-Reinet, 25th March, 1957.

NOTICE No. 338 OF 1957.

PERSON DECLARED UNFIT TO POSSESS A
FIREARM.

Notice is hereby given that, in terms of section *nine* (1) of Act No. 28 of 1937, Jonh Anthony Orr, of 9 Darter Road, Greenhills, District Randfontein, was on the 22nd February, 1957, declared to be a person unfit to possess any firearm for a period of three (3) years as from the above-mentioned date.

Dated at Randfontein this 25th day of March, 1957.

C. E. CUFF,
Magistrate.

Randfontein.

KENNISGEWING No. 336 VAN 1957.

DRANKLISENSIERAAD VIR LISENSIEGEBIED
No. 21.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Drank-lisensieraad vir Lisensiegebied No. 21 om 10 vm. op Dinsdag, 28 Mei 1957, in die Magistraatshof, Aliwal-Noord, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Clark, Arthur, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, vir 'n hotel dranklisensie op Erf No. 30, Sterkspruit, distrik Herschel, ten opsigte van geboue wat verander en opgerig sal word.

P. BARNARD,
Magistraat, Voorsitter.

Aliwal-Noord, 26 Maart 1957.

KENNISGEWING No. 337 VAN 1957.

LISENSIERAAD VIR DRANKLISENSIE-
GEBIED No. 23.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir Drank-Lisensiegebied No. 23 om 10 vm. op die 24ste dag van April 1957 in die Magistraatskantoor, Graaff-Reinet, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek ingevolge artikel *honderd agt-en-dertig* (1), soos gewysig by artikel *een-en-veertig* (1) van Wet No. 61 van 1956, om die intrekking van die volgende lisensies:—

Hotel.

1. Van Vuuren, Jakobus Albertus, as Besturende Direkteur van Karroo Hotels (Edms.), Bpk., Vaalheuwel, distrik Steytlerville.

Bottel.

2. Van Vuuren, Jakobus Albertus, as Besturende Direkteur van Karroo Hotels (Edms.), Bpk., Vaalheuwel, distrik Steytlerville.

Groothandel.

3. Karroo Hotels (Edms.), Bpk., Vaalheuwel, distrik Steytlerville.

A. BRINK,
Voorsitter.

Lisensieraad,
Dranklisensiegebied No. 23,
Graaff-Reinet, 25 Maart 1957.

KENNISGEWING No. 338 VAN 1957.

PERSOON ONBEKWAAM VERKLAAR OM 'N
VUURWAPEN TE BESIT.

Hierby word bekendgemaak dat John Anthony Orr van Darterweg No. 9, Greenhills, distrik Randfontein, op 22 Februarie 1957 kragtens artikel *nege* (1) van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van 3 jaar met ingang van genoemde datum te besit.

Gedateer te Randfontein op hede die 25ste dag van Maart 1957.

C. E. CUFF,
Magistraat.

Randfontein.

NOTICE No. 339 of 1957.

PERSON DECLARED UNFIT TO POSSESS A FIREARM.

Notice is hereby given that, in terms of section *nine* of Act No. 28 of 1937, Andreas Francois Hendrik Du Toit, a European male of Rietfontein, Potchefstroom, was on the 19th February, 1957, declared to be a person unfit to possess any firearm for a period of three (3) years as from the above-mentioned date.

Dated at Potchefstroom this 20th day of March, 1957.

J. A. J. VAN RENSBURG,
Magistrate.

NOTICE No. 340 of 1957.

RE STEPHANUS HENRY GUTHRIE.

Notice is hereby given that in terms of section *nine* (1) of Act No. 28 of 1937, Stephanus Henry Guthrie, a European male of No. 4, Railway Cottage, Perdekop, in the district of Volksrust, was on the 15th day of March, 1957, declared to be a person unfit to possess any firearm for a period of five (5) years as from the above-mentioned date.

Dated at Volksrust this 15th day of March, 1957.

H. S. VAN DER MERWE,
Magistrate.

Volksrust.

NOTICE No. 341 of 1957.

PERSON DECLARED UNFIT TO POSSESS A FIREARM.

Notice is hereby given that in terms of section *eight* of Act No. 28 of 1937, Gabriel Johannes Malherbe, European male of c/o S.A. Police, Irene, was on the 12th day of March, 1957, declared to be unfit to possess any firearm for a period of three years as from the above-mentioned date.

Dated at Pretoria this 16th day of March, 1957.

D. J. LOUW,
Landdrost.

Pretoria.

NOTICE No. 342 of 1957.

3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK 1952/57.—CERTIFICATE No. 2118 FOR £50 IN FAVOUR OF Miss VIVIENNE LOOTS AND CERTIFICATE No. 2119 FOR £50 IN FAVOUR OF Miss NERINA LOOTS.

Application having been made to the Treasury for duplicates of the above-mentioned certificates of stock, the originals having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the originals be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, duplicates as applied for, will be issued.

NOTICE No. 343 of 1957.

2½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK 1956/61. CERTIFICATE No. 275 FOR £29,251 ISSUED IN FAVOUR OF Miss FLORENCE ROBINSON.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned certificate of stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at his office within four weeks from the date of publication of this Notice, a duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING No. 339 VAN 1957.

PERSOON ONBEKWAAM VERKLAAR OM 'N VUURWAPEN TE BESIT.

Hierby word bekend gemaak dat Andreas Francois Hendrik Du Toit, 'n blanke man van Rietfontein, Potchefstroom, op 19 Februarie 1957 kragtens artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van drie (3) jaar met ingang van bovermelde datum te besit.

Gedateer te Potchefstroom op hede die 20ste dag van Maart 1957.

J. A. J. VAN RENSBURG,
Magistraat.

KENNISGEWING No. 340 VAN 1957.

INSAKE STEPHANUS HENRY GUTHRIE.

Hierby word bekendgemaak dat Stephanus Henry Guthrie, 'n blanke man van Spoorweghuis No. 4, Perdekop, in die distrik Volksrust, op die 15de dag van Maart 1957 kragtens artikel *nege* (1) van Wet No. 28 van 1937, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van vyf (5) jaar met ingang van bogenoemde datum te besit.

Gedateer te Volksrust op hede die 15de dag van Maart 1957.

H. S. VAN DER MERWE,
Magistraat.

Volksrust.

KENNISGEWING No. 341 VAN 1957.

PERSOON ONBEKWAAM VERKLAAR OM 'N VUURWAPEN TE BESIT.

Hierby word bekendgemaak dat Gabriel Johannes Malherbe, 'n blanke man, van p/a S.A. Polisie, Irene, op 12 Maart 1957 kragtens artikel *agt* van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van bogemelde datum te besit.

Gedateer te Pretoria, op hede die 16de dag van Maart 1957.

D. J. LOUW,
Landdros.

Pretoria.

KENNISGEWING No. 342 VAN 1957.

PLAASLIKE GEREĞISTREERDE EFFEKTE VAN 3½ PERSENT, 1952/57. SERTIFIKAAT No. 2118 VIR £50 TEN GUNSTE VAN MEJ. VIVIENNE LOOTS EN SERTIFIKAAT No. 2119 VIR £50 TEN GUNSTE VAN MEJ. NERINA LOOTS.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om duplikate van bovermelde effektesertifikate wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikate uitgereik sal word.

KENNISGEWING No. 343 VAN 1957.

PLAASLIKE GEREĞISTREERDE EFFEKTE VAN 2½ PERSENT, 1956/61. SERTIFIKAAT No. 275 VIR £29,251 TEN GUNSTE VAN MEJ. FLORENCE ROBINSON.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om duplikate van bovermelde effektesertifikate wat verloor is of verlê is, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikate uitgereik sal word.

NOTICE No. 344 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

ALEK MHLANGALA.

Escaped from Pietermaritzburg Gaol; date of escape, 20th March, 1957; tribal name, Mhlangala; father's name, George; birth place, Dargle; race, Zulu; calling, labourer; age, 28 years; height, 5 ft. 8 in.; hair, black, woolly; eyes brown; complexion, brown; build, medium; mouth, medium; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Other distinguishing marks.—Nil.

Scars.—Nil.

Clothes at the time of escape: Shorts, moleskin; shirt, red flannel; cap, moleskin; shoes, prison sandals.

He was sentenced as follows: By Supreme Court at Pietermaritzburg on 7th February, 1957, for attempted murder, to 6 years imprisonment with compulsory labour.

NOTICE No. 345 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

AMON MYENI.

Escaped from Pietermaritzburg Gaol; date of escape, 20th March, 1957; tribal name, Myeni; father's name, Dick; birth place, Umvoti Location; race, Zulu; calling, labourer; age 35, years; height, 5 ft. 6 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, brown; build, medium; mouth, medium; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Scars.—Nil.

Clothes at the time of escape: Trousers, moleskin; shirt, flannel; shoes, prison sandals.

Was sentenced as follows: By Supreme Court at Pietermaritzburg on 12th February, 1957, for housebreaking and theft (3 counts), to 4 years' imprisonment and 6 strokes with a cane.

NOTICE No. 346 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

ALFRED MKIZE.

Escaped from Pietermaritzburg Gaol; date of escape, 25th March, 1957; tribal name, nil; father's name, Maginyane; birth place, Estcourt; race, Zulu; calling, labourer; age, 22 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, black, woolly; eyes, black; complexion, brown; build, well built; mouth, small; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Nil.

Clothes at time of escape: Moleskin trousers, moleskin cap.

Other distinguishing marks.—Nil.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Pietermaritzburg on 20th March, 1957, for (1) trespassing (Act No. 13 of 1874), to a fine of £3 or 3 week's imprisonment with compulsory labour; (2) non-payment of tax, to a fine of 10s. or 7 day's imprisonment with compulsory labour and £1 or 7 day's imprisonment with compulsory labour (Tax, 1956).

KENNISGEWING No. 344 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

ALEK MHLANGALA.

Ontvlug uit Pietermaritzburgtronk; datum van ontvlugting, 20 Maart 1957; stamnaam, Mlangala; vader se naam, George; geboorteplek, Dargle; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 28 jaar; lengte, 5 vt. 8 dm.; hare, swart, kroes; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, middelmatig; neus, plat; mond, middelmatig; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Littlekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; hemp, rooi flannel; pet, molvel; skoene, tronksandale.

Hy is as volg gevonniss: Deur Hooggeregshof te Pietermaritzburg op 7 Februarie 1957 weens poging tot moord, tot 6 jaar gevangenisstraf met dwangarbeid.

KENNISGEWING No. 345 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

AMON MYENI.

Ontvlug uit Pietermaritzburgtronk; datum van ontvlugting, 20 Maart 1957; stamnaam, Myeni; vader se naam, Dick; geboorteplek, Umvotilokasie; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 35 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, middelmatig; mond, middelmatig; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Littlekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Broek, molvel; hemp, flanel; skoene, tronksandale.

Is as volg gevonniss: Deur Hooggeregshof te Pietermaritzburg op 12 Februarie 1957, weens huisbraak en diefstal (3 aanklagte) tot 4 jaar gevangenisstraf en 6 houe met 'n rottang.

KENNISGEWING No. 346 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

ALFRED MKIZE.

Ontvlug uit Pietermaritzburgtronk; datum van ontvlugting, 25 Maart 1957; stamnaam, geen; vader se naam, Maginyane; geboorteplek, Estcourt; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart, kroes; oë, swart; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, frisegebou; mond, klein; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littlekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Molvelbroek, molvelpet.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Pietermaritzburg op 20 Maart 1957 weens (1) oortreding (Wet No. 13 van 1874) tot 'n boete van £3 of 3 weke gevangenisstraf met dwangarbeid; (2) wanbetaling van belasting tot 'n boete van 10s. of 7 dae gevangenisstraf met dwangarbeid en £1 of 7 dae gevangenisstraf met dwangarbeid (Belasting, 1956).

NOTICE No. 347 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

MGWAZENI SITHOLE.

Escaped from Kranskop Gaol; date of escape, 20th March, 1957; tribal name, Sithole; father's name, Lotofi; birth place, Kranskloof, Greytown; race, Zulu; calling, labourer; age 36 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, strongly built; mouth, medium; nose, flat; ears, small; chin, round; face, round; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—On right cheekbone, left side of nose and on forehead.

Clothes at the time of escape: Shorts, moleskin; shirt, red flannel; cap, moleskin; marked K.T. with broad arrow.

Other Distinguishing Marks.—Knob under eye socket.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Kranskop on 11th January, 1957, for housebreaking with intent to steal and theft to 4 month's imprisonment with compulsory labour and 5 strokes with a cane.

NOTICE No. 348 OF 1957.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I of Regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts Vereeniging, Heidelberg, Standerton and Volksrust, having weighing and measuring instruments, weights and measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 20th June, 1957.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 29th March, 1957.

SCHEDULE.

Rothdene, Alpha Cash Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 30th April, 1957.
Daleside, Economic Cash Store and Butchery, from 2 p.m. to 3 p.m., 1st May, 1957.
Meyerton, Town Hall, from 10 a.m. to 3 p.m., 2nd May, 1957.
De Deur, Nic J. C. du Plessis Auctioneering Office, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd May, 1957.
Riverdale, Voorwaarts School, from 2 p.m. to 3 p.m., 3rd May, 1957.
Vereeniging Location, Communal Hall, from 10 a.m. to 3 p.m., 6th May, 1957.
Evaton, Native Affairs Office, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 7th, 8th and 9th May, 1957.
Vanderbijlpark, Temporary Public Hall, Einstein Street, from 10 a.m. to 3 p.m., 10th May, 1957.

KENNISGEWING No. 347 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal sal betaal word vir die hergevangening van ondergenoemde bandiet:—

MGWAZENI SITHOLE.

Ontvlug uit Kranskoptronk; datum van ontvlugting, 20 Maart 1957; stamnaam, Sithole; vader se naam, Lotofi; geboorteplek, Kranskloof, Greytown; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 36 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, sterk; mond, middelmatig; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, rond; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëmerke.—Geen.

Littekens.—Aan regterwangbeen, linkerkant van neus en aan voorkop.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; pet, molvel; gemerk, K.T. met breë hoenderspoor.

Ander onderskeidingsmerke.—Knop onder oogkas.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Kranskop op 11 Januarie 1957 weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal tot 4 maande gevangenisstraf met dwangarbeid en 5 houe met 'n rottang.

KENNISGEWING No. 348 VAN 1957.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Vereeniging, Heidelberg, Standerton en Volksrust, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 20 Junie 1957 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het moet die Distriktsyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die Polisie-kantoor wat die naaste aan die plekke is wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 29 Maart 1957.

BYLAE.

Rothdene, Alpha-kontantwinkel, van 2 nm. tot 3nm., 30 April 1957.
Daleside, Economic-kontantwinkel en slagtery, van 2 nm. tot 3 nm., 1 Mei 1957.
Meyerton, Stadsaal, van 10 vm. tot 3 nm., 2 Mei 1957.
De Deur, Nic J. C. du Plessis se afslaaerskantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 3 Mei 1957.
Riverdale, Voorwaartsskool, van 2 nm. tot 3 nm., 3 Mei 1957.
Vereeniginglokasie, Gemeenskapsaal, van 10 vm. tot 3 nm., 6 Mei 1957.
Evaton, Naturellesakekantoor, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 7, 8 en 9 Mei 1957.
Vanderbijlpark, Tydelike Publieke Saal, Einsteinstraat, van 10 vm. tot 3 nm., 10 Mei 1957.

Vereeniging, Magistrate's Court, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 13th, 14th and 15th May, 1957.
 Heidelberg, Police Station, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 16th and 17th May, 1957.
 Grootvlei, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 22nd May, 1957.
 Balfour, Police Station, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 23rd May, 1957.
 Greylingstad, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 27th May, 1957.
 Holmdene, T. Coblenz's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th June, 1957.
 Charl Celliers, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th June, 1957.
 Standerton, Magistrate's Court, Room No. 7, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 10th and 11th June, 1957.
 Perdekop, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 18th June, 1957.
 Volksrust, Police Station, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 19th June, 1957.

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Tender No.	Material.	Closing Date.
D. 6588	Equipment for laying Pre-Fabricated Track	3/5/57
E. 6582	Disinfectant Fluid.....	3/5/57
D. 6569	Bolts, Nuts, Rivets and Washers.....	17/5/57
D. 6587	Bolts, Nuts, Rivets and Washers.....	17/5/57
C. 6533	Steel Poles.....	17/5/57
H. 5861	Brass Bar.....	17/5/57
F. 6550	Low Lift Trucks.....	24/5/57
C. 6607	Breaker Control and Closing Relays.....	3/5/57

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

3944—5.

* TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at South Arm, Cape Town Harbour, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 18th April, 1957.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the District Manager, S.A.R. Catering Department, Cape Town.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Vereeniging, Magistraatskantoor, van 9 vm. tot 3.30 nm., 13, 14 en 15 Mei 1957.
 Heidelberg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3.30 nm., 16 en 17 Mei 1957.
 Grootvlei, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 22 Mei 1957.
 Balfour, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 3 nm., 23 Mei 1957.
 Greylingstad, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 27 Mei 1957.
 Holmdene, T. Coblenz se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 4 Junie 1957.
 Charl Celliers, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Junie 1957.
 Standerton, Magistraatshof, kamer No. 7, van 9 vm. tot 3.30 nm., 10 en 11 Junie 1957.
 Perdekop, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 18 Junie 1957.
 Volksrust, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3.30 nm., 19 Junie 1957.

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

Tender No.	Material.	Sluitingsdatum.
D. 6588	Uitrusting vir die lê van spoorbaan wat vooraf aanmekaargesit is	3/5/57
E. 6582	Ontsmettingsmiddel.....	3/5/57
D. 6569	Boute, moere, klinknaels en wasters....	17/5/57
D. 6587	Boute, moere, klinknaels en wasters....	17/5/57
C. 6533	Staalpale.....	17/5/57
H. 5861	Geelkoperstawe.....	17/5/57
F. 6550	Hyswaens.....	24/5/57
C. 6607	Brekerkontrolle- en sluitrelais.....	3/5/57

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Suiderarm, Hawegebied, Kaapstad, van 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Donderdag 18 April 1957.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Kaapstad.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
3945—5.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms; etc., are Obtainable from and Returnable to. (a)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nil. TRANSVAAL— Nil. NATAL— Nil. ORANGE FREE STATE— Odendaalsrus (O.F.S.): Wessel Maree High School: Additions. Tender No. P.W.D. 624	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1957. 5th-April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1957. 30th Apr.

Tenders to be addressed to:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040), Pretoria, of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
KAAP— Nul. TRANSVAAL— Nul. NATAL— Nul. ORANJE-VRYSTAAT— Odendaalsrus (O.V.S.): Wessel Maree Hoërskool: Aanbou aan. Tender No. D.P.W. 624	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1957. 5 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1957. 30 April.

Tenders moet geadresseer word aan:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S., Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir dié doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitasie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Cape Town (C.P.): Wynberg: Youngsfield: S.A. Maritime Headquarters: Various conversions, additions, alterations and renovations of certain buildings, including quarters and extensions to perimeter fences. Contract No. 4. New recreation hall. Tender No. P.W.D. 625	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	1957. 5th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1957. 25th April.
Amatikulu (N.P.): Institution: Additions. Tender No. P.W.D. 626	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	5th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th April.
Matatiele (C.P.): Gaol and Quarters: Alterations and additions and installation of waterborne drainage. Tender No. P.W.D. 627	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	5th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th April.
Nqamakwe (C.P.): Public Offices and Post Office: Erection of latrine block and garage, alterations at public offices and installation of waterborne drainage with septic tank. Tender No. P.W.D. 629	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	12th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	9th May.
Machadodorp (T.P.): S.A. Police Station: Periodical court accommodation. Tender No. P.W.D. 630	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	2nd May.
Durban (N.P.): General Post Office: Internal repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 631	Tender forms, and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	12th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181 Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	2nd May.
Johannesburg (T.P.): Supreme Court Building: Additions and alterations. Tender No. P.W.D. 633	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	2nd May.
*East London (C.P.): Collendale Airport: Navigational aid and communication buildings. Tender No. P.W.D. 634	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 515, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	19th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	16th May.
*Vryheid (N.P.): Native Affairs Department: Erection of new court-room. Tender No. P.W.D. 635	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	19th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	9th May.
*Pretoria (T.P.): P.W.D. Workshops and stores, Minnaar Street: Construction of new tarmac surface to yard. Tender No. P.W.D. 639	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	19th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	9th May.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the document issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Kaapstad (K.P.): Wynberg: Youngsfield: S.A. Marietiem Hoofkwartier: Verskeie omskeppings, aanbousels, veranderings en opknappings aan sekere geboue, insluitende kwartiere en uitbreiding van omtrekheining. Kontrak No. 4. Nuwe onspanningsaal. Tender No. D.P.W. 625	Tendervorms, tekenings, gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad	1957. 5 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1957. 25 April
Amatikulu (N.P.): Inrigting: Aanbousels. Tender No. D.P.W. 626	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	5 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 April.
Matatiele (C.P.): Tronk en Kwartiere: Veranderings en aanbousels en aanle van spoelriolering. Tender No. D.P.W. 627	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	5 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 April
Nqamakwe (K.P.): Publieke Kantore en Poskantoor: Oprigting van latrineblok en garage, veranderings aan publieke kantore en aanle van spoelriolering met sepietse tenk. Tender No. D.P.W. 629	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	12 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	9 Mei.
Machadodorp (T.P.): S.A. Polisieestasie: Oprigting van gebou vir periodieke hof. Tender No. D.P.W. 630	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	2 Mei.
Durban (N.P.): Hoofposkantoor: Binneherstel en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 631	Tendervorms, en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	12 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	2 Mei.
Johannesburg (T.P.): Hoogeregshofgebou: Aanbousels en veranderings. Tender No. D.P.W. 633	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	2 Mei.
*Oos-Londen (K.P.): Collondale-lughawe: Navigasie-middels- en verbindinggebou. Tender No. D.P.W. 634	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	19 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	16 Mei.
*Vryheid (N.P.): Departement van Naturellesake: Oprigting van nuwe hofsaal. Tender No. D.P.W. 635	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	19 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	9 Mei.
*Pretoria (T.P.): D.P.W.-werkinkels en -pakkamers, Minnaarstraat: Verskaffing van nuwe teerblad in agterplaas. Tender No. D.P.W. 639	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	19 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	9 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koever moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Successful Tenderer. Suksesvolle tenderaar.	Service. Diens.	Price. Prys.
P.W.D./D.P.W. 559	G. G. H. Brandt, Pretoria....	Tenders issued by the Department of Public Works/Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke— Pretoria: Magistrates' Courts: Additional accommodation/Pretoria: Magistraatshof: Addisionele kantoorryimte	£3,040.
P.W.D./D.P.W. 566	Fulmark Engineering Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Johannesburg: Rietfontein Hospital: Additions to X-ray Section, etc./Johannesburg: Rietfontein hospitaal: Aanbousels aan X-straalafdeling, ens.	£2,878.
P.W.D./D.P.W. 580	U.A.C. Engineering Co. (Pty.), Ltd., Brakpan	Supply, delivery and erection of sawdust extraction plant/Lewering, aflewering en oprigting van saagselsuigstelsel	£540.
P.W.D./D.P.W. 597	Mather & Platt (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Bloemfontein: New Magistrates' Courts/Bloemfontein: Nuwe Magistraatshof	£895.
P.W.D./D.P.W. S. 1293	Ruenert & Lenz, Ltd., Pretoria	Supply of transformers/Lewering van transformators	£726 each/elk, delivered/afgelewer.
S.O. 30002.....	Atlanta Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Supplies Office/Tenders uitgereik deur die Leweranskantoor— Supply of sawmill equipment/Lewering van uitrusting vir saagmeule	£783. 16s. f.o.r./v.o.s., Johannesburg.
S.O. 37510.....	G. W. James, Krugersdorp....	Transport of non-European patients/Vervoer van nie-blanke pasiënte	10s. per trip/rit.

Where the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenders are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Service and Successful Tenderer. Diens en suksesvolle tenderaar.
W.A. 275-56/57.....	Tenders issued by the Department of Water Affairs/Tenders uitgereik deur die Departement van Waterwese— Local manufacture and delivery of sluice gates/Plaaslike vervaardiging en aflewering van sluisdeure— The Speedy Welders, Johannesburg.
S.O. 5604.....	Tenders issued by the Supplies Office/Tenders uitgereik deur die Leweranskantoor— Supply of miniature bakelite microgap D.P. switches/Lewering van D.P.-minatuurskakelaars van bakeliet en met mikro-openings— Keen's Electrical Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 8106.....	British General Electric Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Supply of air compressors to Government Garages/Lewering van lugperspompe aan Goewermentsgarages— Ingersoll-Rand Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 10016.....	Excelsior Motors, Pretoria. Sale of bones/Verkoop van bene— African Glue Industries, Ltd., Johannesburg.
S.O. 25015.....	Vesco Bonemeals Co., Ltd., Vryburg. Bullbrand Fertilizers, Ltd., Sarnia, Natal. Nafeba Farm Feeds, Ltd., Bloemfontein. Supply of laundry services to the Department of Defence/Lewering van wasgoeddienste aan die Departement van Verdediging— Bloemfontein Steam Laundry, Bloemfontein.
S.O. 25016.....	Paarl Steam Laundry, Cleaners and Dyers (Pty.), Ltd., Paarl. Columbia Steam Laundry (1926), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Lonsdale Steam Laundry, Durban. Westvaal Launderers and Dry Cleaners (Pty.), Ltd., Potchefstroom. Oudtshoorn Steam Laundry (Pty.), Ltd., Oudtshoorn. Rand Steam Laundries (1951) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Dye House (Pty.), Ltd., East London/Oos-Londen. Atlas Cleaners & Dyers (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. De Luxe Steam Laundry (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 35008.....	Supply of laundry services to the Department of Education, Arts and Science/Lewering van wasgoeddienste aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap— Paarl Stoomwassery, Paarl. Bloemfontein Stoomwashuis, Bloemfontein. Oudtshoorn Steam Laundry and Dry Cleaners (Pty.), Ltd., Oudtshoorn. H. H. Stoomwassery en Droogskoonmaak Werke (Eiens.), Bpk., Strand. P. J. Grobler, Heidelberg, Transvaal. Model Laundry and Dry Cleaning Works, Rustenburg. Standerton Laundry, Standerton.
S.O. 30037.....	Atlas Cleaners and Dyers (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Supply of tractor and implements to the Riet River Agricultural Research Station/Lewering van trekker en implemente aan die Rietriviernavorsingstasie— Dotsin Tractor Services (Pty.), Ltd., Kimberley.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
S.O. 37504.....	Supply of diesel oil and bunker fuel to the Union Government/ <i>Lewering van bunkerbrandstof en dieselolie aan die Unieregering—</i> Vacuum Oil Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> The Shell Co. of S.A., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Caltex (Africa), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Atlantic Refining Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i>

UNION TENDER BOARD AND SUPPLIES OFFICE.

LIST OF APPROVED TENDERERS FOR MECHANICAL SERVICES UP TO £500.

It is hereby notified in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board regulations that the Board intends to frame an approved list of tenderers for mechanical services estimated to cost up to £500 in each instance, such as the maintenance of and repairs to (including the replacement of necessary parts) heating, ventilating, air conditioning, refrigerating and swimming bath filtration plants, automatic sprinkler system, incinerators, boilers, pumps, windmills, cooking and kitchen equipment, etc.

Contractors who are desirous of having their names included in the approved list must submit their applications to the Director of Public Works, Central Government Offices, Vermeulen Street, Pretoria, not later than the 1st June 1957.

It is desired that applications should be accompanied by the following particulars:—

- Particulars of workshop equipment, i.e. type and number of machines;
- number of qualified artisans usually employed;
- whether materials for use in engineering repairs are kept in stock; and
- list and average value of contract services carried out recently.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

* Transport of stone and coal from Bothaville Station to Balkfontein during the period ending 31st March, 1958. Tender No. S.O. 37531.

Tenders due 9 a.m., 4th April, 1957.

Supply of timber to Department of Prisons, Pretoria.

Tender No. S.O. 25.

Supply of paint remover to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 26.

Supply and transport of sand to the Allemanskraal Dam Government Water Scheme during the period ending 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5325.

Supply of wax and fish oil acid to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, during the period 1st July, 1957, to the 30th June, 1958. Tender No. S.O. 10035.

Supply of water pumps to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 30062.

Supply of power driven lawn mower to the Department of Health, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 30063.

Tenders due 9 a.m., 11th April, 1957.

Supply of 44-gallon paraffin drums to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 10168.

Supply of corrugated cardboard containers to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 10171.

Supply of buckles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25046.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIERS.

LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE TOT £500.

Hierby word ooreenkomstig artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekendgemaak dat die Raad voornemens is om 'n goedgekeurde lys op te stel van tenderaars vir werktuigkundige dienste waarvan die geraamde koste tot £500 in elke geval sal bedra soos die instandhouding van en herstelwerk aan (insluitende die vervanging van nodige onderdele) verwarmings-, lugreëlings-, ventilasie- en swembad-filtreertoestelle, outomatiese sprinkelblusstelsels, verbrandingsoonde, stoomketels, pompe, windpompe, kook- en kombuisuitrusting, ens.

Kontrakteurs wat hul name op die goedgekeurde lys wil laat plaas moet hulle aansoek voor of op 1 Junie 1957 indien by die Direkteur van Publieke Werke, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat, Pretoria.

Dit word verlang dat onderstaande besonderhede die aansoek moet vergesel:—

- Besonderhede van werkwinkeluitrusting, d.w.s. tipe en getal masjiene;
- getal gekwalifiseerde vakmanne wat gewoonlik in diens geneem word;
- of materiaal vir gebruik by ingenieursherstelwerk in voorraad gehou word; en
- 'n lys en gemiddelde waarde van kontrakdienste onlangs onderneem.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

* Vervoer van klip en steenkool van Bothavillestasie af na Balkfontein gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 37531.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 April 1957.

Lewering van timmerhout aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 25.

Lewering van verfverwyderingsmiddel aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 26.

Lewering aan en vervoer van sand na die Staatswaterskema, Allemanskraaldam, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5325.

Lewering van was en visoliesuur aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai, gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 10035.

Lewering van waterpompe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 30062.

Lewering van grassnyer met kragaandrywing aan die Departement van Gesondheid, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 30063.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 April 1957.

Lewering van paraffiendromme van 44 gellings aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 10168.

Lewering van dose van geriffelde karton aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 10171.

Lewering van gespes aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25046.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25047.
- Supply of drawers, short to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25048.
- Cut, make and trim of green serge jackets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25049.
- Supply of metal buttons to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25050.
- Supply and erection of a creosote tank at Elandsfontein, Department of Forestry. Tender No. S.O. 30064.
- Supply of diamond-type grinding wheel dressers to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31551.
- Supply of thread-cutting equipment to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31557.
- Supply of prefabricated buildings to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5033.
- Erection of roof structures and steel reinforcing for buildings for the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 5034.
- Supply of salt to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 10045.
- Supply of radio equipment to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 30065.
- Supply of falling target plates to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 30066.
- Supply of bottom and top main sheaves for aerial cableway to the State Sawmill, Timbadola. Tender No. S.O. 30067.
- Supply of crosshead aiming posts to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 30068.
- Supply of fuel tanks, silencers and exhaust pipes to the Department of Defence. Tender No. S.O. 35023.

Tenders due 9 a.m., 18th April, 1957.

- Supply of vacuum cleaners (industrial type), to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 5629.
- Supply of drawer-type oven to the Air Chief of Staff, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5630.
- Sale of redundant motor vehicle spares, electrical fittings and salt glazed pipes and fittings by the Riet River Government Water Scheme, Jacobsdal. Tender No. S.O. 10036.
- Supply of nursery flasks to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15048.
- Supply of tapping and threading accessories to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31552.
- Supply of electric furnace to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31555.
- Supply of spray heater to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31559.
- Supply of women's rain coats to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25053.
- Supply of leather to the Union Government during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 25054.
- Supply of kitchen towels, cheese cloth, etc., to the Department of Agriculture. Tender No. S.O. 25059.
- * Supply of carbon tetrachloride, etc., to No. 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 320.
- * Supply of fresh fruit and vegetables to the Jacobsdal High School during the period ending 28th February, 1958. Tender No. S.O. 10175.
- * Supply of forgings to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 30069.
- * Supply of forgings to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 30070.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25047.
- Lewering van onderbroeke, kort, aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25048.
- Sny, maak en afwerk van groen sersjebaadjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25049.
- Lewering van metaalknope aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25050.
- Lewering en oprigting van 'n kreosoottank op Elandsfontein, Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 30064.
- Lewering van slypsteensnyers van die diamantipe aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31551.
- Lewering van moerdraadsnyuitrusting aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31557.
- Lewering van opslaangeboue aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5033.
- Oprigting van dakstrukture en staalbewapening vir geboue vir die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 5034.
- Lewering van sout aan die Staatsghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 10045.
- Lewering van radio-uitrusting aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 30065.
- Lewering van valplate vir skywe aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 30066.
- Lewering van hoofkatrolwiele, bo en onder, vir lugkabelweg aan die Staatsaagmeule, Timbadola. Tender No. 30067.
- Lewering van dwarsarmrigpaaltjies aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 30068.
- Lewering van brandstoftenks, knaldempers en uitlaattipe aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 35023.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 April 1957.

- Lewering van stofsuikers (nywerheidstipe), aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 5629.
- Lewering van oond van die laaitipe aan die Lugstafhoof, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5630.
- Verkoop van oortollige motorvoertuigreserwede, elektriese toebehorens en soutgeglasuurde pype en pyptoebehorens deur die Staatswaterskema Rietrivier, Jacobsdal. Tender No. S.O. 10036.
- Lewering van kweekflesse aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15048.
- Lewering van moerdraadsnytoebehorens aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31552.
- Lewering van elektriese hoogdoond aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31555.
- Lewering van sproeiverfverhitter aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31559.
- Lewering van damesreënjasse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25053.
- Lewering van leer aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 25054.
- Lewering van vadoeke, kaasdoek, ens., aan die Departement van Landbou. Tender No. S.O. 25059.
- * Lewering van koolstoftetrachloried, ens., aan Lugdepot 10, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 320.
- * Lewering van vars vrugte en groente aan die Hoërskool Jacobsdal gedurende die tydperk eindigende 28 Februarie 1958. Tender No. S.O. 10175.
- * Lewering van smeestukke aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 30069.
- * Lewering van smeestukke aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 30070.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- * Supply of steel strapping to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 31563.
- * Supply of masking tape to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 35024.
- * Supply of hydraulic truck crane to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 35025.
- * Supply of water tankers to the Koopmansfontein Agricultural Station. Tender No. S.O. 35028.

Tenders due 9 a.m., 25th April, 1957.

- Supply of surveying equipment to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 15051.
- Supply of blue drill to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25051.
- Supply of unbleached calico to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 25052.
- Supply of shaping-machine to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31553.
- Supply of collets to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31554.
- Supply of compressor to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31556.
- Supply of shoes to the Union Government during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 25055.
- Supply of boots to the Union Government during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 25056.
- Supply of miscellaneous footwear to the Union Government during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 25057.
- * Supply of bell and signal equipment during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 5631.
- * Sale of redundant transformers by the Department of Public Works at Kimberley. Tender No. S.O. 10046.
- * Supply of corrugated carton strips to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 10174.
- * Supply of surgical gloves and scalpel blades to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period ending 31st March, 1958. Tender No. S.O. 15068.
- * Supply of X-ray and photographic materials during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 15069.
- * Supply of disintegrator and centrifuge to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 31565.
- * Supply of lubricating grease to the Union Government during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 37529.

Tenders due 9 a.m., 2nd May, 1957.

- Supply of hammers and cutting tools during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 318.
- Supply of bee-keeping requirements, dairy and laundry equipment, etc., to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 5326.
- Supply of laboratory apparatus to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15052.
- Supply of laboratory apparatus to the Department of Agriculture, Winter Rainfall Region, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15053.
- Supply of laboratory apparatus to the Department of Agriculture, Winter Rainfall Region, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15054.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- * Lewering van stahoepels aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 31563.
- * Lewering van deklint aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 35024.
- * Lewering van hidrouliese vrágmotorhyskraan aan die die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 35025.
- * Lewering van watertenkkaarre aan die Koopmansfonteinse Landbounavorsingstasie. Tender No. S.O. 35028.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 April 1957.

- Lewering van landmetersuitrusting aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 15051.
- Lewering van blou drill aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25051.
- Lewering van ongebleikte kaliko aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 25052.
- Lewering van sterkarmmasjiën aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31553.
- Lewering van kraagbande aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31554.
- Lewering van kompressor aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31556.
- Lewering van skoene aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 25055.
- Lewering van stewels aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 25056.
- Lewering van diverse skoeisel aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 25057.
- * Lewering van klok- en seinuitrusting gedurende die tydperk 1 Junie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 5631.
- * Verkoop van oortollige transformators deur die Departement van Publieke Werke te Kimberley. Tender No. S.O. 10046.
- * Lewering van stroke van geriffelde karton aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 10174.
- * Lewering van chirurgiese handskoene en ontleedmeslemme aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 15068.
- * Lewering van X-straal en fotografiese materiaal gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 15069.
- * Lewering van disintegrator en sentrifugeermasjiën aan die Westelike Provinsie Vrúgtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 31565.
- * Lewering van ghries aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1957 to 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 37529.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Mei 1957.

- Lewering van hamers en snygereedskap gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 318.
- Lewering van byboerbenodighede, melkery- en wasse-ryuitrusting, ens., aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 5326.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15052.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Departement van Landbou, Winterreënvalstreek, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15053.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Departement van Landbou, Winterreënvalstreek, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15054.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of microscopes and laboratory apparatus to the Department of Agriculture, Winter Rainfall Region, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15055.
- Supply of laboratory apparatus to the Department of Agriculture, Winter Rainfall Region, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15056.
- Supply of laboratory glassware to the Department of Agriculture, Winter Rainfall Region, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15057.
- Supply of laboratory glassware to the Department of Agriculture, Winter Rainfall Region, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15058.
- Supply of laboratory chemicals to the Department of Agriculture, Winter Rainfall Region, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15059.
- Supply of microscopes to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15060.
- Supply of laboratory apparatus and microscopes to the Department of Agriculture, Winter Rainfall Region, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15066.
- Supply of laboratory glassware and chemicals to the Department of Agriculture, Winter Rainfall Region, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15067.
- Supply of metal cutting lathe to Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 31560.
- Supply of conveyor chain to the Department of Forestry, Weza. Tender No. S.O. 31561.
- * Supply of cables and wire during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 5632.
- * Purchase of trees at Sonderwater from the Department of Defence. Tender No. S.O. 10047.
- * Supply of crawler tractors and equipment to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 35026.

Tenders due 9 a.m., 9th May, 1957.

- Supply of files and rasps during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 316.
- Supply of augers, brace bits, drills, bricklayer's and plasterer's tools, cramps, spanners, vices and wrenches during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 319.
- Supply of maize products, f.o.r. tenders' station, to institutions in the Union during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 10044.
- * Supply of polyethylene piping during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 5025.
- * Supply of maize products delivered to institutions in the Union during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 10043.
- * Supply of meteorological instruments to the Military Academy, Saldanha Bay. Tender No. S.O. 15061.
- * Supply of instrument stands to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 15063.
- * Supply of electro-encephalograph recorder paper to the Sterkfontein Hospital, Krugersdorp. Tender No. S.O. 15064.
- * Supply of ophthalmic instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 15065.
- * Supply of workshop and garage machines, to the Department of Native Affairs at King William's Town, Pietermaritzburg and Taung. Tender No. S.O. 31564.
- * Supply of stone crushers to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 31567.
- * Supply of power-driven road graders to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 35027.

*Tenders due 9 a.m., 16th May, 1957.**Tendervorms verkrygbaar by:*

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van mikroskope en laboratoriumapparaat aan die Departement van Landbou, Winterreënvalstreek, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15055.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Departement van Landbou, Winterreënvalstreek, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15056.
- Lewering van laboratoriumglasware aan die Departement van Landbou, Winterreënvalstreek, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15057.
- Lewering van laboratoriumglasware aan die Departement van Landbou, Winterreënvalstreek, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15058.
- Lewering van laboratoriumchemikalieë aan die Departement van Landbou, Winterreënvalstreek, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15059.
- Lewering van mikroskope aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15060.
- Lewering van laboratoriumapparaat en mikroskope aan die Departement van Landbou, Winterreënvalstreek, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15066.
- Lewering van laboratoriumglasware en chemikalieë aan die Departement van Landbou, Winterreënvalstreek, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15067.
- Lewering van metaaldraaibank aan Elsenburglandboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 31560.
- Lewering van vervoerketting aan die Departement van Bosbou, Weza. Tender No. S.O. 31561.
- * Lewering van kables en draad gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 5632.
- * Aankoop van bome van die Departement van Verdediging te Sonderwater. Tender No. S.O. 10047.
- * Lewering van kruiptrekkers en -uitrusting aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 35026.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Mei 1957.

- Lewering van vyle en raspers gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 316.
- Lewering van awegaarbore, omslagbore, bore, messe-laars- en pleisteraarsgereedskap, klampe, moersleutels en bankskroewe gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 319.
- Lewering van mielieprodukte, v.o.s. tenderaar se stasie, aan inrigtings in die Unie gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 10044.
- * Lewering van poliëtileenpype gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 5025.
- * Lewering van mielieprodukte afgelewer aan inrigtings in die Unie gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 10043.
- * Lewering van weerkundige instrumente aan die Militêre Akademie, Saldanhaabaai. Tender No. S.O. 15061.
- * Lewering van instrumentstaanders aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 15063.
- * Lewering van registreerpapier vir elektro-ensefalograaf aan die Sterkfontein hospitaal, Krugersdorp. Tender No. S.O. 15064.
- * Lewering van oogheekkundige instrumente aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 15065.
- * Lewering van werkwinkel- en garagemasjiene aan die Departement van Naturellesake op King William's Town, Pietermaritzburg en Taung. Tender No. S.O. 31564.
- * Lewering van klipbrekers aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 31567.
- * Lewering van kragaangedrewe padskrapers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 35027.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Mei 1957.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of miscellaneous small tools during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 317.

- * Supply of cable boxes and compounds during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 5633.

Tenders due 9 a.m., 23rd May, 1957.

- * Supply of milling, shaping and drilling machines, tool grinder, milling cutters, etc., to the Technical High School for Adults, Westlake, Retreat. Tender No. S.O. 31566.

Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Patterson Buildings, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

Local manufacture and delivery of 19 doors and fittings. Water Affairs Tender No. 298.

Supply and delivery of one concrete and masonry saw for a concrete testing laboratory. Water Affairs Tender No. 229.

Boring for water at Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg District. Water Affairs Tender No. 345.

Tenders due 9 a.m., 18th April, 1957.

Supply and delivery of one 20 cub. ft. capacity air operated cactus grab. Water Affairs Tender No. 322.

Supply and delivery of 150 tons chilled iron shot for water boring machines. Water Affairs Tender No. 304.

Supply and delivery of 150 "V"-type cocopans of 27 cub. ft. capacity. Water Affairs Tender No. 321.

Tenders due 9 a.m., 25th April, 1957.

Supply and delivery of 24 contractor's type, self-priming dewatering centrifugal pumps. Water Affairs Tender No. 320.

- * Supply and delivery of 48 pneumatic type immersion vibrators. Water Affairs Tender No. 337.

- * Supply and delivery of three 4-inch centrifugal type sand pumps. Water Affairs Tender No. 341.

Tenders due 9 a.m., 2nd May, 1957.

- * Supply and delivery of six engine driven compressors. Water Affairs Tender No. 336.

Tenders due 9 a.m., 9th May, 1957.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Printing and supply of 7 million trunk call tickets, size 2½ in. by 3½ in. Formal Tender No. SD./G.P.-S. 257.

Tenders due 9 a.m., 18th April, 1957.

Supply of bleached calico and plastic material for the manufacture of stereos. Tender SD./GPW. 12.

Tenders due 9 a.m., 25th April, 1957.

Sale of typewriters, adding/calculating machines, duplicators, "Dictaphone" equipment, printing machinery, scrap zinc and printer's dross. Tender No. SD./G.P.-S. 258.

Tenders due 9 a.m., 2nd May, 1957.

- * Supply of stationery. Tender No. SD./G.P.-S. 259.

Tenders due 9 a.m., 16th May, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Lewering van diverse kleingereedskap gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 317.

- * Lewering van kabelkaste en -vulsel gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 5633.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Mei 1957.

- * Lewering van frees-, sterkarm- en boormasjiene, gereedskapslypmasjiene, freeslemme, ens., aan die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake, Retreat. Tender No. S.O. 31566.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Plaaslike vervaardiging en aflewering van 19 deure en toebehorens. Waterwesetender No. 298.

Lewering en aflewering van een beton- en klipsaag vir 'n betontoetslaboratorium. Waterwesetender No. 229.

Boor na water by die Fort Napier-hospitaal, distrik Pietermaritzburg. Waterwesetender No. 345.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 April 1957.

Lewering en aflewering van een lugaangedrewe grypbak van 20 kub. vt. vir kaktus. Waterwesetender No. 322.

Lewering en aflewering van 150 ton harde ysterhael vir waterboormasjiene. Waterwesetender No. 304.

Lewering en aflewering van 150 koekepanne van die "V"-tipe met 'n laaivermoë van 27 kub. vt. Waterwesetender No. 321.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 April 1957.

Lewering en aflewering van 24 selfaanwakkerende sentrifugale ontwateringspompe. Waterwesetender No. 320.

- * Lewering en aflewering van 48 dompeltrillers van die lugdruktipe. Waterwesetender No. 337.

- * Lewering en aflewering van drie sandpompe van 4 duim, van die sentrifugale tipe. Waterwesetender No. 341.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Mei 1957.

- * Lewering en aflewering van ses motoraangedrewe kompressors. Waterwesetender No. 336.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Mei 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Druk en lewering van 7 miljoen hooflynoproepkaartjies, grootte 2½ dm. by 3½ dm. Formele Tender No. SD./G.P.-S. 257.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 April 1957.

Verskaffing van gebleikte kaliko en plastiese materiaal vir die vervaardiging van stereomatryse. Tender No. SD./GPW. 12.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 April 1957.

Verkoop van tik, optel, afrol- en rekenmasjiene, "Dictaphone"-toestelle, drukperse, afval sink en drukkersmetaalskuim. Tender No. SD./G.P.-S. 258.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Mei 1957.

- * Lewering van skryfbehoeftes. Tender No. SD./G.P.-S. 259.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Mei 1957.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, Electro House, 321 Bosman Street, or P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of steel operators' chairs. Post Office Tender No. 2066.

Supply of steel private boxes. Post Office Tender No. 2071.

Supply of bed chairs. Post Office Tender No. 2072.

Tenders due 9 a.m., 25th April, 1957.

* Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 2070.

Tenders due 9 a.m., 2nd May, 1957.

* Supply of telephone poles. Post Office Tender No. 2076.

Tenders due 9 a.m., 9th May, 1957.

Supply of telephone switchboards. Post Office Tender No. 2061.

Supply of prefabricated buildings. Post Office Tender No. 2062.

Supply of cable locators. Post Office Tender No. 2063.

Supply of electric welding outfits. Post Office Tender No. 2064.

Supply of light wire clamps. Post Office Tender No. 2065.

Supply of small tools. Post Office Tender No. 2067.

Supply of ratchets. Post Office Tender No. 2068.

Supply of rammers and crowbars. Post Office Tender No. 2069.

Tenders due 9 a.m., 16th May, 1957.

* Supply of cable markers. Post Office Tender No. 2075.

Tenders due 9 a.m., 23rd May, 1957.

Supply of telephone switchboards. Post Office Tender No. 2059.

Tenders due 9 a.m., 13th June, 1957.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police (175 Jacob Maré Street), P.O. Box 449, Pretoria.

Services:

Supply of building material and lawn mowers. South African Police Formal Tender No. 649.

Supply of rubber batons. South African Police Formal Tender No. 650.

Tenders due 9 a.m., 18th April, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat 321, of Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

Dienste:

Lewering van telefoonoperateurstoel van staal. Poskantoor Tender No. 2066.

Lewering van private posbusse van staal. Poskantoor Tender No. 2071.

Lewering van slaapstoel. Poskantoor Tender No. 2072.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 April 1957.

* Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 2070.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Mei 1957.

* Lewering van telefoonpale. Poskantoor Tender No. 2076.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Mei 1957.

Lewering van telefoonskakelborde. Poskantoor Tender No. 2061.

Lewering van opslaangeboue. Poskantoor Tender No. 2062.

Lewering van kabelvinders. Poskantoor Tender No. 2063.

Lewering van elektriese sweisuitrusting. Poskantoor Tender No. 2064.

Lewering van ligte draadklemme. Poskantoor Tender No. 2065.

Lewering van kleingereedschap. Poskantoor Tender No. 2067.

Lewering van palratte. Poskantoor Tender No. 2068.

Lewering van stampers en koevoete. Poskantoor Tender No. 2069.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Mei 1957.

* Lewering van kabelmerkers. Poskantoor Tender No. 2075.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Mei 1957.

Lewering van telefoonskakelborde. Poskantoor Tender No. 2059.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Jacob Maréstraat 175), Pretoria.

Dienste:

Lewering van boumateriaal en grassnyers. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 649.

Lewering van rubberknuppels. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 650.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 April 1957.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room A. 629, Central Government Offices, Phone 2-1181, Extn. 64), Pretoria.

Services:

Supply of mechanical requisites (aluminium, brass rods, bronze, copper sheets, drills, gauges, lagging, nuts, screws, copper tubing, etc.), ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1314.

Supply caretakers' requisites (water bottles, floor mops, pressure lamps, paraffin heaters, etc.), ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1315.

Tenders due 9 a.m., 18th April, 1957.

* Supply of hot closet with Bain Marie, electric fish fryer, tea, coffee, and milk set, griller and toaster, ex stock, or of local manufacture, required by Public Works Department for College of Agriculture, Glen. Tender No. P.W.D. S.1320.

* Supply of one cross tube type boiler, ex import, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for the Castle Ordnance Stores, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.1326.

Tenders due 9 a.m., 25th April, 1957.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

Services:

Supply, delivery and fixing of No. 524 burglar proof screens to windows of stores in (a) 4th Field Training Regiment S.A.A., (b) B Troop Armoured Brigade Signal Squadron S.A.C.S., (c) Headquarters Western Transvaal Command, and (d) A Troop 16 Field Squadron S.A.E.C., Military Camp, Potchefstroom. Tender No. P.W.D. 632.

Tenders due 9 a.m., 18th April, 1957.

* Supply, delivery and erection of ventilating plants, New Magistrates' Courts, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 636.

* Supply of electrical installation, New Government Offices, Ficksburg. Tender No. P.W.D. 637.

* Supply of electrical installation, New Post Office, Pietersburg. Tender No. P.W.D. 638.

Tenders due 9 a.m., 25th April, 1957.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be filled in the Departmental Tender Form, which must be duly on and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 24th April, 1957. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer A. 629, Sentrale Goewermentskantore, Foon 2-1181, Bylyn 64), Pretoria.

Dienste:

Lewering van werktuigkundige benodigdhede (aluminium, geelkoperstawe, brons, koperplate, bore, meters, bekleding, moere, skroewe, koperbuise, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1314.

Lewering van opsigtersbenodigdhede (waterkraffies, poetsbesems, druklampe, paraffienverwarmers, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1315.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 April 1957.

* Lewering van warmkabinet met Bain Marie, elektriese visbakpan, tee-, koffie- en melkstel, rooster en broodbraaier, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Landboukollege, Glen. Tender No. D.P.W. S.1320.

* Lewering van een stoomketel van die dwarsbuisstipe, uit invoer, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir die Kasteelkrygsbehoefesdepot, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.1326.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 April 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en aanbring van dieweskerms No. 524 aan vensters in pakhuse van (a) 4de Veldopleidingsregiment, S.A.A., (b) B-troep, Seineskadron, Pantserbrigade, S.A. Seinkorps, (c) Hoofkwartier, Westtransvaalse Kommandement, en (d) A-troep, Veldeskader 16, S.A. Geniekorps. Tender No. D.P.W. 632.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 April 1957.

* Lewering, aflewering en oprigting van ventilasietoestelle, Nuwe Magistraatshowe, Bloemfontein, Tender No. D.P.W. 636.

* Lewering van elektriese installasie, Nuwe Goewermentskantoor, Ficksburg. Tender No. D.P.W. 637.

* Lewering van elektriese installasie, Nuwe Poskantoor, Pietersburg. Tender No. D.P.W. 638.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 April 1957.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 24 April 1957, bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deelyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Cape Province—</i>	£	£
Colesberg.....	300	50
*Fort Beaufort.....	300	45

* Applicants should indicate further whether they also wish to be considered for appointment to the post of part-time Medical Officer at the Fort Beaufort Health Centre in respect of which a salary of £360 per annum will be payable on condition that at least eight hours per week are devoted to the work.

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention of £1 and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attention at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. Indien om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
<i>Kaapprovinsie—</i>	£	£
Colesberg.....	300	50
*Fort Beaufort.....	300	45

* Applikante moet verder vermeld of hulle ook vir die pos van deeltydse Mediese Beampte by die Gesondheidsentrum, Fort Beaufort, in aanmerking wil kom, waarvoor die besoldiging £360 per jaar sal wees op voorwaarde dat ten minste agt uur per week aan die werk bestee word.

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgele word, nagverblyf teen £1 en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verskaf.

27-5-12-18

Official Publications Issued during February, 1957.

BLUE BOOKS.

- Population Census, 8th May, 1951—Volume 4—Birthplaces, Year of Arrival and Nationality (U.G. 34/1954). Price 17s. 6d.
 Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Chicory Control Board, 1955 (U.G. 10/1956). Price 1s. 6d.
 Report of the General Manager of Railways and Harbours for the Year ended 31st March, 1956 (U.G. 36/1956). Price 31s.
 Annual Report of the Controller and Auditor-General on the South African Railways Accounts for the Financial Year 1955/56 (U.G. 42/1956). Price 38s.
 Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Deciduous Fruit Board, 1954/55 (U.G. 43/1956). Price 4s. 6d.
 Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Mealie Industry Control Board, 1954/55 (U.G. 47/1956). Price 7s.
 Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Potato Board, 1954/55 (U.G. 48/1956). Price 2s. 9d.
 Report of the Department of Lands for the Year ending 31st March, 1955 (U.G. 10/1957). Price 3s. 3d.

GEOLOGICAL PUBLICATIONS.

- 1:1,000,000 Geological Map of the Union of South Africa (4 sheets). Price 20s.
 Geological Survey Special Publication No. 15—The Geology of the Barberton Area, including the map (4 sheets). Price 35s.

MISCELLANEOUS.

- External Affairs List, January, 1957. Price 5s. 9d.
 Diplomatic List, January, 1957. Price 4s. 3d.
 Flowering Plants of Africa, Vol. 31, Part 4—December, 1956. No. 124. Price 15s.
 Botanical Survey Memoir No. 29—The Wheel-Point Method of Survey and Measurement of Semi-open Grasslands and Karoo Vegetation in South Africa. Price 7s. 6d.
 Elementary Anatomy and Physiology First Aid, Elementary Hygiene—A Preliminary Handbook for Nurses. Price 10s.
 Archives Year Book for S.A. History, 1956. Part 1. Price 42s.
 Quarterly Report—Industrial Minerals, July-September, 1956. Price 5s.
 Monthly Bulletin of Statistics, January, 1957. Price 5s.
 Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1956. Price 3s. 6d.
 Department of Mines Monthly Statistics, November, 1956. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Februarie 1957.

BLOUBOEKE.

- Bevolkingsensus, 8 Mei 1951—Boekdeel 4—Geboorteplekke, Jaar van Aankoms en Burgerskap (U.G. 34/1954). Prys 17s. 6d.
 Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sigoreibeheerraad, 1955 (U.G. 10/1956). Prys 1s. 6d.
 Verslag van die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens, 31 Maart 1956 (U.G. 36/1956). Prys 31s.
 Jaarverslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Spoorweë vir die Boekjaar 1955/56 (U.G. 42/1956). Prys 38s.
 Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sagtevrugteraad, 1954/55 (U.G. 43/1956). Prys 4s. 6d.
 Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Mielenywerheid, 1954/55 (U.G. 47/1956). Prys 7s.
 Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad, 1954/55 (U.G. 48/1956). Prys 2s. 9d.
 Verslag van die Departement van Lande vir die Jaar geëindig 31 Maart 1955 (U.G. 10/1957). Prys 3s. 3d.

GEOLOGIESE PUBLIKASIES.

- 1:1,000,000 Geologiese Kaart van die Unie van Suid-Afrika (4 velle). Prys 20s. per stel.
 Geologiese Opname—Spesiale Publikasie No. 15—„The Geology of the Barberton Area including Maps (4 sheets)”. Prys 35s.

DIVERSE.

- Buitelandse Sake Lys, Januarie 1957. Prys 5s. 9d.
 Diplomatieke Lys, Januarie 1957. Prys 4s. 3d.
 Blomplante van Afrika, Vol. 31, Deel 4—Desember 1956—No. 124. Prys 15s.
 „Botanical Survey Memoir No. 29—The Wheel-point Method of Survey and Measurement of Semi-open Grasslands and Karoo Vegetation in South Africa”. Prys 7s. 6d.
 Elementêre Anatomie en Fisiologie Noodhulp by Ongelukke—Elementêre Gesondheidsleer. 'n Voorbereidingsleerboek vir Verpleegsters. Prys 10s.
 Argief Jaarboek vir Suid-Afrikaanse Geskiedenis, 1956. Deel 1. Prys 42s.
 'n Driemaandelikse Verslag—Industriële Minerale, Julie-September 1956. Prys 5s.
 Maandbulletin van Statistiek, Januarie 1957. Prys 5s.
 Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1956. Prys 3s. 6d.
 Departement van Mynwese, Statistieke vir die Maand November 1956. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

GENERAL NOTICE.

NOTICE No. 320 OF 1957.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given, in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A hereunder have been struck off the Register, and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved, and that the names of the companies in List B, at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register, and that the companies will be dissolved.

ALGEMENE KENNISGEWING.

KENNISGEWING No. 320 VAN 1957.

MAATSKAPPY VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen angevoer word.

Name of Company. Naam van Maatskappy.	Capital. Kapitaal.
Original Presents (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Empire Cycle Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,000
Excelsior Handelaars (Eiendoms), Beperk, Discovery	£10,000
Uniale Sake- en Industriële Maatskappy, Beperk, Queenstown	£100,000
New Ray Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Quicksilver Stationers (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£2,000
Joycella (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Harosyl Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
H. L. S. Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Woodstock, Cape	£1,000
Denjoy (Proprietary), Limited, Durban	£2,000
Furmania Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
L. Nicolopoulos & Son (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000
Gaumont-British (Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Oban Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000
Cezinia Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
The Pietermaritzburg and District Burial Society, Limited, Durban	£100
The Option Finance Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£300
T. & M. Estate Agency and Auctioneers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
W. H. Pieters (Eiendoms), Beperk, Hennenman	£2,000
Viljoen Broers (Eiendoms), Beperk, Rondebosch	£4,000
Glencell (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Yeo Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Minnar Broers & Pistorius (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£2,035
G. Pypers (Proprietary), Limited, Carnarvon	£3,000
Transport Advertisers (Proprietary), Limited, East London	£10,000
Variety Inns (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Vandaw Advertising (Proprietary), Limited, Johannesburg	£9,000
Brikor Investments (Proprietary), Limited, Benoni	£300
Ellandene Investments (Proprietary), Limited, Alberton	£5
Welgedacht Vegetable Market (Proprietary), Limited, Springs	£100
Micor Estates, Limited, Johannesburg	£1,000
Rishon Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
V. Daniels (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
East Rand Hotels (Proprietary), Limited, Benoni	£100
Nest Investments, Limited, Johannesburg	£200,000
Greyling's Store (Proprietary), Limited, Flagstaff	£15,000
Gip Investments and Trust Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Lynmar (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
La Joyce (Proprietary), Limited, Pretoria	£100
Cosycraft Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Niekerks Hope Asbestos Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£100
Hylton Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Bharooch Properties, Limited, Johannesburg	£250
Riverside Estates (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£5,000
Glazebrooks (S.A.) (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000
Fernpark (Proprietary), Limited, Cape Town	£40,000
Brown de Jager, Limited, Johannesburg	£5,000
African Wholesale Distributors, Limited, Johannesburg	£100
B.H.R. Metals (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Holcop (Proprietary), Limited, Benoni	£500
Tequip (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
J. C. Wolfaardt & Seun (Ingenieurswerke) (Eiendoms), Beperk, Middelburg, Kaap	£4,500
Three Star Transport (Proprietary), Limited, Brakpan	£3,000
The Bloemfontein Employee's Medical Aid Society (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£100
South Beach Refrigeration Company (Proprietary), Limited, Durban	£1,000
Flora's Needlecraft (Proprietary), Limited, Durban	£2,000
Kaapmuiden Magnesite Company (Proprietary), Limited, Barberton	£1,000
L. & M. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Bedford Industrial Agencies (Proprietary), Limited, Springs	£100
U. Bordini Civil Engineering and Construction Company (Proprietary), Limited, Pinetown	£4,000
Nibur Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Tembekele Press (Proprietary), Limited, Dundee	£1,000
Wailers Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£200
Bantry Bay Investments (Proprietary), Limited, Cape Town	£100
Struck & Schultz (Proprietary), Limited, Potgietersrust	£50,000
Gracepike & Company (Proprietary), Limited, Somerset West	£5,000
Jay's Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£20,000
Yates S.A. Wines (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000
Salmon & Thompson (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000
Springs Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Springs	£10,000
Grosvenor Electro-Plating and Enamelling Works (Proprietary), Limited, Springs	£1,000
Hamilton & Smith (Plumbers) (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000
Ou Kow's Economic Stores (Proprietary), Limited, Kimberley	£2,000
Professional Transfers (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,500
Technical Development Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Rapp Engineering Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000

Name of Company.
Naam van Maatskappy.

Capital.
Kapitaal.

Slabberts Properties (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100
Kenjax Agencies (Proprietary), Limited Durban.....	£1,000
J. C. Brain & Company (Proprietary), Limited, Graaff-Reinet.....	£4,000
A.B.E. (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Didcar (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
Triumph Nylon Glove Factory (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Kays' (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
Noordelike Vee- en Plantemiddels (Proprietary), Limited, Thabazimbi.....	£1,000
Montreal Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Ritz Artist Boot and Shoe Repairers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,200
Madame Hayward (Overseas), Limited, Johannesburg.....	£1,000
A. and H. Gifts and Novelties (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
The Standerton Garage (Proprietary), Limited, Standerton.....	£99
Housing Finance Company (Proprietary), Limited, Roodepoort.....	£3,000
Priceworthy (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£200
R. Marcuard (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,050
R. Leib & Company (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£200
Industrial X-Ray Services (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Hazelsee Properties, Limited, Johannesburg.....	£100
Reyburn & James (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
De Kock Bros. (Proprietary), Limited, Paarl.....	£2,000
Oliver Machinery Company (Proprietary), Limited, Standerton.....	£5,000
Union Mail Order (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Farmer's Friend (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100
Sellcraft (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,250
Blanche Land Company (Proprietary), Limited, Springs.....	£100
Victoria Gold Mining Company, Limited, Johannesburg.....	£5,000
Van Reenen Sales Corporation (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£2,000
Bon Accord Mineral Exploration Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Transvaalse Witgoed (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Travel Agents Association of S.A., Limited Johannesburg.....	£200
Annelaurie Florists (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Fire Equipment Specialists (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,500
Garden City Enterprises (Proprietary), Limited, Durban.....	£100
Veevers Bros (Proprietary), Limited, Springs.....	£1,000
Gerlyns Sales (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
McAllister & Worden (Proprietary), Limited, Springs.....	£1,000
Superb Fashions (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
Broughton Gifford Framers and Gift Shop (Proprietary), Limited, Durban.....	£8,000
Wynberg Cafe and Milk Bar (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£7,500
Daleta (Proprietary), Limited, Ladysmith.....	£2,760
Edward Allday (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500
Johannesburg Window Cleaners (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
R. W. Clarke (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100
Skiettog Development Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Fraser and Koster Street Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£20,000
Letaba Mica and Tantalite Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Trek Motors (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£5,000
Allied Builders (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
J. Pendrey (Proprietary), Limited, Langlaagte.....	£1,000
Rustenburg Ingenieurs (Eiendoms), Beperk, Rustenburg.....	£2,500
New Era Building and Construction Company (Proprietary), Limited, Welkom.....	£1,200
Acme Builders (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£50
The Grootvlei Cartage Contractors (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£100
Ladybridge Products (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£10,000
Coconut Restaurant (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£2,000
Port Natal-Drukkers en -Uitgewers (Eiendoms), Beperk, Durban.....	£20,000
American Fashions (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,500
Gordons Machinery Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3,000
Sonkombo Supply Store (Proprietary), Limited, Durban.....	£4,000
Namib Iron (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
G. Finglas Browne (Proprietary), Limited, Boksburg North.....	£200
G.F.R. Investments (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100
Strategic Minerals (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000

LIST B.—*Lys B.*

Hantel Continental Delicatessen (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£100
Bloemfontein Sand Company (Proprietary), Limited, Bloemfontein.....	£6,000
African Mutual Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
A. Kostiris & Company (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£100
Beehive Suitcase Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Ficksburg Brick and Tile Company (Proprietary), Limited, Ficksburg.....	£4,002
Bas Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Welcome Traders (Proprietary), Limited, Elsie's River.....	£1,000
Heidelberg's Central Cafe (Proprietary), Limited, Heidelberg, Transvaal.....	£1,000
Paratex (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£1,000
Glencairn Investment Corporation, Limited, Johannesburg.....	£100
Spintex (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£5,000
Behrloupes Estates (Proprietary), Limited, Maitland.....	£3,000
Bosveld Products (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Chasseur Holdings, Limited, Johannesburg.....	£105
Teresa Modes (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£102
W. Wynne (Proprietary), Limited, Fish Hoek.....	£1,000
The Excello Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Free State Caterers (Proprietary), Limited, Bloemfontein.....	£4,000
Sacchi Construction Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Baker Marketing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
National Aviation Services (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500
Tjollas Ateljees (Eiendoms), Beperk, Johannesburg.....	£500
Trojan Plastics (Proprietary), Limited, Edenvale.....	£100
Westminster Services (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£3,000
Apollo Snack Bar (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£4,500
The Free State Mail Order House (Proprietary), Limited, Bloemfontein.....	£10,000
Priscilla Court (Proprietary), Limited, Welkom.....	£500
Allied Plastics and Adhesives (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£100
F.K. Engineering Supply Company (Port Elizabeth), Limited, East London.....	£10,000
Die Helpmekeer Bouers en Finansiërings Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Johannesburg.....	£100

Name of Company. Naam van Maatskappy.	Capital. Kapitaal.
Peninsula Jewellers (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£500
T. A. F. (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£1,000
Zonnenstraat Dairies (Proprietary), Limited, District Heidelberg.....	£1,500
S. Vrdoljak & Sons (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Ansawil Traders (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500
Pandora Asbestos (Proprietary), Limited, Barberton.....	£500
Andre Electrical Engineering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Python Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Stuthridge Estates (Proprietary), Limited, Germiston.....	£1,000
Italo Compo Products (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
Hostess Sugar Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Federated Reefs (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Marquise (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Kempton Motor Mart (Proprietary), Limited, Kempton Park.....	£500
Trans-African Distributors, Limited, Johannesburg.....	£100
Gem Buildings (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£30,000
Prospect Garage Wetton (Proprietary), Limited, Maitland, Cape.....	£3,000
The Buffelspruit Land Investment Company, Limited, Johannesburg.....	£20,000
Isu Lezisebenzi (Zwartkop), Company, Limited, Taylor's Halt, Natal.....	£10,000
Johannesburg Tyres (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
W. M. Bouaannemers (Eiendoms), Beperk, Pretoria.....	£100
Traffic Square Tea Room (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Empire Fish and Chips (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Multicraft Industries (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,000
Bonami Prefabrications (Proprietary), Limited, Kuils River.....	£1,000
Sitha Investment and Trust Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Krupp-Renn Ertsmaatskappy van Suid-Afrika (Eiendoms), Beperk, Johannesburg.....	£27,000
Ettienne Gowns (Proprietary), Limited, Uitenhage.....	£3,000
Park Gate Cafe (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500
Lesprim Butchery (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£1,000
Warren & Blaine (Investments) (Proprietary), Limited, Pietersburg.....	£100
Importers Alliance (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£4,100
Clarendon Circle Taxi Services (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
C. & D. Industries (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,000
Filtasbes (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£300
Hunter's Auto Electricians (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£150
Durban Securities (Proprietary), Limited, Durban.....	£5,000
Budlender Brothers (Proprietary), Limited, Durban.....	£5,000
Cyril Gordon (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Gordon Brothers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Charter Mining and Development Corporation, Limited, Johannesburg.....	£500
Park Cycle Company (Proprietary), Limited, Vanderbijlpark.....	£2,000
W. C. F. Treurnich (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100
Letaba Investment Company, Limited, Pietersburg.....	£100

Statutes of the Union of South Africa, 1955 (2 Volumes)

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, 60/- per Set (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1955 (2 Dele)

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half gebonde in Kalfsleerband, 60/- per stel (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

AMENDED CLOSING DATES FOR ACCEPTANCE OF LEGAL NOTICES.

As Friday, 19th April, 1957, and Monday, 22nd April, 1957, are public holidays, the closing time for the acceptance of Legal Notices will be as follows:—

- (i) 11 a.m. on Friday, 12th April, 1957, for the *Government Gazette* of Thursday, 18th April, 1957.
- (ii) 11 a.m. on Wednesday, 17th April, 1957, for the *Government Gazette* of Friday, 26th April, 1957.

Late notices will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIKE AANKONDIGING.

GEWYSIGDE SLUITINGSDATUMS VIR AANNAME VAN WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Vrydag, 19 April 1957, en Maandag, 22 April 1957, openbare vakansiedae is, sal die sluitingstye vir die aanname van Wetlike Kennisgewings soos volg wees:—

- (i) Om 11 vm., op Vrydag, 12 April 1957, vir die *Staatskoerant* van Donderdag, 18 April 1957.
- (ii) Om 11 vm., op Woensdag, 17 April, 1957, vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 26 April 1957.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes gepubliseer word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.
1-8-15-22-29-5

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch single column.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

15s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Gereghodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

15s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LEL WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoek om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*. Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businesses, Abandonment of Businesses.

Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote, Adresveranderings, Staking van Besighede.

TRANSVAAL

NOTICE.

The business trading as DENIS GARNER & CO., 35 Coventry Street, Ophirton, is moving to 1 Koster Street, Booyens, Johannesburg, on 1st April, 1957.

3486—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JAN HARM STEENKAMP, at Vlakhoek, District Hlatikulu, Swaziland, has been sold and will be transferred to J. S. STROEBEL, at the expiration of this notice.—Olmesdahl & Olmesdahl, Box 88, Piet Retief, Attorneys for Parties.

3233—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of chemist and druggist, carried on by PHILLIPS AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 267 Church Street, Pretoria, will be transferred to 86 Queen Street, Pretoria, as from 1st May, 1957.—M. Sacks, Director.

3468—22-29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business (wholesale jewellery and fancy goods) carried on by ROBERT HIRSCHSON and ARON L. HIRSCHSON under the name of HERSON BROS. at 62 Quebec House, Smal Street, Johannesburg, will be removed to 39 Ockerse Street, Krugersdorp, on 1st April, 1957. 3476—22-29-5

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID MARKUNSKY and BORIS MARKUNSKY under the style or firm of DEMAR HARDWARE CO., has been removed from 284 Main Street, Jeppe, Johannesburg, to 362 Commissioner Street, Johannesburg, with effect from date of publication hereof. —Louis L. Ronthal, Attorneys for Party, P.O. Box 10030, Johannesburg. 3215—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANK ARTHUR CORT and FRANCIS KUCERA carrying out business under the style of BRIXTON RADIO-SERVICE SPECIALISTS, 50 High Street, Mayfair West, Johannesburg, will also trade under the style of ELECTRONICS AND POWER APPLIANCE CO., at the same address. 3478—22-29-5

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen AGNES LOUISE BRANDT en CORNELIA JOHANNA MARIA SMITH ten opsigte van die restaurant en teekamerbesigheid deur hulle gedryf by die Dam, Potchefstroom, onder die naam van DIE DAM KAFEE vanaf 1 Maart 1957, ontbind is en dat die gesegde AGNES LOUISE BRANDT vanaf daardie datum die besigheid onder dieselfde naam vir haar eie voordeel voortsit. —Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 200, Potchefstroom. 3211—22-29-5

NOTICE.

BALMORAL HOTEL, BOKSBURG.

Notice is hereby given that A. N. MOSSELSON (PROPRIETARY), LIMITED, have with the effect from the 1st April, 1957, disposed of, to M. AND H. BLECHMAN (PROPRIETARY), LIMITED, the furniture, equipment, linen and all the contents of the hotel and the goodwill in respect of the hotel liquor and other businesses carried on by them at the BALMORAL HOTEL situate on the farm Driefontein No. 1, on the Main Reef Road, District Boksburg.

The sale is subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence to the Manager of the Purchaser Company. Dated at Boksburg this 8th day of March, 1957. —Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg. 3195—22-29-5

NOTICE.

The general dealer business carried on by PAULA ROBIN, under the style of RANDA, at 85 Von Brandis Street, Johannesburg, was removed to 29 Rissik Street, Johannesburg, on 18th February, 1956. —Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg. 3470—22-29-5

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between GEORGE ARISTOTLE CHRISTIDIS and ANASTASIOS TRIMMIS, trading as HELLENIC BOOKSTORE, at 17a Pritchard Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said GEORGE ARISTOTLE CHRISTIDIS, with effect from the 31st day of March, 1957. The said ANASTASIOS TRIMMIS has taken over the assets and liabilities of the partnership with effect as and from the 1st day of April, 1957, from which date he will carry on the business under the same style and at the same address for his own account. Dated at Johannesburg on this 12th day of March, 1957. —Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 3371—22-29-5

NOTICE.

The business of general dealer, restaurant keeper, fresh produce and provision dealer, fish frier and fish monger, hitherto carried on by OCKERT VAN ROOYEN, under the style or firm of FRANCISCO FISHERIES, on Stand No. 323, being 2 Pretorius Street, Boksburg, has been sold to CARLOS DIAZ ASCENCAO, who will henceforth carry on the said business for his sole benefit under the same style or firm. The said OCKERT VAN ROOYEN will be responsible for all liabilities up to the date hereof. Dated at Boksburg this 11th day of March, 1957. —Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg. 3231—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the tea room and provisions business carried on by MARINA MARIA FOGOLIN, at the corner of Third Avenue and Sandler Road, Percelia, Johannesburg, under the style or firm of MARINA TEA ROOM AND PROVISIONS, has been sold to BAZIN PEPAS who, with effect from the 1st day of May, 1957, will conduct the said business under the same style at the same address for his sole benefit. —Alfred B. Widman, Attorney for the Parties, 4 Victory House, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 3502—22-29-5

NOTICE.

It is notified that the business of general dealer, tearoom, patent medicine, under the name of SPLENDID TEA ROOMS AND GROCERS (Proprietor CONSTANTINE COMODIKES) previously carried on at Stand No. 460, 159 Hay Street, Turffontein, has been removed to Stand No. 643, 151 Hay Street, Turffontein. 3475—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between SAVVAS LAZAROUS KOUPPAS and MIKIS LAZAROUS KOUPPAS, in respect of the business of general dealers, tea room and provision merchants and carried on under the style or firm of O.K. SUPPLY STORE, at 56 Buckingham Road, Craighall Park, Johannesburg, has been dissolved with effect from 31st December, 1956, by the retirement therefrom of the said SAVVAS LAZAROUS KOUPPAS. The said MIKIS LAZAROUS KOUPPAS will continue to conduct the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit with effect from 1st January, 1957. Dated at Johannesburg this 1st January, 1957. —Maltz & Mendelow, Attorneys for the Parties, London House, Loveday Street, Johannesburg. 3503—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by CUTHBERT CYRIL CHILVERS and WILFRID LAURENCE CHILVERS, under the style or name of ENTERPRISE ENGINEERING WORKS, at 7 Pentz Street, Jeppetown Extension, Johannesburg, has been dissolved as and from 30th June, 1956, with the said CUTHBERT CYRIL CHILVERS carrying on the said business under the same name and style for his sole account and benefit, at the said address, as and from the 1st day of July, 1956. 3504—22-29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

LARIDON & PROTTER are registering their office at 37 Betty Street, Johannesburg. 3482—22-29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of A. PROTTER & CO., has moved to 1 Juta Street, Johannesburg. 3480—22-29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

QUEEN SLIDE FASTENERS S.A. (PTY.), LTD., are registering their offices at 37 Betty Street, Johannesburg. 3481—22-29-5

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die motor-en algemene handelaarsbesigheid, wat deur PAUL JOHANNES ELS, Junior, gedryf was op Lothair, Distrik Ermelo, onder die Styl of firma van LOTHAIR MOTORS, verkoop is aan JOHANNES JACOBUS VOS, met effek van die 1ste Julie 1956, tesame met alle toerusting, handelsvoorraad en klandisiewaarde, en dat die gesegde VOS die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie rekening onder dieselfde naam en by dieselfde adres. Ermelo, 14de dag van Maart 1957. —Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41 Ermelo. 3401—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of retail dairy carried on by DOUGLAS HAIG SMITH under the style of HOME-STEAD DAIRY on Claim 7576 and Surface Right Permit No. A. 88/50 and Surface Right Permit No. A. 189/50 in the District of Boksburg, has been sold and will be transferred to LILIAN MILLICENT SMITH (married out of community of property to SYDNEY MCLEAN SMITH) thirty (30) days after the date of the second publication of this notice, from which date the said LILIAN MILLICENT SMITH will carry on business at the same address under the same style and firm for their sole benefit and account. —Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 3680—29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by BASIL JOHN DAFLOS under the style of SUBWAY CAFÉ has been removed from 293 Main Street, Jeppe, Johannesburg to 294 Main Street, Jeppe, Johannesburg, from 1st January, 1957, the name having been changed to NEW SUBWAY CAFÉ. 3807—29-5-12

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen JAN ADRIAAN VENTER en PETRUS PHILLIPUS VENTER, wat besigheid dryf onder die naam van GEBRS. VENTER, groente en vrugte handelaars, by Perrinstraat 1, Potchefstroom ontbind word vanaf 31 Januarie 1957, deur uittreding van PETRUS PHILLIPUS VENTER. Die oorblywende vennoot, JAN ADRIAAN VENTER, sal die besigheid voortsit onder dieselfde naam en adres vir sy eie rekening en voordeel.—A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 199, Potchefstroom. 3413—88-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the hairdresser's and general dealer's businesses presently conducted by JACOBUS ABRAHAM DE VILLIERS, under the style of CLUB HAIRDRESSERS at 33 Trichardt Road, Boksburg North, and PIETER DE KONING BEZUIDENHOUT, under the style of ELITE HAIRDRESSERS at 41 First Street, Boksburg North, have amalgamated, and that from the 1st April, 1957, the said parties will conduct the hairdresser's and general dealer's business in partnership at 35 Trichardt Road, Boksburg North, under the style of ELITE HAIRDRESSERS. Dated at Boksburg, this 18th day of March, 1957.—M. Nochemowitz, Attorney for the Parties, 38 First Street, P.O. Box 5056, Boksburg North. 3561—29-5-12

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen KENNETH ERIC MALLALIEU en IGNATIUS CHRISTIAAN SCHUTTE wat voorheen sake gedoen het as eiendomsagents onder die naam van I.C.S. ESTATE AGENCY te Sewendestraat 39, Linden, Johannesburg, ontbind is, soos vanaf 15 Maart 1957. Die gesegde KENNETH ERIC MALLALIEU het uitgetree uit die besigheid wat voortaan deur die gesegde IGNATIUS CHRISTIAAN SCHUTTE vir sy eie voordeel en rekening voortgesit sal word by genoemde adres.—D. J. de Villiers en Hofmeyr, Prokureurs vir die Partye, Sanlam-gebou 609, Kommissarisstraat, Johannesburg. 3656—29-5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat HENDRIK JONATHAN CLOETE van voorneme is om sy motorgaragebesigheid te Erf No. 235, Spoorstraat, Roosville, Distrik Delareyville, aan NICOLAAS HERMAN LANDSAAT en HENDRIK SCHUURMAN te verkoop en oor te dra as 'n lopende saak. Gedateerd te Sannieshof, hierdie 4de dag van Februarie 1957.—Cloete & Cloete, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat Noord, Posbus 23, Sannieshof. 3579—29-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business conducted by JOTHAN NGUBANE at 7350a Phomolong, Orlando West, Johannesburg, under the style of MSINGA BUTCHERY has been transferred to JOHN RADEBE who will carry on the said business at the same address under the style of ORLANDO WEST FRESH MEAT SUPPLY as and from the final publication of these advertisements.—D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for the Parties, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 3777—29-5-12

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat DANIEL ALPHONSO DU TOIT van voornemens is om sy restaurant en kafeebesigheid gedryf onder die naam van GEM MILK BAR te Erf No. 117, Piet Retiefstraat, Standerton, met effek vanaf 18 Maart 1957, oor te dra aan JOHANNES MARTINUS BOTHA wat die gesegde besigheid op dieselfde perseel en onder dieselfde naam, vir sy eie voordeel sal dryf.—I. Fisher, Prokureur vir die Partye, Kerkstraat 21, Standerton. 3735—29-5

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat SOPHIA ADRIANA VAN HEERDEN (gebore JORDAAN) en MARIA ELIZABETH VISSER (gebore GOLDING), van voornemens is om hulle vars produkte handelaar en restaurant-besigheid gedryf onder die naam van JONGSPAN KAFEE te Andries Pretoriusstraat 10d, Standerton, met effek vanaf 19 Maart 1957, oor te dra aan EDWARD FRANKS BROOKS, wat die gesegde besigheid op dieselfde perseel en onder dieselfde naam, vir sy eie voordeel sal dryf.—I. Fisher, Prokureur vir die Partye, Kerkstraat 21, Standerton. 3734—29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a restaurant, fresh produce dealer, provision dealer and general dealer, carried on by ROSE KAPLAN, under the style of KOZY NOOK RESTAURANT, at 34 Maritzburg Street, Jeppe, Johannesburg, has been sold and will be transferred to HYMAN BAUM, 30 (thirty) days after the date of the last publication hereof, but with effect from the 1st April, 1957, from which date the said HYMAN BAUM will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account. Dated at Johannesburg this 21st day of March, 1957.—Jack Blumenthal, Attorney for the Parties, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 3761—29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the electrical contractor and general dealer business carried on by J. WOLFF at 191a Jules Street, has been moved to 197 Jules Street, Belgravia. 3806—29-5-12

KENNISGEWING.

JOHANNA HELENA DE KLERK, Algemene handelaar, Medical House, Erf No. 306, Frerestraat, Posbus 6, Amsterdam, het as lopende saak die besigheid verkoop aan OLIVER MEYER MALAN, met aard, naam en adres onveranderd.—O. M. Malan, J. H. de Klerk. 3753—29-5

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID SELIKOW, trading as D. SELIKOW & COMPANY at the corner of Watt Street and Maraisburg Road, Industria, Johannesburg, has been removed on the 1st day of March, 1957, to 11 Sydenham Road, Fordsburg, Johannesburg, at which address the said business will henceforth be carried on.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Party, 402 S.A. Mutual Buildings, P.O. Box 835, Johannesburg. 3792—29-5-12

NOTICE.

The business of general dealer, fresh produce dealer, provision dealer (retail) and dealer in patent medicines carried on by MINNIE LEVIN under the name of LEVIN'S SUPPLY STORE at 47 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, has been abandoned. 3797—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that WITBANK COAL AGENCY (PROPRIETARY), of 12 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg, will as from the 1st April, 1957, remove the business to 314 Royal Arcade, Third Floor, 63 Pritchard Street (between Eloff and Joubert Streets), New Telephone Nos. 22-2146 and 23-7224, Johannesburg.—Max Mayers, Attorney, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg. 3796—29-5

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by OCEANIC DISTRIBUTORS at Troye House, 34 Troye Street, Johannesburg, will be removed to Fifth Floor, Gormin House, 214 Fox Street, corner of Nugget Streets, Johannesburg, as and from the 31st March, 1957.—Rom & Rom, Attorneys for the Party, 211-212 Beacon House, Fox Street, Johannesburg. 3791—29-5-12

The general dealer and butcher businesses conducted by ABE MILNER and JOSEPH HYMAN JOFFE in partnership, under the style of ECONOMIC CASH STORE and ECONOMIC BUTCHERY at Stand No. 459, Daleside, Witkop Township, will be alienated to JOSEPH HYMAN JOFFE and JOSEPH RIFKIND trading in partnership under the same style, on 30th April, 1957.—Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for the Parties, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 3710—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st April, 1957, MESSRS. EMDIN'S WHOLESALE (PTY.), LTD., general merchants, 42 Canada House, 90 President Street, Johannesburg, will be in the following new premises; First Floor, Benmore House, 186 Commissioner Street, corner of Polly Street, Johannesburg.—Emdin's Wholesale (Pty.), Ltd., 42 Canada House, 90 President Street, P.O. Box 8816, Phone 22-7789, Johannesburg, 18th March, 1957. 3762—29-5-12

NOTICE.

The business carried on by ALLI MIA DAWOOD at 40 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, was disposed of to EBRAHIM DAWOOD as from the 1st January, 1957.—Morris Levy & Rogaly, Attorneys for Parties, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 3847—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH KAYE, HYMAN BLUMENOW and HYMAN TOBIANSKY, at 298 and 298A Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, under the style of NORTHAMPTON LEATHER SUPPLY, has been transferred to 49 Macintyre Street, Jeppe.—B. Edgar Leo, Agent for Parties, 304/6 National Mutual Building, Rissik Street, Johannesburg. 3816—29-5-12

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ISAAC DUMAS, booksellers and stationers, at Old Arcade Buildings, 100 Market Street, has been moved to 38 Von Brandis Street. 3819—29-5-12

NOTICE.

The general dealer's business carried on by DAVID HIRSHOWITZ as VARIETY FURNITURE MART, at 4A Beaumont Street (Stand No. 48), Booyssens, Johannesburg, will from the 1st April, 1957, be removed to 6A Beaumont Street (Stand No. 48), Booyssens, aforesaid.—Colman V. Cohen, Party's Attorney, Sixth Floor, Property Centre, 12 New Street South, P.O. Box 4319, Johannesburg. 3805—29-5-12

NOTICE.

Take notice that the business of SCOURA MOTORS (PTY.), LTD., at 92 Albert Street, is moving to No. 7 Westex Street, Selby Extension. 3810—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by GEORGE STAMULATOS under the style of TONIAN CAFE, at 294 Main Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1956. 3808—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH KAYE and HYMAN BLUMENOW at 51 Betty Street, Johannesburg, under the style of NORTHAMPTON LEATHER SUPPLY has been transferred to JOSEPH KAYE, HYMAN BLUMENOW and HYMAN TOBIANSKY who will conduct the said business under the same style at 49 MacIntyre Street, Jeppestown.—B. Edgar, & Co., Agent for Parties, 304/6 National Mutual Building, Rissik Street, Johannesburg. 3818—29-5-12

Notice is hereby given that the hair-dressing and general dealer's business carried on by P. KOBLITZ & G. REIMERS, under the style of LONDON HAIRDRESSERS & TOBACCONISTS, at 70b Harrison Street, Johannesburg, has been transferred to 142 Jeppe Street, Johannesburg. 3814—29-5-12

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Geliewe kennis te neem dat die vennootskap tussen ROLAND JUSTUS AUBREY HILL en LLEWELYN EUGENE PARKIN, wat besigheid gedryf het onder die naam van PARKHILL MOTORS, te Mootstraat 349, Hercules, Pretoria, met ingang van 1 Maart 1957 ontbind is en dat voormelde LLEWELYN EUGENE PARKIN vanaf die gesegde datum die besigheid onder sy eie naam en tot sy eie voordeel voortsit.—C. J. van Zyl en Kie., Prokureurs vir Partye, Posbus 974, Pretoria. 3886—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, of the intention of BERTHA VAN RIJK (widow), to dispose of the general dealer's business formerly conducted by her under the style of CAVENDISH KIOSK at Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg to JOHANNA ANDRIANA

ENSLIN (married in community of property to GEORGE FREDERIK ENSLIN), who will after the expiration of 30 (thirty) days from the final publication, carry on business at the same address and under the same style for her own account and benefit.—Pencharz & Pencharz, Attorneys for Parties, Yorkshire House, 104 Marshall Street, Johannesburg. 3898—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ARTHUR MEYER carrying on business as a butcher at Stand No. 238, Alethea Avenue, Rothdene, District Vereeniging, under the style of MEYER SE SLAGHUIS, to dispose of the said business together with all assets thereof, after expiration of the statutory period, to JACK SORESMAN who will continue to carry on the business under the style of ROTHENE VLEISHANDELAARS, at the same address for his sole benefit and account.—Snijman, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for Parties, Justus Chambers, Leslie Street, P.O. Box 38, Vereeniging. 3904—5

NOTICE.

Please take notice that the business known as NIP AND TUCK carried on at the corner of Von Weilligh and Pritchard Streets, Johannesburg, has been disposed of by HARRY ALDRED to FEDERICO NARDINI on the 7th day of February, 1957, and the said NARDINI shall continue to conduct the said business for his own accord as and from the 1st day of March, 1957. Dated at Johannesburg on this the 25th day of March, 1957.—A. R. da Silva, Attorney for Parties, 305 Sandersons Buildings, 75 President Street, Johannesburg. 3912—5

NOTICE.

Notice is hereby given that the wholesale tabacconist and general merchants carried on by L. SUZMAN, LTD., at 380 Church Street East, Pretoria, is being moved to corner of Andries and Blood Streets, Pretoria, as and from the 1st April, 1957.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Applicant, Van der Stel Buildings, Pretoria. 3990—5-12-19

KENNISGEWING.

Die vis en aartappel skyfies winkel te Highstraat 109, Brixton, Johannesburg, wat aan J. BENADE behoort het, en as RIDGE VIS EN CHIPS bekend was, sal vanaf 1 April 1957, deur J. CARSTENS oorgeneem word en besigheid sal vir eie voordeel onder dieselfde handelsnaam en dieselfde adres voortgesit word.—J. H. Carstens. 4008—5-12

REMOVAL NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business of BEN MORRIS of 4 Sauer Street, Johannesburg, has moved to 64 Commissioner Street, Johannesburg, as from the 1st March, 1957. 4016—5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by JIMMY MICHAEL TOWEEL under the style of CLARKE'S CASH STORE at 118 Rabie Street, Fontainebleau, Johannesburg, has been sold as a going concern to PHILLIP LEVIN and will be transferred

to him after due expiry of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended. Dated at Johannesburg this 5th day of April, 1957.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 4013—5-12

NOTICE.

General dealer's business carried on by ABDUL RASSIT and ABDUL MUTALIB at 1 Mayor Avenue, Newclare, Johannesburg, will be abandoned as from 31st March, 1957.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 4017—5-12-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1926 (as amended), that THEODORA REVELAS (born DANOS) (a female public trader), will alienate all fixtures and fittings, stock-in-trade and goodwill in the general dealer's business known as BROADWAY STORES, at 49 Carter Street, Vanderbijlpark, to IRENE MICHALAKIS (born CARDONIS) (a female public trader), who will carry on the said business under the same style, at the same address, for her sole account and benefit.—T. S. Wood, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging.

KENNIS VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, volgens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1926 (soos gewysig), dat THEODORA REVELAS (gebore DANOS), 'n vroulike publieke handelaar, alle vaste en losse bykomstighede, handelsware en klandisiewaarde in die algemene handelaarsbesigheid, bekend as BROADWAY STORES, te Carterstraat, Vanderbijlpark, sal vervreem aan IRENE MICHALAKIS (gebore CARDONIS), wat die besigheid sal voortdryf onder dieselfde naam by dieselfde plek, vir haar eie rekening en voordeel.—T. S. Wood, Prokureur vir die Partye, Permanente-gebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging. 4032—5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of BENJAMIN GOLDMAN, carrying on a garage business under the style of S.A. MAP GARAGE, on Stand No. 445, situate at 267 Bree Street, Johannesburg, to dispose of the said business after the expiration of the statutory period, to WALTER GIESENOW, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 28th day of March, 1957.—Bert Hofmann, Attorney for the Seller, 801 Princes House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. Messrs. Maurice Schlosberg & Hodes, Attorneys for the Purchaser, 301 His Majesty's Building, Joubert Street Entrance, Johannesburg. 4056—5

NOTICE.

Notice is hereby given that MANUEL HOMEM GOUVEIA DE PONTE has sold and will transfer upon expiry of this advertisement according to law, all the assets of the business conducted by him under the style of PONTE FRUITERERS at 88 Harrow Road, Yeoville, Johannesburg, to ANTONIO RODRIGUEZ DA SILVA who will as and from such date conduct such business under the same style and at the same address for his own account and benefit. Johannesburg, this 28th day of March, 1957.—Hilewitz, Daneman & Cohen, Solicitors for the Parties, 98-105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4058—5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as NUGGET PIANO SALOON has been removed from 240 Bree Street to 149 Jeppe Street, Johannesburg, as from 1st April, 1957. 4039—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given of the intended alienation by JOHN MARKAKIS of the business carried on by him at Stresa Court, corner Koch and Claim Streets, Johannesburg, under the style of CANDIA TEA ROOM to MRYON NICOLAS TYMVIOS who will with effect from the 30th day of March, 1957, carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit. Dated at Johannesburg, this 29th day of March, 1957.—I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, Attorneys for the Parties, Fifth Floor, Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 4063—5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, as amended, that it is the intention of OWEN MATTHEW LONZAR carrying on business as a billiard saloon keeper at 112c Rietfontein Road, Primrose, under the style of PLAZA BILLIARD SALOON, to dispose of the equipment to ANDERS ANDERSEN and GUNWALD SANDNES trading as UNION BILLIARDS REQUISITES after the expiration of 30 (thirty) days from the final publication. Dated at Primrose, this 5th day of April, 1957.—Sapire & Jacobson, Attorneys for the Parties, 103/5 United Buildings, 107 Rietfontein Road, Primrose. 4069—5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business comprising general dealer, patent medicine dealer, fresh produce dealer, mineral water dealer and milk purveyor carried on by NICOLAS LOUKAS under the style of GERMAINS BAZAAR at 21 Germain Avenue, Brakpan, has been sold and will be transferred to MICHEL KLONARIS who will continue the business under the same style and at the same address with effect from the 1st April, 1957.—A. D. Cohen, Attorney for the Parties, Sheffere House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 4070—5-12-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1926 (as amended), that JAMES DAVID BURTON and IRENE MICHALAKIS (born CORDONIS) (a female public trader), will alienate all fixtures and fittings, stock-in-trade and goodwill in the business known as PLAZA CAFÉ, at Shakespeare Street, Vanderbijlpark, to THEODORA REVELAS (born DANOS) (a female public trader), who will carry on the said business under the same style and title and at the same address for her sole account and benefit.—T. S. Wood, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging.

KENNIS VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee volgens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1926 (soos gewysig), dat JAMES DAVID BURTON en IRENE MICHALAKIS (gebore CORDONIS) (n vroulike publieke handelaar), voorneme het om alle vaste en losse bykomstighede, handelsware en klandisie-waarde in die besigheid bekend as PLAZA CAFÉ, geleë te Shakespearestraat, Vanderbijlpark, te vervreem aan THEODORA REVELAS (gebore DANOS) (n vroulike publieke handelaar), wat die besigheid sal

voortdryf onder dieselfde styl en titel by dieselfde adres, vir haar eie uitsluitlike voordeel en rekening.—T. S. Wood, Prokureur vir die Partye, Permanente-gebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging. 4034—5

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between MRS. LOLA DUNSTON and MR. GIORGIO PASQUALUCCI which was carried on under the style of LA CAPONCINA CHICKEN FARM was dissolved with effect from the 31st December, 1956, by the retirement therefrom of MRS. LOLA DUNSTON, and with effect from the 1st January, 1957, the said business will be carried on by MR. GIORGIO PASQUALUCCI for his sole account and benefit.—Savage, Jooste & Adams, Attorneys, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 4019—5

NOTICE.

The retail butchery business formerly conducted by JACK CHIERT under the style or firm of WITKOP BUTCHERY at 27 Railway Road, Daleside, District Vereeniging, has been sold to JOHAN HENDRIK VAN STADEN who will continue to conduct the same business at the same address with effect from date hereof. Dated this 5th day of April, 1957.—M. L. Rosin, Rosin & Partners, Attorneys for Parties, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4021—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by HENDRIK JOHANNES JANSEN VAN RENSBURG under the style of ONS MENSE SE WINKEL at 56 Sivewright Street, Luipaardsvlei, Krugersdorp, has been sold to MICHAEL GERHARDUS LUDICK and DAWID HENDRIK ERASMUS to whom it will be transferred on the expiry of 30 days after the last publication of this notice. Dated at Krugersdorp this 29th day of March, 1957.—Phillips & Osmond, Attorneys for Seller, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp. 4078—5

NOTICE.

The business of general dealer and restaurant keeper carried on by GEO. GANTER (PTY.), LTD., under the style or firm of GANTERS at City House, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg, will upon the expiration of this notice be transferred to FRANZ RUDOLF HERMANN SCHULZE who will carry on business under the same style at the same address.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 4103—5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the dairy business carried on by THYS SCHRAM under the style or firm of STANDERTON DAIRY in Andries Pretorius Street, Standerton, has been sold to SUSANNA MARIA MATTHEW, widow, with effect from the 1st May, 1957, from which date she will conduct the said business under the same style at the same address for her sole account and benefit.—Schlemmer & Schlemmer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 26, Standerton. 4090—5

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on by MAURICE GLASS under the style of ROYAL COURT DRAPERS, at 219 Louis Botha Avenue, Orange Grove, is being moved to 213 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, with effect from 1st April, 1957. 4128—5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of LEWIS ROBINS, carrying on business as a general dealer under the style of ROBIN CYCLE & HARDWARE at Stand 229, Second Avenue, Wynberg, Johannesburg, to dispose of the said business together with all the assets thereof after the expiration of the statutory period, to EZEKIEL SAMUELSON who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit.—Ritch & Burland, Attorneys, 809 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4116—5

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GEORGE BOOTH carrying on business as a retail butcher under the style of RISIDALE MEAT MARKET at 159a Muldersdrift Road, Northcliff, District of Johannesburg, to dispose of the said business together with all the assets thereon after the expiration of the statutory period to JOSEPH DOMIJAN who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit.—D. R. Snaier, Attorney for Seller, Geneva House, corner of Marshall & Loveday Streets, Johannesburg, and Sloat, Broido & Hesselson, Attorneys for Purchaser, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg. 4117—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ABRAHAM KUBELIN, presently carrying on business as A.K. TRADING STORE, at 368 High Street, Ferndale, Johannesburg, to sell to GERHARDUS GODEFRIDUS VAN DE GROENENDAAL and WOUTER MATHELENER, the said business together with all fixtures and fittings and stock, with effect from the date of expiry of thirty days after the second publication of this notice.—H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for the Parties, 601 Century Insurance Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg. 4124—5

NOTICE OF REMOVAL.

The business of booksellers and stationers carried on by CHRISTIAN LITERATURE DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED, at 156 Market Street, Johannesburg, will be removed to 165 President Street, Johannesburg, as from the 15th April, 1957. 4123—5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by JAMES CHRISTIAN WILLIAMS and YVONNE JUNE MICHIE, widow, in co-partnership, under the style of MAISON LOUISE LADIES' HAIRDRESSING SALOON, of 100 Bezuidenhout Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been dissolved; it is further intended to transfer the said business to the said JAMES CHRISTIAN WILLIAMS, who in turn intends to dispose of the said business together with all the assets after the expiration of the statutory period, to GLADYS WILLIAMS, who will thereafter carry on the said business for her own account and benefit.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 4122—5-12-19

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer's (motor spares) business and fitting and turning business carried on by HEINZ BUKOFZER & GIOVANNI ANTONIO DOMENICI at Stand No. 275, Main Pretoria Road, Wynberg, District Johannesburg, has been sold to BU-DO MOTOR SERVICES (PTY.), LIMITED, who will carry on the aforesaid businesses for their own account under the name and style of BU-DO MOTOR SERVICES (PTY.), LIMITED, at Stand No. 264, Main Pretoria Road, Wynberg, District Johannesburg. 4133-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the business carried on by DAVID HAHN FRANKS and JULIUS FRANK in co-partnership under the style or firm of JOHANNESBURG GLASS WORKS at 21 Heidelberg Road, Village Main, Johannesburg, as glass merchants and glaziers, has been disposed of to JOHANNESBURG GLASS WORKS (PTY.), LTD., a Company registered in terms of Act No. 46 of 1926 (as amended), with effect from the 2nd January, 1957, who are carrying on the said business at the same address under the style and firm name of JOHANNESBURG GLASS WORKS (PTY.), LTD.—Morris Kaplan Trust Company (Pty.), Ltd, Agents for the Parties, P.O. Box 1238, Johannesburg. 4129-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, 1936, as amended, that it is the intention of CORNELIUS COENRADUS SCHEEPERS trading as EDENRUST KONTANT WINKEL at Plot No. 46, corner of Harris and Wagner Streets, Edenrust, District Germiston, to dispose of the said business as a going concern to METRO TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, and that such alienation will take effect thirty (30) days after the last publication hereof.—Alec Oshry, Attorney for the Parties, 123 Martime House, Loveday Street, thirty (30) days after the last publication Johannesburg. 4114-5

NOTICE.

The assets only of the business conducted by JACOB PALMAN and MENDEL WOOLF RIEBACK, under the style of YEOVILLE PAINT AND HARDWARE STORE at 42a Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, will be alienated in pursuance of a sale to YEOVILLE PAINT AND HARDWARE STORE (PROPRIETARY), LIMITED (in the course of formation) or to NATHAN KATZEL (if the proposed company is not formed or does not ratify the sale), on the expiry of thirty days from the 5th April, 1957.—Alec Radus, Attorney for Sellers, 405 National Mutual Building, Rissik Street, Johannesburg, Sasto & Louis, Attorneys for Purchaser, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 4140-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealers business hitherto carried on by C. V. PATEL, under the style of C. V. PATEL'S CASH STORE, at 72a Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold as a going concern, together with the goodwill, stock-in-trade and the fixtures and fittings to MOOSA ESSA THEBA, who will carry on the said business under the name and style of FORDSBURG WHOLESALE, at the same address for his own account and benefit, with effect from the final publication hereof. 4139-5-12-18

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the two restaurant businesses carried on by PETER VERVERIS, GEORGE ALIGIANIS and APOSTOLOS PSAROS, in partnership, under the style of COSMOPOLITAN TEA-ROOM & RESTAURANT, at 62b Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, and NEWMARKET RESTAURANT, at 60 Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, have been sold and are being transferred to PETER PSAROS and the aforementioned APOSTOLOS PSAROS, who will carry on the same in partnership for their own account.—A. Vranas, of Max Goodman, Attorneys for the Parties, Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 4138-5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the hairdressing business hitherto carried on by MOLLY ELAINE GRIFFITHS, under the style or firm of MOLLY ELAINE, at 24 Mullins Street, Malvern East, District Germiston, has been transferred to IRENE MAUD LOBEL as and from the 1st day of April, 1957.—Fred. Lowenberg & Son, Attorneys for Parties, 30/31 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 4144-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of restaurant proprietors, general dealer's ice-cream vendors and milk purveyors carried on by MATILDA FRANCES FINDKAY and DONALD JACK FINDKAY at 52 Eloff Street, Johannesburg, under the style of TOSCA MILK BAR AND CHEZ DON RESTAURANT has been sold and will be transferred to TASSOS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company now in course of registration, upon the expiration of the period of 30 (thirty) days after the second publication of this notice.

The said business will be carried on at the same address under the style of TOSCA MILK BAR AND RESTAURANT.—A. W. Katzen and Katzen, Attorneys for the Parties, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 4142-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JACK NISSEN as HIFIDELITY AND RADIO SPECIALISTS, under a general dealer's licence, at 43 Bureau Lane, Pretoria, has been sold and transferred to JACK NISSEN (PTY.), LIMITED, with effect from the 1st of February, 1957, and that the said business will continue to be carried on under the style or firm of JACK NISSEN.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Applicants, Suite 120, J.B.S. Buildings, Bureau Lane, Pretoria. 4166-5-12-18

NOTICE.

The hotel business conducted by GEORGE RICHARD DAVIS and LAILA MAY MOON, on Stands Nos. 894 and 895, Brakpan, under the style of MASELL'S HOTEL, has been sold and is being transferred to JOSEPH GOLDBERG, who will continue to carry on the business under the same style and for his own sole benefit.—Gross & Gross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 4148-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by C. H. WOLIAK, under the style or firm of NESTADT PARK BUTCHERY, at 7a Swan Street,

Benoni, has been sold to CHARLES PAIZES, who will carry on the said business under the same style for his own benefit and account.—C. J. Laubscher, Attorney for the Parties, P.O. Box 104, Benoni. 4145-5-12-18

NOTICE.

The business of general dealer, carried on by ERNEST BAKER & CO. (PTY.), LTD., at Hartley House, 112 President Street, Johannesburg, will be removed to Second Floor, Polliack's Buildings, 124 President Street, Johannesburg, as and from the 1st April, 1957.—A. H. Cohen & Montague Koppel, Attorneys for the above Party, 202/7 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 4161-5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of the ladies dress store, carried on by SARA LEWKOWICZ, under a general dealer's licence under the style or firm of EGENE, at 2 Van der Stel Buildings, 189a Pretorius Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to EGENE MODES (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 13th day of March, 1957.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Parties, Suite 120, J.B.S. Buildings, Pretoria. 4167-5-12-18

KENNISGEWING.

WILLEM JACOBUS PELSER, wat besigheid gedoen het as 'n algemene handelaar, onder die naam KLEINZONDERHOUT KONTANTWINKEL, te Kleinzoenderhout No. 206, Distrik Bronkhorstspuit, is voornemens om die besigheid te verkoop aan JOHAN HENDRIK GEORG GERTZEN, wat op dieselfde plek onder die naam J. D. KONTANTWINKEL die besigheid vir sy eie voordeel sal dryf vanaf 23 April 1957.—Hamersma & Van Zyl, Posbus 7, Kerkstraat, Bronkhorstspuit. 4170-5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Please take notice that the partnership formerly existing between ALIDA BARENDINA HENDRINA SCHOEMAN and WALTER EVANS ENSLIN, who carried on business under the style of JACARANDA DAIRY, at 49 Bosman Street, Pretoria, will be dissolved as from 1st April, 1957, from which date the said WALTER EVANS ENSLIN will conduct the business for his own account and benefit.—W. E. Enslin, 49 Bosman Street, Pretoria, 28th March, 1957. 4164-5-12-18

CAPE-KAAP.

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat HENRY MATTHEW SAUNDERS, RONALD SAMPSON en OWEN COLIN SAMPSON, wat in vennootskap handel gedrywe het onder die naam LEKTRO WELDING AND WROUGHT IRON WORKS te Goldsmithstraat 4b, Port Elizabeth, op 15 Maart 1957, die gemelde vennootskap ontbind het.—Delpont en Van der Walt, Prokureurs vir die Partye, Harmonie-gebou, Markstraat 14, Port Elizabeth. 3744-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of STEPHEN DANIEL ANDREWS to dispose of his general dealer's business at Cala Pass in the District of Elliot to WILLEM HENDRIK JACOBUS BOTHA, who will carry on such business for his own account. Dated at Elliot this 23rd day of March, 1957.—Dampier & Matthis, Attorneys for the Parties. 3916-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MARIA CORNELIA STOLTZ, trading as a butcher, under the style of PACALTS DORP SLAGTERY, Pacaltsdorp, intends disposing of her said business to JACOB MULLER, who will carry on the said business at the same address under the same style. Dated at George, on this 7th day of March, 1957.—Heunis & Heunis, Attorneys for the Parties, 95 Market Street, P.O. Box 260, George. 3703—29-5

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat MARIA CORNELIA STOLTZ, voornemens is om haar slagters-besigheid, gedryf onder die naam PACALTS DORP SLAGTERY oor te dra aan JACOB MULLER, wat die gesegde besigheid vir sy eie rekening en op dieselfde naam sal dryf te dieselfde adres. Gedateer te George, op hierdie 7de dag van Maart 1957.—Heunis & Heunis, Prokureurs vir Partye, Markstraat 95, Posbus 260, George.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ADRIAAN JOHANNES JORDAAN carrying on business as a market agent under the style of MIN-NAAR & VAN SCHOOR at the Early Morning Market, Sir Lowry Road, Cape Town, to dispose of his business to JOHN NICHOLAS HUSKISSON and WYNAND JACOBUS LOUW, who will carry on the business at the same address and under the same style for their own account.—Mac-Callum & Co., Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 3694—29-5

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig) dat IZAK ALBERTUS MYBURGH van voornemens is om sy motor-herstel besigheid bekend as ALBERT PANEL BEATERS van Piet Retiefstraat, Burgersdorp, te verkoop en oor te dra aan PHILIPPUS JACOBUS VENTER, wat genoemde besigheid sal voortsit by dieselfde adres onder dieselfde naam, ALBERT PANEL BEATERS vir eie rekening. Gedateer te Burgersdorp, hierdie 23ste dag van Maart 1957.—Pretorius & Strydom, Prokureurs vir Partye, Posbus 236, Burgersdorp. 3780—29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AARON GOLDSTEIN who carried on business as PAROW SAMPLE SHOE COMPANY at Voortrekker Road, Parow, has sold the said business to LOUIS SOLOMON who will carry on such business at the same address for his own account as from the 28th February, 1957. Dated at Claremont this 25th day of March, 1957.—Esau Shapiro & Segall, Attorneys for the Parties, 120 Main Road, Claremont. 4050—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALBERT WILLIAM PADDON KIESER, who trades under the name of MILNERTON SUPPLY STORE and LORNA DOONE RESTAURANT, at Koeberg Road, Milnerton, has sold the said businesses to HENRY BARLOW and

intends transferring the said businesses to him. Dated at Cape Town this 26th day of March, 1957.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for the Parties, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town. 4053—5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that MOHAMED CASSIEM BADRODIEN in his capacity as the general agent and attorney of BADRODIEN SAMSODIEN intends disposing of the general and fresh produce dealer's business carried on by the latter at 41 Stone Street, Cape Town, to MOHAMED SALIE PARKER.—Gordon Davis & Jackson, Attorneys for the Parties, 503 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town. 4055—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 34 of 1936 (as amended), that ANDREW CORNELIUS WESTCOTT and HILTON ASHTON ANDREW WESTCOTT carrying on business as general dealer's at Upper Mcambalala Trading Station, District St. Marks, intend to sell their said business to CYRIL MANTHE who will carry on the said business for his own benefit from 1st June, 1957. Dated at Butterworth this 16th day of March, 1957.—Louis R. P. Fennell & Mahoud, Attorneys for the Parties, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth. 3889—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that MARIA DE JESUS DE SOUSA of 18 Bree Street, Cape Town, intends to sell the goodwill and contents of the business known as APPOLLO CAFE, 8 Kromboom Road, Crawford, to GUILHERME DOS SANTOS GOMES of 4 Pageant Court, Twilley Street, Kenilworth, who will carry on the said business at the same address under the same name and style of APPOLLO CAFE for his own account. Dated at Cape Town this 25th day of March, 1957.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 3908—5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that FRANK GEORGE HUTCHINSON has disposed of the garage business conducted by him under the style of RUSSEL ROAD SERVICE STATION, at 37 Russel Road, Port Elizabeth, to HUTCHINSON'S MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business under its own name and for its own account and benefit as from the 1st day of April, 1957.—Barend Smulian & Vervat, Attorneys for the Parties, 13/14 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 4106—5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that STAMO AMBATELOS intends to dispose of the restaurant business carried on by her under the style of GAIETY CAFE (PROPRIETARY), LIMITED, at 13 Princes Street, Port Elizabeth, to GAIETY MILK BAR (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, which Company will carry on the said business under the same name and style for its own account as from date of approval of transfer of licence. Dated at Port Elizabeth this 26th day of March, 1957.—Archibald Marock, Myers & Kaplan, Attorneys for the Parties, 25 Adderley Street, Port Elizabeth. 4081—5

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ABRAHAM PIETER OOSTHUIZEN, wat handel dryf as vars-produktehandelaar en restauranthouer, op hoek van Hoop- en Reitzstraat, Robertson, voornemens is die besigheid te verkoop aan WILLEM JOHANNES DE LANGE, wat die besigheid sal voortsit vir sy eie rekening op dieselfde adres in sy eie naam. Gedagteken te Robertson die 27ste dag van Maart 1957.—Reid, Geyser & Kevvy, Prokureurs vir Partye, Robertson. 4082—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that DANIEL JACOBUS SCHWARTZ of 5 Leibro Street, Parow, Cape Province, intends to sell and alienate to a proprietary limited liability Company in the course of registration, to be known as D. SCHWARTZ (PROPRIETARY), LIMITED, as a going concern, the business (including the goodwill, stock-in-trade and assets thereof) presently carried on by him as a piano specialist and dealer at the said address under the style or name of D. SCHWARTZ. Dated at Cape Town, this 27th day of March, 1957.—Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for the Parties, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town. 4111—5

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which existed between HERBERT WILLIAM GARNET DE LA HUNT and GUILLAUME JOZE SMIDT, who carried on business as MICK'S SPRAY PAINTERS AND PANEL BEATERS, at 267 Main Street, Halfway, The Strand, District Somerset West, has been dissolved with effect from the 11th March, 1957, and that the said GUILLAUME JOZE SMIDT will carry on the business at 267 Main Street, Halfway, The Strand, under the style of MICK'S SPRAY PAINTERS & PANEL BEATERS for his own account.—M. B. Curle, Attorney for the Parties, P.O. Box 88, Somerset West. 4146—5

NATAL.

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Notice is hereby given that WYBRAND WIESE, JACOB JOHANNES WHITE and MATTHEW WHITE, who were trading in partnership as W. WIESE CARTAGE CONTRACTORS of Cedara, have dissolved partnership as from the 20th February, 1957, and that the present business is being carried on by JACOB JOHANNES WHITE and MATTHEW WHITE in partnership, under the style or firm of WHITE'S CARTAGE. Dated at Pietermaritzburg this 14th day of March, 1957.—Leslie Simon & Co., Attorneys for the Parties, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg. 3549—29-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CLIFFORD JAMES SALTER SCARLETT intends disposing of the business carried on by him under the style of WEENEN HOTEL on Lot No. 113, Weenen Township, to BLANCHE LUCY LAMB and EDITH BLANCHE D'ARCY who will carry on the said business at the same address under the same name.—A. Milne Buchan, Attorney for the Parties, Bank Buildings, Weenen, Natal. 4079—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MRS. CATHERINE ELIZABETH DE VILLIERS to dispose of her business known as AMAURI situate at 27 Nagle Square, Woodlands to Mrs. MELANIE SOPHIE DIESEL who will carry on the business for her own account as from 1st April, 1957.—J. H. Isaacs, Geshen & Company (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, Realty House, 375 Smith Street, Durban: 4095—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of Mr. WILLIAM SHEPARD and Mrs. LILIAN EDITH SHEPARD to dispose of their business known as DRAGON TEA AND COFFEE HOUSE situate at 7 Salisbury Arcade, Smith Street, Durban, to Mrs. PHYLLIS CONSTANCE GOWIE who will carry on the business under the same name for her own account as from 1st April, 1957.—J. H. Isaacs, Geshen & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, Realty House, 375 Smith Street, Durban. 4096—5

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that it is the intention of VEERASAMY NAIDOO, carrying on business of fresh produce dealer in respect of Stall No. 594, Squatter's Market, Warwick Avenue, Durban, to dispose the said business together with all assets connected with the said business, to MAHANGU RAMLUCKHAN, as from 1st May, 1957. Dated at Durban, this 29th March, 1957.—S. Bridgemohan & Co., Agents for the Parties, 6/7 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban. 4066—5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of O. M. GARAGE (PTY.), LTD., to dispose of its business known as O. M. GARAGE, conducted at 217 South Coast Road, Durban, as a going concern. Dated at Durban this 5th day of April, 1957.—L. J. Paola, Attorney for the Company, 950 Mansion House, 12 Field Street, Durban. 4065—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24, 1936, that it is the intention of MARY JANE O'REGAN and LILIAN MAY O'REGAN, carrying on business at 32 Prince Street, Durban, under the style of BEACH HAVEN PRIVATE HOTEL, to sell the said business with all the assets thereof as a going concern to VIOLET BROADHURST GRAHAM, who intends to carry on the said business under the same style. Dated at Durban this 5th day of April, 1957.—Henry Rose (Pty.), Limited, Agents for the Parties, 360 Smith Street, Durban. 4067—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of DOROSAMY JAGATHESCHEN PADAYACHEE, of Lot No. 238, Raisethorpe, Pietermaritzburg, to dispose of the said business to BHOLA MAHABEER with effect from the

1st day of April, 1957. Dated at Pietermaritzburg this 28th day of March, 1957.—Denis Lowe, Attorney to the Parties, 22 Timber Street (P.O. Box 600), Pietermaritzburg. 4024—5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business previously carried on under the style of ORIENT TRADING COMPANY at 797 Umgeni Road, Durban, by GOOLAM MOHIDEEN, has been sold to HABIBIA STORE (PTY.), LTD. (Directors Noorodeen and Khairoonnisa) and that GOOLAM MOHIDEEN is retiring from the business which will in future be carried on by HABIBIA STORE (PTY.), LTD., under the name HABIBIA STORE (PTY.), LTD. Dated at Durban this 26th day of March, 1957.—Cowley & Cowley, Attorneys for the Parties, 115 Van Riebeeck House, 456 Smith Street, Durban. 4025—5

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAHOMED AMOD PEER carrying on business under the style of SCALA at Lot No. 280, Reynolds Street, Port Shepstone, intends to dispose of his business of restaurant, fresh produce dealer, aerated or mineral water dealer, restricted general dealer and purveyor of milk to COOP-SAMY ARUMUGAM MOODLEY, who will continue to carry on the said business under the style of MOODLEY'S FRUITERS at the same address. Dated at Port Shepstone this 20th day of March, 1957.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 3748—29-5

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ESSOP AMOD SALAJEE carrying on business under his own name at Sub: A of Lot No. 268, Port Shepstone, intends to dispose of his general dealer's business to MOOSA HAJEE VALLY, who will continue to carry on the said business under the style of VALLY'S STORE at the same address. Dated at Port Shepstone this 20th day of March, 1957.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 3747—29-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of SUKHDAR AND DUKHI, carrying on business as general and patent medicine dealers, at 668 Marine Drive, Merebank, Natal, under the style of BUGWANTEE & SONS, to dispose of the said business together with licences, all assets and goodwill thereof with effect as from the 1st day of May, 1957, to ELLAPPEN ARJUN, who will thereafter carry on the same business at the same address for his own account and benefit.—J. Kissoon Singh & Co., Attorneys for the Parties, 303/306 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban. 3687—29-5

O.F.S.-O.V.S.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that LEOW SHIFREN, JOCHESKIL SHIFREN and JACOB MEYER SHIFREN, carrying on business in partnership as general dealers and dealers in arms and ammunition at 19c Muller Street, Bethlehem, Orange Free State, under the name of

SHIFREN BROS., have sold and will transfer the said business to SOLOMON'S WHOLESALE (PTY.), LTD., 3 Commissioner Street, East London, who will carry on the said business under the name of SHIFREN BROS., at the same address, and for the account and benefit of the said Company from the 1st day of May, 1957.—B. P. du Plessis, Attorney for the Sellers, 30b Roux Street, P.O. Box 563, Bethlehem. 3891—5-12

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the partnership heretofore existing by and between MORRIS KOWAL and JULIAN KOWAL and being carried on by them under the style of O.F.S. CYCLE EXCHANGE at 16-18 St. Andrews Street, Bloemfontein, has been dissolved by mutual consent. The said JULIAN KOWAL will take over the business with all its assets and liabilities for his own account, the said MORRIS KOWAL retiring as a partner therefrom. Dated at Bloemfontein, this 25th day of March, 1957.—A. L. Lewis, Attorney for the Parties, 224 Permanent Buildings, Maitland Street, P.O. Box 452, Bloemfontein. 3989—5

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer dat ARNOLDUS JACOBUS COETZEE van Wesselsbron voornemens is om sy slagters- en algemene handelaars besigheid wat hy onder die naam van MODEL SLAGHUIS te Erf No. 282, Bredenkampstraat, Wesselsbron dryf, te verkoop aan (1) FRANS JACOBUS VILJOEN; (2) JESAJE JEREMIA JANSE VAN RENSBURG; en (3) HENDRIK JOZEVES VAN BUUREN, wat gemelde besigheid vir hulle eie voordeel by dieselfde adres sal dryf met ingang 16 Mei 1957, onder die naam SAAMWERK SLAGHUIS.—Coetzer & Pretorius, Prokureurs vir Partye, Posbus 10, Wesselsbron. 4002—5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, that in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), PIETER WILLEM MAREE carrying on business under the name and style of MAREE MOTORS, intends to dispose of the motor garage and general dealer's business, carried on at 52 West Burger Street, Bloemfontein, to MAREE MOTORS (PTY.), LIMITED, who will carry on the said business under the style of MAREE MOTORS (PTY.), LIMITED. Dated at Bloemfontein this 26th day of March, 1957.—Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Seller, P.O. Box 681, Bloemfontein. 4005—5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of LOUIS DANIEL GREYLING to dispose of his business known as GREYLING'S GARAGE & ENGINEERING WORKS, Erwee Street, Ficksburg, to EASTERN FREE STATE TRACTORS, LTD., who will carry on the said business for its own benefit at the same address.—Ben Gorvy, Attorney for the Parties, Ficksburg, 1st April, 1957. 4181—5

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

NOTICE AS TO INSPECTION OF
LIQUIDATION ACCOUNT.

In the matter of L. & I. BLOCH, LIMITED
(in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 271).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the First and Final Liquidation and Distribution Account will be open for inspection from the 1st day of April, 1957, to the 18th day of April, 1957, inclusive, at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein.—H. Wolffe, Liquidator. 3905—5

BUFFALO PAINTS, LIMITED.
(Registered in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent (6d. per Share) has been declared, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th April, 1957.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from the 16th to the 30th April, 1957, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 1st May, 1957. By Order of the Board.—A. Rose, F.C.I.S., F.C.W.A., Secretary, 5th April, 1957. 3894—5

NEW KLEINFONTEIN COMPANY,
LIMITED.

(Incorporated with limited liability in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to attend and vote at the Company's Annual General Meeting, to be held on Friday, 3rd May, 1957, the Transfer Register and Registered of Members will be closed from 27th April, to 3rd May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill, Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 29th March, 1957. 3911—5

F & F "HEIDELBERG" (PTY.),
LIMITED.

(Under Judicial Management.)

NOTICE OF CREDITORS AND
SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Meeting of Creditors of the above Company will be held at the undermentioned address on Monday, the 29th April, 1957, at 10 a.m. for the purpose of receiving a Judicial Manager's Report, in terms of Section 196 (1) (b) of the Companies Act, 1926, as amended. Immediately following this Meeting a Meeting of Shareholders will be held to receive the above-mentioned report.—A. P. Jordaan, Judicial Manager, c/o Messrs. Macrae & Robertson, 104 Denhill Court, corner of Jorisson & Bertha Streets, Braamfontein, Johannesburg. 4072—5

AGRICULTURAL DEVELOPMENT
CORPORATION, LIMITED.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Oordragboeke en die Lederegister van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf Saterdag, 6 April 1957 tot Saterdag, 4 Mei 1957, beide datums ingesluit.—Robt. B. Viljoen, Sekretaris. Geregistreerde Kantoor: Sanlam-gebou 508, Smithstraat, Durban. 4020—5

HANKEY-JARDINE HOLDINGS,
LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 16.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the Company will be closed from the 1st May, 1957, to the 7th May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—A. D. Cowan, Secretary, Head Office: 3 and 5 Newton Street, Village Main. Transfer Office: 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 4120—5

SOUTH AFRICAN GOLDWEAR (PROPRIETARY), LIMITED (in Members Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above-mentioned Company was confirmed on the 25th March, 1957, and the distribution to Shareholders has now been made.—Ronald Cave, Liquidator, Ninth Floor, Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg. 4127—5

APEX MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

TRANSFER BOOKS AND REGISTER
OF MEMBERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 10th to the 16th May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, 29th March, 1957. 4131—5

UNIT SECURITIES & TRUST CO. OF
S.A., LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 44.

Notice is hereby given that an Interim Dividend No. 44 of 10 per cent (equal to 6 pence per 5s. Share), has been declared in respect of the financial year which will end on the 30th September, 1957, and is payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th April, 1957.

The above Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa. Cheques in payment of this Dividend will be posted on or about the 30th April, 1957.

The Transfer Register and Registers of Members will be closed from the 16th to 25th April, 1957, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent is imposed on Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Union. The Company will, accordingly, deduct this tax from Dividends

payable to such Shareholders. By Order of the Board.—C. R. Anderson, Transfer Secretary, Unit Security House, Corner of Fox and Sauer Streets, Johannesburg. 4130—5

THE BORDEN COMPANY (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 49 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that (1) the Order of the Supreme Court (Witwatersrand Local Division), dated the 26th day of February, 1957, confirming the reduction of the Company's Capital from £40,000 divided into 40,000 Shares of £1 each to £32,548 divided into 32,548 Shares of £1 each, and (2) the following Minute approved by the Court for registration by the Registrar of Companies:—

The Capital of THE BORDEN COMPANY (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED, henceforth is £32,548 divided into 32,548 Shares of £1 each of which 21,548 Shares are issued and fully paid up and 11,000 Shares are unissued and held in reserve, reduced from £40,000 divided into 40,000 Shares of £1 each of which 29,000 Shares were issued and fully paid up and 11,000 were unissued and held in reserve, by returning to Shareholders paid up Capital which is in excess of the wants of the Company in the form of Capital assets in specie to the value of £7,452 and by cancelling 7,452 of the Shares of the nominal value of £1 each, which are issued and fully paid up, so that the issued and fully paid up Capital of the Company is reduced from 29,000 Shares of £1 each to 21,458 Shares of £1 each and the unissued Capital held in reserve remains at 11,000 Shares of the nominal value of £1 each;

were registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 14th day of March, 1957. 4038—5

ELLIS FURNISHERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY
DIVIDEND No. 20 (INTERIM).

Notice is hereby given that an Interim Dividend of five per cent (equivalent to 3d. per Share) has been declared payable to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 18th day of April, 1957.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Ordinary Shares will be closed from the 19th to the 30th April, 1957, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 30th April, 1957.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

- persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- Companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act this tax will be deducted from Dividends payable to the Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—E. S. Godfrey, Secretary. Transfer Secretaries: Maypole Trust, Ltd., 197 Shakespeare House, Commissioner Street (P.O. Box 6381), Johannesburg, 30th March, 1957. 4136—5

NEDERLANDSE BANK VAN SUID-AFRIKA BEPERK.
(GEREGISTREERDE HANDELSBANK.)

Direkteure:

Prof. Dr. D. B. Bosman, Dr. F. J. C. Cronjé, A. H. Gie, J. P. Kakebeeke, J. Keuning* (Plaaservanger O. Plantema), J. Ph. Korthals Altes* (Plaaservanger E. de V. Stegmann), H. J. Manschot* (Plaaservanger Prof. Dr. Ir. J. Goudriaan*), J. L. McHardy, C. F. Todd.
* Nederlanders.

SIRKULÊRE AAN AANDEELHOUERS.

Aanbod van 500,000 aandele van £1 elk teen 28s. 6d. per aandeel. Ten volle delende in die diwidend oor die boekjaar 1956-57.

Op die Buitengewone Algemene Vergadering van die Maatskappy wat op 2 April 1957 gehou is, is die Besluite soos uiteengeset in die kennisgewing aan Aandeelhouders van 11 Maart 1957 aangeneem. Die Speciale Besluit is inmiddels by die Registrateur van Maatskappye geregistreer.

Kragtens hierdie besluit, waarby die gemagtigde kapitaal verhoog word tot £3,500,000, en die uitgereikte kapitaal tot £2,500,000 het die Raad van Direkteure besluit om aan Aandeelhouders wat in die boeke van die Maatskappy op die 23ste dag van April 1957 geregistreer is, één nuwe aandeel van £1 aan te bied vir elke vier aandele in die Maatskappy wat op die datum gehou word vir inskrywing teen 'n prys van 28s. 6d. per aandeel. Gedeeltes van aandele sal nie in aanmerking geneem word nie.

Die nuwe aandele sal volledig deel in die diwidend oor die boekjaar 1956-57. Die Raad van Direkteure het all vertroue dat, rekening houdende met die resultate wat tot dusver bereik is die diwidend oor hierdie boekjaar op dieselfde peil gehandhaaf kan bly as gedurende die voorafgaande twee jare, n.l. 1s. 9d. per aandeel of 8½ persent.

Die nuwe uitgifte van aandele het na die mening van die Raad van Direkteure nodig geword met die oog op die voortdurende uitbreiding van werksaamhede van die Bank soos aangetoon word deur die volgende vergelykende syfers van die

POSISIE VAN DIE BANK.

<i>Bates.</i>	30/9/51. £	30/9/56. £
Kontant op hande, by Bankiers en onmiddellik opeisbaar.....	4,055,244	5,962,578
Verdiskonteerde Wissels.....	8,144,977	8,736,065
Beleggings.....	1,516,884	1,882,183
Voorskotte aan Kliënte en ander rekenings.....	7,346,153	15,835,287
Betalings in Transit.....	178,358	604,351
Bankgeboue.....	306,340	1,505,469
Meubels en uitrusting.....	1	1
Verpligtings van Kliënte ten opsigte van akseptasies en valuta termyntransaksies.....	693,155	2,147,775
TOTALE BATES.....	£22,241,112	£36,673,709
<i>Verpligtings.</i>	30/9/51. £	30/9/56. £
Lopende, deposito en ander rekenings, insluitende reserwes en voorsienings.....	18,981,585	31,471,586
Voorgestelde diwidend.....	75,000*	175,000
Akseptasies en verpligtings aan kliënte ten opsigte van Valuta Termyntransaksies.....	693,155	2,147,775
TOTALE VERPLIGTINGS.....	£19,749,740	£33,794,361
<i>Kapitaal Rekenings.</i>		
Kapitaal uitgereik en opbetaal.....	2,000,000	2,000,000
Reserwe.....	450,000	800,000
Wins en Verlies Ontoegedeelde Saldo.....	41,372	79,348
TOTAAL KAPITAAL REKENINGS.....	£2,491,372	£2,879,348
TOTAAL VERPLIGTINGS EN KAPITAAL REKENINGS.....	£22,241,112	£36,673,709

* Diwidend oor 'n periode van ses maande.

Formuliere van Akseptasie wat ingevul moet word deur geregistreerde Aandeelhouders, wat kragtens hierdie aanbieding hulle regte om in te skryf op die aandele wil uitoefen, sal aan alle aandeelhouders uitgestuur word ongeveer op 1 Mei 1957 en hierdie aanbieding sal oopbly vir akseptasie tot en met 15 Mei 1957. Aandeelhouders wat nie wens om vir hulle kwota van aandele in te skryf nie kan van hierdie regte afstand doen.

In verband met bogenoemde aanbieding van aandele sal die Aandele en Lede Register van die Maatskappy gesluit word van die 24ste tot die 30ste April 1957, beide datums ingesluit.

Aansoek word gedoen by die Effektebeurs van Johannesburg vir 'n kwotering van die Briewe van Akseptasie en die 500,000 nuwe aandele, wat uitgereik sal word as gevolg van die aanbod.

Dit word verwag dat die verrekening op die Effektebeurs van Johannesburg, van die Briewe van Akseptasie en Aandele as volg sal wees:—

Vir alle verhandelings in Briewe van Akseptasie tussen die 24ste April 1957 en die 1ste Mei 1957 op die 3de Mei 1957.

Vir alle verhandelings in Aandele tussen die 15de Mei en die 21ste Mei 1957 op die 23ste Mei 1957.

IN OPDRAG VAN DIE RAAD VAN DIREKTEURE,

J. L. A. PFUNDT,

Sekretaris.

Pretoria,
Kerkstraat,
5 April 1957.

4162—5

CANVACOTT (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended, that by Special Resolution passed on the twenty-sixth day of March, 1957, it was resolved that the above-named Company be wound up voluntarily and that Alfred William Summers be appointed Liquidator of the Company.—A. W. Summers, Director, Johannesburg, 27th March, 1957. 4009—5

ALPHEUS WILLIAMS AND DOWSE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 19.

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend of 5 per cent (three pence per Share) has been declared payable to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 17th April, 1957.

The Dividend has been declared in the currency of the Union of South Africa, and is subject to the deduction of the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. The Transfer Books and Ordinary Share Register will be closed from 18th to 25th April, 1957, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 30th April, 1957, or as soon as possible thereafter. By Order of the Board.—E. H. Cooke, Secretary. Transfer Office: 503 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, 2nd April, 1957. 4182—5

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

GROUP COMPANY MEETINGS.

The Annual General Meetings of the undermentioned companies, all of which are incorporated in the Union of South Africa, will be held at 44 Main Street, Johannesburg, as under, and in this connection the Transfer Registers and Registers of Members of these companies will be closed on the dates specified:—

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Dates of Closing of Transfer Registers (Inclusive).
	1957.		1957.
East Daggafontein Mines, Limited.....	Tuesday, 30th April.....	9.30 a.m..	24th to 30th April.
The South African Land and Exploration Company, Limited.....	Tuesday 30th April.....	9.50 a.m..	24th to 30th April.
Brakpan Mines, Limited.....	Tuesday, 30th April.....	10.10 a.m..	24th to 30th April.
Daggafontein Mines, Limited.....	Tuesday, 30th April.....	11.00 a.m..	24th to 30th April.
Springs Mines, Limited.....	Tuesday, 30th April.....	12 noon...	24th to 30th April.
Vaal Reefs Exploration and Mining Company, Limited.....	Tuesday, 21st May.....	10.30 a.m..	15th to 21st May.
Western Reefs Exploration and Development Company, Limited.....	Tuesday, 21st May.....	11.30 a.m..	15th to 21st May.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned meetings is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak, and, on a poll, vote in his stead. A proxy need not be a member of the company.

By order of the boards,

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Secretaries.

44 Main Street,
Johannesburg.
29th March, 1957.

Per A. J. WASDELL, Companies Secretary.

3913—5

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP OF COMPANIES

CLOSING OF TRANSFER BOOKS AND REGISTERS OF MEMBERS.

Notice is hereby given that in connection with the holding of the Annual General Meetings of the undermentioned Companies in May, 1957, the Transfer Books and Registers of Members will be closed for the periods stated, viz:—

Company.	Period.
Rietfontein Consolidated Mines, Limited.....	20th to 23rd May, 1957.
Robinson Deep, Limited.....	20th to 23rd May, 1957.
Simmer and Jack Mines, Limited.....	20th to 23rd May, 1957.
Spaarwater Gold Mining Company, Limited.....	20th to 24th May, 1957.
Vlakfontein Gold Mining Company, Limited.....	20th to 24th May, 1957.
Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited.....	20th to 24th May, 1957.

BY ORDER OF THE BOARDS,

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,

Secretaries.

Head Office:

Consolidated Gold Fields Building,
75 Fox Street (P.O. Box 1167),
Johannesburg.

Per D. GETTLIFFE.

4171—5

CAPE-KAAP.

SEA PRODUCTS (S.W.A.), LIMITED.
(Incorporated in the Territory of South West Africa.)

**NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND
No. 6.**

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 30 per cent (1s. 6d. per Share), has been declared on the Ordinary Shares. The Dividend will be payable on the 3rd May, 1957, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 18th April, 1957.

The Ordinary Transfer Share Books and Register of Members will be closed from the 20th April to the 3rd May, 1957, both days inclusive.

In terms of the South West Africa Income Tax Ordinance a Non-Resident Shareholders' Tax of 6½ per cent is imposed on Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside South West Africa. By Order of the Board.—J. Besseling, Secretary, Registered Office: United Buildings, Erf No. 127, Kaiser Street (P.O. Box 2002), Windhoek, 11th March, 1957.

4054—5

**SMALL & MORGAN & P.Y.E.
HOLDINGS, LIMITED.**
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

**ORDINARY DIVIDEND No. 13 AND
PREFERENCE DIVIDEND No. 18.**

Notice is hereby given that—

- (a) an Interim Dividend (No. 13) of 5 per cent has been declared on the Ordinary Shares of the Company; and
- (b) a Dividend at the rate of 6 per cent per annum in respect of the six months ending 30th June, 1957, has been declared on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of the Company.

These Dividends will be paid in the currency of the Union of South Africa on or about the 16th of July, 1957, to the respective Ordinary and Preference Shareholders who are registered in the books of the Company on the 1st July, 1957.

Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from the Dividends to which it applies.

The Transfer Registers will be closed from the 2nd to the 15th of July, 1957,

both days inclusive. By Order of the Board.—L. H. Humphris, Secretary, Old Mill Road, N'Dabeni, C.P., 28th March, 1957. 4083—5

**SWIFT JOINERY (PROPRIETARY),
LIMITED (in Voluntary Liquidation)**
(Reference C1551/77A).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Second Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection from 12th to the 26th day of April, 1957, both days inclusive, at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and at the office of the Magistrate at Bellville. Dated at Cape Town this 27th March, 1957.—Antony J. Pulker, Liquidator. 4093—5

FEDERALE TRUST, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en Oordragregister van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 15 April tot 20 April 1957, albei dae ingesluit, met die oog op die voorgestelde verklaring van 'n Dividend by die eerskomende jaarsvergadering van Aandeelhouders van die Maatskappy. Op las van die Raad van Direkteure.—A. P. J. Burger, Sekretaris. 3907—5

**SYFRET'S TRUST COMPANY,
LIMITED.****NOTICE OF MEETING OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES.**(Pursuant to Section 129 of the Companies
Act, 1926.)In the matter of **DE JONG AND
BARTHOLOMEW (PTY.), LIMITED**
(in Liquidation) (Registered No. C1651).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Thursday, 18th April, 1957, at 10 o'clock in the forenoon—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidators' Report;
- (c) to give the Liquidators directions, if any, as to the further administration of the Company.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney and proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. M. Borton, H. Sender, Liquidators, 24 Wale Street, Cape Town. 4060—5

**THE COMMON FUND INVESTMENT
SOCIETY, LIMITED.****DECLARATION OF DIVIDEND.**

Notice is hereby given that a Dividend of 1s. 6d. per Share has been declared and will be paid on or about 1st June, 1957, to Shareholders registered as such in the books of the Society at the close of business on 6th May, 1957.

The Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 7th May, to 20th May, 1957 (both dates inclusive) for purposes of the above Dividend. On instructions of the Board.—G. H. Godley, Secretary, 6 Wale Street, Cape Town, 5th April, 1957. 3933—5

BUS BODIES (S.A.), LIMITED.(Incorporated in the Union of
South Africa.)

Directors: A. B. Murphy (Chairman), G. Begg (Managing Director), Sir Archibald J. Boyd (British), Sir Henry Spurrier (British), A. C. Fenwick, J. L. Blackwood Murray, E. B. Pagden, F. O. G. Long.

Alternates: T. W. P. Cornes, W. H. Butler, E. Carter.

**NOTICE OF EXTRAORDINARY
GENERAL MEETING.**

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of Bus Bodies (S.A.), Limited, will be held in the Company's Board Room at 10 Henry Ford Road, Neave Industrial Township, Port Elizabeth, on Friday, 26th April, 1957, at 12 noon, for the purpose of considering and, if thought fit, of passing with or without modification, in the manner required for the passing of a Special Resolution in terms of the Companies Act, 1926 (as amended), of the Union of South Africa, the following Resolution as a Special Resolution, namely:—

That the borrowing powers of the Directors as provided for in Article 59 of the Company's Articles of Association be, and they are hereby increased to the extent that they shall not exceed the total amount of the Issued Share Capital of the Company.

The reasons for, and the effect of the Resolution, are given in the circular to Shareholders which accompanies this notice. The Transfer Books and Register of Members will be closed from 18th April to 26th April, 1957, both dates inclusive.

A Member entitled to attend and vote at a Meeting may appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—Bus Bodies (S.A.), Ltd., W. J. Macmillan, Secretary. Registered Office: 10 Henry Ford Road, Neave Industrial Township, Port Elizabeth, 3rd April, 1957. 3896—5

BUS BODIES (S.A.), LIMITED.(Incorporated in the Union of
South Africa.)

Registered Office: 10 Henry Ford Road, Neave Industrial Township, Port Elizabeth.

Directors: A. B. Murphy (Chairman), G. Begg (Managing Director), Sir Archibald J. Boyd (British), Sir Henry Spurrier (British), F. O. G. Long, J. L. Blackwood Murray, A. C. Fenwick, E. B. Pagden.

Alternates: T. W. P. Cornes, W. H. Butler, E. Carter.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.**PROPOSED INCREASE OF DIRECTORS'
BORROWING POWERS.**

Dear Sir (or Madam),

Consequent upon the phenomenal growth of your Company's Order Book and the great expansion which has taken place in recent months at the factory at Port Elizabeth and which it is anticipated will continue throughout 1957, your Directors have devoted much of their time to the question of the increased Capital needs of the Company.

The output of bodies during the years 1954, 1955 and 1956 was considered reasonable and approaching normal. The output for the year 1957, however, is expected to be approximately 80 per cent in excess of the average for the three previous years, and it is already apparent that the output for the year 1958 will be the same as that for 1957, if not greater.

This substantial increase in output has naturally resulted in increased Capital requirements in the amounts invested in such items as sundry debtors, stores and materials, and work-in-progress. In addition, with the very large Johannesburg and Pretoria contracts on hand over the next 18 months, "Retention Moneys" outstanding are expected to rise to a peak of not less than £90,000. Furthermore, your Company has, in the past 18 months, been assembling heavy duty drivers cabs for Leyland Albion (Africa), Limited, and is now planning to manufacture these in their entirety at Port Elizabeth. In this regard additional buildings are to be erected and additional plant and machinery is on order from Great Britain.

Your Directors therefore are of the opinion that for the next three or four years at least, the additional Capital required to finance all this expansion should be raised by way of loan account after which it may be possible to review the Company's permanent needs in so far as extra Capital is concerned.

Shareholders will therefore be asked at a Meeting on 26th April, 1957, to increase the borrowing powers of the Directors from the present limit of half of the Issued Capital of the Company to the limit of the full extent of the Company's Issued Share Capital, i.e. £325,000.

A notice of Extraordinary General Meeting is attached. By Order of the Board.—W. J. Macmillan, Secretary, 3rd April, 1957. 3897—5

**CAPE RECEIFE COASTING COM-
PANY (PROPRIETARY), LIMITED.****NOTICE TO CREDITORS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 160 *ter* (3) of the Companies Act, 1926, as amended that, following an Extraordinary General Meeting of Shareholders at which

a special resolution for the voluntary winding up of the Company will be proposed, a Meeting of Creditors of the Cape Receife Coasting Company (Proprietary), Limited, will be held in the Board Room, S.A. Permanent Building Society, Mezzanine Floor, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth, on Saturday, 27th April, 1957, at 10 a.m., for the purpose of—

- (1) receiving and considering a full statement of the position of the Company's affairs together with a list of the Creditors of the Company and the estimated amounts of their claims;
- (2) nominating a Liquidator pursuant to Section 160 *ter* (8) for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company;
- (3) fixing the remuneration of the Liquidator.

Notice is further given that Creditors' claims in the prescribed form are required to be lodged with the undersigned at least 24 hours before the holding of the Creditors' Meeting. Dated at Port Elizabeth, this 29th day of March, 1957. By Order of the Board.—G. R. Usher, Secretary, Cape Receife Coasting Company (Proprietary), Limited, First Floor, Permanent Buildings, Main Street (P.O. Box 518), Port Elizabeth.

4107—5

PHIL MORKEL BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregisters en die Oordragregister van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 13 April tot 23 April 1957, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om Voorkeurd dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—S. P. M. Steyn, Interne Ouditeur. 4022—5

PAKCEL (SOUTH AFRICA), LIMITED.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Extraordinary General Meeting adjourned from the 21st February, 1957, will be continued in the Board Room of Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town, on Thursday, 18th April, 1957, at 10.30 a.m.

The Share Transfer Registers and Registers of Members will be closed from the 15th to the 18th April, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—A. Biet, Secretary, Section Street, Paarden Eiland, 29th March, 1957. 4011—5

CLEGHORN AND HARRIS, LIMITED.(Incorporated in the Union of
South Africa.)

Notice is hereby given that in Interim Dividend at the rate of 1s. (one shilling) per Share will be paid on the Ordinary Shares of the above-named Company on the 30th April, 1957.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from 18th to the 30th April, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—D. G. Goodchild, Secretary, Cape Town, 29th March, 1957.

4012—5

Buy Union Loan Certificates**Koop Unie-leningstifikate**

NATAL.**D. & K. FRUIT PRODUCERS
(PROPRIETARY), LIMITED.****NOTICE TO CREDITORS.**

Notice is hereby given in terms of Section 160 *ter* (3) of the Companies Act, 1926, as amended, that following an Extraordinary General Meeting of Shareholders at which a Special Resolution for the voluntary winding up of the Company will be proposed, a Meeting of Creditors of D. & K. Fruit Producers (Proprietary), Limited, will be held at the registered office of the Company, 35 Creek Street, Durban, on the 16th day of April, 1957, at 2.30 p.m., for the following purposes:—

- (1) Receiving and considering a full statement of the position of the Company's affairs, together with a list of the Creditors of the Company and the estimated amount of their claims.
- (2) Nominating a liquidator pursuant to Section 160 *ter* (8) of the Companies Act, 1926, as amended, for the purpose of winding up the affairs and distributing the Assets of the Company.
- (3) Giving any directions to the liquidator so nominated on the method of disposing the Assets of the Company.

Dated at Durban this nineteenth day of March, 1957. By Order of the Board.—
J. T. McCoy, Secretary. 4092—5

O.F.S.-O.V.S.**E. R. CLIFFORD (PROPRIETARY),
LIMITED (under Judicial Management)
(Reference No. C.A. 267).**

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held at the Magistrate's Court, Odendaalsrus, at 10 a.m. on Wednesday, 24th April, 1957, for the following purposes:—

- (i) Proof of claims;
- (ii) Report of Judicial Manager;
- (iii) General.

A. G. Wallace, Judicial Manager, P.O. Box 165, Welkom. 3995—5

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926, as amended.)

MUNDELL CONSTRUCTION (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributors of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributors

will be held before the Master at Bloemfontein, on Wednesday, the 17th April, 1957, at 10 o'clock in the forenoon—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidators' Report; and
- (c) to give the liquidators directions as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorneys or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributors, must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Alfred Hudson, 127 African Life Buildings, St. Andrews Street, Bloemfontein, and H. Louis Israel, 7 Cuthberts Buildings, Maitland Street, Bloemfontein, Joint Liquidators. 4087—5

Buy Union Loan Certificates**Koop Unie-leningcertifikate****LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.****TRANSVAAL.****VERLORE TRANSPORTAKTE.**

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 16018/1937, gedateer 27 Augustus 1937, gegee deur Stephanus Petrus Kloppers ten gunste van Johannes Hendrik Engelbrecht ten aansien van—

- (1) seker gedeelte bekend as Erf No. 8 van die plaas Leeuwoort No. 705, geleë in die Distrik Rustenburg, groot 6 morge 312 vierkante roede;
- (2) seker gedeelte bekend as Erf No. 9 van die plaas Leeuwoort No. 705, geleë in die Distrik Rustenburg, groot 6 morge 120 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik te doen by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne (3) drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Rustenburg op hede die 26ste dag van Maart 1957.—Wessels & Le Roux, Prokureurs vir Applikant, Pleinstraat 152, Bus 54, Rustenburg. 3919—5

**VERLORE VERDELINGSTRANSPORT-
AKTE.**

Hiermee word kennis gegee dat ons Abraham Johannes Coetzee, Willem Hendrik Neethling Coetzee, Marthinus Willem Mouton, getrou in gemeenskap van goed met Johanna Jacoba Mouton, gebore Coetzee en Gerhardus Petrus Vorster, getrou in gemeenskap van goed met Anna Sophia Vorster, gebore Coetzee, voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelingstransportakte No. 7879/1925, gedateer 24 Augustus 1925, gegee deur Boedel wyle Dirk Jacobus Gerhardus Coetzee en nagelate eggenote Anna Sophia Coetzee, gebore Neethling (No. 50514), ten gunste van Abraham Johannes Coetzee, Willem Hendrik Neethling Coetzee, Johanna Jacoba Coetzee, Anna Sophia Coetzee, ten aansien van sekere onderverdeelde $\frac{1}{2}$ (een-halwe) Aandeel in die

resterende gedeelte van leningsplaas No. 181, Varkenskraal, Distrik Middelburg, Transvaal, groot 304 morge 277 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar mag aanteken, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal te Pretoria binne 3 (drie) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bronkhorstspuit hierdie 5 dag van April, 1957.—A. J. Coetzee, W. H. N. Coetzee, M. W. Mouton, G. P. Vorster (getuies), Hamersma & Van Zyl, Agente vir die Aansoekers, Posbus 7, Kerkstraat 71, Bronkhorstspuit. 3909—5

**JOHANNESBURG BUILDING
SOCIETY.**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 10901 in the name of Mrs. Lily Gillis, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at Church Street, Oudtshoorn, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—P. A. S. le Roux, Manager. 3920—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy, to serve as original, of Deed of Transfer No. 1422/1949, registered 25th March, 1949, passed by Dudley John McCalman in favour of David Fourie Bender in respect of the following property, namely:—

Certain Erf No. 491, situate in the town of Tweeling, District Frankfort, measuring one hundred and four (104) square roods, twenty-four (24) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Bloemfontein, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 26th day of March, 1957.—Lovius & Block, Applicant's Attorneys, Warden Buildings, 52 Henry Street, P.O. Box 599, Bloemfontein. 3914—5

Lost: ALLIED BUILDING SOCIETY (incorporating RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY), Savings Deposit Pass Book No. F 3156/279—WILFRED AND EMILY MONARENG.

Notice is hereby given that the above Savings Deposit Pass Book having been reported lost, a duplicate will be issued within 14 (fourteen) days unless the original thereof is presented at the Office of the Society, 161 Meyer Street, Germiston. By Order of the Board.—C. St. J. Rodda, Local Manager, Germiston Branch. 3910—5

**VERLORE AKTE VAN VERDELINGS-
TRANSPORT.**

Geliewe kennis te neem dat ek, die ondergetekende, van voornemens is om aansoek te doen by die Registrateur van Aktes te Pretoria, om die uitreiking aan my van 'n gewaarmerkte afskrif van sekere Akte van Verdelingstransport No. 28743/1953, gepasseer in my guns op die 8ste dag van Desember 1953, naamlik—deur die gesamentlike eienaars—Jan Louis Venter (gebore op 12 Mei 1894); Petrus Jacobus Stephanus Johannes Lodewikus Venter (gebore 15 Mei 1920); Hendrik Frederik Christoffel Prinsloo (gebore op 24 Mei 1904); en Dennis Johannes Coetzee; (gebore op 1 November, 1898); aan Hendrik Frederik Christoffel Prinsloo (gebore op die 24ste dag van Mei 1904) van—

- (1) sekere Gedeelte 18 (gedeelte van Gedeelte 1) van Gedeelte B van die plaas Hartebeesfontein No. 98, geleë in die Distrik Pietersburg, groot 15 morge; en
- (2) sekere Gedeelte 25 (gedeelte van Gedeelte 1) van Gedeelte B van die plaas Hartebeesfontein No. 98, geleë in die Distrik Pietersburg, groot 16.5117 morge.

Alle persone wat beswaar het tot die uitreiking van bogemelde gewaarmerkte afskrif, word hiermee versoek om hul beswaar skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria of by ondergetekende binne 21 dae gereken vanaf die laaste datum van publikasie.—H. F. C. Prinsloo, p/a B. S. Joubert & Kie., Prokureurs, 204 Savelkous-geboue, Pretoria. 4001—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 397/1955, dated the 20th January, 1955, passed by The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited, in favour of Agnes Longley Gurney (born on the 26th May, 1889), widow, in respect of certain freehold Erf No. 250, situate in Main Reef Road in the township of Wentworth Park on Portion GG of portion of the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, measuring 8,400 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg on this the 28th day of March, 1957.—A. G. Blake Miller & Fourie, Attorneys for Applicant, Permanent Building, Monument Street (P.O. Box 45), Krugersdorp. 4007—5

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT EN AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

- (1) Akte van Transport No. 19700/1941, gedateer die 7de November 1941, gepasseer deur Hendrik Johannes de Klerk ten gunste van Jacob Cornelius Taljaard ten aansien van sekere Gedeelte 12 (n gedeelte van Gedeelte 4 genoem Saaiplaas) van die plaas Legdaar No. 45, geleë in die Distrik Bethal, groot 150.0000 morge;
- (2) Akte van Verband No. 15899/1941, gedateer die 7de November 1941, gepasseer deur Jacob Cornelius Taljaard ten gunste van Hendrik Johannes de Klerk vir die som van een-duisend en sewe-en-vyftig pond (£1,057) oor die eiendom hierin tevore gemeld.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 28ste dag van Maart 1957.—Solomon & Nicolson, Applikant se Prokureurs, Pretoriusstraat 251, Pretoria. 4018—5

Lost: ALLIED BUILDING SOCIETY
(Incorporating RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY) Fixed Deposit Receipt No. 2628: BORIS SENIOR.

Notice is hereby given that the above Fixed Deposit Receipt No. 2628 having been reported lost, a duplicate will be issued within 14 (fourteen) days unless the original thereof is presented at the Office of the Society, 161 Meyer Street, Germiston. By Order of the Board.—C. St. J. Rodda, Local Manager, Germiston Branch. 4089—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.891/46, dated the 28th January, 1946, passed in favour of James Wilton Druce (born 4th April, 1914), in respect of an undivided one-half share in and to certain freehold residential erf marked number 943, situate on Sixth Avenue and Seventh Street, in the township of Springs, District Springs, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 27th day of March, 1957.—Messrs. Bowman,

Gillfillan & Blacklock, Applicant's Attorneys, Gloucester House, corner of Jeppe and Rissik Streets, Johannesburg. 4037—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5235/39, dated 25th March, 1939, passed by Health Committee of Graskop, in favour of Henning Johannes Joubert, in respect of certain Lot No. 206, situate on Clarendon Street, in the township of Graskop, District Pilgrim's Rest, measuring 78 square roods 18 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 5th day of April, 1957.—Metelerkamp, Ritson & Metelerkamp, Attorneys for Applicant, Burlington House, Burlington Arcade, Pretoria. 4098—5

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Register in the Office of the Rand Townships Registrar at Johannesburg, relating to Mortgage Bond No. L.259/1922, dated the 13th March, 1922, passed by The Mayfair Land and Investment Company, Limited, in favour of Jassub Ebrahim for the sum of £10,000 (ten thousand pounds) as a First Mortgage over Stand No. 482 situate in the township of Johannesburg in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, to the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg on this 28th day of March, 1957.—Moodie & Robertson, Attorneys for Applicant, Natal Building Society Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 4121—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 7999/1951, dated the 11th day of September, 1951, passed by Abraham Johannes Leeuw in favour of Rynfield Investments (Proprietary), Limited, in respect of certain freehold business lot marked No. 2519 situate in Eighth Avenue and First Street, Benoni Township, District of Benoni, measuring one hundred and thirty-three (133) square roods one hundred and thirty-six (136) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Township Registrar at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of April, 1957.—M. L. Rosin, Rosin & Partners, Applicant's Attorneys, 206/214 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4118—5

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. JE. 1310.
in the name of MARC DAVERIN
(MICHAEL JARVIS A/C).

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 4119—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13226, dated 10th August,

1949, passed by Alice Charlotte Orsmond, born Evans on 25th November, 1889, married out of community of property to Joseph Dennis Orsmond, in favour of Henry Walter Phillipson, born 23rd July, 1876, and Douglas Oliver Torr, born 15th March, 1890 (in equal shares), in respect of certain piece of redeemed quitrent land situate in the Division of Port Elizabeth, being Portion 41 (a portion of Portion Altona North) of the farm Little Chelsea, measuring 3.6231 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 28th day of March, 1957.—Lawson, Brown, Wigget, Van der Spuy & Hutton, Attorneys for the Applicant, Netherlands Bank Building, Main Street, Port Elizabeth. 4059—5

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5356/1942, gedateer 23 Maart 1942, gegee deur die Boedel Barend Daniel Erasmus en Boedel Maria Elizabeth Erasmus (gebore Holtzhausen), ten gunste van Stefanus Petrus Erasmus (gebore 23 Augustus 1899), ten aansien van—

- (1) seker gedeelte van die plaas Boschmanskop No. 277, geleë in die Distrik, Middelburg, groot 300 morge;
- (2) seker resterend gedeelte van gedeelte van die plaas Boschmanskop No. 277, Distrik Middelburg, groot as sodanig 323 morge, 306 vierkante roede;
- (3) seker 1/7de aandeel van en in die resterende gedeelte van Gedeelte 3 van die plaas Kleinfontein No. 111, Distrik Middelburg, groot 232 morge 83 vierkante roede;
- (4) seker 1/7de aandeel van en in noord-oostelike gedeelte van die plaas Avontuur No. 135, Distrik Middelburg, groot 1,004 morge 256 $\frac{1}{2}$ de vierkante roede;
- (5) seker 1/7de aandeel van en in gedeelte gemerk B van die plaas Nootgedacht No. 12, Distrik Middelburg, groot 967 morge 148 vierkante roede;
- (6) seker 3/49de aandeel in resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Avontuur No. 135, Distrik Middelburg, groot 1,808 morge 514 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 27ste dag van Maart 1957.—G. van den Burg & Burg, Prokureur vir Applikant, Hamilton Huis 306/7, Bureau-laan, Pretoria. 4165—5

LOST CERTIFICATE OF MINERAL RIGHTS.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Mineral Rights No. 397/33-S, dated the 27th day of September, 1933, passed in favour of Hendrik Frederick Prinsloo in respect of a one-eighth share of the rights to minerals over the remaining extent of the farm Wildebeestfontein No. 64, District Witbank, measuring as such 1,155 morgen 97 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Witbank this 30th day of March, 1957.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Applicant, 4/5 The Triangle, Witbank. 4177—5

CAPE-KAAP.

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant, dated 3rd June, 1909, registered on 9th June, 1909, Mount Currie Quirents, Volume 1, No. 8, in favour of the Members for the time being of the Kerkraad of the Dutch Reformed Church at Cedarville, in respect of certain piece of land containing 277 square roods and 112 square feet, being the site for the Dutch Reformed Church, situate in the Commonage of Kokstad, District of Mount Currie.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cedarville this 27th day of March, 1957.—Euvrard & Whiley, Attorneys for the Applicant, P.O. Box 3, Cedarville.

4027—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 18511, dated 24th December, 1945, passed by Josief Benjamin Strydom, born on 17th March, 1897, in favour of Magdalena Elizabeth Maria de Klerk, born Meintjes, on 4th February, 1880, widow, in respect of—

1. certain piece of land situate in the Municipality and Division of Middelburg, being Erf No. 940, Middelburg, measuring 43 square roods 108 square feet;
2. certain piece of land situate as above, being Erf No. 941, Middelburg, measuring 43 square roods 108 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Middelburg, C.P., this 27th day of March, 1957.—Minnaar & De Kock, Applicant's Attorneys, P.O. Box 19, Middelburg, C.P.

4091—5

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 7779, gedateer 23 Desember, 1932, gegee deur Barend Christian Kloppe en Elias Paulus Kloppe, in hulle hoedanigheid as Eksekuteurs Testamentêr van die Boedel van wyle Theunis Christoffel Kloppe en later oorlede eggenote Alletta Catharina Kloppe, gebore Nel, wat in gemeenskap van goedere getroud was, aan Barend Christian Kloppe, Elias Paulus Kloppe, Theunis Christoffel Kloppe, Hendrik Petrus Kloppe, Antonie Christoffel Kloppe, van—

- (1) seker stuk erfpaggrond geleë in die Afdeling van Fort Beaufort, synde die plaas Uitkyk, gedeelte van die plaas Drooghoek, groot 734 morge;
- (2) seker stuk grond, geleë in die Afdeling van Fort Beaufort, synde die plaas genoem Aasvogel Krantz, 'n gedeelte van die plaas Oriibi Fountains, groot 483 morge 539 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Adelaide op hede die 27ste dag van Maart 1957.—B. C. Kloppe, E. P. Kloppe, T. C. Kloppe, H. P. Kloppe, A. C. Kloppe.

4086—5

FEDERALE VOLKSBELEGGINGS
BEPERK.KENNISGEWING INSAKE VERLORE
AANDELESERTIFIKAAT.

Kennis word hiermee gegee dat Aandelesertifikaat No. 618, gedateer 4 November 1940, vir tien (10) Gewone Aandeel geregistreer in naam van Mev. Susarah Catharina Nel, verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n vervangende sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van die vervangende sertifikaat, voor of op 20 April 1957, by die geregistreerde kantoor van die Maatskappy te Leeuwenstraat 4, Kaapstad, ingedien word. Op las van die Direksie.—A. P. J. Burger, Sekretaris, Kaapstad, 30 Maart 1957.

4143—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, NATHAN GOODMAN, in my capacity as Executor Dative in the Estate of the late George Crawford intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3524, dated 17th March, 1903, passed by Cecil Henry Willmot in his capacity as the special agent of Isidore Frederick Webner in favour of George Crawford in respect of certain piece of ground being Lots Nos. 2, 3, 6, 7 and 10, Block I, part of that portion of Lot No. 11 called Lot C, situate in the Cape Division, measuring one hundred and seventy-three (173) square roods eighty-eight (88) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Parow, Cape Province, this 5th day of April, 1957.—Leo M. Dirmek, Attorney for Applicant, Standard Bank Chambers, Voortrekker Road, Parow.

3942—5

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 9936, gedateer 13 Junie, 1951, gegee deur Hermanus Johannes Uys (gebore op 22 November 1919), ten gunste van Johanna Wilhelmina Louw (gebore Van Collier, op 11 Augustus 1907), getroud buite gemeenskap van goedere en met uitsluiting van maritale mag, met Paul Johannes Louw (H.V.K. geregistreer te Kaapstad op 27 September 1935, No. 1262/1935), ten gunste van seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van Barrydale, Afdeling Swellendam, synde Erf No. 188, Barrydale, groot twee-honderd-en-agt (208) vierkante roede, agt-en-veertig (48) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hierdie 27ste dag van Maart 1957.—D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir Aansoeker, Grootte Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad.

4077—5

NATAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2380/1938, dated 25th of May, 1938, passed by Edward Mgaga, unexempted Native in favour of Joseph Pakati, unexempted Native, in respect of a certain piece of land granted on quitrent tenure known as Subdivision A of Lot No. 8 A of Subdivision B of the farm Uithoek No. 1335, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent twenty thousand eight hundred and thirteen (20,813) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this issue. Dated at Vryheid this 27th day of March, 1957.—Douglas H. T. Hannah, Applicant's Attorney, 203b Church Street, Vryheid, Natal.

4031—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 1153/1940, dated 12th March, 1940, passed by Soodama Maharaj, colonial-born Indian (Birth Register No. 259/1900, born on 12th March, 1895), and Bisnath, colonial-born Indian (Birth Register No. 2598/1915, born on 24th June, 1915), in favour of Bisnath, colonial-born Indian (Birth Register No. 2598/1915, born on 24th June, 1915), in respect of the following pieces of land, namely:—

1. The Remainder of the portion marked 8 and 9 of Lot E of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) acre, three (3) roods, thirty-nine decimal four nought (39.40) perches;
2. Subdivision 82 of Lot M.B. of the farm Cato Manor No. 812, situate in the Westville Local Administration and Health Board Area, County of Durban, Province of Natal, in extent nine (9) acres, three (3) roods, thirty decimal four five six (30.456) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 21st day of March, 1957.—Byron & Long, Applicant's Attorneys, 374 Smith Street, Durban.

4028—5

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3205/1929, dated the 14th August, 1929, passed by Cornelius Jacobus Coetzee in favour of Herbert Booth, in respect of Subdivision A of Lot E/10, Block G, of the town lands of Durban, No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-four decimal one two perches (24.12 perches), and Deed of Transfer No. 1154/1915, dated the 24th July, 1915, passed by Mary Booth (born Silverwood), wife of Herbert Booth in favour of Herbert Booth, in respect of Lot ZD/10 of Block G, of the town lands of Durban, No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent one rood twenty-seven decimal three nought five perches (1 rood 27.305 perches).

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice.—E. P. Chapman, Administrator, Estate Herbert Booth, c/o Wm. Palmer & Son, 298 Smith Street, Durban.

3943—5

O.F.S.-O.V.S.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4336/1943, gedateer 24 September 1943, gegee deur William John Cormack Brebner ten gunste van Gert Cornelis Britz, ten aansien van seker plaas Doornhoek No. 276, Distrik Dewetsdorp, groot 295 morge 516 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op hede die 27ste dag van Maart 1957.—Van de Wall, Leinberger en Potgieter, Aanvrager se Prokureurs, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 3994—5

VERLORE AKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van Akte van Transport No. 151/1943, geregistreer op 20 Januarie 1943, gepasseer deur die gesamentlike Boedel van wyle Johannes Ernst Coetzee No. 34052 en nagelate eggenote Engela Carolina Johanna Coetzee, gebore Van Tonder, weduwee, ten gunste van—

- (1) Barend Stephanus van der Linde, gebore op 27 Julie 1882, sover een-sesde aandeel betref;
- (2) Johannes Ernst Coetzee, gebore op 27 April 1889, sover een-sesde aandeel betref;
- (3) Johannes Petrus Roux, gebore op 19 Mei 1912, sover een-agtiende deel betref;
- (4) Anna Elizabeth Johanna le Roux, gebore Oosthuysen op 31 Maart 1920 buite gemeenskap van goedere

getroud met Johannes de Lange le Roux, sover een agtiende aandeel betref;

- (5) Jacobus Johannes Oosthuysen, minderjarige, gebore op 13 Februarie 1927 sover een-agtiende deel betref;
- (6) Hendrik Jacobus van Wyk, gebore op 28 Maart 1886, sover een-sesde aandeel betref;
- (7) Johan Christiaan Kriek, gebore op 1 November 1885, sover een-sesde aandeel betref;
- (8) Petrus Johannes Coetzee, gebore op 9 Februarie 1901, sover een-sesde aandeel betref;

ten opsigte van—

- (1) seker resterende gedeelte van die plaas Kraalfontein No. 20, geleë in die Distrik Bethulie, groot as sulks 805 morges 368 vierkante roede;
- (2) seker gedeelte bekend as Kraalfontein "A" No. 467, van die plaas Tafelberg No. 1, geleë in die Distrik Bethulie, groot 200 morges;
- (3) Erwe Nos. 192 en 194, geleë in die dorp Bethulie, Distrik Bethulie, elk groot 107 morges 24 vierkante voet;
- (4) Erwe Nos. 193 en 195, geleë in die dorp Bethulie, Distrik Bethulie, elk groot 15,000 vierkante voet.

Al ses eiendomme onderworpe aan vruggebruik ten gunste van Engela Carolina Johanna Coetzee, weduwee.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bethulie hierdie 22ste dag van Maart 1957.—Wardhaugh, Coetzee & Van Rensburg, Prokureurs vir Aanvrager. 3941—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7548/1951, dated the 13th December, 1951, passed by Florus Petrus Johannes Mynhardt in favour of Andries Adriaan Bruwer in respect of certain Erf No. 168, situate in the Town and District of Frankfort, measuring 104 square roods 24 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 26th day of March, 1957.—Goodrick & Franklin, Applicant's Attorneys, Forum Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein. 3918—5

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
(L.S. 45/57.)

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen FLORENCE CONSTANCE MARY LINDSAY, Eiser, en LUKAS CORNELIUS WELKEN.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 15de dag van April, 1957, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, naamlik:—

Die plaas Uitkyk No. 337, geleë in die Distrik te Middelburg. Grootte 5 morges. Akte van Transport No. 11488/55.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 5de April 1957. 4149—5

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 49/57.)

In the matter between ALLIED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, vs. WILLIAM GORDON PERKINS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 15th day of April, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain lease, dated the 8th February, 1898, of Stand (or Lot) No. 1102, situate in the township of Rosettenville Extension and in the Mining District of Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 1st April, 1957. 4153—5

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 48/57.)

In the matter between POTCHEFSTROOM TIMBER & HARDWARE (PTY.), LTD., Plaintiff, and A. J. HARRIS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 15th day of April, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain Erf No. 1546, situate on the corner of Fontein and Goud Streets, on Portion 182 being a portion of the land, now known as Potchefstroom Extension No. 4 Township (a portion of portion) of the farm Town and Townlands of Potchefstroom No. 135, situate in the District of Potchefstroom, measuring 11,388 square feet, held under Deed of Transfer No. 30846/55.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 1st April, 1957. 4152—5

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 50/57.)

In the matter between LAING AND OTHERS, Plaintiffs, and PERELSON, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 15th day of April, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Freehold Lot No. 99, situate on Turf Club Street, in the township of Turfontein, on the farm Turfontein No. 19 in the District of Johannesburg, held under Deed of Transfer No. F. 10447/48.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 5th April, 1957. 4154—5

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 47/57.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and NICOLAAS HENDRIK LOUW, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 15th day of April, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Lot No. 152, situate on Breyer Avenue, in the township of Waverley, in the District of Pretoria, held under Deed of Transfer No. 20583/55.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 5th April, 1957. 4151—5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 26th day of March, 1957.

Before the Hon. Mr. Justice Marais.

In the matter of EZEKIEL MELAMED in his capacity as Executor Estate late WILLIAM STOTT, Applicant, and MODDERFONTEIN FARMING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Having heard Mr. G. A. Coetzee, Counsel for the Applicant and having read the Order issued out of this Court on the 26th February, 1957, placing the Respondent Company under provisional liquidation;

It is Ordered:

1. That the return date of the said rule be and is hereby extended to the 16th day of April, 1957, at 10 a.m.;

2. That service of the rule be effected by publication once forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(v. d. Bergh, M. & N.)

4135—5

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 46/57.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILLIE ANDREW LOUW, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 15th day of April, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain Erf No. 694, situate on De Wet Street, situate in the township of Northcliff Extension No. 3, District of Johannesburg, held under Deed of Transfer No. F3789/52.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 5th April, 1957.

4150—5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 149/56.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DANIEL CHRISTOFFEL VAN WYNGAARD, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 5th April, 1957.

3902—5

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Marais.

Johannesburg, the 28th day of March, 1957.

In the matter between TATIANA REBECCA SCHNIDER, Applicant, and VICTORY CONCERNS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 1 New Era Buildings, 12 De Villiers Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Gordon, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 23rd day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. Isaac Katz, Attorney, Johannesburg.

4125—5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 140/56.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ERNEST ARCHIBALD MARTIN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 5th April, 1957.

3903—5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 125/56.)

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GABRIEL JACOBUS VAN HEERDEN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 5th April, 1957.

3899—5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 151/56.)

In the matter between THE TOWN COUNCIL OF TZANEEN, Plaintiff, and DURBAN ROSS PURDON, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 5th April, 1957.

3901—5

KENNISGEWING VAN BOEDEL-OORGAWE.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 4 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat op die 2de Mei 1957, om 10-uur in die voormiddag of so gou daarna as wat de saak verhoor kan word by die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, aansoek gedoen sal word om die aanname van die oorgawe as insolvent van PIETER SMAL, argiteksassistent van Stadsentrum 719, Pretoriusstraat, Pretoria, en dat die vermoënsstaat van die gesegde PIETER SMAL ten kantore van die Meester van die Hooggeregshof in Pretoria ter insae sal lê vir 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf datum hiervan.—Dyason, Douglas & Müller, Prokureurs vir Applikant, Saambougebou, Andriesstraat, Pretoria.

4172—5

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Marais.

Johannesburg, the 26th day of March, 1957.

In the matter between MORISSE ELIZABETH GRUSIN, born BROWN, Applicant, and GOLDFIELDS TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at c/o D. Magid & Co., 210 Lewis & Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 16th day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. Fredman & F.

4137—5

Saak No. 605/57.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK BETHAL, GEHOU TE BETHAL.

In die saak tussen NORMY'S FILLING STATION EN GARAGE, Eiser, en G. C. VAN ZIJL, Verweerder.

Aan G. C. VAN ZIJL, manlik, wie se laasbekende adres onbekend is.

Geliewe kennis te neem dat Eiser 'n Dagvaarding teen u uitgereik het vir betaling van die som van (a) £120. 14s. 10d. (een-honderd-en-twintig pond veertien sjielings en tien pennies) synde vir werk gedoen, materiaal verskaf en goedere verkoop en gelewer, en (b) £33 9s. (drie-en-dertig pond nege sjielings) synde vir stoor-geld van sekere Ford vragmotor; en dat die Hof beveel het dat publikasie van hierdie dagvaarding in die *Vaderland en Staatskoerant* genoegsame diening op u sal wees.

En neem verder kennis dat u aangesê word om verskyning by die Klerk van bogenoemde Agbare Hof aan te teken asook by die prokureurs vir die Eiser binne 'n tydperk van 21 (een-en-twintig) dae vanaf datum van publikasie hiervan, en by gebreke om daaraan te voldoen, vonnis by vestrek teen u aangeteken sal word. Gedateer te Bethal op hierdie 29ste dag van Maart 1957.—J. C. Coetzee, Klerk van die Hof, Bethal, A. O. Mulder, p/a Feldman & Cohen, Eiser se Prokureurs, Protea-geboue, Posbus 63, Bethal.

4057—5

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(DURBAN AND COAST LOCAL DIVISION.)

DURBAN, MONDAY, 25th MARCH, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Caney.

In the matter of:—

LYNN ACUTT (PROPRIETARY), LIMITED,

Applicant.

Upon the motion of Mr. Milne, Counsel for the Applicant and upon reading the petition, the report of the Registrar of Companies and the other documents filed of record,

THE COURT ORDERS:

1.

That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to show cause, if any, in this Court on the 15th April, 1957, at 10 a.m.:
(a) Why reduction of the issued share capital of the Company from £8,750. 0s. 0d. divided into 8,750 shares of £1. 0s. 0d. each to £2,000. 0s. 0d. divided into 2,000 shares of £1. 0s. 0d. each should not be confirmed.

(b) Why the aforesaid reduction should not be effected—

(i) by returning to Dorothy Gertrude Hoare the sum of £4,296. 0s. 0d. paid up in respect of 4,296 shares of £1. 0s. 0d. each held by her in the Company; and

(ii) by returning to Lincsal Robert Leslie Acutt the sum of £2,454. 0s. 0d. paid up in respect of 2,454 of the shares of £1. 0s. 0d. each held by him in the Company.

(c) Why the return of capital to the said Dorothy Gertrude Hoare and the said Lincsal Robert Leslie Acutt as aforesaid should not be effected—

(i) by means of Cessions of the Company to them respectively, in the undermentioned proportions, of all the Company's right, title and interest in and to portions of the instalments of the debt of £3,484. 6s. 10d. owing to the Company by J. F. King, Limited due on the dates hereafter set out—

Date.	D. G. Hoare.	L. R. L. Acutt.
	£	£ s. d.
1st September, 1957.....	1,762	238 0 0
1st March, 1958.....	1,034	450 6 10
and (ii) by the following—		
cash payments by the Company to them respectively.....	1,500	1,765 13 2
	£4,296	£2,454 0 0

(d) Why the following Minute should not be approved—

"The issued share capital of Lynn Acutt (Proprietary), Limited is henceforth £2,000 divided into 2,000 shares of One Pound each. At the date of registration of this Minute the sum of One Pound has been and is deemed to have been paid up on each share."

(e) Why the arrangement referred to in subparagraph (a) to (d) hereof should not be sanctioned in terms of section 103 of the Companies Act, 1926 (as amended) without any further meeting of shareholders or creditors being summoned.

By Order of the Court,

(Signed) P. SMUTS,

Assistant Registrar.

4010—5

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

Pretoria, Thursday, the 28th day of March, 1957.

In the matter between ALPHONS EINKAMERER, Applicant, and WESTERN ENGINEERING (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at corner of Reneke and Olivier Streets, Schweizer-Reneke, Respondent.

Having heard Mr. G. Viljoen, of Counsel, for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 18th day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and on all Creditors of the Respondent Company by registered letter;

4. That publication of this rule be effected forthwith once in each the *Government Gazette* and a daily newspaper circulating in Schweizer-Reneke; and

5. That the costs of this application be costs in the liquidation. By the Court.—F. E. Fouche, Assistant Registrar.

4174—5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 125/56.)

In die saak tussen ABRAHAM INGLESTONE, Plaintiff, and JAN ANTONIE BOTHA, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 5th April, 1957.

3900—5

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Marais.

Johannesburg, the 26th day of March, 1957.

In the matter between ISAAC BLACHER, Applicant, and LARNEX CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at 29 Kerk Street, Jeppe, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. Plewman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 16th day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (I. Mendelow & B.) 4075—5

BEËDIGDE TAKSATEUR.
SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer RUDOLF JOHANNES NICOLAAS BRITS van Rhodeslaan 40, Vereeniging, en p/a Brits, Grevelink & Olckers, Posbus 462, Vereeniging, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Vereeniging.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria, hierdie 25ste dag van Maart 1957. 4101—5

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

CAPE-KAAP.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Eastern District Local Division.)

In the matter between R. & H. AUTOS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and EDMUND THEODORE SMITH (No. 10276), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 1st December, 1956, by the Honourable Mr. Justice Jennett placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 20th March, 1957.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 29th day of March, 1957.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.
(Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling.)

In die saak tussen R. & H. AUTOS (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en EDMUND THEODORE SMITH (No. 10276), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 1ste Desember 1956, deur Sy Edele Regter mnr. Jennett in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggereshof, gedateer 20 Maart 1957.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggereshof van S.A. (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 29ste dag van Maart 1957. 4074—5

IN THE WATER COURT OF THE
WATER COURT DISTRICT No. 6.

IN THE UNION OF SOUTH AFRICA.

In the matter of JACOBUS HENDRIK LOUW LOUW, Applicant, versus JOHANNES WILLEM VAN STADEN, Respondent.

Re the Application of JACOBUS HENDRIK LOUW LOUW of Soetwater in the District of Calvinia, Cape Province, having reference to a dispute about the use, diversion and application of public water of the Oorlogskloofrivier with reference to the farms Portion 3 of Soetwater and Remainder of Soetwater in the Division of Calvinia.

Notice is hereby given that the above-mentioned application has been lodged in the Cape of Good Hope Provincial Division of the Water Court on 27th March, 1957, and that it will be heard at Calvinia at a time and on a date to be arranged with the Registrar.

Further take notice that any interested party or parties who consider themselves affected and who wish to except, plead or file a counter-claim to the application are required to file their exception, plea or counter-claim in writing, within thirty days from date of publication of this notice, by lodging the original and four copies thereof with the Registrar at Cape Town, and at the same time to serve a copy thereof on the applicant or his attorney.

Further take notice that a notice of set down stating the time and date of the hearing will be served on all parties who file their exception, plea or counter-claim as provided above, but that no such notice will be served on any party who omits to file such exception, plea or counter-claim. Dated at Cape Town this 28th day of March, 1957.—Mostert & Bosman, Applicant's Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town. 4080—5

IN DIE WATERHOF VAN DIE
WATERHOFDISTRIK No. 6.

IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Insake die aansoek van JACOBUS HENDRIK LOUW LOUW, Applikant, teen JOHANNES WILLEM VAN STADEN, Respondent.

Insake die aansoek van JACOBUS HENDRIK LOUW LOUW van Soetwater in die Distrik van Calvinia, Kaapprovinsie, aangaande 'n dispuut oor die gebruik, uitkeer en aanwending van openbare water van die Oorlogskloofrivier met betrekking tot die plase Gedeelte 3 van Soetwater en Restant van Soetwater in die afdeling Calvinia.

Hierby word kennis gegee dat bovermelde aansoek ingedien is by die Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling van die Waterhof op 27ste Maart 1957, en dat dit te Calvinia verhoor sal word, om 'n uur en op 'n datum wat met die registrateur gereël sal word.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat enige belanghebbende party of partye wat meen dat hulle geraak word en wat teen die aansoek 'n eksepsie, verweerskrif of teeneis wil indien, binne dertig dae van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing hul eksepsie, verweerskrif of teeneis skriftelik moet indien deur die oorspronklike en vir afskrifte daarvan aan die registrateur te Kaapstad af te gee en terselfdertyd 'n afskrif daarvan aan die applikant of sy prokureur moet bestel.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat 'n kennisgewing van ter rolle plasing, waarin die uur en datum van die verhoor vermeld word, bestel sal word aan alle partye wat hul eksepsie, verweerskrif of teeneis indien soos hierbo voorgeskryf, maar dat geen sodanige kennisgewing bestel sal word aan enige partye wat versuim om sodanige eksepsie, verweerskrif of teeneis in te dien nie. Gedateer op Kaapstad hede die 28ste dag van Maart 1957.—Mostert & Bosman, Applikant se Prokureurs, Bureaustraat 5, Kaapstad.

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Griqualand West Local Division.)

Elizabeth the Second, Queen of South Africa and of Her other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

To: MARTIN CORNELIUS RICHARD BELL, whose present place of residence is unknown.

Take notice that by Summons and "Intendit" issued from and filed of record in the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Griqualand West Local Division, you have been summoned to enter appearance in the above-named Honourable Court on or before the 6th day of May, 1957, and you are called upon to plead, answer, take exception or put in a counterclaim on or before the 21st day of May, 1957, in an action wherein Johanna Wilhelmina Bell (born Adams) claims:—

1. An Order calling upon the Defendant to restore conjugal rights to Plaintiff failing which;
2. (a) A decree of divorce;
- (b) division of the Joint Estate;
- (c) custody and guardianship of the minor children of the marriage;
- (d) maintenance at the rate of £5 per month in respect of each child and maintenance for the Plaintiff at the rate of £7. 10s. per month;
- (e) alternative relief.

In failing to enter an appearance, and as a result of your neglect to plead you will be barred and the above-mentioned Honourable Court will be humbly asked to grant judgment against you by default on

the 27th day of May, 1957. Dated at Kimberley this 23rd day of March, 1957.—C. T. Verwey, Acting Registrar of the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa, Duncan & Rothman, Plaintiff's Attorneys, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.

3925—5

NATAL.

IN THE SUPREME COURT
OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Thursday, 21st March, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice James.

In the matter of GOOLAM MOHAMED RASOOL, Applicant, and CAVENDISH TRANSPORT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. May, Q.C., with him Mr. Goldberg, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That a rule nisi do issue calling upon the Respondent Company and all other interested persons to show cause, if any, in this Court on the 15th April, 1957, at 10 a.m., why an Order should not be made—

- (a) placing CAVENDISH TRANSPORT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, under Judicial Management in terms of Section 195 (2) of Act No. 46 of 1926 (as amended);
- (b) directing that the Directors and other Managers of the said Respondent be divested of their authority as such;
- (c) directing that the Judicial Manager shall, on his appointment, proceed forthwith to take over the management of the Company and directing that he shall as soon as practicable and unless with the consent of the Master, not later than one month, but in any case not later than three months after the date of assumption of his management and at intervals thereafter of not more than six months, or if the Master so instructs, at any time before the expiry of any such period of six months, submit to a Meeting of Respondent, to a Meeting of the Creditors of Respondent and to the Master, a report showing assets and liabilities of Respondent, its debts and obligations as verified by the auditors of Respondent and all such other information as may be necessary to enable the Master and the Shareholders and the Creditors to become fully acquainted with the Respondent's position;
- (d) directing that the remuneration of the said Judicial Manager be fixed by the Master;
- (e) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and the execution of all writs, summonses and other processes against the Respondent be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;
- (f) authorising the Judicial Manager in the ordinary course of the Respondent's business, to raise such moneys as may be required to enable him to continue the business of the said Respondent either by way of loan on the security of all or any of the assets of the Respondent, or without security without the authority of the Shareholders, but subject to the Rights of Creditors, or, subject to Section 197 (b) of Act No. 46 of 1926 (as amended), by way of sale of any or all of the assets of Respondent;

- (g) empowering the Judicial Manager to take and obtain any legal advice on all matters appertaining to and during the Judicial Management of the Company, the costs thereof to form an administrative charge;
- (h) authorising the Judicial Manager subject to Section 197 (b), (1) *ter* of Act No. 46 of 1926 (as amended), to pledge the credit of the said Respondent for any goods or services required under a condition whereby such liabilities so incurred after the granting of the Judicial Management ordered by this Court, shall rank preferent to existing liabilities and be paid in full out of the first moneys received by the Respondent from time to time;
- (i) directing that the costs of and incidental to this application be paid as an administration expense by the Judicial Manager out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h) and (i) hereof.

3. That this rule be served on Respondent Company at its registered office at 39 Maharaj Road, Clairwood, Durban, and by publication once in the *Union Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban, and the said service and publications to be made on or before the 5th April, 1957. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar (Goldberg & Co.). 4110—5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)
(Estate No. 4628.)

In the matter between COWLEY & COWLEY, Applicant, and THOMAS HAROLD TAYLOR, unemployed, residing at 91 Bellevue Road, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 22nd February, 1957, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th March, 1957.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 25th March, 1957. 3922—5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)
Durban, Monday, 25th March, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Caney.

In the matter of S. BRIDGEMOHAN & COMPANY, Applicant, and KAJEE'S FURNITURE STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly registered with limited liability and carrying on business as furniture dealers and having its registered office at 237 Grey Street, Durban, Respondent.

Upon the motion of Mr. Gurwitz, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That KAJEE'S FURNITURE STORES (PROPRIETARY), LIMITED, be and the same is hereby placed under provisional liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 15th April, 1957, at 10 a.m. why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That this Order be served at the registered office of the Respondent Company and be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban. By Order of the Court.—P. Smuts, Assistant Registrar, J. K. Singh & Co., Attorneys for the Applicant, 303/306 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban. 4104—5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)
(L.S. 43/1956.)

Between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and AYDINAR-RAINA, Defendant.

My Plan of Distribution in the above-mentioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 5th April, 1957. 4112—5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Tuesday the 26th day of March, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Jansen.

In the application of JOHN STEPHEN MINNAAR, Applicant, and HOTEL LUCIEN (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. R. C. C. Feetham, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear before this Court on the 25th day of April, 1957, at 10 a.m., and to show cause, if any, why an Order should not be granted—

- (a) placing Hotel Lucien (Proprietary), Limited, under Judicial Management;
- (b) directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Master of the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, of a Judicial Manager or Judicial Managers in accordance with Section 196 (his) of the Companies Act, 1926 (as amended), and that any person vested with the Management of the Respondent Company's affairs shall, from the date of the making of the Judicial Management Order, be divested thereof;
- (c) directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended);
- (d) directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be fixed by the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division;
- (e) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and executions of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;
- (f) directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at

present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

- (g) directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;
- (h) directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this Application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in respect of the Respondent Company subject to the directions aforesaid.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its Registered Office.

4. That this rule be published within 10 days once in a morning and once in an evening newspaper circulating in Natal. By Order of the Court.—U. R. Barnard, Assistant Registrar. (Smythe & Co.) 4109—5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)
(Estate No. 4621.)

In the matter between GANASDUTH TILAK MAHARAJ, Applicant, and JASWANTHIE GIRDARLAL PAREKH of 133 First Avenue, Durban, married according to Hindu rights only to GIRDHARLAL MOHANLAL PAREKH, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 1st February, 1957, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th March, 1957.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 25th March, 1957. 3921—5

NOTICE OF SURRENDER OF ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court at Pietermaritzburg, on Thursday, the 25th day of April, 1957, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of HASSAN SACOOR trading as SACOOR MAHOMED & SON, merchant, of 460 Church Street, Pietermaritzburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, for a period of fourteen days as from the 5th April, 1957.—R. Hughes Mason, Attorney for the Applicant, c/o Mason & Co., Fraser Lane (P.O. Box 100), Pietermaritzburg, 26th March, 1957. 4088—5

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed HERBERT HOUNSELL KENT Esquire, of Main Street, Eshowe, Zululand, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Eshowe.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, this 26th day of March, 1957. 4085—5

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 3/57.)

In the matter between CARL HERMAN BEYERS, Plaintiff, and NORMAN ARCHIBALD PATERSON, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve (together) will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 13th April, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

1. Certain Erf No. 546, situate in Partridge Street and Pelican Avenue, township of Blybank, Randfontein, measuring 15,920 square feet.
2. Certain Erf No. 547, situate on Pelican Avenue, in the township of Blybank, District of Randfontein, measuring 12,959 square feet.
3. Certain Erf No. 1450, situate on Hornbill Street and Toucan Avenue, in the township of Blybank, District Randfontein, measuring 20,523 square feet.
4. Certain Erf No. 1524, situate on Bittern Street, in the township Blybank, District Randfontein, measuring 13,577 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Six miles from Carletonville. Vacant stands.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Randfontein.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th March, 1957. 3835—29-5

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 17/57.)

In the matter between ANDRIES JOHANNES VAN TONDER, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS STRYDOM, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 13th April, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 1199, situate on Danie Theron Street, in the town Pretoria-North, District Pretoria, measuring 178 square rods 108 square feet, Deed of Transfer No. 2632/55.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

42a Danie Theron Street, Pretoria North, Pretoria. 6 Miles, Pretoria. Single-storey dwelling built under brick and iron, cement floors consisting of 1 lounge, 2 bedrooms, kitchen and front veranda (bathroom and outside room), some rooms no ceilings, others wooden strips, 1 Lavatory.

42b Danie Theron Street, Pretoria North, Pretoria. 6 Miles, Pretoria. Single-storey dwelling built under ash sand and cement walls, iron roof, wooden strip

ceilings, cement floors, consisting of 1 lounge, 2 bedrooms, kitchen and front-stoop. 1 Lavatory. (Ash sand and cement walls poor mixture.)

42c Danie Theron Street, Pretoria North, Pretoria. 6 Miles, Pretoria. Single-storey dwelling built under brick and iron, cement floors and no ceilings, consisting of 2 bedrooms, kitchen, front veranda. 1 Lavatory.

Terms.—£300 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th March, 1957. 3836—29-5

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 236/56.)

In the matter between THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and RALPH MSIZA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 13th April, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

The property, being Erf No. 57, Lady Selborne, is known as 1023, Klip Street, Lady Selborne, and measuring 138 square rods 128 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling consisting of six rooms, with a front and back veranda, built of brick under a corrugated iron roof, with beaver board ceilings and Grano floors. There is also a further building consisting of five rooms, with a wood and iron structure. The outbuildings consist of two rooms, of wood and iron structure.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd March, 1957. 3837—29-5

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KLERKSDORP, HELD AT KLERKSDORP.

Between DEVI SUKHA VALLABH, Plaintiff, and PREMI & PEMA PURSUTHAM & R. & S. PEMA, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Klerksdorp, and Writ of Execution, dated the 15th day of February, 1957, the following immovable property will be sold in Execution on Saturday, the 13th day of April, 1957, at 10.30 a.m., at the Magistrate's Court, Klerksdorp, to the highest bidder, viz.:—

Stand No. 385, with improvements, situate in West Street, Klerksdorp, measuring 34 square rods and 104 square feet.

H. P. Swanepoel, Acting Messenger of the Court, Klerksdorp, 7th March, 1957.

3253—22-5

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ROODEPOORT, HELD AT ROODEPOORT.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERHARDUS PETRUS PRETORIUS, Defendant.

In pursuance of a judgement in the Court of the Magistrate of Roodepoort, and Writ of Execution, dated the 20th day of November, 1956, the following Goods will be sold in Execution on Saturday, the 13th day of April, 1957, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Roodepoort, viz.:—

Certain Lot No. 101, situate on Eighth Avenue, on that portion known as the township of Roodepoort North, of the Freehold Farm Roodepoort No. 5, situate in the District of Roodepoort.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve, and to the highest bidder and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Roodepoort.

2. The purchase price shall be paid as follows:—

- (a) As to 10 per cent thereof on the date of the sale; and
- (b) the unpaid balance together with the interest thereon at the rate of 6 per cent per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 (fourteen) days after the date of the sale.

3. The full Conditions of the Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my office at 9 and 10 Investment Buildings, Van Wyk Street, Roodepoort.—G. Woest, Messenger of the Court, Roodepoort, 7th March, 1957.

3555—29-5

Case No. 733/1957.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between APEX PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and L. BAKER (N.O.), Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and Writ of Execution, dated the 30th day of January, 1957, the following will be sold in execution, on Friday, the 12th day of April, 1957, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 807, Newman Road, Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. **Terms.**—The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the unpaid balance together with interest to be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. **Conditions.**—The full Conditions of Sale which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my office, Vereeniging. Dated at Vereeniging this 11th day of March, 1957.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging. 3745—29-5

Case No. 10931/53.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN
AREAS HEALTH BOARD and JAN
BLIGNAUT.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Johannesburg and
Writ of Execution, dated 23rd January,
1957, the following will be sold in Execu-
tion on Friday, the 3rd May, 1957, at 10.30
a.m. at the New Magistrate's Court, Fox
Street, Johannesburg, to the highest
bidder:—

Certain remaining extent of Lot No.
619 situate in the township of Kew, Dis-
trict of Johannesburg, measuring as such
15,000 square feet, held by Jan Blignaut
under Deed of Transfer No. 5451/
47, dated 25th February, 1947.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without
reserve and to the highest bidder, and shall
be subject to the terms and conditions of
the Magistrates' Courts Act and the rules
made thereunder and of the Title Deed,
in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the
property are reported but nothing is
guaranteed:—

Certain Lot No. 619 R.E., situate in
Kew Township, District Johannesburg,
with buildings thereon.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be
paid as to 10 per cent thereof on the day
of the sale and the unpaid balance together
with interest thereon at the rate of 5 per
cent per annum within 14 days shall be
paid or secured by a bank or building
society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of
Sale, which will be read out by me,
immediately prior to the Sale, may be
inspected in my office.—P. W. J. Joubert,
Messenger of the Court, Johannesburg,
29th January, 1957. 3937—5-12

Case No. 10223/54.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN
AREAS HEALTH BOARD and KEN-
NETH HAMILTON LOUIS HOL-
LAND.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Johannesburg and
Writ of Execution, dated 23rd January,
1957, the following will be sold in Execu-
tion on Friday, the 3rd May, 1957, at 10.30
a.m. at the New Magistrate's Court, Fox
Street, Johannesburg, to the highest
bidder:—

Certain Lot No. 16 situate in the town-
ship of Buccleuch, District Johannesburg,
measuring 1.5679 morgen, held by Ken-
neth Hamilton Holland (born 17th June,
1905), under Deed of Transfer No.
11537/44, dated 1st May, 1944. Bond in
favour of Equity Building Society (Per-
manent).

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without
reserve and to the highest bidder, and shall
be subject to the terms and conditions of
the Magistrates' Courts Act and the rules
made thereunder and of the Title Deed,
in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the
property are reported but nothing is
guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be
paid as to 10 per cent thereof on the day
of the sale and the unpaid balance together
with interest thereon at the rate of 5 per
cent per annum within 14 days shall be
paid or secured by a bank or building
society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of
Sale, which will be read out by me,
immediately prior to the Sale, may be
inspected in my office.—P. W. J. Joubert,
Messenger of the Court, Johannesburg,
28th January, 1957. 3938—5-12

Case No. 10260/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN
AREAS HEALTH BOARD, and
JOHN EDWARD GLENN.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Johannesburg and
Writ of Execution, dated 23rd January,
1957, the following will be sold in Execu-
tion on Friday, the 3rd May, 1957, at 10.30
a.m. at the New Magistrate's Court, Fox
Street, Johannesburg, to the highest
bidder:—

Certain remaining extent of Lot No.
123 in the township of Kew, District of
Johannesburg, measuring as such 46
square roods 126 square feet, held by the
Defendant under Deed of Transfer No.
10461/39, dated 14th June, 1939.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without
reserve and to the highest bidder, and shall
be subject to the terms and conditions of
the Magistrates' Courts Act and the rules
made thereunder and of the Title Deed,
in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the
property are reported but nothing is
guaranteed:—

Certain Portion 1 of Lot No. 123,
situate in Kew Township, District of
Johannesburg. Vacant.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be
paid as to 10 per cent thereof on the day
of the sale and the unpaid balance together
with interest thereon at the rate of 5 per
cent per annum within 14 days shall be
paid or secured by a bank or building
society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of
Sale, which will be read out by me,
immediately prior to the Sale, may be
inspected in my office.—P. W. J. Joubert,
Messenger of the Court, Johannesburg,
29th January, 1957. 3936—5-12

Case No. 26273/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN
AREAS HEALTH BOARD and FRAN-
COIS JACOBUS EVERHARDUS
SMITH.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Johannesburg and
Writ of Execution, dated 23rd January,
1957, the following will be sold in Execu-
tion on Friday, the 3rd May, 1957, at 10.30
a.m. at the New Magistrate's Court, Fox
Street, Johannesburg, to the highest
bidder:—

Certain Lot No. 8 situate in the town-
ship of Ferndale, District Johannesburg,
measuring 281 square roods 36 square

feet, held by Francois Jacobus Ever-
hardus Smith (born 7th February, 1913),
under Deed of Transfer No. 14870/1948,
dated 8th May, 1948. Bonds nil.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without
reserve and to the highest bidder, and shall
be subject to the terms and conditions of
the Magistrates' Courts Act and the rules
made thereunder and of the Title Deed,
in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the
property are reported but nothing is
guaranteed:—

Vacant Stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be
paid as to 10 per cent thereof on the day
of the sale and the unpaid balance together
with interest thereon at the rate of 5 per
cent per annum within 14 days shall be
paid or secured by a bank or building
society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of
Sale, which will be read out by me,
immediately prior to the Sale, may be
inspected in my office.—P. W. J. Joubert,
Messenger of the Court, Johannesburg,
29th January, 1957. 3935—5-12

Sake Nos. 161, 135, 123, 366, 357/1957 en
2038/1956.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRIK VAN LICHTENBURG,
GEHOU TE LICHTENBURG.

In die sake tussen SALEH KHAN en
andere, Eisers, en H. R. G. BOOYSEN,
Verweerder.

KENNISGEWING VAN GEREGETELIKE
VERKOPING.

Ingevolge 'n vonnis van die Magistraats-
hof, Lichtenburg, gedateer die 4de
Februarie 1957, en Lasbriewe van Eksekusie
gedateer die 15de Februarie 1957, en ander
datums, sal die volgende eiendom in
Eksekusie verkoop word op die 27ste dag
van April 1957, om 10 vm. voor die Magi-
straatskantoor, Lichtenburg, aan die
hoogste bieder:—

Sekere Gedeelte B van Erf No. 36,
geleë aan Burgerstraat 16 in die dorp
Lichtenburg, groot 11,376 vierkante voet,
soos gehou onder Akte van Transport
No. 8118/1955, gedateer 29ste Maart
1955. Hierdie eiendom is onderhewig
aan Verband No. 8376/55, ten bedrae
van £650 en £200 aan koste, ten gunste
van mnr. N. J. van Zyl.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

(1) Die eiendom sal met 'n voorbehoud
van £850 en aan die hoogste bieder ver-
koop word, en sal onderhewig wees aan die
voorwaardes en reëls van die Magistraats-
hofwet en die Transport Akte in soverre dit
van toepassing is.

(2) Die volgende verbeterings op die
eiendom word aangegee, maar niks word
gewaarborg nie:—

Huis met 8 vertrekke, buite geboue en
boorgat met elektriese pomp, koudwater
aangelê.

(3) Die koopprys sal betaalbaar wees
soos volg:—

(a) 'n Deposito van £100 (eenhonderd
pond) sal aan die Geregsbode betaal
moet word by ondertekening van die
verkoopsvoorwaardes.

(b) Die belans deur voorsiening aan die
Geregsbode binne veertien (14) dae
na die datum van verkoping van 'n
bevestigende bank of bougenootskap
waarborg.

(4) Die voorwaardes van verkoop wat
nou by my kantoor en by die kantoor van
die Magistraat, Lichtenburg, ter insae is,
sal onmiddellik voor die verkoping gelees
word. Geteken te Lichtenburg hierdie 22ste
dag van Maart 1957.—Z. A. Pretorius,
Geregsbode, Lichtenburg. 3892—5-12

Saak No. 477/1955.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN LICHTENBURG, GEHOU TE LICHTENBURG.

In die saak tussen LICHTENBURG GARAGE (PTY.), LTD., Eiser, en A. C. T. PRETORIUS, Verweerder.

KENNISGEWING VAN GEREGTELIKE VERKOPING.

Ingevolge 'n vonnis van die Magistraatshof, Lichtenburg, gedateer die 7de Julie 1955, en 'n lasbrief van Eksekusie gedateer die 8ste Augustus 1955, sal die volgende eiendom in Eksekusie verkoop word op die 4de Mei 1957, om 10 vm. voor die Magistraatskantoor, Lichtenburg, aan die hoogste bieder:—

Sekere Gedeelte 34 ('n Gedeelte van Gedeelte 31) van die plaas Uitschot No. 8, Distrik Lichtenburg, groot 137-5535 morge, soos gehou onder Akte van Transport No. 10288/48, gedateer die eerste dag van April 1948. Hierdie eiendom is onderworpe aan die vruggebruik van mevr. H. M. A. Grobler.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

(1) Die eiendom sal sonder voorbehoud en aan die hoogste bieder verkoop word en sal onderhewig wees aan die voorwaardes en reëls van die Magistraatshof Wet en die Transport Akte in soverre dit van toepassing is.

(2) Die volgende verbeterings op die eiendom word aangegee, maar niks word gewaarborg nie:—

Huis met vier vertrekke, boorgat en buite geboue.

(3) Die koopprys sal betaalbaar wees soos volg:—

(a) 'n Deposito van 10 persent van die koopprys sal aan die Geregsbode betaal moet word by ondertekening van die verkoopvoorwaardes.

(b) Die balans deur voorsiening aan die geregsbode binne veertien (14) dae na die datum van die ondertekening van die verkoopvoorwaardes van 'n bevredigende bank of bougenootskapwaarborg.

(4) Die voorwaardes van verkoop wat nou by my kantoor en by die kantoor van die Magistraat ter insae is, sal onmiddellik voor die verkoping gelees word. Geteken te Lichtenburg hierdie 18de dag van Maart 1957.—Z. A. Pretorius, Geregsbode, Lichtenburg. 3890—5-12

SALE IN EXECUTION.**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, HELD AT POTCHEFSTROOM.**

Between BOND NOMINEES (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and WILLEM JACOBUS BOTHA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Potchefstroom and Writ of Execution, dated the 20th day of October, 1956, the following properties will be sold in Execution on Thursday, 18th day of April, 1957, at 2.30 p.m. in front of the Magistrate's Court, Randfontein, to the highest bidder, viz:—

Certain one-half share in certain remaining extent of portion of portion of the farm Brandvlei No. 13 situate in the District of Randfontein (formerly Krugersdorp), measuring as such 69-9872 (sixty-nine decimal nine eight seven two) morgen.

Certain Portion T of portion of portion of the farm Brandvlei No. 13, situate in the District of Randfontein (formerly Krugersdorp), measuring 7-8395 (seven decimal eight three nine five) morgen.

MATERIAL CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees interest, etc.

3. The property shall be sold, subject to any existing tenancy and the Purchaser shall be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per centum) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5½ per cent or 6 per cent per annum to date of payment within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee.

5. The full Conditions of Sale which will be read out immediately prior to the sale may be inspected at the Messenger of the Court's Office, Randfontein.—J. Momberg, Messenger of the Court, Randfontein, 27th March, 1957. 3991—5-12

Case No. 8703/1956.

SALE IN EXECUTION.**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.**

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and J. J. H. HUNTER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 11th day of January, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 12th day of April, 1957, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 1951, situate on Walnut Street, Three Rivers Extension No. 2, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. *Terms.*—The Purchaser shall pay a deposit of £100 in cash immediately after the sale and the unpaid balance together with interest thereon to be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. *Conditions.*—The full Conditions of Sale which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my Office, Vereeniging. Dated at Vereeniging this 11th day of March, 1957.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging. 3992—5-12

NOTICE.**SALE IN EXECUTION.****IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, HELD AT KRUGERSDORP.**

Between HECTOR HERBERT DUNBAR, Plaintiff, and JAN ADRIAAN GIDEON MOCKE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Krugersdorp and Writ of Execution, dated the 1st day of December, 1956, the following goods will be sold in Execution on Wednesday, the 1st day of May, 1957, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Krugersdorp, to the highest bidder, viz:—

Erf No. 253, Cowie Street, Mindalore Township, Krugersdorp.

Conditions of Sale can be inspected at my office, Room 11, Coaland Buildings, Kruger Street, Krugersdorp.—J. H. Redelinghuys, Messenger of the Court, Krugersdorp, 21st day of March, 1957. 3917—5-12

Case No. 3973/56.

NOTICE.**SALE IN EXECUTION.****IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and HILGEDA CLAASSENS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 23rd January, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 26th April, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 42 situate in the township of Bordeaux, in the District of Johannesburg, measuring 8,088 square feet, held by Hilgeda Claassens under Deed of Transfer No. 28962/44, dated 1st November, 1944.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 42, Bordeaux, District of Johannesburg. Vacant Stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 28th January, 1957. 3927—5-12

Case No. 17352/53.

NOTICE.**SALE IN EXECUTION.****IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and ADOLF MENGERS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 23rd January, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 26th April, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 95, situate in the township of Parkmore, District of Johannesburg, measuring 69 square rods 64 square feet, held by Adolf Mengers under Deed of Transfer No. 1180/13, dated 14th February, 1913.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 95, Parkmore, District of Johannesburg. Vacant stand.

(3) *Terms*.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 28th January, 1957. 3928—5-12

Case No. 17367/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and JOHN DENNISON PALMER OWEN.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 23rd January, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 26th April, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 343, situate in the township of Parkmore, District Johannesburg, measuring 86 square rods 29 square feet, held by John Dennison Palmer Owen under Deed of Transfer No. 17516/37, dated the 21st September, 1937. Bonds nil.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms*.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 28th January, 1957. 3929—5-12

Case No. 17366/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and WILLEM ADRIAAN JACOBUS VISAGIE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 23rd January, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 26th April, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 335, situate in the township of Parkmore, District Johannesburg, measuring 69 square rods 64 square feet, held by Willem Adriaan Jacobus Visagie under Deed of Transfer No. 435/14, dated 30th January, 1914. Bonds nil.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms*.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 28th January, 1957. 3930—5-12

Case No. 17351/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and ROBERT WATT (a male).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 23rd January, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 26th April, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 25, situate in the township of Parkmore, District of Johannesburg, measuring 83 square rods 109 square feet.

Certain Stand No. 26 situate in the township of Parkmore, District of Johannesburg, both held by Robert Watt under Deed of Transfer No. 7111/13, dated 26th August, 1913.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stands Nos. 25 and 26 in the township of Parkmore, District of Johannesburg. Vacant stands.

(3) *Terms*.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 28th January, 1957. 3931—5-12

Case No. 3939/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and DAVID JACOB KAHTS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 23rd June, 1956, the following will be sold in Execution on Friday, the 3rd May, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1, situate in the township of Bordeaux, District of Johannesburg, measuring 12,597 square feet, held by David J. Kahts (born 25th October, 1912), under Deed of Transfer No. 9080/1948, dated 20th March, 1948. Bonds nil.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms*.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 19th March, 1957. 3939—5-12

Saak No. 71197/56.

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK JOHANNESBURG, GEHOUD TE JOHANNESBURG.

In die saak tussen SAAMBOU (PERMANENT) BOUVEREENIGING en LUCAS ALBERTUS BEZUIDENHOUT.

Ingevolge 'n vonnis van die Magistraats-hof van Johannesburg en 'n Lasbrief van Eksekusie, gedateer 8 Desember 1956, sal die volgende eiendom in Eksekusie verkoop word op 3 Mei 1957, om 10.30 v.m. voor die Magistraatskantoor, Foxstraat, Johannesburg aan die hoogste bieder:—

Sekere Eiendomspersseel No. 799, geleë in Agste Laan in die dorp van Melville, Distrik van Johannesburg, groot 52 vierkante roede, 12 vierkante voet, gehou deur Lukas Albertus Bezuidenhout kragtens Akte van Transport No. F. 2064/1948, gedateer 20 Februarie 1948.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

1. Die eiendom sal sonder reserwe en aan die hoogste bieder verkoop word, en sal onderhewig wees aan die voorwaardes en reëls van die Magistraatshof Wet en die Transportakte in soverre die van toepassing is.

2. Die volgende verbeterings op die eiendom word aangegee maar niks word gewaarborg nie:—

Eiendomsperseel No. 799, geleë in Agste Laan in die dorp van Melville, Distrik van Johannesburg.

3. *Terme*.—Die koopprys sal as volg betaal wees: 10 persent daarvan op die datum van verkoping, en die balans, tesame met rente daarop tot datum van registrasie van transport teen 6½ persent per jaar, sal binne 14 dae vanaf datum van verkoping betaal word of verseker word deur 'n bank of bougenootskapswaarborg.

4. Voorwaardes van Verkoop wat by my op kantoor ter insae is, sal onmiddellik voor die verkoping gelees word.—P. W. J. Joubert, Geregsbode, Johannesburg, 8 Februarie 1957. 3940—5-12

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 4/57.)

In the matter between COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and JAN JACOBUS ERASMUS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 13th April, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion 16 (a portion of Portion 1) of Plot No. 50, situate on 29th Avenue, in the township of Villieria, in the City of Pretoria, measuring 12,870 square feet, held under Deed of Transfer No. 34620/54.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

4 Miles from Pretoria. Single-storey dwelling built under brick and iron, consisting of 3 bedrooms, 1 dining-room, 1 lounge, all parquet floors, 1 kitchen, 1 bathroom plastic tile flooring, all hard-board ceilings.

Outbuildings: Garage, servant's room and 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 29th March, 1957. 4155—5-12

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 26/57.)

In the matter between ALFRED MCALPINE & SONS (PTY.), LTD., Plaintiff, and G. & R. INVESTMENTS (PTY.), LTD., Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale with reserve of £9,000 will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 13th April, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 14, situate on Main Reef and Church Street Extension in the township of Crown and certain remaining extent of Lot No. 15 situate on Church Street Extension in the township of Crown, Johannesburg, measuring respectively 104 square rods 105 square feet and 17,211 square feet, held under Deed of Transfer No. 4215/46.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Lot 14: Three brick-built offices under iron, 2 brick-built storerooms under iron. One lean to shed approximately 70 ft. by 20 ft. corrugated iron roof fenced in on 3 sides with diamond mesh wire.

Lot 15: One brick-built building comprising 1 office, 2 change rooms, 1 lean to shed, 1 workshop, 1 oil room, 1 spraying room, 1 lean to shed, 2 miles from General Post Office, Johannesburg.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 29th March, 1957. 4160—5-12

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 25/57.)

In the matter between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and FREDERICK ROBERT MATTHEE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve, will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 13th April, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain freehold lot marked No. 263, situate in 16th Street, in the township of Malvern, District of Johannesburg, measuring 34 square rods 104 square feet, held under Deed of Transfer No. 8801/54.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Brick-built residence, comprising two bedrooms, dining-room, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings: Garage and servant's room. Four miles from General Post Office, Johannesburg.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 29th March, 1957. 4159—5-12

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 22/57.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JACOBUS HERCULES VAN DYK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve, will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 13th April, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 1237, situate on Surrey Avenue, in the township of Ferndale, District Johannesburg, measuring 281 square rods 36 square feet, held under Deed of Transfer No. 31095/55.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Brick-built dwelling-house under iron comprising 3 bedrooms, dining-room, entrance hall, passage, American kitchen including electric stove, electric geyser, bathroom and toilet. Outbuildings: 2 garages, 2 servants' rooms, outside toilet. Premises vacant.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 29th March, 1957. 4157—5-12

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 21/57.)

In the matter between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and JUDITH ADRIANA MARYNA CATHARINA JOHANNA VAN DER WESTHUIZEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 13th April, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 639, situate on Cameron Street, in the township of Muckleneuk, City of Pretoria, measuring 182 square rods, 16 square feet, held under Deed of Transfer No. 13880/53.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Pretoria, 2 miles. Single-storey dwelling built of brick under iron roof consisting of 3 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, bathroom, electric stove and geyser. Garage and boy's room. (The dwelling has hardboard ceiling and parquet flooring.)

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 29th March, 1957. 4156—5-12

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 24/57.)

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS KRUGEL, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale with reserve of £2,700, will be held before the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 13th April, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erf No. 1343, situate on Blackwood Street, in the township of Three Rivers Extension, No. 2, District Vereeniging, measuring 10,720 square feet, held under Deed of Transfer No. 29826/56.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Dwelling under tiles of lounge, dining-room, 3 bedrooms, fitted kitchen, bathroom, W.C., outbuildings of garage, store room and cubicle W.C. House has parquet flooring and board ceilings.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Vereeniging.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 29th March, 1957. 4158—5-12

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between LILY JACOBS, Plaintiff, and JOHANNES MOHLABANE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 30th day of January, 1957, the property listed hereunder will be sold in Execution on Monday, the 15th day of April, 1957, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 9 (being a portion of Portion A) of Lot No. 418, situate on Lucerne Street, Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such, 5,000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 25826/55.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Building of brick under iron roof comprising 4 rooms and front stoep.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 27th day of March, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 4108—5-12

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK STANDERTON, GEHOU TE STANDERTON.

Tussen SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Eiser, en J. P. MARE, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Standerton en Lasbrief tot Geregteelike Verkoop, gedateer die 15de dag van Februarie 1957, sal die ondervermelde goedere op Saterdag, die 27ste dag van April 1957 om 11-uur vm., voor die Magistraatskantoor te Pietretiefstraat, Standerton, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere resterende gedeelte van Erf No. 451, geleë aan Von Backstroomstraat, in die dorp Standerton, groot 19,200 vierkante voet, met woonhuis en motorhuis ingesluit. Die huis bestaan uit 1 sitkamer, 3 slaapkamers, 1 kombuis, 1 badkamer.

VERNAAMSTE VOORWAARDES VAN VERKOOP.

(1) Eiendom word verkoop in die openbaar sonder reserwe aan die hoogste bieder.
(2) Koper betaal onmiddellik na toeslaan van bod 25 persent van die koopsom aan die geregsbode.

(3) Balans van koopsom gewaarborg te word 3 weke na die verkoping.

(4) Koper betaal hereregte, seëlregte, koste van transport, kooppriewe alle munisipale fooie en koste van geregtelike verkoping, welke koste binne 3 weke na verkoping betaal moet word aan mnre. H. J. Strydom & Kie., Standerton.

(5) Besitname en okkupasie op datum van verkoop. Gedateer te Standerton, hede die 20ste dag van Maart 1957.—H. J. Steyn, Geregsbode, Standerton. 4173—5-12

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK POTCHEFSTROOM, GEHOU TE POTCHEFSTROOM.

Tussen G. FLEISCHACK, Eiser, en J. H. HATTINGH, Verweerder.

Ten uitvoering van 'n uitspraak in die Kantoor van die Landdros, Potchefstroom, en Lasbrief tot Geregteelike Verkoop, sal die volgende eiendomme, naamlik Erwe Nos. 782 en 796, albei geleë in die dorp Rensburg, Distrik Heidelberg, Transvaal, op 11 Mei 1957, om 10 vm. by die Kantoor van die Landdros Heidelberg, Transvaal, geregtelik aan die hoogste bieder vir konstant verkoop word.

Die voorwaardes van verkoop lê ter insae by mnre. Viljoen & Meek, Heidelberg, Tvl., asook by my op Kantoor te Heidelberg, Tvl., en sal onmiddellik voor die veiling uitgelees word.—J. J. Human, Geregsbode, Heidelberg, Tvl. 4076—5-12

CAPE-KAAP.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PIETERMARITZBURG, HELD AT PIETERMARITZBURG.

Between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and JACOBUS GERHARDUS JOHANNES BRANDSMA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Pietermaritzburg, and Writ of Execution, dated the 20th day of December, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Friday, the 26th day of April, 1957, at 10 o'clock a.m., in front of the New Law Courts, Commercial Road, Pietermaritzburg, to the highest bidder:—

Sub. 3 of Consolidated Lot No. 1124 of the townlands of Pietermaritzburg, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent twenty-one thousand three hundred and ninety (21,390) square feet.

CONDITIONS.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. The purchase price shall be secured in cash or by suitable bank or building society guarantee immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of Transfer and Transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for error of description, arrear rates, damage, deficiency, delivery or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention is invited to the provision of the Group Areas Act, No. 41 of 1950. The owner of the property belongs to the European Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within 14 days of date of sale, subject to the reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court:—

(a) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold;

(b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the Purchaser and should any dispute arise between two or more bidders the Lot in question to be put up and re-sold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions the Messenger of the Court shall have the right to cancel the sale and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser.

10. Transfer is to be attended to by the Plaintiff's attorneys.—E. N. Hobson, Messenger of the Court, Pietermaritzburg. 3893—5-12

Case No. 552/55.

SALE IN EXECUTION.

STELLENBOSCH.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF STELLENBOSCH, HELD AT STELLENBOSCH.

Between the MUNICIPALITY OF STELLENBOSCH, Plaintiff, and ALFRED FLORIS LAMBERTS, in his capacity as Executor, in the Estate of the late WILLEM JOHANNES LAMBERTS, Defendant.

In pursuance of a Warrant of Execution against property, issued out of the Magistrate's Court, Stellenbosch, the following immovable property will be sold in Execution by public auction in front of the Magistrate's Court, Stellenbosch, on Wednesday, 10th April, 1957, at 10.30 a.m.:—

Lot No. 7 (De Villiers Street), and Lot No. 8 (Banhoeck Road), both situate in the Municipality and Division of Stellenbosch, and held under Deed of Transfer No. 10535, dated 11th June, 1947.

Terms.—The purchase price shall be paid in cash or secured by a bank guarantee immediately after the sale.

Conditions of Sale.—The Conditions of Sale will be read out at the sale.

Attention is drawn to the stipulation of the Group Areas Act. The property is registered in the name of a Member of the Coloured group, and should any permit be required, the Purchaser will do so at his own expense.—S. G. Kannenberg, Messenger of the Court, Stellenbosch. 3676—29-5

SALE IN EXECUTION.

(Wynberg, C.P.)

Civil Case No. 17 of 1957.)

CAPE MALAY GROUP.

In pursuance of a writ of the Magistrate's Court the following fixed property will be sold at 11.15 a.m., on Tuesday, 23rd April, in front of the Magistrate's Court, Wynberg:—

Certain piece of land situate at Wynberg, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot A, a part of Lots Nos. 21 and 22, Block A, Battswood Estate, measuring 7,806 square feet, held by the Defendant Armina Omar, by Deed of Transfer No. 17941/1950.

This property is known as 11 and 6a South Road, Wynberg, C.P., and contains a pair of semi-detached houses each with three and four rooms in a non-European area.

CONDITIONS OF SALE.

1. Purchaser to pay all auctioneers' fees, advertisement charges, arrear rates and taxes.
2. Transfer to be effected by Plaintiff's attorney.
3. Purchaser to pay Transfer Duty and Conveyancer's fees.
4. Further conditions will be read at the sale and may be seen at the office of the Messenger of the Court, Wynberg, C.P.—M. W. F. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg, Auctioneers: Messrs. Stamper Bros., Auctioneers and Sworn Appraisers, Commercial Union Buildings, 88-90 St. George's Street, Phone 2—6459, Cape Town. 4051—5-12

NATAL.

Case No. 15667/56.
SALE IN EXECUTION.IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

Between C. N. PATHER, Plaintiff, and
MALEKA HOOSSEN, HAMIDA BIBI
and FATHIMA BIBI, 38 Everton Road,
Mayville, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 31st day of July, 1956, the immovable property listed hereunder will be sold in Execution on Friday the 12th day of April, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Remainder of Sub 14 of Lot No. 9, Block A No. 3 of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1.4127 acres.

Postal address: 38 Everton Road, Mayville, Durban.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Dwelling under wood and iron consisting of 9 bedrooms, breakfast-room and kitchen. 1 Brick workshop under iron roof.

Outbuildings: Brick under asbestos roof consisting of 5 rooms. 3 Kitchens under wood and iron. Native quarters of wood and iron. Electric light and water.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash or by means of a banker or building society guarantee immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of cancellation of any bond.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. Attention of all intending Purchasers is invited to the Provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within fourteen days of the date of sale subject to a reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

- (a) an Affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold and, if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger; or

- (b) a permit authorising him/her to obtain transfer if she/he belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the Purchaser and, should any dispute arise between two or more bidders, the Lot in question is to be put up and re-sold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect to or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser.

10. The documents of Transfer shall be prepared by the Execution Creditor's Conveyancer. Dated at Durban this 19th day of March, 1957.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court. 3577—29-5

Case No. 249/54.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between QUALITY PRODUCTS (PTY.), LTD., (Plaintiffs), and LANGRAGE BROS. (Defendants).

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Newcastle, Area of Dannhauser, held at Dannhauser, in the above suit, a sale will be held, by the Messenger of the Court, Dannhauser, in front of the Magistrate's Court, Dannhauser, on Wednesday, the 17th day of April, 1957, at 2 p.m., of the under-described property of the Defendants, to the highest bidder, on conditions to be read by the Messenger of the Court, at the time of the sale:—

The property is owned by the Defendants, MAHOMED MIA and MIA AHMED, jointly under Deed of Transfer No. 4069/1948, and will be sold subject to any terms and conditions and/or servitudes that may appear in the aforesaid Deed of Transfer.

Description of Property: Remainder of Lot No. 28, Subdivision G of the farm Palmietfontein No. 3750, situate in the township of Dannhauser, County of Klipriver, Province of Natal, in extent 2.1193 acres.

Buildings thereon comprise: (1) Building used as business premises, built of brick under iron roof, approximately 60 ft. by 60 ft.; (2) two adjoining store rooms also of brick and iron under one roof; and (3) one complete building, three brick walls approximately 45 ft. by 24 ft. This property is separated from the rest by a street and also a strip of ground not belonging to the Defendants.—L. C. Koch, Messenger of the Court, Dannhauser, 11 March, 1957. 3562—29-5

IN THE NATIVE COMMISSIONER'S
COURT FOR THE DISTRICT OF
LOWER TUGELA, HELD AT
STANGER.

SALE IN EXECUTION.

MAGCEKENI MBONAMBI versus ELIAS MBONAMBI.

In execution of a judgment of the Native Commissioner's Court, District of Lower Tugela, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder for cash in front of the Court-house, Stanger, on Friday, the 12th day of April, 1957, at 11 a.m., unless the debt and costs be sooner paid:—

Portion B of Lot No. 3, Block V, Charlotte Dale No. 2799, situate in the Country of Victoria, Province of Natal, in extent 3 acres 27,161 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The purchase price to be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale, and the balance within seven days.
- (2) The sale is restricted to Africans.
- (3) Transfer to be effected by Plaintiff's attorney.
- (4) Further conditions will be read out at the time of the sale.—D. Rothern, Messenger of the Native Commissioner's Court, Lower Tugela Division. 3718—29-5

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between BARCLAYS BANK, D.C.O.,
Plaintiff, and HERBERT JOHN BAR-
RON, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, and a Warrant of Execution, dated the 23rd day of January, 1957, the following goods will be sold in Execution on Friday, the 5th (Fifth) day of April, 1957, at 11 o'clock a.m. at The Tugela Estates, District Weenen. Prospective buyers are to meet at the Magistrate's Court, Weenen, from where they will be conveyed to the sale:—

25 Young red Afrikaaner tollies.

Buyers are requested to bring "No Objections". Permits will be issued by a veterinary Officer at the sale.

Terms.—Cash or bank guaranteed cheque.
P. B. LA GRANGE, Deputy-Sheriff,
Weenen. 3934—5

SALE IN EXECUTION.
(W. 168/56.)

Between ESCOMBE MANUFACTURERS,
LIMITED, Plaintiff, and STEPHANUS
WILLIAM MATTHEE, Defendant.

In execution of a judgment issued out of the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, in the above suit, a sale without reserve will be held before the Deputy-Sheriff, Pinetown, at Dales Bros. Auction Mart, Crompton Street, Pinetown, on Wednesday, the 24th day of April, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned movable property of the Defendant:—

Movable shed of hardboard and asbestos 15 ft. by 15 ft. approximately; Howard rotary hoe; 2 rolls wire netting; 6 rolls galvanised wire; 10 fencing standards; 1 creosoted pole; bucket oil; 1 sink; 1 car rack.

N. G. Dales, Deputy-Sheriff, Pinetown,
Natal, 1st April, 1957. 4179—5-12

O.F.S.-O.V.S.

Case No. 553/56.
SALE IN EXECUTION.IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PARYS, HELD
AT PARYS.

In the matter of UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ABRAHAM ANDRIES JOHANNES KRIEL, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court, the following property will be sold in execution on Saturday, the 27th April, 1957, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Parys, to the highest bidder, viz.—

Portion 17 of Erf No. 970, situate in the town of Parys, District Parys, measuring ten thousand eight hundred (10,800) square feet, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 2761/1956, registered on the 13th June,

1956, together with the improvements thereon and consisting of dwelling comprising single-storey brick under iron dwelling with lounge, dining-room, 3 bedrooms, kitchen, bathroom and W.C. and usual outbuildings built under iron, pitched garage, servants' room, W.C.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished within 14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office. Dated at Parys this 20th day of March, 1957.—G. A. Kaltenbrun, Messenger of the Court, Parys. 3708—29-5

Case No. 102/57.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PARYS, HELD AT PARYS.

In the matter of UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JACOBUS CASPARUS BOTHA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court, the following property will be sold in execution on Saturday, the 27th April, 1957, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Parys, to the highest bidder, viz.—

Portion 20 of Erf No. 970, situate in the town of Parys, District Parys, measuring ten thousand eight hundred (10,800) square feet, held by the Defendant under Deed of Transfer No.

1925/1955, registered on the 18th day of March, 1955, together with the improvements thereon and consisting of dwelling comprising single-storey brick under iron dwelling with entrance hall, lounge, dining-room, 3 bedrooms, kitchen, scullery, bathroom and W.C. and outbuildings of brick under iron being garage, fuel and servants' rooms and W.C.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished within 14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office. Dated at Parys this 20th day of March, 1957.—G. A. Kaltenbrun, Messenger of the Court, Parys. 3707—29-5

GEREGTELIKE UITVERKOPING VAN WINKELVOORRAAD.

Sake DICK KING, LTD., teen P. B. FERREIRA (No. 23/57) en andere.

Geregte like verkoping van winkelvoorraad sal gehou word op Maandag, die 15de April 1957, in die winkelgebou van mnr. P. B. Ferreira, algemene handelaar, Eerste Straat, Suid, Clocolan, om 9-uur voormiddag.

Mans, dames en kinderklere, skoene, kouse, onderklere, en baie materiaal.

Alle soort kruideniersware, ook tapyte en vertoonkaste en baie ander goedere.—G. J. Victor, Bode van die Hof, Clocolan.

3923—5-12-18

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VENTERSBURG, HELD AT HENNINGMAN.

Between HENNINGMAN MUNICIPALITY, Plaintiff, and R. V. D. BESWICK, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate of the above-mentioned Court and Writ of Execution, dated the 14th day of September 1956, the undermentioned goods will be sold in Execution on the 11th day of May, 1957, at 10 o'clock a.m. at Henningman, in front of the Magistrate's Office, to the highest bidder for cash, viz:—

Erf No. 44, situated within the township of Henningman.

M. J. S. Esterhuizen, Messenger of the Court, Henningman, 26th March, 1957.

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VENTERSBURG, GEHOUD TE HENNINGMAN.

Tussen HENNINGMAN MUNISIPALITEIT, Eiser, en R. V. D. BESWICK, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van bogenoemde Hof en Lasbrief tot tenuitvoerlegging, gedateer die 14de dag van September 1956, sal die ondervermelde goedere op die 11de dag van Mei 1957 om 10-uur vm., te Henningman voor die Magistraatskantoor aan die hoogste bieder geregte like verkoop word vir kontant, naamlik:—

Erf No. 44, geleë binne die dorpsgebied van Henningman.

M. J. S. Esterhuizen, Geregsbode, Henningman, 26 Maart 1957. 3915—5

Buy Union Loan Certificates Koop Unie-leningssertifikate

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERING.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GERALD REID, residing at 2 King George Buildings, King George Street, Johannesburg, employed as a salesman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BLUMBERG, for the reason that at the age of 2 years my mother married BENJAMIN BLUMBERG. Since the age of 2 years I have been brought up under the name of BLUMBERG and have always regarded BENJAMIN BLUMBERG as my father.

I previously bore the name GERALD REID.

Any person who objects to my assumption of the said name of GERALD BLUMBERG should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—Gerald Reid, 5th March, 1957. 3121—15-22-29-5

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, SUSANNA WILHELMINA SNYMAN, wat woonagtig is te Duikerfontein, Pk. Lichtenburg, skoolier, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging, kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van Joubert aan te neem om die vlogende redes:

Ek was gebore as Joubert maar na my aanneming is my van na Snyman verander en ek wil graag my eie van behou. Ek het voorheen die naam gedra van Joubert.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam, Joubert, aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Lichtenburg indien.—S. W. Snyman, 8 Maart 1957. Bygestaan deur my, J. P. Snyman, Voog. 3027—15-22-29-5

CHANGE OF NAME.

I, NJEMBEZI EBENEZER MOKOALA of 569 Dunga Street, Pimville, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SIDYIJO, because SIDYIJO is my real surname and I was only known as MAKOLA through my association with other people of that name.

Any person who objects to my assumption of the name NJEMBEZI EBENEZER SIDYIJO, should, as soon as may be, lodge his objection, with a statement of his reasons therefore, in writing, with the Magistrate of Johannesburg.—Ebenezer Makoala, 5th April, 1957. 4126—5-12-18-26

CAPE-KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ISAAC NOCHOMOWITZ, residing at 59 Beach Road, Mouille Point, Cape Town, and carrying on business as general dealer,

intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MORRIS, for the reason that the name NOCHOMOWITZ is difficult to pronounce and I am referred to by my customers as NOCHOMORRIS.

I previously bore the same names, ISAAC NOCHOMOWITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife MIRIAM NOCHOMOWITZ and minor children JEFFREY ERIC NOCHOMOWITZ and MARK STEVEN NOCHOMOWITZ to MIRIAM MORRIS and JEFFREY ERIC MORRIS and MARK STEVEN MORRIS.

Any person who objects to our assumption of the said surname MORRIS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Cape Town.—I. Nochomowitz, 6th March, 1957. Master & Burman, Attorneys for Applicant, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town. 3399—22-29-5-12

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FREDERICK BOURNE DE LANGE, residing at 269 Montpelier Road, Durban, and employed by Natal Milling and Trading Company, as a salesman, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BOURNE DE

LANGE, for the reason that I have been known by this name since my marriage in 1939.

I previously bore the name DE LANGE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife and minor children, GLENYTH WENDY BOURNE DE LANGE, PETER ROBERT BOURNE DE LANGE and MELVEEN BETH BOURNE DE LANGE to BOURNE DE LANGE.

Any person who objects to our assumption of the said name of BOURNE DE LANGE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—F. B. de Lange.

3394—22-29-5-12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARCUS WYNAND VISAGIE, residing at 66 Acutt Avenue, Rosehill, Durban, and employed as machinist, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GONSALVES for the reason that GONSALVES is my wife's maiden name and I wish to adopt it to preserve her family name as there are no males in her family to do so. I am generally known by the surname GONSALVES and have been for many years.

I previously bore the name VISAGIE. I also intend to apply for authority to change the surname of my wife ADELINA LORRAINE VISAGIE (born GONSALVES) to GONSALVES.

Any person who objects to our assumption of the said name of GONSALVES should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—M. W. GONSALVES, 29th March, 1957. 3688—29-5-12-18

tion, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—M. W. GONSALVES, 29th March, 1957. 3688—29-5-12-18

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of Estcourt, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as GURUNATHAN, No. 3537/4575/2372/2374/2372/2374/28158.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of GURUNATHAN MUTHUSAMY NAIKER.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—G. M. Naiker, 27th March, 1957. 4026—5

CHANGE OF NAME.

[Section 93 (1) of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.]

Notice is hereby given that CHINNAT-HAMBI MUNUSAMY GOVENDER, colonial-born Indian, Birth Register No. 1178/1936 (born on the 17th March, 1917), has notified me that he has changed his name from MUNUSAMY, colonial-born Indian, Birth Register No. 1178/1936 (born on the 17th March, 1917), to CHINNAT-HAMBI MUNUSAMY GOVENDER and that he has made application in terms of Section 93 (1) of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deed registered in his name, namely Deed of Transfer No. 7602/1953, dated the 25th September, 1953.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name in the

said Deed are hereby required to lodge such objection with me at my office in Pietermaritzburg, within one week after the last publication of this notice.—L. Billett, Registrar of Deeds, Dated at Pietermaritzburg this 20th day of March, 1957.

4113—12

O.F.S.-O.V.S.

KENNISGEWING VAN NAAMSVERANDERING.

Neem kennis dat ek, ANNA GESINA MOMBERG, voorheen VIGOUREAU, weduwe, wetlike voogdesse van die minderjarige skooler EDMOND MOMBERG, van Ramsbottomstraat, Petrus Steyn, Oranje-Vrystaat, by die Goewerneur-generaal aansoek sal doen om verlof dat die gesegde EDMOND MOMBERG die van VIGOUREAUX wetlik mag aanneem vir die rede dat—

(1) sy pleegouers se bedoeling was en hulle self onder die indruk verkeer het dat die feit dat hulle hom aanneem nie sy gebore van affekteer nie; en

(2) hy, as 'n aangenome kind, gebore VIGOUREAU, nog deurgaans onder die indruk verkeer het dat sy regte van VIGOUREAUX is, en in werklikheid onder die gesegde van deurgaans het en as VIGOUREAUX bekend was en gevolglik ook die van van sy eie ouers verkies.

Enige beswaar teen die beoogde naamsverandering moet skriftelik ingelewer word by die kantoor van die Landdros te Petrus Steyn.—P. Geo. Grewar, Applikant se Prokureur. 3924—5-12-18-26

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

M.C.A. 35/5662.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOBUS JOHANNES VAN LILL SADIE, Stadsclerk, wat optree vir en namens die STADSRAAD VAN ROODEPOORT-MARAISBURG, aansoek gedoen het, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), om die reg om die oppervlak van geproklameerde grond wat onder myntitel gehou word op die plaas Vogelstruisfontein No. 6, Distrik Roodepoort, Myndistrik van Johannesburg, te gebruik vir die doel van waterpylyne.

Die reg waarom aansoek gedoen is sal die volgende raak:—

1. Mynpachten Nos. 549 en 335, soos omskryf deur Kaarte R.M.T. Nos. 34 en 36.
2. Kleins soos omskryf deur Kaart R.M.T. No. 8392.
3. Bogrondse elektriese kraglyn, ondergrondse elektriese kabel, pylyn vir saamgeperste lug, en 'n waterpylyn—Oppervlakregpermit No. A.159/36.
4. Ondergrondse elektriese kabel—Oppervlakregpermit No. A.119/47.
5. Pylyn vir saamgeperste lug—Oppervlakregpermit No. A.53/42.
6. Waterpylyne en ondergrondse elektriese kables—Oppervlakregpermitte Nos. A. 7/40 en A.228/37.
7. Waterpylyne — Oppervlakregpermitte Nos. A.163/36 en A.71/41.
8. Mynpad met omheining—Oppervlakregpermit No. A.110/41.

9. Gebied vir klubgebou, roei en swem, met omheining—Oppervlakregpermit No. A.6/40.

[Nommers 1 tot 9 geregistreer in die naam van Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.]

10. Twee ewewydige elektriese kraglyne—Oppervlakregpermit No. A.48/10.
11. Ondergrondse elektriese kables en bogrondse elektriese kragdistribusie—Oppervlakregpermitte Nos. A.28/36 en A.124/39.
12. Bogrondse elektriese kraglyne met ondergrondse elektriese kables—Oppervlakregpermitte Nos. A.36/42, A.66/44 en A.27/42.
13. Ondergrondse elektriese kables—Oppervlakregpermit No. A.122/36.
14. Bogrondse elektriese kragtransmissie—Oppervlakregpermit No. A.140/29.
15. Ondergrondse kragdistribusie—Oppervlakregpermit No. A.94/12. (Nommers 10-15 geregistreer in die naam van Elektriesiteitsvoorsieningskommissie.)
16. Twee waterpylyne soos omskryf deur Plan R.M.T. No. 333, gehou deur Randse Waterraad.
17. Vier-en-twintig-duim waterpylyn, gehou onder Oppervlakregpermit No. A.58/53, deur die Stadsraad van Johannesburg.
18. Deurgangreg, 20 Kaapse voet wyd, met omheining, gehou onder Oppervlakregpermit No. A.33/48, deur mnr. John Joseph.
19. Ondergrondse elektriese kabel—Oppervlakregpermit No. A.15/27.
20. Gebied vir getroude kwartiere met omheining—Oppervlakregpermit No. A.14/27. (Nommers 19 en 20 geregistreer in die naam van Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.)

Vrypageienaars:—

- (a) Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.
- (b) Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.
- (c) Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited.

Volledige besonderhede van die regte kan verkry word van Plan R.M.T. No. 1497, wat in my kantoor ter insae is.

Persone wat rede het om beswaar te maak teen die toestaan van genoemde oppervlakreg aan die aanvrager word versoek om besonderhede van hul beswaar skriftelik by my in my kantoor, Kamer 609, Nuwe Staatsgebou, Rissikstraat, Johannesburg, op of voor die 23ste dag van April 1957, in te dien, en om 'n afskrif van die brief van beswaar aan die aanvrager te bestel by die afdeling van die Stadsclerk, Munisipale Kantore, Roodepoort.

Hierdie aansoek en enige besware daarteen sal op die 30ste dag van April 1957, om 10-uur vm., deur my op my kantoor oorweeg word. Gedateer te Johannesburg, hierdie 27ste dag van Februarie 1957.—W. A. van der Walt, Mynkommissaris. M.K. No. 21/1957.

M.C.A. 35/5662.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES VAN LILL SADIE, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF ROODEPOORT-MARAISBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title

on the farm Vogelstruisfontein No. 6, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purpose of water pipe lines.

The right applied for will affect the following:—

1. Mynpachten Nos. 549 and 335, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 34 and 36.
2. Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 8392.
3. Overhead electric power line, underground electric cable, compressed air pipe line, and a water pipe line—Surface Right Permit No. A.159/36.
4. Underground electric cable—Surface Right Permit No. A.119/47.
5. Compressed air pipe line—Surface Right Permit No. A.53/42.
6. Water pipe lines and underground electric cables—Surface Right Permits Nos. A.7/40 and A.228/37.
7. Water pipe lines—Surface Right Permits Nos. A.163/36 and A.71/41.
8. Mine Road with fencing—Surface Right Permit No. A.110/41.
9. Area for club house, rowing and swimming, with fencing—Surface Right Permit No. A.6/40.

(Numbers 1-9 registered in the name of Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.)

10. Two parallel electric power lines—Surface Right Permit No. A.48/10.
11. Underground electric cables and overhead electric power distribution lines—Surface Right Permits Nos. A.28/36 and A.124/39.
12. Overhead electric power lines with underground electric cables—Surface Right Permits Nos. A.36/42, A.66/44 and A.27/42.
13. Underground electric cables—Surface Right Permit No. A.122/36.
14. Overhead electric power transmission lines and underground electric cables—Surface Right Permit No. A.140/29.
15. Underground power distribution line—Surface Right Permit No. A.94/12.

(Numbers 10-15 registered in the name of Electricity Supply Commission.)

16. Two water pipe lines as defined by Plan R.M.T. No. 333, held by Rand Water Board.
17. Twenty-four-inch water pipe line, held under Surface Right Permit No. A.58/53, by the City Council of Johannesburg.
18. Right of way, 20 Cape feet wide, with fencing, held under Surface Right Permit No. A.33/48, by Mr. John Joseph.
19. Underground electric cable—Surface Right Permit No. A.15/27.
20. Area for married quarters with fencing—Surface Right Permit No. A.14/27.

(Numbers 19 and 20 registered in the name of Consolidated Main Reef Mines and Estates, Limited.)

Freehold Owners:—

- (a) Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.
- (b) Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.
- (c) Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited.

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 1497, which may be seen at my office.

Persons who have reasons to object to the grant of the said right to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, at the Municipal Offices, Roodepoort, on or before the 23rd day of April, 1957.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 30th day of April, 1957, at 10 a.m. Dated at Johannesburg this 27th day of February, 1957.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner.

M.N. No. 21/1957.

3554—29-5-12

STANDING COMMISSION NOTICE.

DOUGLAS JAMES LEARMONTH.

Having made application to the Commission appointed under Section 33 (2) of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937, for an Order on the Registrar of Deeds to transfer direct to the applicant certain Holding No. 112, situate on Vlei Road and Desar Road, in Fairlead Agricultural Holdings, District of Benoni, measuring 2-5756 morgen, as registered in the name of HENDRIK JOHANNES FREDRIK MULDER (born on the 3rd September, 1903), under Deed of Transfer No. 19525/1943, dated the 11th August, 1943.

All persons objecting to the granting of such application are hereby required to lodge their objections and the grounds therefore, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria (The Chairman of the Commission), in accordance with the provisions of subsection 6 (b) of Section 33 of Act No. 47 of 1937, within a period of two months after the first publication of this notice.—A. H. K. Cousins, Chairman of the Commission, Deeds Registry, Pretoria.

3845—29-5-12

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 30 (thirty) days after the publication hereof, application will be made in terms of Section 43 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, to the Chairman of the Liquor Licensing Board, Area No. 41, through the Magistrate of Roodepoort, on behalf of THOMAS BOWES PATTINSON, as Manager and Licensee of the ROODEPOORT CLUB, for the removal of the club liquor licence from the licensed premises situate on Stand No. 454, Handel Street, Roodepoort, to premises situate on Stands Nos. 1029, 1030 and 1031, corner of Berlandina Street and Edward Street, Roodepoort.

Any person desiring to oppose the aforesaid removal is required to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Roodepoort, on or before the 27th day of April, 1957.—Israel & Doring & Kossuth, Solicitors, 1 Linden House, Burger Street, Roodepoort.

4030—5

NOTICE.

Duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate FRANCIS BAKOS, trading as BAKOS RADIO SERVICE STATION, at 41 Market Street, Bethal, Transvaal (No. C. 24830), we will sell by public auction on Tuesday, the 16th April, 1957, at 11 a.m., in our offices at 63b Third Street, Springs, the undermentioned properties:—

Lot No. 382, Geduld Township, Springs, situate at 49a Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, which comprises a pair of semi-detached cottages, each consisting of two bedrooms, lounge, kitchen, pantry, bathroom and Native quarters, measuring 34 square roods 104 square feet. Let at £15. 10s. per month.

Lot No. 607, Geduld Township, Springs, situate at 96 and 96a Third Street, Geduld Township, Springs, comprising a pair of semi-detached cottages, each consisting of two bedrooms, lounge, passage, kitchen, pantry, bathroom and Native quarters, measuring 34 square roods 104 square feet. Let at £12 per month.

Lot No. 1577, Springs Extension, Springs, situate at 3 and 3a Union Street, Springs Extension (opposite Springs Market), being freehold business erf, comprising a single-storied building of brick with iron roof, consisting of two shops and outbuildings, measuring 34 square roods 104 square feet. Formerly let at £26 per month.

The sale is subject to confirmation by the Trustee.

For further particulars apply to the Auctioneers.—Faure & Schmulan (Pty.), Limited, Auctioneers, Property and Insurance Agents, 63b Third Street (opposite Volkskas Bank), Phone 56-2524, 56-6541, P.O. Box 663, Springs. 4094—5

NOTICE.

Instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of CHARLES GEORGE SHAW (No. C.25026) we, Geo. H. Brink & Co. (Pty.), Ltd., will sell at Daly Motors, corner of Schubart and Struben Streets, Pretoria, at 9 a.m., on 17th April, 1957, a 1940 Ford panel van. 3996—5

NOTICE.

Instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of A. LEVENSON (C.25031) we, Geo. H. Brink & Co. (Pty.), Ltd., will sell at Daly Motors, corner of Schubart and Struben Streets, Pretoria, at 9 a.m., on 17th April, 1957, a 1937 Austin. 3997—5

NOTICE.

Instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of BYRNE & LEVENSON (No. C.25029) we, Geo. H. Brink & Co. (Pty.), Ltd., will sell at Daly Motors, corner of Schubart and Struben Streets, Pretoria, and in our sale rooms, 72 Queen Street, Pretoria, at 9 a.m., on 17th April, the assets of the above Estate. 3998—5

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

PENTREPOL (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 6429).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 17th April, 1957, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of claims by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to ratify the Liquidator's administration to date of submission of the Report;
- (d) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation and administration of the Company.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts forthwith to the Liquidator at his address set out below.—Pentrepol (Pty.), Ltd. (in Liquidation), R. I. C. Scott-Hayward, c/o The Equitable Trust & Insurance Company of S.A., Ltd., Macosa House, 17 Commissioner Street (P.O. Box 7841), Johannesburg.

3993—5

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, LEO WACHENHEIMER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as manufacturer of meat products, in respect of a factory business which I propose to conduct at 54 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice.—L. Wachenheimer.

4015—5

NOTICE IN TERMS OF SECTION 145 (2) OF THE COMPANIES ACT, 1926.

I, JOSEPH DAVID JACOBS, Joint Liquidator of FILLERY'S (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), do hereby give notice in terms of Section 145 (2) of the Companies Act, 1926, that I propose to absent myself from the Union of South Africa for a period not exceeding 6 (six) weeks commencing on the 5th day of April, 1957, and that I have made application to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division) for permission so to absent myself. Dated at Johannesburg this 28th day of March, 1957.—J. D. Jacobs, c/o Ochberg Robinson (Proprietary), Limited, 62 Marshall Street, Johannesburg. 4141—5

NOTICE.

Instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of DAWOOD OMAR, trading as METRO SILK BAZAAR (No. C.25182) we, Geo. H. Brink & Co. (Pty.), Ltd., will sell in our sale rooms, 72 Queen Street, Pretoria, at 9.30 a.m., on 17th April, 1957, the assets of the above Estate. 3999—5

LIQUOR ACT No. 30 OF 1928.

Notice is hereby given that on the 8th day of May, 1957, at 10 o'clock in the forenoon, I, NICHOLAS JOHN DESMOND-SMITH, will make application to the Pretoria Liquor Licensing Board for authority to remove my wholesale and bottle liquor licensed business permanently from portion of Erf No. 35, Arcadia, Pretoria, being No. 401 Church Street East, Pretoria, to premises situate at Erf No. 33, Arcadia, Pretoria, being Nos. 427 and 427a Church Street East, Pretoria.

Objections must be lodged with the Magistrate, Pretoria, on or before the 6th day of May, 1957, and shall be, in writing, stating the reasons for such objection. Dated at Pretoria this 5th day of April, 1957.—Savage, Jooste & Adams, Applicant's Attorneys, 210 Permanent Buildings, Pretoria. 4099—5

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, DOUGLAS ALBERT HARVEY the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 493, Davey Street, Rynfield, Benoni.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board (P.O. Box 4357), Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice. 4132—5

NOTICE.

Instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of JAN ADAM THERON trading as PIERNEEF MOTORS (No. 25163) we, Geo. H. Brink & Co. (Pty.), Ltd., will sell at Daly Motors, corner Schubart and Struben Streets, Pretoria, and in our sale rooms, 72 Queen Street, Pretoria, at 9 a.m. on 17th April, 1957, the assets of the above estate. 4000—5

RELIABLE AUCTIONEERING CO.'S, SALES.

(Insolvent Estate: Engineering Machine Shop.)

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of AUGUST FREDERIK PAUL, trading as PAUL & CO. (No. C. 24849), we will sell without reserve, workshop of engineering machinery, comprising

Simmons micro-speed 7 ft. 6 in. lathe, workbench, vices and tools, Thor electric grinder, scrap iron, block and tackle, power hacksaw, flexible portable grinder, D.B. electric grinder, Ixion hydraulic drill press, portable electric welder, welding donkeys and bottles, tools, pipecutters, screwing machine, welding machine, bolt gun, and many other useful items.

Note.—Sale takes place on the premises, Paul & Co., 309 Fox Street, Jeppe, Johannesburg, on Monday, 15th April, at 10.30 a.m.

Terms.—Cash or bank initialled cheques only.—Reliable Auctioneering Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers & Stock Liquidators, 36 Pritchard Street, P.O. Box 8986, Tel. Add. "Losamor", Telephones 33-0890 and 33-2068, Johannesburg. 3895—5

NOTICE OF SALE.

BEKKER ESTATE AGENCY AND AUCTIONEERS.

PIETERSBURG MOTOR AND TRACTOR SUPPLIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 6439).

Duly instructed by the Liquidator of the above-mentioned Company we will sell by public auction without reserve on Wednesday, 17th April, 1957, at 10 a.m., sharp at the premises of Messrs. Bish's Agencies (formerly Bakers Garage), 14 Vorster Street, Pietersburg, a large quantity of brand new motor and tractor spares and other assets.

Terms.—Strictly nett cash or bank guaranteed cheques only, on the sale.

For further particulars kindly contact the auctioneers Messrs. Bekker Estate Agency and Auctioneers, P.O. Box 580, Phone 1616, after hours 5504 and 1659, Pietersburg. 4183—5

M.C.A. 35/5893.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JOSEPH TOGER FORBES, acting for and on behalf of FREE STATE INDUSTRIAL CONSTRUCTION CORPORATION, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Vogelstruisfontein No. 6, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purposes of—

- (1) stone-crushing and dumping of crushed stone with fencing;
- (2) water pipe line;
- (3) an underground electric cable.

The rights applied for will affect the following:—

1. Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 8392.
2. Waste rock dump site: Surface Right Permit No. A. 52/42.
3. Underground electric cable: Surface Right Permit No. A. 53/42.
4. Slimes pipe line: Surface Right Permit No. A. 7/40.
5. Area for shaft equipment and reduction works: Surface Right Permit No. A. 6/40.

[Numbers 1-5 registered in the name of Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.]

Freehold owner: Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited.

Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 4868, which may be seen at my office.

Persons who have reasons to object to the grant of the said Surface Right Permit to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objections on the Applicant at 301 Barclays Bank Buildings, Commissioner Street East, Johannesburg, on or before the 30th day of April, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 7th day of May, 1957, at 10 a.m. Dated at Johannesburg this 22nd day of March, 1957.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner, Johannesburg. 4134—5-12-18

TENDERS.

In the Insolvent Estate of BERTIE WINTERMAN trading as WINTER'S CASH BAZAAR at 6 Ryn Street, Bedelia, Welkom (X. 6503).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above general dealer's business as a going concern or alternatively for all or any of the undermentioned assets:—

- (a) Stock-in-trade, consisting of men's, ladies' and children's outfitting, shoes, drapery, Manchester goods and groceries.
- (b) Fixtures and shop equipment.
- (c) Outstanding accounts.
- (d) Lease and goodwill.

The premises are presently occupied under a Deed of Lease which expires on the 31st August, 1960. The rental is £185 per month, increasing to £200 per month from the 1st September, 1958.

The highest or any Tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate Bertie Winterton, X 6503", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, not later than noon on Tuesday, 16th April, 1957.

Further particulars are available upon application to either of the undersigned with whom arrangements can be made for the inspection of the assets.—Aubrey Mitchell Lapinsky, c/o Mymin, Brown & Lapinsky, 3-5 Prospero Buildings, Bok Street, P.O. Box 604, Telephone 295, Welkom, and Louis David Druker, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Tel. 22-4964/5, Johannesburg. 4147—5

CAPE-KAAP.

NOTICE OF SALE.

In the Insolvent Estate of T. G. DU PLESSIS & J. J. SMIT, carrying on business in partnership as THE CORNER TEA ROOMS and DU PLESSIS & SMIT (No. 10191).

Notice is hereby given that the following properties will be submitted for sale by Public Auction on Saturday, the 13th day of April, 1957, at 10 a.m., outside the offices of Messrs. C. H. Maasdorp & Smit, 22b Church Street, Graaff-Reinet, namely:—

- (a) 123 Middle Street, consisting of 3 bedrooms, lounge, dining-room, entrance hall, stoep room, kitchen, bathroom, pantry, garage. Flush sanitation. Commands a monthly rental of £17. 10s.
- (b) 121 Middle Street, consisting of 3 bedrooms, dining-room, lounge, kitchen, bathroom. Flush sanitation. Commanding a monthly rental of £15.
- (c) 31 Plasket Street, consisting of 3 bedrooms, dining-room, lounge, kitchen, bathroom. Flush sanitation. Commanding a monthly rental of £17.

- (d) 145 Cradock Street, consisting of 3 bedrooms, dining-room, lounge, kitchen, bathroom. Flush sanitation. Commanding a monthly rental of £15.
- (e) 147 Cradock Street, consisting of 3 bedrooms, dining-room, kitchen, bathroom with W.C. Commanding a monthly rental of £12. 10s.

Note that 145 and 147 Cradock Street are situate on one plot of ground and must be purchased together.

- (f) 40 College Road, consisting of 3 bedrooms, dining-room, lounge, kitchen, bathroom, pantry, scullery and stoep room, garage, and servants room. Commanding a monthly rental of £10. 11s. 8d.
- (g) 74 Murray Street, consisting of 3 bedrooms, and dining-room, kitchen. Commanding a monthly rental of £5.
- (h) Vacant plot in Bourke Street, next to Mr. J. J. du Preez, in extent 43,946 square feet.
- (i) Chrysler sedan.

The Conditions of Sale can be inspected at, and inspection of properties can be arranged with, the auctioneers.—Karoo Auctions (Pty.), Ltd., 7 Church Street, Graaff-Reinet, and Messrs. Smit & Kirk (Pty.), Ltd., 22b Church Street, Graaff-Reinet. 4180—5

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

DE JONG & BARTHOLOMEW (PTY.), LTD. (in Liquidation) (Reference No. C. 1651).

Mr. Phil Clouts, Auctioneer and Sworn Appraiser, will sell the entire stock of top grade men's and ladies' clothing, valuable office furniture and equipment and a 1951 Packard sedan, on Wednesday, the 10th April, 1957, at 10.30 a.m., at 21 Maurcon House, corner Buitenkant and Barrack Streets, Cape Town.—H. Sender, J. M. Borton, Joint Liquidators. 4071—5

TENDERS.

Estate late SULIAMAN ESOP, General Dealer, Wellington (No. 279/1957.)

Tenders are hereby invited and must be lodged with the undersigned by noon on 12th April, 1957, for the purchase of the following assets of above Estate, namely:—

- (1) Stock-in-trade.
- (2) Household furniture.

No tender need necessarily be accepted. Further particulars from the undersigned.—Burger & Dewdney, Attorneys for Estate, 54 Church Street, Wellington, C.P. 4029—5

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate G. MOUTSATSOS, B. STEFANO and D. PAULOS who traded under the style of PROTEA BAKERY AND CONFECTIONERS, Paarl (Registered No. 10279).

The Paarl Board of Executors, Limited, Main Street, Paarl, Auctioneers, will offer certain bakery plant and equipment, implements, etc., and four motor vehicles for sale by public auction on Wednesday the 10th April, 1957, at 10 a.m. sharp at 34a Malherbe Street, Paarl.—J. M. Borton, Trustee, Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town. 4062—5

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, FREDERICK PETRUS STANDER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheide aansoek te doen om registrasie

as 'n slagter ten opsigte van 'n slagters-besigheid wat ek voornemens is om te Gedeelte 3 van die plaas Mount Pleasant, Distrik Knysna, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename-besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aantekene binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—F. P. Stander. 4084—5

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, NATIONAL MEAT SUPPLIERS (PTY.), LIMITED, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Deer Park Road, Deer Park Estate, Cape Town.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Meat Control Board, P.O. Box 96, Maitland, Cape Town, within 14 days of the publication of this notice.—National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., 10 Dock Road, Cape Town. 4052—5

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

NOTICE OF APPLICATION FOR REGISTRATION AS A RETAIL BUTCHER.

It is hereby notified that we, AGNES MARY JENSEN and REUBEN ERIC JENSEN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as retail butchers in respect of a butchery business which we propose to conduct on Braeside Farm, District of Umzimkulu, under the name of JENSEN'S CASH BUTCHERY.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Braeside Farm, District of Umzimkulu, this 20th day of March, 1957.—A. M. Jensen, R. E. Jensen. 4105—5

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate G. MOUTSATSOS (Registered No. 10282.)

Messrs. J. E. Krige & Sons, Auctioneers and Sworn Appraisers of 33 Baring Street, Worcester, will sell the dwelling-house belonging to the above Estate and situate at corner of du Toit Avenue and Cilliers Street, Langerug, Worcester, by public auction at the property on Wednesday the 17th April, 1957, at 11 a.m.—J. M. Borton, Trustee, Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town. 4081—5

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, CLAREMONT MOSLEM BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED (Director: Hadje Abdurahman Fakier), the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at 42 Main Road, Claremont, Cape.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 96, Maitland), within 14 days of the publication of this notice. Dated at Maitland this 30th day of March, 1957.—Claremont Moslem Butchery (Pty.), Ltd., Meyer Stakol & Co., Attorneys for the Company, 2 Koeberg Road, Maitland. 4168—5

NATAL.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

(Existing Licence.)

It is hereby notified that I, THARLEY JUGGIAH NAIDOO, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Tinley Manor, within the public health area of Shaka's Kraal, in the District of Lower Tugela.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager (P.O. Box 2246, Durban), within 14 days of the publication of this notice. Dated 5th April, 1957.—T. J. Naidoo, A. P. Naidoo & Co., Tinley Manor, P.O. Shaka's Kraal. 4100—5

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we KISTAN and ARUMMOGAM REDDY, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of the butcher's business which we propose to conduct at 41 Flower Road, Clairwood.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager (P.O. Box 2246, Durban), within fourteen (14) days of the publication of this notice.—A. I. Kajee (Pty.), Ltd., Agents for Applicants, 37 Albert Street, Durban. 4068—5

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that CHARFAREY'S BUTCHERY, the partners whereof are ABDULL AZIZ and MAHOMED EBRAHIM, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at 190 Umgeni Road, Durban, to other premises situated at 6 Newmarket Street, Durban.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager (P.O. Box 2246, Durban), within 14 days of the publication of this notice. Dated at Durban this 28th day of March, 1957.—Clarkson & Driver, Applicant's Attorneys, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban. 4064—5

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, EDINBURGH BUTCHERY (EXTENSION), the partners whereof are JESSIE CROY PETTIGREW and ROBERT JAMES PETTIGREW, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Stall No. 13, City Market, Warwick Avenue, Durban.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager (P.O. Box 2246, Durban), within 14 days of the publication of this notice. Dated at Durban this 26th day of March, 1957.—Edinburgh Butchery (Extension), c/o H. L. Magid & L. S. Ditz, Applicant's Attorneys, 704/710 Sanlam Building, 415/417 Smith Street, Durban. 4006—5

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, TSHANI-BEZWÉ PAULOS NYAWO, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher in respect of a butcher's business which I propose to carry on and conduct at THE UMSUMDUZI BUTCHERY, situate near Waterson's Store in the Umsumduzi Mission Reserve on the main road to Ndwedwe.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit, in triplicate, with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within fourteen days of the publication of this notice.—Burne, Hudson, Swart & Knox, Applicants Attorneys, Verulam, Natal. 4097—5

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MAHOMED RASHED ZACKRIAH, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lot No. 248 of B of A of M 3 of Cato Manor, No. 812, Durban County.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit, in triplicate, with the

Branch Manager of the Board, P.O. Box 2246, Durban, within 14 days of the publication of this notice.—M. R. Zackriah, Applicant, P.O. Wyebank, Natal. 4102—5

O.F.S.-O.V.S.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, FRANS JACOBUS VILJOEN, boer van Middelpan, Distrik Wesselsbron, JESAJE JEREMIA JANSE VAN RENSBURG, besigheidsbestuurder van Pk. Tierfontein, en HENDRIK JOZEVES VAN BUUREN, skagsinker van Pk. Tierfontein, almal blanke Suid-Afrikaners, die ondergetekendes, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as slagters en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om te Erf No. 282, Bredenkampstraat 12, Wesselsbron, Distrik Wesselsbron, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—F. J. Viljoen, J. J. J. van Rensburg, H. J. van Buuren, p/a Coetzer & Pretorius, Posbus 10, Wesselsbron. 4003—5

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, ANDRIES CORNELIS VILJOEN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 7843, Welkom, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. C. Viljoen. 4115—5

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, WILHELM GERHARDUS BRODERICK VAN HEERDEN die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Kellnerstraat 80, Bloemfontein, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 251, Bloemfontein, aanteken binne veertien dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—W. G. B. van Heerden. 4023—5

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION

1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHED VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE

1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA



Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

+

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die
Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed executors or tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
 P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
 N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
 C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
 M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
 P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
 N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
 C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
 M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasienommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time and Place of Meeting. Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiezing van.
1646/57	van Huysteen, Josua, compositor...	14/2/57, East London.....	17/4/57, 10 a.m., East London	Executor Dative.
1635/57	Bernardie, Edward Hendry, handyman	16/7/57, Athlone.....	16/4/57, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
97/57	Burton-Moore, Evelyn Constance Mary, retired	23/1/57, Plumstead.....	16/4/57, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
1607/57	Burger, Catharina Maria.....	1/3/57, Graaff-Reinet.....	17/4/57, 10 a.m., Graaff-Reinet	Executor Dative.
1655/57	Bennets, William, retired.....	2/1/57, Grahamstown.....	26/4/57, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
1055/57	Bryne, Hedley Joseph, mechanic machinist	28/9/48, Cape Town.....	17/4/57, 10 a.m., East London.	Executor Dative.
6868/56	Dubula, Herbert, peasant farmer....	21/9/56, Alice.....	18/4/57, 10 a.m., Victoria East.	Executor Dative.
333/57	Barnard, Susanna Johanna, housewife	29/12/56, Cape Town.....	16/4/57, 10 a.m., Bellville....	Executor Dative.
1240/57	le Roux, Hester Maria.....	4/2/57, Worcester.....	9/4/57, 10 vm., Worcester....	Eksekuteur Datief.
407/46	le Roux, Jacobus Johannes, boer..	27/12/45, Worcester.....	9/4/57, 10 vm., Worcester....	Eksekuteur Datief.
1703/57	Klass, Norman, merchant.....	15/3/57, Cape Town.....	10/4/57, 10 a.m., Oudtshoorn.	Executor Dative.
1722/57	Goosen, William Walter Henry, mason	11/3/57, Elliot.....	12/4/57, 10 a.m., Maclear....	Executor Dative.
308/57	de Kock (born Smalberger), Alice, housewife	27/12/56, Wynberg.....	9/4/57, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
1686/57	Jacobs, Edmund, klereverkooper....	22/10/56, naby Colesberg....	12/4/57, 10 vm., Beaufort-Wes	Eksekuteur Datief.
83198	Wilson, Jeanie Parker, retired....	8/12/42, Cape Town.....	18/4/57, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
92083	Voges, Gerhardus Philippus Johannes, rustende boer	24/12/43, Piketberg.....	10/4/57, 10 vm., Piketberg....	Eksekuteur Datief.
2520/55	Wilson, Edward Francois, pensionaris	8/5/54, Uitenhage.....	17/4/57, 10 vm., Uitenhage....	Eksekuteur Datief.
4742/54	Venter, John Peter William, ganger.	26/8/54, Umtata.....	26/4/57, 10 a.m., Umtata....	Executor Dative and Tutor Dative.
1690/57	Nolte, Christoffel William, retired..	28/2/57, Port Elizabeth.....	26/4/57, 2 p.m., Port Elizabeth.	Executor Dative.
5609/56	Sidey, Anne, housewife.....	16/7/56, Glasgow, Scotland.	16/4/57, 10 a.m., Pretoria....	Executor Dative.
1623/57	Smith, Henry Joseph, storeman.....	10/2/57, Port Elizabeth.....	26/4/57, 2 p.m., Port Elizabeth.	Executor Dative.
7086/54	Solomons, Michael, labourer.....	25/12/53, Woodstock.....	18/4/57, 10 a.m., Cape Towh..	Executor Dative.

TRANSVAAL.

5752/53	Sidzumo, Richard Solomon, native interpreter	12/6/53, Rustenburg.....	12/4/57, 10 a.m., Rustenburg...	Tutor.
185/57	Allen, Shirley Grace, housewife....	26/12/56, Johannesburg.....	12/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Tutor.
186/57	Allen, Andrew William, traveller...	26/12/56, Johannesburg.....	12/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Tutor.
7202/57	Groenewald, Carel Johannes, verkoopsagent	2/11/56, Potgietersrust.....	12/4/57, 10 vm., Potgietersrust.	Eksekuteur.
1747/57	Lake, Magdalena Gerbrecht, housewife	25/11/56, Johannesburg.....	12/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1829/57	Jiyana, Frans, wood and coal dealer	24/1/57, Germiston.....	12/4/57, 9.30 a.m., Germiston	Executor.
74/57	Schreuder, Willemynjtje, seamstress.	12/11/56, Johannesburg.....	12/4/57, 10 a.m., East London	Executor.
1214/57	Glen, Colin Heriot.....	29/5/53, killed in action in Korea	9/4/57, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
1996/57	Bresler, Cecilia Johanna, huisvrou..	25/3/57.....	9/4/57, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.

NATAL.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkieping van.</i>
556/57 707/57	Kuppamma, widow..... Siddamma, retired chef.....	23/8/53, Mayville..... 14/12/56, Pietermaritzburg..	11/4/57, 9 a.m., Durban..... 10/4/57, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative. Executor Dative.
710/57 714/57	Sivalingam, labourer..... van Heerden, Roelof Barend, onderwyser	13/9/56, Umzinto..... 5/2/57, Ladysmith.....	11/4/57, 9 a.m., Durban..... 8/4/57, 10 a.m., Ladysmith...	Executor Dative. Eksekuteur Datief.
646/57 528/57 560/57	Nyembe, Jacob, labourer..... Mangari, domestic..... Muller, Hermanus Stephanus Anthonie, afgetree	5/5/51, Newcastle..... 13/11/56, Durban..... 22/2/57, Vryheid.....	11/4/57, 10 a.m., Newcastle... 11/4/57, 9 a.m., Durban..... 11/4/57, 10 vm., Louwsberg...	Executor Dative. Executor Dative. Eksekuteur Datief.
413/57 808/45 1287/56	Marie, Edouard Jean, pensioner.. Ramelawan, dairyman..... Sukhdeya, housewife.....	22/1/57, Inanda..... 11/12/44, Durban North..... 5/6/56, Durban North.....	11/4/57, 10 a.m., Verulam... 11/4/57, 9 a.m., Durban..... 11/4/57, 9 a.m., Durban.....	Eksekuteur Dative. Executor Dative. Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

275/57	van Niekerk, Cornelius Gregorius, boer	23/1/57, Boshoff.....	12/4/57, 10 vm., Bloemfontein.	Eksekuteur Datief.
1553/56	Gouws, Phillipina Catharina, huisvrou	23/8/56, Kroonstad.....	16/4/57, 9.30 vm., Viljoenskroon	Eksekuteur Datief.
250/57	Swanepoel, Johannes Martinus, lokomotief drywer	16/1/57, Clydesdale, Heilbron.	12/4/57, 10 vm., Sasolburg...	Eksekuteur Datief.
341/57	Raath, Christiaan Johannes Petrus, boer	14/2/57, Vredefort.....	12/4/57, 10 vm., Vredefort....	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

141/57 125/57	Roos, Petrus Jacobus, boer..... du Plessis, Daniel, boer.....	18/3/57, Kuruman..... 24/1/57, Abikwas Aar, Gordonia	23/4/57, 10 vm., Kuruman.... 1/5/57, 10 vm., Upington....	Eksekuteur Datief. Eksekuteur.
36/67	Roos (gebore Botha), Hester Magdalena	21/11/56, Evendale, Kuruman.	23/4/57, 10 a.m., Kuruman....	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS

CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE

BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

BYLAE.—SCHEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
1/57	Olivier, Jan Hendrik, teacher, and surviving spouse, Clara Malia Olivier; First and Final	5/4/57	Kimberley.	—	Clara M. Olivier, 6 Pound Road, Kimberley.
1089/55/ 673	du Toit, Andries Stephanus, rustende boer, van Nootgedacht, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Martha Magdalena du Toit (gebore Viljoen); Supplémentaire	5/4/57	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
1973/56/ 658	Pentz, Jacobus Johannes, fitter, of 61 Grey Street, Queenstown, and surviving spouse, Anna Catherina Pentz (born Smit); First and Final	5/4/57	Cape Town	Queenstown..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executrix Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
274/56	Roos, Adriaan Petrus Nicholaas, boer, van Sterkfontein, Pk. Monganore, en nagelate eggenote, Sussanna Cornelia Petronella Roos, (gebore Els); Eerste en Finale	5/4/57	Kimberley.	Postmasburg.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
5153/56/ 806	du Plessis, Martha Susanna Petronella (gebore Conradie), huisvrou, van The Grange, De Doorns, Kaapprovinsie, en nagelate eggenoot, Gideon Visser du Plessis; Eerste en Laaste	5/4/57	Kaapstad..	Worcester...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
971/56/ 810	Green, Frank (Snr.), of The Hill, Mossel Bay, Cape Province; First and Final	5/4/57	Cape Town	Mossel Bay..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
587/56/ 249	Irwin, Mary Ann Ellen, or Helen (born Miller), widow, of Drakenstein, View Flats, Main Road, Paarl, Cape Province; First and Final	5/4/57	Cape Town	Paarl.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary.
5900/56/ 276	Gilbane, Frederick James, retired electrical engineer, of 21 Cromwell Street, Hove, Sussex, England, and surviving spouse, Mary Agnes Gilbane; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
147/56	Strydom, Paul Jacobus, boer, en nagelate eggenote Catharina Maria Magdalena Strydom (gebore Wilken), van Angora, Kuruman; Eerste en Laaste	5/4/57	Kimberley.	Kuruman....	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman.
3877/56	Bissett, Johannes Frederick Marthinus, South African Police pensioner, of 3 Owen Street, Queenstown, Cape Province, and surviving spouse Ernestine Auguste Wilhelmine Bissett (born Kumm); First and Final	5/4/57	Cape Town	Queenstown..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 189, East London, Cape Province, Agent for Executrix Testamentary.
6384/56	Roberts, Constance Ida, housewife, of 16 Currie Street, East London, and surviving spouse, Andrew Thomas Roberts, S.A.R. & H. pensioner; First and Final	5/4/57	Cape Town	East London.	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 189, East London, Cape Province, Executor Testamentary.
416/56	Jansen van Rensburg, Cornelius Salmon, rustend, en nagelate eggenote Johanna Susanna Jansen van Rensburg (gebore Roos), van Kuruman; Eerste en Laaste	5/4/57	Kimberley.	Kuruman....	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman.
2921/56/ 86	la Trobe, Nellie Dorothy, spinster, bookkeeper, of 27 Burns Avenue, Kensington, Port Elizabeth; First and Final	5/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	Ronald Coppin, Attorneys for Executor Dative, 79 Main Street, Port Elizabeth.
5430/56/ 727	Tunstead, Henry, pensioner, and surviving spouse, Emma Bartrum Rundle Tunstead (born Martin), of 3 Fairhaven, Forest Hill, Port Elizabeth; First and Final	5/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	Ronald Coppin, Attorney for Executrix Testamentary, 79 Main Street, Port Elizabeth.
1886/56/ 913	Botha, Jacobus Petrus, diens van Suid-Afrikaanse Polisie, en nagelate eggenote Emma Visser Botha; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Somerset Oos	Vosloo & Botha, Posbus 2, Somerset Oos, Prokureurs vir die Boedel.
3475/56	Swanepoel, Jan Christiaan Hendrik Jacobus, pensionaris; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Aberdeen....	Joseph Gruss & Kie., Greystraat, Aberdeen, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
2181/56	Wepener, Jan Louis, retired railway employee; First and Final	5/4/57	Cape Town	Uitenhage....	Abel Daniel Schoeman, Secretary, Uitenhage Board of Executors & Trust Company Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
874/56/ 631	Jefferson, Robert Charles, architect and quantity surveyor; First and Final	5/4/57	Cape Town	East London.	Gweneth Marjory Jefferson (born Bradfield), c/o B. S. M. Whitnall, P.O. Box 43, East London, Executrix Testamentary.
2300/56/ 951	Morris, Violet, of Swiss Cottage, Camp's Bay, Cape; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Dative.
6239/56/ 836	Collins, Herbert Charles, retired; First and Final	5/4/57	Cape Town	East London	David L. Russell, Fourth Floor, C.N.A. Building, Union Street, East London, Cape.
6078/56/ 369	Sharples, Florence Agnes (born Bowern), widow, housewife; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Klosser, Hoole & Saunders, Attorneys for Executors Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
6/57	Watson, Charles Joseph, retired bookkeeper; First and Final	5/4/57	Kimberley.	—	A. M. Watson, Midlands, P.O. Box 82, Kimberley.
4856/56/ 233	Brien, Sophia Hendrika Johanna, widow; First and Final	5/4/57	Cape Town	Matatiele....	Wynne & Wynne, P.O. Box 1, Eshowe.
3396/55/ 366	Rust, Helena Johanna Jacoba Catharina (gebore Dippenaar), huisvrou, van Nelskop, Distrik Moorroesburg, en langsewende eggenoot George Philip Rust; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad...	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
6146/56/ 798	Wait, Walter Wilfred, pensioner; Final....	5/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
6032/56	van der Merwe, Willem Nicolaas (or Nicolas), a retired farmer, of 2 Berea Terrace, East London, and surviving spouse, Maria Johanna van der Merwe (born Conradie); First and Final	5/4/57	Cape Town	East London	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 189, East London, Cape Province, Agent for Executrix Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5320/56	George, Eliza Mary (born John), widow, housewife; First and Final	8/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 18/20 Main Street, Port Elizabeth.
132/56/ 145	Gowie, Gordon Albert, retired nurseryman, of Trollope Street, Grahamstown; First and Final	5/4/57	Cape Town	Grahamstown.	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
416/56	Metcalf, Lambert Henry, director, of Hope Street, Caledon; First and Final	5/4/57	Cape Town	Caledon....	Guthrie & Theron, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 17, Caledon.
3723/56/ 465	Burger, Andries Adriaan Petrus, rustende boer, van Citrusdal, en nagelate eggenote Elsie Sophia Glodina Burger (gebore Smith)	5/4/57	Kaapstad...	Clanwilliam..	Hofmeyr & Hofmeyr, Posbus 15, Stellenbosch, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr.
6358/56/ 707	Fourie, Marthinus Johannes, station foreman, S.A.R. and H., of Grosvenor Hotel, Umtata, and surviving spouse, Cecilia Mary Fourie (born Mahoney); First and Final	5/4/57	Cape Town	Umtata.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executrix Testamentary.
5319/55/ 486	Jaffe, Abraham, who died at the Cape Jewish Aged Home, Cape Town on the 12th August, 1955; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
7121/56/ 546	Beckley, Norval Owen, farmer, of P.O. St. Albans, District of Port Elizabeth; First and Final	8/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
4647/56/ 693	Kroezon, Christiaan Gabier van Heerden, of Wetton; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for the Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town.
6169/56	Brown, Howard Charles, of Lochiel Road, Rondebosch, Cape; First and Final	8/4/57	Cape Town	Wynberg....	David Gorvy & Osrin, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
2836/56	Morris, Eric Spence, a catering consultant, of 1 Mountain View, Aliwal Road, Wynberg; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Gelb & Gelb, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
2727/53	Davies, Brinley Valentine, retired army major, of Cape Town; Second and Final	5/4/57	Cape Town	—	Solomon & Company, Attorneys for the Executor Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
1359/56	Maneveldt, Jacob Frederick, widower, of Maitland, Cape; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
4694/56	Haybittel, Maria Margarietha (formerly Ewan, born Minnaar), widow, of Rouwkoop Road, Rondebosch; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
5087/56	Cave, Esther (born Fowler), a widow, of Devonshire Hill Hotel, Rondebosch, Cape; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Dative, 102 St. George's Street, Cape Town.
5191/56/ 239	Thain, William Jamieson, and surviving spouse, Margarietha Albertha Thain, of Mowbray, Cape; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
7049/54	van Niekerk, Jacobus Abraham, of Elsie's River, Cape; First and Final	5/4/57	Cape Town	Bellville.....	Solomon & Company, Attorneys for the Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
1461/55	Roscoe, Edward James, of Johannesburg; First and Final	5/4/57	Cape Town	Johannesburg	Solomon & Company, Attorneys for the Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
3317/56	Burch, Johanna Wilhelmina Magdalena, of 3 Haywood Road, Crawford; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
3508/55	Cowen, Albert, retired, of Morom Road, Wynberg; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
2394/56/ 203	Wilkinson, Annie Kirkland (born Wark), widow, of 90 Cook Road, Newlands, Cape; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
3503/56/ 730	Botha, Paul Abraham Jordaan, inspector of school hostels, of 2 Charles Street, Somerset East; First and Final	5/4/57	Cape Town	Somerset East	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
3071/56/ 1064	Mansfield, Lyle, clerk, S.A.R. and H., and surviving spouse, Eileen Dorothy Mansfield (born Schmidt), of 16 Benjamin Flats, 40 Uitenhage Road, Port Elizabeth; First and Final	5/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
1924/56/ 67	du Preez, Johan Andries, boer, en nagelate eggenote Paulina Kruger du Preez (gebore van Rooyen); Eerste en Laaste	5/4/57	Kaapstad...	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
945/56	van Tonder, Johannes Hermanus, farmer, and surviving spouse, Helena Alida Elizabeth van Tonder (born Els); First and Final	5/4/57	Cape Town	Jansenville...	Botha & Botha, Pearston.
3391/56	Gray, Edward Andrew, retired Post Office official, of The Strand, Cape; First and Final	5/4/57	Cape Town	Somerset West	Syfret, Godlonton & Low, Court Chambers, 24 Wale Street, Cape Town.
3392/56	Gray, Elizabeth (born Wilson), housewife, and surviving spouse, Edward Andrew Gray, since deceased, retired Post Office official, of The Strand, Cape; First and Final	5/4/57	Cape Town	Somerset West	Syfret, Godlonton & Low, Court Chambers, 24 Wale Street, Cape Town.
5166/56/ 9390	Collop, Sidney John William, lorry driver, of 29 Roberts Road, Woodstock; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
5771/56/ 134	Watson, Caroline, housewife, of "Fircroft", Pillans Road, Rosebank, Cape Province; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaatigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
39891/ 861	Barry, Hamilton, retired, of Robertson, Cape Province, who died on the 26th November, 1933; Second Supplementary	5/4/57	Cape Town	Robertson...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-executors Testamentary.
1199/50	Goodman, Albert, commercial traveller; Second	7/4/57	Cape Town	—	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executors Testamentary, Traduna House, 107 St. George's Street, Cape Town.
4083/56/ 128	Bailey, Percy Gordon, retired schoolmaster, of "Avondale", Lelia Road, Claremont; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Syfre's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
6271/56/ 458	Guard, Sidney John, retired company director, "Nethercleave", Main Road Hermanus; First	5/4/57	Cape Town	Hermanus...	Syfre's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street Cape Town.
7030/55/ 415	Cooke, John Joseph, bachelor, pensioner, of Umtata, who died at Umtata on 12th December, 1955; First	6/4/57	Cape Town	Umtata.....	Gush, Muggleston & Heathcote, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata, Attorneys for Executor Testamentary.
6009/55/ 1072	Harris, Lily, general dealer; First and Final..	5/4/57	Cape Town	—	N. Werksman & Partners, Attorneys for the Executor Dative, Loveday House Marshall Street, Johannesburg.
711/56/ 56	Marais, Guillaume Gabriel Marthinus, boer, en nagelate eggenote Maria Margaretha Marais (gebore Smit), van hoek van Rossouw en Le Rouxstraat, Fraserburg; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad...	Fraserburg...	Volkas, Bepker (geregisterde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6371/56	Links, Maria Eliza (gebore Hoorn of Horn), huisvrou; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad...	Carnarvon...	G. B. Kempen, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 4, Carnarvon.
5429/56	Thompson, Majorie (or Marjorie) Florence (born Brookes), housewife; First and Final	5/4/57	Cape Town	East London	Howard Philip Thompson, Executor Testamentary, c/o F. W. Cooper & Rein, P.O. Box 136, East London.
3912/56	van Wyk, Susanna Francina, huisvrou; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad...	Calvinia.....	Le Roux & Van der Westhuysen, Posbus 33, Calvinia.
6007/56	van de Ven, Edith, widow, housewife, of 39 Highbury Road, Mowbray, Cape, who died there on 16th October, 1956; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
2776/56/ 134	Pennycook, Archibald, fitter; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Findlay & Tait, 140 St. George's Street Cape Town.
5663/54/ 815	Rawson, William Ignatius Snell; First.....	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
4808/56/ 267	Abdull, Gamat, spoorwegwerker, en nabywende eggenote Hajirah Abdull; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad...	Worcester....	J. E. Krige & Seuns, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Baringstraat 33, Worcester.
1195/56/ 525	Schoeman, Stephanus Johannes, inspector of plant control, of Dan Pienaar Street, La Colline, Stellenbosch; First and Final	5/4/57	Cape Town	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch, Agent for Executrix Dative.
5525/56	Burricks, Delphina Magdalene (born Spierens), and subsequently deceased spouse, Martinus Burricks, pensioner; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Joseph Urdang & Company, Attorneys, cor. of Klipfontein Road and George Street, Athlone.
5226/56/ 460	Burns, Thomas William, parson, and Sarah Evangeline Burns (born Kannemeyer), of Melkhoutfontein, Riversdale; First and Final	5/4/57	Cape Town	Riversdale...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Dative, Main Road, Wynberg, Cape.
2906/56/ 691	Reinke, Wilhelm Friedrich August, farmer, and surviving spouse, Marie Elizabeth Reinke (born Hoffmann), of Swartklip Road, Philippi; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
3114/54/ 144	de Jongh, Pieter Abraham Basson, geboue-inspekteur, van Canterburystraat 20, Bellville; Eerste en Laaste	5/4/57	Kaapstad...	Bellville.....	Horak, Marais & Pienaar, Kroningslaan 7, Bellville.
4272/56/ 810	Siebrits, Bartholomeus Casparus, boer, en nabywende eggenote Adriana Maria Siebrits (gebore de Kock); Eerste en Laaste	5/4/57	Kaapstad...	Paarl.....	G. J. C. Cloete, Bestuurder, Paarl Afrikaanse Trust Mpy., Bpk., Posbus 56, Franschhoek.
4712/56	Devienne, Henry Heppolite Joseph, railway clerk; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	D. P. de Klerk & Van Gend, Second Floor, Grootte Kerk Buildings, Adderley Street, P.O. Box 1857, Cape Town.
154/56	Visser, Nicolaas Mechiel, afgetree veeboer, van Sandgat, Distrik Kenhardt, Kaapprovinsie; Supplémentaire Eerste en Finale	5/4/57	Kimberley.	Kenhardt....	A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureur vir Eksekuteur, Permanent geboue hoek van Burger- en Monumentstraat Krugersdorp.
737/54/ 59	Allie, Gamat, painter; First and Final.....	5/4/57	Cape Town	Uitenhage....	Conradie & Olckers, Pro-Ecclesia Building, P.O. Box 136, Uitenhage, Attorneys for Executrix Dative.
360/56	Visser, Abraham Nicolaas, miner, and surviving spouse, Petronella Jacoba Visser; First and Final	8/4/57	Kimberley.	—	H. G. Bailey, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 135, Kimberley.
60/57	Yeoman, Charles Hilbert Lucien, retired bottle store keeper, of Kimberley, who died in Durban; First and Final	5/4/57	Kimberley.	—	Parkin, Frank & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, 23 Chapel Street, Kimberley.
6767/56/ 355	van der Berg, Zacharina Johanna Petronella, weduwee, van Van Wyksvlei, Distrik Carnarvon; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Carnarvon...	P. S. du Plessis, Plaaslike Bestuurder, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Bepker, Posbus 297, Uppington, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
4683/56/ 733	Bezuidenhout, Johannes Albertus, pensionaris, Suid-Afrikaanse Spoorweë, en nagelate eggenote Jacoba Petronella Bezuidenhout (gebore Rudman), van Bothastraat 5, Despatch, afdeling Uitenhage; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Uitenhage....	Conradie en Olckers, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, Pro-Ecclesia-gebou, Kerkstraat, Uitenhage.
3345/55/ 909	Naude, Rencie Johanna, huisvrou; Eerste en en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Die Strand...	Dr. J. van Tromp & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Hoofweg, Die Strand.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2594/56/ 645	Weldon, Evelyn Ashley (born Main), widow, housewife, who resided at 13 New Stocken-stroom Street, Cradock; First and Final	5/4/57	Cape Town	Cradock....	Metcalfe & Co., 11 Beeren Street, P.O. Box 64, Cradock, Attorneys for Executors Testamentary.
939/56/ 535	Hugo, Gabriel Francois, boer, van Vleitjie, Touwsrivier, Distrik Worcester; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Worcester....	Whitehorn & Wilson, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Adderleystraat 34, Worcester.
3106/55/ 230	Barnard, Mildred Maud, en nablywende eggenoot Hendrik Wilhelm Barnard, brugvoorman, van Langvlei, Distrik George; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	George.....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 73, George.
5624/56	Monaghan, Annie, spinster, independant means, of Bournemouth, England, who died in England on 4th March, 1917; First and Final	5/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	R. M. McWilliams, Executor Dative, c/o McWilliams & Elliot, Guardian Building, Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
1179/55/ 414	Williams, Alexander Johannes, labourer, and surviving spouse, Anna Williams (born Adams), of Caledon; First and Final	5/4/57	Cape Town	Caledon.....	C. M. Moore, P.O. Box 6, Caledon.
6347/56/ 591	Birk, Johannes Ludowyk, builder; First and Final	5/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
4880/56/ 78	van der Merwe, Schalk Willem Izak, boer; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Porterville...	Dennis V. Loubser, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Voortrekkerstraat 53, Posbus 12, Porterville.
7028/55/ 153	Warwick, Lily (born Sycamore), clerk; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executor Testamentary, 24 Burg Street, Cape Town.
5853/56/ 20	Visser, Anna Elizabeth (gebore du Plessis), huisvrou, van Villiersdorp, afdeling Caledon en langsewende eggenoot Jacobus Gabriel Visser; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Caledon.....	P. J. Hall, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 10, Villiersdorp, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
3145/56/ 1144	Hartley, Kossain, cabinet maker, of 19 Dundonald Street, Woodstock, Cape; First and Final	8/5/57	Cape Town	—	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
864/56/ 43	Grobler, Johanna Maria (gebore Oelofse), weduwee, van Dordrecht; Eerste en Laaste	5/4/57	Kaapstad..	Dordrecht...	S. van Aardt & Krummick, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Dordrecht.
1302/56	Gillham, Frederick George, transport superintendent, in his lifetime of 1 Royal Mansions, 143 Oxford Street, East London, C.P., and at the time of his death c/o Springkell Sanatorium, Germiston, Transvaal, and surviving spouse, Blanche Gillham (born Toovey); First and Final	8/4/57	Cape Town	East London.	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary.
1416/54/ 297	Botha, Simon Petrus, boer, van Brakpan, Dordrecht, en nagelate eggenote Lukanina Susan Meyer Botha (gebore Henning); Eerste en Laaste	5/4/57	Kaapstad..	Dordrecht...	S. van Aardt, & Krummick, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Dordrecht.
2032/53/ 302	Thompson, Frederick Rowland Blyth, farmer and pensioner, of Waterdale, Butterworth, Cape Province; First and Final	5/4/57	Cape Town	Butterworth..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors Dative.
927/57	Snyman, Petrus Jacobus Lodewicus, pensionaris, en nagelate eggenote Hester Cecilia Wilhelmina Snyman (gebore Cloete), van Kiplingstraat 87, Souttrivier; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	—	Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad.
150/57	Anderson, William Officer Fraser, retired draughtsman, of 36 Oliver Court, Sea Point, Cape, and surviving spouse, Constance Edith Anderson; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
1723/56	Berrange, Peter Stephan, company director, of "Westbury", Keurboom Road, Newlands, Cape, and surviving spouse, Ruth Elizabeth Berrange; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executors Testamentary.
5369/56/ 466	Masters, John Frederick, clerk, and surviving spouse, Daphne Helen Masters (born Fisher), of Monton Road, Wetton; First and Final	5/4/57	Cape Town	Wynberg....	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Cape Town.
2503/56/ 287	Mussett, Jane Hattie (born Woodcock), widow, of 6 Schoonder Street, Cape Town; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Cape Town.
3389/55	de Nicker, Martha Maria, housewife; First and Final	5/4/57	Cape Town	Hopefield....	Sarah Hendricka de Nicker.
5679/56	Warshaw, Marks, retired attorney, of 1 Lisdale, Beach Road, Sea Point, Cape, and surviving spouse, Doris Mahaila Warshaw (born Kent); First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
7058/56	Thomas, Maud, widow, of Falmouth, Massachusetts, U.S.A.; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
913/57	Malherbe, Sarah Mara, widow, of 31 Tulbagh Street, Strand, Cape Province; First and Final	5/4/57	Cape Town	Strand.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5358/56/ 304	Wilcox, Colin Clive, apprentice, of East London, who died on 8th September, 1956; First and Final	5/4/57	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 44, East London.
2449/56/ 1136/ 4608/51	du Plessis, Alec, spinner; Eerste en Laaste....	5/4/57	Kaapstad..	Paarl.....	Owen Wiggins Trust Maatskappy, Lady Greystraat 99, Paarl.
	Fuller, Isabella Magdalena (gebore Goliath), en nabywende eggenoot Nicolaas Fuller, met wie sy in gemeenskap van goedere getroud was, van Barrydale; Eerste en Laaste	8/4/57	Kaapstad..	Swellendam..	M. M. Brink, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Barrydale.
324/56	Liebenberg, Johanna Elizabeth (gebore Lottering), weduwee, huisvrou, van Britstown; Eerste en Finale	8/4/57	Kimberley.	Britstown....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.
6115/56/ 287	Morrell, Denis Alfred (also known as Dennis Alfred Morrell), clerk, S.A.R. & H., of 8 Bella Vista Avenue, Cambridge, East London, who died at East London on the 6th October, 1956, and surviving spouse Muriel Morrell (born Wingham); First and Final	5/4/57	Cape Town	East London.	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors & Trust Company, Limited, 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
2833/56/ 834	Malherbe, Roelof Charles, and surviving spouse, Hester Johanna Burger Malherbe (born Hough), of Molenrivier, District Ceres; First and Final	12/4/57	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.
4429/55/ 487	Komen, Petrus Hendrik (also known as Peter Henry Komen), manufacturer, of 29 Utrecht Avenue, East London who died at East London on the 10th August, 1955; Amended First and Final	5/4/57	Cape Town	East London.	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors & Trust Company, Limited, 32 Union Street, London, Executor Testamentary.
3389/56	Goetsch, Anna Maria (born Seibold), widow; First and Final	5/4/57	Cape Town	Stutterheim..	Wylde Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Stutterheim, Cape Province.
5138/56	Naude, Rebecca Aletta (gebore Kotze), huisvrou, en langsewende eggenoot, Thomas Holding Naude, van "Good Hope", Distrik Indwe; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Indwe.....	E. J. Nurse, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 20, Indwe, Kaap-provinsie.
5840/56	Olivier, Martha Cecilia (of Cecelia) Jacoba, huisvrou, van Carnarvon; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Carnarvon...	G. B. Kempen, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 4, Carnarvon.
2532/55	de Smidt, Beatrix Adriana (formerly de Jager), born Badenhorst, of the farm Rooikop, Douglas; First and Final	5/4/57	Cape Town	Douglas.....	J. D. Cilliers, Attorney for Executor Testamentary, 50 Commissioner Street, Boksburg.
515/56	Johnson, Annie Christine (born Herman), widow, housewife; First and Final	5/4/57	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
146/56	Engelbrecht, Martha, Marthalena (gebore Jacobs), gepensioeneerde, en nagelate eggenoot Reuben Oliver Engelbrecht; Eerste en Finale	5/4/57	Kimberley.	Warrenton...	A. Pieterse, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Uysstraat 13, Posbus 15, Warrenton.
79909	Lotter, Francois Jacobus, boer; Supplémentêre Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Grahamstad..	Conradie & Olckers, Prokureurs vir Eksekuteur, Pro-Ecclesia Gebou, Kerkstraat Uitenhage.
6920/56	Parker, Thomas, machinist; First and Final..	5/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	P. W. Harvey & Company, P.O. Box 451, Port Elizabeth.
15593	Koen, Hester Catherina Magdalena (born Janse van Rensburg), and subsequently deceased spouse, Lewis Willem Koen, a farmer, of Diepkloof, District George; Amended First and Final	5/4/57	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 73, George.
6635/50/ 700	Scott, James, draughtsman, and surviving spouse, Margaret Eleanor Scott (formerly Winfield, born Clack), of Grahamstown, District Albany; Second and Final	5/4/57	Cape Town	Grahamstown	L. B. Green, Executor Testamentary, 97 High Street, Grahamstown.
6099/56/ 270	Grobelaar, Barend Johannes Hermanus, klerk, oorlede op 10 Oktober 1956, en nagelate eggenote Aletta Margaretha Hendrietta Grobelaar (gebore Bosch); Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Adelaide....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, Posbus 20, Adelaide.
6395/56/ 512	Theunissen, Johannes Rudolph Louwrens Jacobus, en nabywende eggenote Isabella Margaretha Theunissen (gebore Rautenbach), van Albertinia, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	5/4/57	Kaapstad..	Albertinia...	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D.-Eksekuteurskamer Beperk, Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr.
4655/56/ 716	Uys, Elizabeth Helena (gebore Malherbe), weduwee, oorlede te Louwstraat 10, Stellenbosch op 12 Julie, 1956; Verbeterde en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Stellenbosch..	M. O. Uys, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 97, Queenstown.
6213/56	Zimmerman, Arno Paul, in lewe van Murdochstraat 1, Port Elizabeth, en nagelate eggenote Lina Anna Klara Zimmerman (gebore Pilz), voorheen Teichert, van Milnerstraat 51, Mount Pleasant, Port Elizabeth; Eerste en Finale	5/4/57	Kaapstad..	Port Elizabeth	Delpont en Van Der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
5942/56/ 211	Livesey, Florence Grace, of Surfcrest Hotel, Sea Point; First and Final	5/4/57	Cape Town	—	Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
2301/56	Ontong, Carolina Magdalena Christina (born Adams), of Main Street, Durbanville; First and Final	5/4/57	Cape Town	Bellville.....	A. T. B. Templeman, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 13, Durbanville.
428/56	Badenhorst, Sarah Jacoba (gebore van Wyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Olof Abraham Servaas Badenhorst van Kerkstraat, Strydenburg, Kaap; Eerste en Laaste	5/4/57	Kimberley.	Hopetown...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 626, Kimberley, en Adriaan Lodewikus Badenhorst, Posbus 372, Welkom, Eksekuteurs Testamentêr.

TRANSVAAL.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1744/56/ 12	Higgo, Jacoba Petronella (gebore Pienaar), gehuud buite gemeenskap van goedere met Gerrit Higgo, rustende; Tweede en Laaste	5/4/57	Pretoria...	Potchefstroom	John D. Crawford & Seun, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
4842/56	Glazer, Rachel, housewife, of 113 Lowther Street, Witfield, Boksburg; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Boksburg....	Schaiowitz, Levitt & Hellmann, Attor- neys for the Executor Dative, 605-9 J.B.S. Building, Commissioner Street, P.O. Box 6657, Johannesburg.
5485/55	Noake, Thomas, retired; First and Final....	5/4/57	Pretoria...	Benoni.....	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executor Testamentary, Central House, 81 Amphill Avenue, Benoni.
1920/56/ 38	Marley, John Thubron, engine driver, and surviving spouse, Hertha Marley (born Herbert); First and Final	5/4/57	Pretoria...	Randfontein..	Karel Couzyn, c/o Couzyn & Van den Bergh, P.O. Box 144, Randfontein, Executor Testamentary.
5986/56/ 35	Smuts, Cecilia Susara (Susarah) (gebore Grib), weduwee, huisvrou, van Julius Jeppestraat, Waterkloof, Pretoria; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	—	Grunow & Frost, Prokureurs vir Ekseku- teurs Testamentêr, hoek van Reitz- en Robertsonstraat, Posbus 1, Fouries- burg.
6076/56/ 35	Sich, Margaret Mary, housewife, of Lombard Street, Potchefstroom; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executor Dative, 176 Kerk Street, Potchefstroom.
5958/56/ 36	van Schalkwyk, Cornelius Francois, compound and hospital manager; First and Final	5/4/57	Pretoria...	—	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executrix Testamentary, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
4046/53/ 23	Silke, John George, attorney; Second and Final	5/4/57	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor & Favish, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 265, Benoni.
6876/56/ 36	Swan, George Thomas, retired carpenter; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Springs.....	B. G. Bennett, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, P.O. Box 668, Springs.
3353/56	Horn, Johannes Willem, grofsmid, en nagelate eggenote Anna Levina Lesya Horn	5/4/57	Pretoria...	Benoni.....	A. L. L. Horn, Gloucesterlaan 2, Benoni.
3725/55	Bosman, Andrew Murray, oud-professor en boer; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Benoni.....	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Neder- landse Bankgebou, Andriessstraat, Pretoria.
7429/55/ 7	Lishansky, Morris, retired, of 10 Eleventh Avenue, Mayfair, Johannesburg; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Louis Sachs & Baskin, Attorneys for Executors Testamentary, 619 Mari- time House, Loveday Street, Johannes- burg.
185/55	van Graan, I. J.; Eerste en Finale.....	5/4/57	Pretoria...	Ventersdorp..	D. E. E. Maré, Brinkstraat, Posbus 1, Koster.
7459/55/ 35	de Vos, Susanna Maria (gebore Fouché), huisvrou; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Rustenburg..	D. E. E. Maré, Brinkstraat, Posbus 1, Koster.
7543/56	Owens, William Henry, boer, en nagelate eggenote Ammarensie Margaretha Owens (gebore Heystek), van Berlyn, Pk. Settlers; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Nylstroom...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handels- bank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
478/56/ 38	Mostert, Barend Jacobus, skofbaas, en nage- late eggenote Magdalena Gertruida Susara Mostert (gebore Botha), van Hartebees- fontein, Somerset Drive 27, Pk. Stilfontein; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Klerksdorp...	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamen- têr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
5547/56/ 24	Janse van Rensburg, Connelius Johannes, transportkontrakteur, en nagelate eggenote Nicolina Jacoba Janse van Rensburg, van Johannesburgweg 57, Klerksdorp; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Klerksdorp...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handels- bank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1114/57	Fisher, Jan Willem, 'n gepensioeneerde ampte- naar van die Munisipaliteit, Pretoria, en nagelate eggenote Anna Johanna Fisher (gebore Botes), van Paul Krugerstraat 34, Pretoria; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	—	Anna Johanna Fisher (gebore Botes), Eksekutrisse Testamentêr, Paul Kruger- straat 34, Pretoria.
4426/56	Minnie, Carel Johannes Hendrik, stasie- voorman, en nagelate eggenote Elizabeth Anna Sophia Minnie (gebore Duvenhage), van Pinedenestatie, Distrik Pretoria; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handels- bank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4013/54	Mitchell, William Thomas, pensioner; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Roodepoort..	Mark Schwartz & Rappoport, Attorneys for Executor Testamentary, Investment House, Van Wyk Street, P.O. Box 216, Roodepoort.
2247/56/ 5	Jacobs, Anna Maria Cornelia Elizabeth (gebore Nel), en nagelate eggenoot Gerrit Christoffel Jacobs, boer, van De Hoop, Pk. Christiana; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Christiana...	A. W. Bands, Agent vir die Eksekuteur Datief, Posbus 35, Christiana, Tvl.
5582/56/ 34	de Witt, Jacobus, pensionaris; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	—	Kuschke & Bloch, Sesde Vloer, Sanlam- gebou, Posbus 2183, Pretoria.
4096/56/ 38	Stevens, Charles Henry, pensionaris, en nage- late eggenote Gertbrechta Magrieta Elizabeth Stevens (gebore Engelbrecht); Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Belfast.....	Victor D. Weimer, Gemagtigde Agent, Vermootenstraat, Posbus 11, Belfast.
2317/56/ 24	Movson, Jack, merchant; First and Final....	5/4/57	Pretoria...	—	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/8 Central House, Central Street, Pretoria.
5352/54/ 4	Lurie, Hyman David, general dealer, of De Wildt, District of Brits; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive & Jacobson, P.O. Box 9, Brits, Attorneys for Executor Testa- mentary.
833/56/ 14	Godfrey, Elena May (born Guidi), housewife; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Benoni.....	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executor Dative, 81 Amphill Avenue, Benoni.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5530/56/ 37	Venter, Petrus Jacobus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Venter (gebore Botha), van Gladstonelaan 15, Brakpan; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Brakpan....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
6533/56/ 13	Badenhorst, Petrus Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Maria Jeanette Badenhorst; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Zeerust.....	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs, Posbus 53, Zeerust.
776/56/ 32	Richards, Rose (born Randall), widow, retired housewife, of 98 New Married Quarters, E.R.P.M., East Rand, Transvaal; First and Final	30 days	Pretoria...	Boksburg....	Len Herman van der Linde, Executor Dative, c/o H. J. P. A. van der Linde & Son (Pty.), Ltd., 29 Sauer Street, Johannesburg.
1476/56/ 36	du Plessis, Johanna Wilhelmina (gebore Otto), en nagelate eggenoot Marthinus Johannès Daniel du Plessis, boer, van Sonop, Distrik Brits; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive & Jacobson, Posbus 9, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
6800/56/ 36	Viviers, Johanna Cornelia (gebore Kotze), huisvrou, en nagelate eggenoot Francois Johannes Viviers; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Louis Trichardt	P. H. C. de Vaal, Posbus 246, Louis Trichardt.
3733/55	Rose-Nel, Joseph (also known as Theodore Joseph Rose-Nel), retired, who died at Germiston on the 1st June, 1955	5/4/57	Pretoria...	Germiston...	W. Huftel, Attorney for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, 243 President Street, Germiston.
7168/56	Ure, Cathrine Macfarlane, a widow, of Vereeniging; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Vereeniging..	Snijman, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for the Executor Dative, Justus Buildings, 17a Leslie Street, P.O. Box 38, Vereeniging.
7166/56	Towb, Harris; First and Final.....	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executrix Testamentary, 601 Century Insurance Building, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
3141/55	Gebhardt, Susanna Gertruida, huisvrou, en oorlewende eggenoot Gert Jacobus Gebhardt; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Boksburg...	P. G. de Vries, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Progressgebou, Eerste Straat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord.
896/50/ 33	Thring, John Frank, of Johannesburg; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	P. J. Conradie, Executor Dative, P.O. Box 12, Kiepersol.
2890/56	Moosa, Ebrahim, merchant, of Johannesburg; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	A. I. Minty, Attorney for Executors Testamentary, 17 Becker Street, Johannesburg.
6197/56/ 38	Seymour, Lewis, electrician, of 9 Rand Carbide, Witbank, and surviving spouse, Morfydd Seymour; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Witbank....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
2776/56/ 23	Vervliet, Henri Jozef Maria, director of companies, and surviving spouse, Elisabeth Ludovica Petrus Vervliet (also known as Elisabeth and Elisabeth Louise Pierre Vervliet); First and Final	5/4/57	Pretoria...	—	Ruben Zefo Gouss, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Dative.
2883/55/ 32	Rautenbach, Johan Jacob, boer, van Boschpoort, Distrik Belfast; Gewysigde Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Belfast.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaaltak, Posbus 1365, Pretoria.
4576/54/ 4	Basson, Stefina Petronella (gebore Meyer), weduwee, huisvrou, van Liefd-en-Vrede, Distrik Johannesburg; Tweede en Finale	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaaltak, Posbus 1365, Pretoria.
4509/56/ 15	Boshoff, Jacobus Johannes, 'n boer, van Varkfontein, Distrik Lichtenburg, en nagelate eggenote Anna Jacoba Boshoff (gebore Schoonwinkel); Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Lichtenburg..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaaltak, Posbus 1365, Pretoria.
7559/56/ 14	de Boschan, Henri (otherwise Heinrich von Boschan), no occupation, of The Hotel National, cor. of Twenty-first and O Streets, Vedado, Havana, Cuba; First and Final	5/4/57	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Eastern Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
6910/56/ 18	Devereux, Leonard Silvanus, a town clerk, of 1 Markson Street, Schweizer-Reneke, and surviving spouse, Johanna Maria Devereux (born Pretorius); First and Final	5/4/57	Pretoria...	Schweizer-Reneke	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
1558/56/ 23	Marcus, Freda (born Braude), widow, housewife, of Bronkhorstspuit, Transvaal; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Bronkhorstspuit	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Eastern Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
4718/55/ 15	Broekhuisen, Gerrit Cornelis, elektriesien, van Ndola, Noord-Rhodesië; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Datief.
2754/55	Hanover, Joseph Aron; First and Final.....	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	David I. Gordon, Executor Dative, 98 Security Building, Johannesburg.
5081/53/ 14	Kanjee, Ramjee (also know as Fakir Daya), merchant, and surviving spouse, Devi Morar Kanjee, of Nieuwjaarsfontein, Amalia; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Schewizer-Reneke	J. J. van Zyl, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 6, Schweizer-Reneke.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
7069/56	Parry, Henry, diamond driller; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Krugersdorp.	(Mrs.) Edith Parry, p.p. B. W. Goodburn, 038 Burger Street, Krugersdorp.
2890/56/32	Moosa, Ebrahim, merchant; First and Final..	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	A. I. Minty, 17 Becker Street, Johannesburg.
6161/54/38	Todd, Robert Edward, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Doris Dorothy Todd, van Wootonlaan 76, Benoni; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Benoni.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
3975/56/36	Matthysen, Catharina Magrietha, huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Jacobus Matthysen, van Standplaas No.) 777, Alanlaan, Bordeaux, Pk. Craighhall; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
5805/56/38	Jansen van Vuuren, Hermanus Carl, boer, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Jansen van Vuuren (gebore Retief), van Rietvlei, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Swartruggens.	C. A. van der Merwe, Alettastraat, Posbus 4, Swartruggens.
5300/54/38	van Staden, Petrus Johannes Sarel, afgetree; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Potgietersrus.	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrus.
4439/56/15	Kruger, Lodewyk Andreas Mechiel, ongetroud, mynwerker, van Collinstraat 77, Brixton, Johannesburg; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2966/53	Hendriks, Anna Catharina (born Kroon), widow; Amended First and Final	5/4/57	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, 315 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
3904/56/15	Day, Terry Margery, school teacher; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Germiston...	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston.
3567/55/14	Henning, Martha Rebecca (voorheen Hand, gebore van Zyl), huisvrou; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Schweizer-Reneke	H. B. Smith, Eksekuteur Datief, Posbus 44, Schweizer-Reneke.
2086/52/37	Sausenthaler, Neeltje Cornelia (gebore van Altena), huisvrou, en nagelate eggenoot August Hendrik Hermanus Sausenthaler; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	—	De Villiers en De Kock, Posbus 209, Pretoria.
2789/56/15	Brits, Petrus Hermanus, en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina Brits (gebore Pieterse), van Kroghstraat 42, Volksrust; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Volksrust....	B. Nathan, Posbus 86, Volksrust, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
1196/56	Molyneux, Lionel John, lawyer; First and Final	5/4/57	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
6631/52	Jankelowitz, Rebecca (born Jami), housewife; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Bernard Janks, Executor Testamentary, c/o Sims & Ziegler, 406/410 Trust Buildings, cor. of Fox and Loveday Streets, Johannesburg.
6778/56/35	Nyakale, Ishmael (Ishmail), Native, labourer, and surviving spouse, Onika (Oneka) Nyakale (born Mosime), widow, of P.O. Wilberforce, Evaton, District of Vereeniging; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Evaton.....	Malan & Raubenheimer, Attorneys for Executrix Testamentary, Cicero Building, -14 Leslie Street, P.O. Box 415, Vereeniging.
401/57/14	Bennett, Susanna Philippina (gebore Rogers), 'n weduwe, van Strydpan, Distrik Delmas; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Delmas.....	Pickard & Kirstein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
6442/56	Coetzee, Janet Elizabeth, spinster; First and Final	5/4/57	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria.
1952/56/22	Yates, Alice Margaret, housewife; First and Final	5/4/57	Pretoria...	—	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, P.O. Box 400, Pretoria.
4290/56	Jacobs, Jan Hendrik, pensionaris; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	—	Kuschke & Bloch, Posbus 2183, Pretoria.
2685/39/2	Hornstein, Jacob Joseph; Amended Distribution	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, 102 His Majesty's Building, cor. of Eloff and Commissioner Streets, Johannesburg.
3646/55	Hewett, Amelia, widow, of Johannesburg; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	A. Roger, Adler & Sacks, Attorneys for Executor Dative, 211 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg.
3473/56	Kasmy, Aron, tailor and outfitter; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
4310/56	Jane, Isabel Laura, housewife; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Elizabeth Hilary Jane, 502 San Marino, 21 Quartz Street, Johannesburg, Executrix Dative.
2622/50	Poultney, Grace, housewife; Second and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	G. Poultney, 95 Buckingham Avenue, Craighall Park, Johannesburg, Executor Testamentary.
2774/56/35	Tasman, Michael Lieb, salesman; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Witbank.....	Nathan Marcus, 526/7 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Executor.
5556/56	Frewen, Ellen Mary (born Murray), of Krugersdorp; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Krugersdorp.	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executrices Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
4917/56/24	Stringer, Edward Lester, who died at Johannesburg, on 15th February, 1956; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Dative, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
2976/54	Brechlin, Rudolph Paul, retired baker; Supplementary	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Marie Louise Brechlin, 40 Seventh Street, Melville, Johannesburg, Executrix Testamentary.
3636/56/35	Schoeman, Jessie Lilian, spinster, teacher; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 815/820 Aegis Buildings, cor. of Loveday and Commissioner Streets, P.O. Box 2641, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3131/56	Loughor-Clarke, Lily Irene, widow, proprietress, of "Little Tearoom", Pretoria; First and Final	5/4/57	Pretoria...	—	Reginald A. Farquharson, Executor Testamentary, c/o Macintosh, Cross & Farquharson, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
6435/56/14	Kockemoer, Daniel Jacobus, boer, van Eyselmonde, Pk. Baltimore, Transvaal; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Potgietersrus.	W. G. J. Mentz, Posbus 215, Potgietersrus.
6283/56/38	Snyman, Christian Gerhardus Johannes, boer; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	(Mev.) E. J. Snyman, p/a Odendaal & Van Eeden, Tudorgebou 54, Kerkstraat, Pretoria.
2908/52	de Beer, Willem Jacobus, en nagelate eggenote Hester Sophia de Beer (gebore Hattingh), van Waterval, Distrik Rustenburg; Gewysigde Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Rustenburg..	MacRobert, De Villiers, & Hitge.
5659/56	Burger, Johanna Maria Catharina (gebore Heydenrych), huisvrou; Finale	5/4/57	Pretoria...	—	S. W. Burger, Louis Bothalaan 107, Riviera, Pretoria.
6935/54/14	van Aarde, Sophia Catharina (gebore Breet), en nagelate eggenote Jacob Pieter Gideon van Aarde; Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	—	Dyason, Douglas & Muller, Posbus 793, Pretoria.
4268/56/35	Warne, Constance Elizabeth, a housewife, of 14 Frederick Street, Observatory, Johannesburg; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	O. Mitchley & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 412 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg.
7095/56	Attree, Alice Ann, widow, housewife, of 2 William Road, Norwood, Johannesburg; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7010/56	Els, Helena Francina Jacoba (born Bezuidenhout), housewife, of 12 Seventh Avenue, Roodepoort North, Transvaal, and surviving spouse, Henning Johannes Els; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Roodepoort..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
2386/56/15	Chapman, Winifred Iris, widow, retired; First and Final	30 days	Pretoria...	Roodepoort..	Foster Stoker, Agents of the Executor Dative, P.O. Box 29, Roodepoort.
4062/55	Jordaan, Johannes Petrus, mechanic, and surviving spouse, Anna Dorothea Fredrika Jordaan; First and Final	5/4/57	Pretoria...	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 316 Permanen Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria
5179/53/21	Shires, Harry, company director; First.....	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	V. J. Wells & Company, P.O. Box 743, Johannesburg.
236/56/1	Brown, Lionel, merchant; First and Final....	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Edward Magid, 210/9 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg.
3581/56/35	Pretorius, Rhudolph Gerhardus Petrus, telephone workman, of 41 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg, and surviving spouse, Maria Elizabeth Pretorius (born Nutzke); First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
1566/56/4	Lee, Bessie, husband, retired bank manager; Supplementary	5/4/57	Pretoria...	—	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Dative, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
1884/56/22	Savopoulos, John, retired; First and Final....	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executors Testamentary.
7466/56/37	Tietgens, Heinrich Gustav Wilhelm, carpenter; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
224/57/15	Goth, Margaret Ann, pensioner; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
1700/55/36	Ries, Joseph Hermann, retired, and surviving spouse, Elsie Ries; Second and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg.
6243/56/13	Beaton, Margaret, clerk; First and Final....	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
1529/56/18	Coetzee, Jan Lewis, bricklayer, and surviving spouse, Magdalene Maria Coetzee (born Kruger), of 25 Anne Road, Fountainbleau, Johannesburg; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	C. A. Bruyns, Authorised Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 22, Northcliff, Johannesburg.
5860/56/38	Rosen, Benjamin, retired tailor; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Reuben Per, Attorney for Executors Testamentary, First Floor, Barclays Bank Building, 191 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg.
941/56	Cockrell, Rosa Clara, housewife; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Vereeniging..	Scott, Brown & Tunnell, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
5495/56/35	Sampson, William James, pensioner, and surviving spouse, Kate Ayre Sampson, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Syfret's Executor and Trust Company, Ltd., Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
6294/56/35	Ritchie, William, retired; First and Final....	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Second Floor, Charter House, 13 Rissik Street Johannesburg.
3466/52	Vawda, Ebrahim Cassim, merchant, of Nelspruit; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Nelspruit....	R. L. Hopkins, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, Fox Street, Johannesburg.
2498/56/35	Webb, Arthur Austen, retired, of 47 North Street, Boksburg, Transvaal, and surviving spouse, Gwendoline Hope Webb (born Cahil); First and Final	5/4/57	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
5154/56/ 16	Kruger, Harold, mill superintendent, and surviving spouse, Mary Susan Kruger, of Darwendale, Southern Rhodesia; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
1603/56/ 23	Patterson, Howard Cloud, business executive; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, P.O. Box 3382, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
5230/56/ 35	Scheepers, Anna Christinia (born Pieterse), widow, housewife; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Albertus Pieter van Blerk, c/o 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
4190/55/ 24	Weedon, Marguerite Elizabeth Florence Bisset (born Bennet), housewife, and surviving spouse, Arnold Richard Redman Weedon; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Clark, for R. H. Bertram (Pty.), Ltd., Agents for Executors Testamentary, His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg.
6406/56/ 37	van Niekerk, Ellen Letitia, housewife, and surviving spouse, Izaak Abraham van Niekerk; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Solicitors for Executor Testamentary, Sixth and Seventh Floors, Natal Building Society Building, Rissik Street, Johannesburg.
432/55/ 21	Phillips, Bessie, widow, housewife, of Johannesburg; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
3583/56/ 35	Wallace, George, carpenter; First and Final..	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buisinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 815/820 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
919/56	Francis, Mabel Rose, a widow; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	F. B. Williamson, Executor Testamentary, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg.
2976/54	Brechlin, Rudolph Paul, and surviving spouse, Marie Louise Brechlin (born Zimmerman); Supplementary	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Marie Louise Brechlin, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Nelspruit Branch.
2094/54/ 12	Harman, James Bower, of 5 Valron Mansions, Ockerse Street, Hillbrow, Johannesburg; Supplementary	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
1325/56/ 35	Sharland, Walter Henry, jeweller; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Guttenberg & Burgin, Attorneys for Executrix Dative, Prince's House, cor. of Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.
6089/56/ 12	Longden, Eric Edward, company director; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Johannesburg	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for Executors Testamentary, 302 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg.
6511/55/ 35	McDonald, Matthew John, and surviving spouse, Susanna Maryann McDonald; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Roodepoort..	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, P.O. Box 306, Johannesburg.
1816/56/ 35	Venter, Hester Maria (gebore de Kock); Eerste en Finale	5/4/57	Pretoria...	Brits.....	C. J. van Zyl & Kie., Velrahuis 23-28, Bureaulaan, Pretoria.
3984/56/ 35	Strooh, Leah Magdalena, housewife, and surviving spouse, Gerhardus Johannes Strooh; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Randfontein..	T. le Grange Nel, 12 Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg.
4630/56/ 36	Pheby, Richard, pensioner, of 48 Morcom Street, Lewisham, Krugersdorp; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 154, Krugersdorp.
3557/56	Ede, John Pascoe, crusher fitter; First and Final	12/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Max Levine, Attorney for Executrix Testamentary, 101/5 United Buildings, President Street, Germiston.
5683/53/ 1	Kohler, Heinrich Carl, during his lifetime a director of companies, of Witbank; First and Final	5/4/57	Pretoria...	Witbank.....	Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Executors, P.O. Box 61, Witbank.

NATAL.

1483/56	Bown, George Albert, farmer, and surviving spouse, Winifred Elizabeth Bown (born Flankish); First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle, Natal.
1698/55/ 826	van der Merwe, Johan Daniel, mynwerker, en nagelate eggenote Christina Elizabeth van der Merwe, van D.N.C. No. 1, Durnacol, Dannhauser, Natal; Eerste en Finale	5/4/57	Pietermaritzburg	Newcastle....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
1816/56	Mitchell, Stewart Boyle, hotel proprietor, and surviving spouse, Patricia Mitchell, trading as The Camperdown Hotel, Insolvent Estate; Second and Final	30 days	Pietermaritzburg	Camperdown.	Randles & Davis, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 12, Camperdown, Natal.
2344/56	Weddell, Jessie Elizabeth, widow; Executors First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Richmond...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2839/56	Laatz, Christian Ernest Hermann, retired farmer; Executor's First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	New Hanover	J. Leslie Smith & Co., P.O. Box 297, Pietermaritzburg.
1840/55/ 67	Khusal, Jivan (also known as Jivan Khusal Mistry and Jivanbhai Khusalbhai), passenger Indian, general dealer, formerly of Durban, who died at Lakhnapore, Palsana Surat, India; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Bhikoo Jivan Mistry, Executor Dative, 26 Cross Street, Durban.
965/56	Kolbe, Hendrik Johannes Hofmeyr, farmer; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	Andrew Fox, 225 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2638/56	Stewart, Ellen Eva, widow; First and Final..	5/4/57	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2034/55	Pydithally, Damadora, Indian immigrant No. 90258, gardener; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 24 Club Arcade, Smith Street, Durban.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1837/56	Ellamma, colonial-born Indian woman No. 39452/39451, housewife; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 24 Club Arcade, Smith Street, Durban.
2293/56	Keen, Hilda Elizabeth (born Strachan), widow, of Eureka, Baven-on-Sea, Ramsgate, Natal; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Port Shepstone	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, 39 Field Street, Durban.
1685/56/1877	Gilchrist, John, retired manager; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executrix Dative.
62/57	van der Walt, Petronella Johanna (formerly van Staden, born Botha), and surviving spouse, Jacobus Peter van der Walt, of 9 Rownham Road, Escombe, Natal	5/4/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, 39 Field Street, Durban.
526/55	Hlope, Mndeni; First and Final.....	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, 115 Van Riebeeck House, 456 Smith Street, Durban.
57/57/2162	Riddle, Beatrice Ella (born Ratcliff), widow, of 122 Kimmount Avenue, Hillary, Durban; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2991/56/876	Rodgers, Stella Anastasia (formerly Silvo, born Shillong), wife of James Rodgers, of Lefler Studio, West Street, Durban; First	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executors Testamentary.
2663/56/740	Whitear, Harry Edward, pensioner, South African Railways, of 78 Jesmond Road, Pietermaritzburg; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2557/55/1871	Bremner, George, retired, of 17 Auckland Place, Greenwood Park, Durban; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
70/57/1314	Colepeper, Cyrille Constance, spinster, of Woodlands Nursing Home, 909 Sarnia Road, Bellair; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2684/56/1886	Fitzpatrick, Amy Alice (born du Casse), widow, of 14 Farewell Road, Hillary, Durban; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2737/56/1209	Howroyd, Florence Louisa (born Worman), widow, of 48 Queen Mary Avenue, Durban; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2393/56/1272	Lane, Herbert Sydney, process engraver, of 2 Pumula, 64 Hunt Road, Durban; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2092/56/610	Naidu, Ponnisawmy, retired; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Umkomaas..	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
2925/56/1233	Combrinck, Maria Elizabeth (gebore Labuschagne); Eerste en Laaste	5/4/57	Pietermaritzburg	Vryheid.....	J. W. Wassermann, q.q. Posbus 44, Vryheid, Natal.
2324/56/1818	Jones, Gertrude Rachel, spinster, ladies companion, retired; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
2447/56	Rajamma, Indian immigrant woman No. 105849; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
288/56	Latchanna; First and Final.....	5/4/57	Pietermaritzburg	Verulam.....	G. A. F. Brett & Wills, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
927/56/1880	Herman (also known as Rothera), Hannah Elizabeth; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban.
658/51	Gumbi, Harriet (born Gule), who died at Cranevalley, Newcastle on the 20th January, 1940; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Newcastle....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.
1138/53	Mahomed, Sayed; First and Final.....	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	A.N. Munro, Fourth Floor, Citysquare House, 57 Gardiner Street, Durban, Agent for Executors Testamentary.
1394/56	Grice, Leslie Reuben; First and Final.....	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	John H. Peycke & Barker, 6/12 Southern House, 6 Mercury Lane, Durban.
1841/56	Leslie, Andrew Savidson; First and Final....	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Attorney for Executrix Testamentary, Yorkshire House, Field Street, Durban.
1016/56/1307	Benvick, Helen Magdalena, of 45 Hopelands Road, Durban, and surviving spouse, Werner Alarik Benvick; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
25891/671	Moore, Arthur William, commission agent, of Durban North; Supplementary	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executors Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
1521/56/419	Peace, Ernest Charles; First and Final.....	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban, Natal.
1932/53/3125	Brandon, Rupert Augustus Lacy, retired magistrate; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban, Solicitors for Executor Dative.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3028/55	Chadwick, Helen. (born Robertson-Reid), married out of community of property to John Moor Knighton Chadwick, of Estcourt, Natal; Supplementary	5/4/57	Pietermaritzburg	Estcourt.....	C. H. Jerome, Attorney for Executor Testamentary, Harding Street, Estcourt, Natal.
2988/55/ 460	Saville, Laura Sarah; First and Final.....	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban, Natal.
1827/56	Brinton, Nellie (born Bulman), of Durban; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for Executor Testamentary, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban.
955/55	Mzoneli, Hooker, unexempted Native, farmer, of Grootville, Natal, who died on the 12th April, 1955; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executrix, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.
2934/56/ 1718	Allerston, Arthur Francis, and surviving spouse, Alice Allerston; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.
1666/56/ 1835	Jacobs, Louis, of 91 High Wycombe, Marine Parade, Durban; Executor's First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz, 704/710 Sanlam Buildings, 415/417 Smith Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
2731/54/ 3022	Andrews, William Leonard Anthony, estate agent, of 16 Northumberland Place, Durban North, Natal; Second and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Murray Smith, Berend & Noyce, 388 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
76/56/ 935	Williams, Cornelius Owen, analytical chemist, of Edgecliffe Drive, Kloof, Natal; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
3099/53/ 2161	Sutherland, William, grazier, of Ambohiyanahary, Madagascar; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Dative.
1168/55/ 1276	Jacobs, Richard Guy, personnel manager, of Roan Antelope Copper Mines, Limited, Luanshya, Northern Rhodesia; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executors Testamentary.
1702/56	Boyes, Alice Olivia, retired school-teacher; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	—	Frances Victoria Boyes and Margaret Boyes Gill, c/o P.O. Box 76, Pietermaritzburg.
3046/56/ 473	Moodley, Kristnasamy, Indian immigrant No. 86436, retired cook, and surviving spouse, Muniamma, Indian immigrant No. 69786; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, 58 Field Street, Durban.
1829/51	Chaplin, Ethel Vivien, widow; Amended....	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Lincoln House, Masonic Grove, Durban Attorneys for Executrix Testamentary.
2839/51	Henwood, Mabel Amelia; Amended First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Lincoln House, Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
710/56	Smerdon, George Pinwell, director; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
1451/54	Drew, Gwendoline Dorothea, housewife; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	T. W. Woodley, c/o Eric Berman, Fourth Floor, Bigden House, 505 Smith Street, Durban.
2348/56	Nicol, Margaret Jane (born Watters), widow, housewife, of Main Street, Dannhauser, Natal; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Dannhauser.	David Strachan & Tayler, 76/83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
227/56	Grobler, Nicolaas Johannes, leier rangeerder, S.A.S., en nagelate eggenote Lasea Christina Grobler (gebore van der Walt), van St. Andrew's Rylaan 14, Durban-Noord; Gewysigde Eerste en Finale	5/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Sanlamgebou 204, Smithstraat 419, Durban.
2296/56/ 307	van der Merwe, Sophia Henrietta (born Beyers), widow, retired, of Winterton, Natal; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
1434/56	Lawson, Charles, farmer, and surviving spouse, Mary Ann Lawson; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Mary Ann Lawson, c/o Smythe & Co., 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1694/56	Coetzee, Jessie Jane, housewife; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, P.O. Box 223, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary.
2473/56/ 90	Jokhan, Indian immigrant, retired, of 44 Albert Road, Pietermaritzburg; First and Final	5/4/57	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1424/56	Prinsloo, Salomina Martiena (gebore Wiggett), en nagelate eggenoot Marthinus Philippus Prinsloo, boer; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Clocolan....	Steinbach & Oelofse, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 5, Clocolan.
1388/56	Oelofse, Petrus Christoffel, messelaar, en nagelate eggenote Magteld Susara Oelofse (gebore Jordaan), van Noordstraat, Koppies, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Koppies.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
812/55	Finger, Elizabeth (born Dauw), widow, of 745 Batho Location, Bloemfontein; First and Final	5/4/57	Bloemfontein	—	E. B. Horscroft, P.O. Box 1089, Bloemfontein, Attorney for Executrix Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1543/55	Stevenson, Jemima Dorothy (formerly Ferrier, born Marais), housewife, married in community of property to Thomas Stevenson; First and Final	5/4/57	Bloemfontein	Ventersburg..	E. B. Horscroft, P.O. Box 1089, Bloemfontein, Attorney for Executor Testamentary.
1110/56	Clark, James Richard, building contractor, of 8 Pan Street, Reitz, and surviving spouse, Barbara Johanna Christina Hendrina Clark (born Fouche); First and Final	5/4/57	Bloemfontein	Reitz.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
1024/56	Terkuhle, Herman Joost, tobacco dealer, of Parys, Orange Free State; First and Final	5/4/57	Bloemfontein	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
1070/56	Rabie, Hendrik Papenfus, 'n rustende boer, van Luckhoff, en nagelate eggenote Susara Helena Rabie (voorheen Otto, gebore Lamprecht); Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Fauresmith...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
807/56	Scholtz, Jacobus Johannes Lodewickus, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Petronella Louisa Scholtz (gebore Young); Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Postmasburg.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
1117/56	Payten, Alice Jane, housewife, of 28 John Knox Street, Bloemfontein; First and Final	5/4/57	Bloemfontein	—	Medallie & Coetsee, Attorneys for Executor Testamentary, 144 Maitland Street, P.O. Box 275, Bloemfontein.
1511/55	van der Merwe, Christiaan Viljoen, boer, van Uitval, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand, Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.
969/55	Koen, Roelof Jacobus, handelsreisiger; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	—	Van de Wall, Lemberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein.
373/56	Meintjes, David Jacobus, wewenaar, rustende boer, van Bultfontein; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Bultfontein...	Edmeades & De Kock, Posbus 59, Bultfontein, q.q. Eksekuteurs.
1455/56	Greyling, Cornelis Hermanus Zacharias, afgestrede boer, en nagelate eggenote Stoffelina Elizabeth Greyling (gebore Theron), van Skoolstraat 6, Warden; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Warden.....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, q.q. Eksekutrisse Testamentêr.
1341/53	Morel, Lucien, medical practitioner; Second and Final	5/4/57	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Co., P.O. Box 38, Boshof, for Executrix Testamentary.
888/56	Marais, Barend Gabriel, boer, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Marais (gebore Boshoff); Eerste en Finale	6/4/57	Bloemfontein	Harrismith...	Cloete & Neveling, Posbus 69, Stuartstraat, Harrismith, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr.
1049/56	Prinsloo, Hendrik Johannes, boer, en oorlewende eggenote Sarah Johanna Prinsloo (gebore Roux), van Levenslang, Posbus 201, Senekal; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Senekal.....	W. J. Buys, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr, Van Riebeeckstraat, Posbus 51, Senekal, Oranje-Vrystaat.
774/56	Hudson, Martin Richard, retired; First and Final	5/4/57	Bloemfontein	Parys.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 513, Bloemfontein.
1327/56	de Villiers, Jacoba Elizabeth (voorheen van Biljon, gebore Odendaal), huisvrou, getroud buite gemeenskap met Jacobus Lodewikus de Villiers; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius en Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
1239/53	Hoogendoorn, Catharina Margaretha Lamprecht voorheen du Plessis, voorheen Yates, (gebore Prinsloo, huisvrou, pensionares, van Mussonstraat 1, Bloemfontein; Supplemêntêre Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	—	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
616/56	Goosen, Anna Maria Elizabeth (voorheen Muller, gebore Nel), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad.
930/56	Kriel, Gabriel Petrus, klerk; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110 Kroonstad.
399/56	Swanepoel, Petrus Johannes, boer, van die plaas Beersheba, Distrik Smithfield, en sy nagelate eggenote Wilhelmina Jacoba Swanepoel (gebore Cronje); Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Smithfield....	Greyling en Pratt, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 5, Smithfield.
1438/56	Viviers, Gerhardus Cornelis, karweier, en nagelate eggenote Susarah Catharina Viviers (gebore Rautenbach); Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Clocolan....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan.
786/56	Moolman, Anna Susanna (gebore du Plessis), weduwee, huisvrou, van Rosendal, Distrik Ficksburg; Eerste en Finale	8/4/57	Bloemfontein	Ficksburg...	Visser en Kie., q.q. Eksekuteur Testamentêr, Van Riebeeckstraat, Posbus 49, Senekal.
1180/56	van Wyk, Elizabeth Emerentia (gebore van Dyk), huisvrou, van Bethel, Distrik Theunissen; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Theunissen...	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen.
375/56	van Wyk, Roelof Petrus, boer, van Bethel, Distrik Theunissen, en nagelate eggenote Elizabeth Emerentia van Wyk (gebore van Dyk), tans oorlede; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Theunissen...	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen.
773/56	Holloway, Charlotta Wilhelmina, afgestrede onderwyseres, van President Krugerweg 40, Parys; Eerste en Finale	8/4/57	Bloemfontein	Parys.....	Jac. J. Coetzer, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 67, Winburg.
388/56	Britz, Johanna Christina Magdalena (ook bekend as Brits), huisvrou, van Jochmabri, Distrik Senekal; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Senekal.....	Dan, P. van der Merwe, V.R., Posbus 1, Rosendal, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr.
1062/52 en 1063/52	du Preez, Christina Petronella (gebore Stadler), en latere oorlede eggenoot Rudolph Gerhardus du Preez, afgestrede; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Reitz.....	Jac. L. Fischer, Eksekuteur Datief, Markstraat, Posbus 28, Reitz.
1057/56	Myburgh, Johannes Andries, messelaar, en nagelate eggenote Maria Susanna Myburgh (gebore Fourie), van Toornstraat 87, Ficksburg; Eerste en Finale	5/4/57	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Piet Retiefstraat 67A, Posbus 11, Ficksburg, Gemagtigde Agent.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.
SECTION forty-six, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.
ARTIKEL ses-en-veertig, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek om hulle vorderinge in te lever by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1357/57	Groenewald, Cornelia Susanna Magdalena (gebore Brand), weduwee, huisvrou, van Meulstraat, Caledon	30 dae....	J. H. L. Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
1554/57	van der Merwe, Carel Johannes, pensionaris, van Doornbosch, Stellenbosch	21 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
663/57	Thomas, Thomas Harold, retired Indian Army medical officer, of 3 Hillcrest, 48 St. Mark's Road, East London	30 days...	George Edmund Franklin, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 68, East London, Executor Dative	Cape.
1367/57	Fouche, Johannes Theodorus, pensionaris, van Napier, Distrik Bredasdorp, en sy oorblywende eggenote Susara Anna Fouche (gebore van Dyk)	30 dae....	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 16, Napier	Kaap.
1157/57	Langeveld, Jacobus Edward Gert Heineman, retired civil servant, and surviving spouse, Frances Bridget Langeveld, of 5 Manfra Mansions, High Level Road, Green Point	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
132/57	van Tonder, Stefanus Andrias Johannes, foreman, S.A.R., of 21 Freeman Place, Beaconsfield	30 days...	Neethling & Abbott, Douglas.....	Cape.
131/57	Germishuys, Jacoba Petronella (born Pieters), housewife, of Bucklands, District of Herbert	30 days...	Neethling & Abbott, Attorneys for Executor Testamentary, Sarel Cilliers Street, Douglas	Cape.
—	Cotty, Charles Thomas Alban, bachelor, of Kimberley	30 days...	Farrelly & Farrelly, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
654/57	Josling, Anna Elizabeth Wilhelmina (gebore Burger), en nabywende eggenoot John George Josling, met wie sy binne gemeenskap van goedere getroud was, van Heitoes, Calvinia	30 dae....	Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 33, Calvinia	Kaap.
5824/56	Hanefeld, August, pensionaris, van Latskystraat 9, Stellenbosch	21 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
—	Carstens, Matthys Louis, rustende boer, getroud buite gemeenskap van goedere, van Carstensstraat 23, Parow	30 dae....	Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
1473/57	Ellis, Gideon Johannes Jacobus, pensionaris, en nabywende eggenote Maria Elizabeth Ellis (gebore McPherson), van Heidelberg, Kaap	30 dae....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
1241/57	Searle, Doris Eileen, pensioner, of 3 Sheppy Flats, Rosendal Road, Rondebosch, Cape	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Dative	Cape.
1642/57	Frost, Lucius Henry William, retired bank official, of Kashmiri, Molenvliet Road, Mowbray, Cape, and surviving spouse, Hester Margaret Frost	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1474/57	Esterhuysen, Willem Johannes, afgetree, van Pleinstraat, Sutherland	30 dae....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.....	Kaap.
1586/57	Coetzee, Lodewyk (or Louis) Theodorus, pensioner, of Dwars River, Ladismith, C.P.	30 days...	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, C.P., Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1123/57	Nel, Pieter Schalk, farmer, of Lootskloof, District of Jansenville	1 month...	Sid Fourie & Company, Jansenville.....	Cape.
1630/57	Wolmarans, Maria Stephina (born Smith), widow, housewife	30 days...	The Graaff-Reinet Board of Executors, Limited, P.O. Box 88, Graaff-Reinet	Cape.
530/57	Oppel, Susanna Jacoba (born Geduld), housewife, of 31 Twelfth Avenue, Elsies River	30 days...	Jaffe & Barendilla (Pty.), Limited, 123 Voortrekker Road, Parow, Agents for the Executor Testamentary	Cape.
1472/57	Elias, Gladys Terese (born Enström), stenographer and typiste, who died at Newlands, Cape, on 5th March, 1957	30 days...	R. F. Elias, Executor Testamentary, c/o The Board of Executors, Cape Town	Cape.
1527/57	Erasmus, Jacobus Cornelius, rustende boer, en nagelate eggenote Zacharia Jacomina Erasmus (gebore Snyman), van Riebeeckstraat 49, Worcester, wat op 22 Februarie 1957 oorlede is	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
1657/57	Ansley, John, retired, of 95 Bathurst Street, Grahamstown, Division of Albany, and surviving spouse, Julia Rose Ansley (born Bradfield)	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for the Executrix Testamentary, 96-98 High Street, Grahamstown	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
492/57	James, Hannah Margaret (born Steadman), housewife, of 6 Crown Street, Observatory	30 days...	MacCallum & Company, 85 St. George's Street, Street, Cape Town	Cape.
7165/56	Gray, Archibald Thomas, fitter and turner, of Panarama Residence, Camps Bay, Cape	30 days...	MacCallum & Company, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1511/57	Andersen, Maria Magdelina, widow, housewife, of Kenilworth, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1021/57	Crowder, Benjamin Northcott, engineer.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Cape.
1247/57	Traviss, John William, clerk, of 10 Worcester Road, Sea Point	30 days...	K. G. Traviss, Executrix Testamentary, 10 Worcester Road, Sea Point	Cape.
1510/57	Winning, John, golf professional, of Wegdwood Park Country Club, P.O. Greenbushes, District of Port Elizabeth	30 days...	C. M. Zartz, Attorney for Executrix Testamentary, Barclays Bank Building, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
1553/57	Mangold, William Frederick Anton, retired engineer, of 1 Humewood Road, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers Main Street Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4096/56	Ellis, Dorothea Regina (born Oosthuizen), housewife, and surviving spouse, Johannes Frederik Ellis, of Mierenfontein, Ladismith, C.P.	30 days...	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, C.P., Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1587/57	Horn, Johannes Petrus Louw, pensioner, and surviving spouse, Anna Maria Horn (born Spammer), of King Street, Ladismith, C.P.	30 days...	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, C.P., Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1086/57	de Villiers, Catharina Maria Elizabeth (also known as, Catharina Elizabeth de Villiers) (born Hugo), housewife, of Somerset West, Cape	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
6709/56	Edinglassie, Archibald Tennant, landed proprietor, of Strathdon, Aberdeenshire, Scotland	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors	Cape.
1375/57	Lubbe, Arend Brink, assuransieagent, van Hoofstraat, Clanwilliam, en nagelate eggenote Gertruida Lubbe (gebore van der Merwe)	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
515/57	McElroy, Thomas Ferguson, retired bank official, of Hotel Winston, Port St. Johns, and surviving spouse, Florence Lisle McElroy (born Scrivenor)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
1547/57	Henning, Stephanus Francois, rustende boer, van Hospitaalstraat 46, Cradock	30 dae....	G. C. & S. B. Christie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 63, Beerenstraat 17, Cradock	Kaap.
83/57	Cocksedge, Edith (born Peddie).....	30 days...	Joelson & Ressel, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
1370/57	Hartman, Georg Petrus, farmer.....	30 days...	Abel Daniel Schoeman, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary	Cape.
—	Jackson, Louisa Jacoba (born Viljoen), housewife, who died at East London, on the 16th January, 1957	30 days...	V. A. Kaiser, 42 Tapson Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
1360/57	Hamman, Johannes Nicolaas, boer, en nabywende eggenote Woutrina Hugo Hamman (gebore du Plessis), met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was, van Brandrivier, Riversdale	30 dae....	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Posbus 7, Barrydale	Kaap.
6847/56	Griffiths, Amalia Johanna Gertruida, of 17 Piccadilly Court, Regent Road, Sea Point	30 days...	E. D. Greenwald, Executrix Testamentary, "Cayton", 13 Antrim Road, Three Anchor Bay, Cape Town	Cape.
1192/57	Steyn, Margaretha (born Louwrens), of Bellville, Cape	30 days...	H. H. Steyn, Executor Testamentary, 31 Lincoln Street, Bellville	Cape.
4529/56	James, Samuel Louis, of Simonstown, Cape....	30 days...	Ralph Cohen & Lewin, Attorneys for the Executor Testamentary, ex Municipal Buildings, St. George's Street, Simonstown	Cape.
2344/56	Liebold, Neels Peter Alfred Madsen, of Epping..	30 days...	Balsillie, Watermeyr & Bosman, Attorneys for the Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1414/57	Hogan, Arthur James, clerk, of 20 Brickmakers Kloof, Port Elizabeth	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
5753/56	de Klerk, Gerhard de V., pensioner.....	21 days...	H. Zylstra, P.O. Box 30, Swellendam.....	Cape.
1112/57	Gibbon, Aletta Susan (born Evans), housewife..	30 days...	J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, 11 Michau Street, The Strand	Cape.
990/57	Macleod, Janet Baikie Henderson, housewife, and surviving spouse, William Macleod, of Woodlands Road, Somerset West, Cape	21 days...	William Macleod, c/o Standard Bank of South Africa, Limited, Somerset West	Cape.
1584/57	Brittain, Frederick, retired draughtsman.....	30 days...	M. Antoncich, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company, Limited, P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary	Cape.
1651/57	le Roux, David Jacobus, rustende boer, en nabywende eggenote Hester Francina le Roux (gebore Olivier), van Bourgogne, Franschhoek	30 dae....	G. J. C. Cloete, Bestuurder, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 56, Franschhoek	Kaap.
1583/57	Annandale, John George, railway pensioner, and surviving spouse, Myrtle Clarice Belinda Annandale (born Domoney)	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 67, Stutterheim	Cape.
7184/56	van Zyl, Willem Jacobus, vrygesel, van Grahamstad, Kaapprovinsie	30 dae....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 53, Upington	Kaap.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
79/57	Venter, Maria Elizabeth (gebore Hendriks), huisvrou, van Carltonstraat 38, De Aar, en nabywende eggenoot Cornelius Hermanus Venter	1 maand...	Joseph & Van Rensburg, Hoofstraat 29, De Aar	Kaap.
626/57	Myburgh, Jan Gerhard Cloete, rustende boer, van Kloofstraat, Paarl	30 dae....	Eksekuteurskamer Drakenstein, Beperk, Posbus 236, Paarl	Kaap.
136/57	Snyman, Gottlieb Jan Hendrik, boer, van „Cypherput”, Pk. Philipstown, en nagelate eggenote Anna Maria Susanna Snyman (gebore Cilliers)	30 dae....	Anna Maria Susanna Snyman, p/a Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 12, Philipstown, Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
307/57	Jenton, Alfred, van driver salesman, in his lifetime of 113 Settler's Way, East London	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, P.O. Box 447, East London, Executor Testamentary	Cape.
643/57	Sickle Ellen Elizabeth (formerly Morris, born Battle), and surviving spouse, Felton Frederick Sickle, printer, of 13 First Avenue, Athlone, Cape	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for the Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
268/57	Taljaard, Johannes Nicolaas, gepensioneerd, van Helpmekaarstraat 1, Huguenot, en nagelate eggenote Hester Sophia Taljaard (gebore Botha)	30 dae....	Eksekuteurskamer Drakenstein, Beperk, Posbus 236, Paarl	Kaap.
151/57	Bekker, Stephanus Andries Hendrik, inspector, of Port Elizabeth	30 days...	Archibald Marock, Myers & Kaplan, Attorneys for Executrix Testamentary, Capitol Buildings, 25 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
874/57	van Turha (or van Thura), Nicolas (or Nicolaas) Abraham, teacher, and surviving spouse, Maria Magdalena van Turha (born Snyman)	30 days...	C. J. Kotze, Manager/Secretary, Montagu Board of Executors, Limited, Bath Street, Montagu, Agent for Executrix Dative	Cape.
1480/57	Hodgkinson, Clarence Ernest, butcher, of 57 Grey Street, Queenstown, and surviving spouse, Mary Maud Hodgkinson (born Corby)	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, 78 Cathcart Road, Queenstown	Cape.
1605/57	Botes, Charlie, mason, of 4 Willets Road, East London, and surviving spouse, Lydia Cecilia Botes (born Beerman)	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Oxford Street, East London	Cape.
6260/56/150	du Plessis, Francina Susanna Lucia (gebore van der Walt), huisvrou	21 dae....	Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg.....	Kaap.
1525/57	Dutton, Sasarah (or susarah) Aletta (born Bezuidenhout), housewife, of 12 Durban Street, Fort Beaufort	30 days...	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Testamentary, 34 Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
1403/57	Voigt, Philip Wouter, retired.....	30 days...	S. D. N. Venter, Secretary, Hottentots Holland Trust Company, Limited, for Executrix Testamentary	Cape.
469/57	Corvett, Edgar Walter, pensioner, who died on 11th January, 1957, of "Montrose", Main Road, Muizenberg	30 days...	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Dative	Cape.
1083/57	Yeary, Ethel Mary Anne, widow, housewife, of 1 Pine Close, Pinelands, C.P.	30 days...	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
1410/57	Boughton, Kathleen Laura (born Peters), widow, housewife, of Cradock, who died on the 19th February, 1957	30 days...	Metcalf & Company, Attorneys for Executors Testamentary, Cradock	Cape.
1254/57	Chapman, Albert, retired, who died at Port Elizabeth, C.P., on the 20th February, 1957	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for Self and co-Executor Testamentary	Cape.
6356/56	Erasmus, Johannes George, lootsman, en nagelate eggenote Mattheus Hendricus Erasmus (gebore de Bruyn), van Harperstraat 16, Uitenhage	30 dae....	Conradie & Olckers, Prokureurs vir die Eksekuteur Dative, Pro Ecclesiagebou, Kerkstraat, Uitenhage	Kaap.
134/57	Southall, Geoffrey Basil Stephen, storekeeper, and surviving spouse, Catharina Elizabeth Southall (born van Jaarsveld)	30 days...	Frylinck & Walker, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Vryburg	Cape.
1434/57	Ras, Magdalena Johanna (gebore Grebe), en nabywende eggenoot Johannes Jacobus Ras, algemene handelaar, van Montagustra, George	6 weke....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 73, George	Kaap.
6243/55	Wyngaard, Alfred, mason, and surviving spouse, Lena Wyngaard (born Fryster), of Engcobo, Cape	30 days...	Horwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executor Dative, Church Street, P.O. Box 48, Warrenton	Cape.
739/57	Andrews, Anne Stables (born Innes), widow, of Fisherman's Bend, P.O. Kokstad	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executrix, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad	Cape.
6663/56	Lategan, Johannes Diederik, taxi, of Piet Retief Street, Burghersdorp	30 days...	Groch & Company, 32 Taylor Street, Burghersdorp, Attorneys for Executor Dative	Cape.
7197/56	Rademeyer, Maria Catharina (gebore Claassen), pensionaris, en nabywende eggenoot Abraham Hendrik Cornelius Rademeyer, van Jubileestraat, Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Hoogstraat, Oudtshoorn.....	Kaap.
501/57	Kruger, Frederick William, fresh produce dealer, of 3 Coventry Street, Sydenham, Port Elizabeth, who died on the 15th December, 1956, and surviving spouse, Margaretha Louisa Kruger	30 days...	Metcalf & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock	Cape.
1244/57	Swart, Christian Antonie, afgetrede boer, van Napier, Distrik Bredasdorp, en sy oorblywende eggenote Jacoba Margaretha Uys Swart (gebore Odendal)	30 dae....	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 16, Napier	Kaap.
6893/56	Ward, William Alfred, pensioner, of Wigan, England	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
7057/56	Rogers, John Henry (also known as John Henry Stuart Rogers), pensioner, of 20 Elizabeth Avenue, Pinelands, and surviving spouse, Mary Ann Rogers	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1301/57	van Pletzen, Jeremias Andreas Nel, afgetrede boer, van Wintershoek, Distrik Wodehouse, en oorlewende eggenote Susanna Maria Catharina van Pletzen	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
149/57	van Zyl, Amor Bindemann, doctor, of Grootfontein, South West Africa	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executor Dative	Cape.
305/57	Eddey, Charles Bateman (also known as Charles Bateman Eddy), retired builder, and surviving spouse, Eliza Laity Eddey (born Miners), of 11 Great Kimble, Rondebosch	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
5928/56	Yako, Eleanor, nurse, of Block Z, Lot No. 4, Maclean Town, District of East London	21 days...	Segall & Pincus, Attorneys for Executor Dative, Carmel House, Gladstone Street, East London	Cape.
7110/56	Reynolds, Kathleen (born Ross), widow, of "Budock", Prospect Hill Road, Wynberg, C.P.	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1479/57	Herselman, Alwyn Herklaus Jacobus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Agatha Catharina Herselman (gebore Strydom), van Walletjies, Distrik Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp..	Kaap.
239/57	Swanepoel, Adriaan Stephanus, rustende boer..	30 dae....	Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord	Kaap.
1643/57	Friedlaender, Ernst Anton Gottlieb Theodor, afgetrede professor, en nabywende eggenote Anna Caroline Emilie Friedlaender (gebore Hothmer), van Rowanstraat 3, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Meulplein 5, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
1585/57	Burger, Johannes Godfried, boer, en nabywende eggenote Susanna Johanna Francina Burger (gebore de Roubaix), van Goedeheop, Kuilsrivier	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Meulplein 5, Stellenbosch, mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1565/57	Watkins, William Henry, bachelor, retired.....	30 days...	M. Antoncich, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company, Limited, P.O. Box 30, Port Elizabeth, for Self and co-Executrix Testamentary	Cape.
1593/57	Teasdale, Alwyn, clerical.....	30 days...	Reginald H. Rogers, 18-20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4181/56	Botha, Carel Petrus Francois, pensionaris.....	21 dae....	Maria Florence Botha (gebore Muller), nagelate eggenote	Kaap.
1594/57	Vermaak, Willem Jozef, rustende van Dwarsstraat 6A, Middelburg, K.P.	30 dae....	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, K.P., Prokureurs vir Eksekutrisse	Kaap.
1334/57	du Plessis, Christina Jacoba (gebore Swanepoel, vroeër Smith, vroeër Swanepoel) huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Benjamin du Plessis	3 weke....	J. Gruss & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
57/57	Jennett, Robert Henry, retired, of Rondebosch, Cape	30 days...	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Company, P.O. Box 43, Grahamstown	Cape.
212/57	Machan, Henry Warneford, retired, who resided at Good Hope Villa, De Waal Drive, Woodstock	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
40/57	Beukes, Barend Hendrik, afgetrede boer, en nagelate eggenote Elizabeth Beukes (gebore Vermeulen), van Hoofweg, Hermanus	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Hoofweg, Hermanus	Kaap.

TRANSVAAL.

7580/56	Riley, Homes, pensioner, of 125 Village Street, Randfontein	30 days...	Couzyn & Van den Bergh, Sixth Street, Randfontein	Transvaal.
6840/56	Muller, Diderick Nicolaas, vragmotorbestuurder, en nagelate eggenote Johanna Gertruida Muller	30 dae....	Johanna Gertruida Muller, Gardenweg 9, Newlands, Johannesburg	Transvaal.
754/57	Diener, Roy Henry, technical salesman, of 28 Glen Street, Kenmare, Krugersdorp	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1021/57	Marais, Louis Johanna (voorheen Wolmarans, voorheen Herbst, gebore Botes), huisvrou	30 dae....	Le Roux & Van Rooy, Posbus 116, Brakpan...	Transvaal.
7684/56	Wammer, Keith Ewart, electrician, of 114 No. 1 Shaft, Sub Nigel, Transvaal	30 days...	Milstein & Milstein, Attorneys for the Executrix Dative, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel	Transvaal.
1656/57	Sinovich, George Anton, farmer, of Les Marais Farm, Daspoort, District of Pretoria	30 days...	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.....	Transvaal.
1164/57	Engelbrecht, Willem Carel, toesighouer, Lyttelton Koe Agentskap, van Krugerlaan 100, Lyttelton	30 dae....	(Mev.) S. E. Engelbrecht, Krugerlaan 100, Lyttelton	Transvaal.
1162/57	Carlisle, Dorothy Maria (born Holm), widow, housewife, of 2 Eloff Street, Boksburg	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Corder's Building, Boksburg, Attorneys for the Executors Testamentary	Transvaal.
1697/57	du Preez, Hermanus Petrus, boer, en nagelate eggenote Maria Jacoba du Preez, van Stinkhoutboom, Zeerust, Distrik Marico	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1454/57	Herbst, Colcen Effie, huisvrou, van Henningstraat 111, Randgate, Transvaal	30 dae....	Couzyn & Van den Bergh, Sesdestraat, Randfontein	Transvaal.
4731/55	Suldanha, Francis Andre, retired, and surviving spouse, Maria Alomina Suldanha, of 298 Sixteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	30 days...	Morris Alexander & Hirsch, Agents for Executor	Transvaal.
432/57	Karalnsky, Diena (also known as, Diena Karr), housewife	30 days...	M. L. Rosin, Rosin & Partners, Attorneys for Executors Dative, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5094/56	Hammerschlag, Adolf, retired.....	30 days...	K. Steinberg & Seelig, Executors Dative, 411-4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
7651/56	Nathan, Martha, housewife.....	30 days...	Kurt Steinberg & Edgar Seelig, Executors Dative, 411-4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5517/56	Hourie, Antony Kalil, carpenter.....	30 days...	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executrix Testamentary, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
1728/57	le Roux, Pieter Lourens, boer, en nagelate eggenote Cornelia Maria le Roux (gebore Barnard), van Zilkaatsnek No. 79, Distrik Brits	30 dae....	Hochstetter & Kie (Edms.), Beperk, Posbus 1042, Pretoria, Agente vir Eksekuteur	Transvaal.
83/57	Visser, Susara Aletta (gebore Janse van Vuuren), weduwee, rustende, van Kalbasfontein, Pk. Cardoville	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
922/57	van Wyk, Johanna Maria (gebore du Preez), 'n geskeie dame, telefoniste, van Hamilton Laan 1, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1033/57	van der Merwe, Gert Johannes, karweier, en nagelate eggenote Pieterella Magrieta van der Merwe (gebore Venter), van Krugersdorp	30 dae....	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 245, Sanlamgeboue 209, Krugersdorp	Transvaal.
653/57	Churchill, Cecil Hendrik Adriaan, clerk, of Springs	30 days...	Hammerschlag & Frank, Attorneys for Executor Dative, Africa House, cor. Third Street and Fourth Avenue, P.O. Box 351, Springs	Transvaal.
1629/57	White, Cornelius Johannes, boer, en langsliewende eggenote Elsie Carolina Petronella White (gebore Heymans), van Dromantdoorns, Pk. Albertshoek, oor Schweizer-Reneke	30 dae....	P. R. H. White, Posbus 44, Schweizer-Reneke	Transvaal.
1586/57	Boshoff, Jurgens Hendrik, boer, van Ernas, Pk. Fochville, Transvaal	30 dae....	Tini du Toit & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou 120, Van der Waltstraat 229, Pretoria	Transvaal.
6734/55/38	Roets, Catharina Susanna Marthina (voorheen Greeff, gebore Viljoen), huisvrou, van Fairview Myn, Pk. Sheba, oor Barberton	21 dae....	Diederick Johannes Greeff, Posbus 69, Nelspruit	Transvaal.
1344/57	Venter, Martha Susanna Johanna Botha, widow, housewife, of 47 Jones Avenue, Brakpan	30 days...	B. D. Selvan, Kalk, Gromer & Horwitz, Attorneys for Executors Testamentary, 103 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 134, Brakpan	Transvaal.
1593/57	Daniels, Amy (born Marais), widow, housewife, of Plot No. 129, Glen Ferness Holdings, Bryanston, Johannesburg	30 days...	Van de Wall Leinberger & Potgieter, P.O. Box 260, Bloemfontein	Transvaal.
1390/57	Mouton, Willem Johannes, boer, en nagelate eggenote Helena Margaretha Johanna Mouton (gebore Visser)	30 dae....	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 53, Zeerust	Transvaal.
1654/57	Louw, Anna Hester Catharina (gebore Erasmus), en nagelate eggenoot Ockert Jacobus Louw, boer, van Rietvallei, Pk. Slurry, Distrik Marico	30 dae....	Warren & Coulson, Posbus 83, Zeerust.....	Transvaal.
1685/57	Minty, Suliman Mahomed (also known as, Suliman Mahomed), general dealer, of Wildebeestlaagte, District of Klerksdorp	30 days...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 59, Klerksdorp	Transvaal.
1782/57	Roodt, Hester Elizabeth (born Carstens), housewife, and surviving spouse, Jan Gabriel Roodt, of 19 Nugget Street, Wentworth Park, Krugersdorp	30 days...	Shenker Shenker & Solomon, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 13, Krugersdorp, Transvaal	Transvaal.
499/57	Smith, James George, pensioner, of 68 Curie Boulevard, Vanderbijlpark	30 days...	H. A. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
333/57	Venter, Elizabeth Johanna (gebore Looek), weduwee, huisvrou, van Dikkop, Distrik Bethal	30 dae....	Feldman & Cohen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 63, Bethal	Transvaal.
2986/55	Botes, Gert Hattingh Elias, messelaar, en nagelate eggenote Carolina Susanna Botes, van Rabie-laan 409, Rothdene	30 dae....	W. J. Burger & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 282, Vereeniging	Transvaal.
1172/57	Gvint, Sarah Leah, widow, housewife, formerly of 34 Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for Executors Testamentary, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
1661/57	Visser, Jan Michael, opsigter, en nagelate eggenote Louisa Elizabeth Visser, van St. Gothardlaan 64, Mayfair Wes, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrisse, Yorkshiregebou, hoek van Rissik en Marshallstraat, Johannesburg	Transvaal.
1299/57	Roux, Pierre Daniel, boer, van De Wig, Distrik Marico	30 dae....	Minchin & Kelly, Posbus 26, Mafeking, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
1733/57	de Villiers, Hendrik Francois, reduction worker, and surviving spouse, Susanna Cecillia Rebekka Elizabeth de Villiers, of Plot No. 19, Sydney Road, Ravenswood, Boksburg District	30 days...	Max Tokor, Attorney for Executrix Testamentary, Mutual Building, 83 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni	Transvaal.
488/57	Mitchell, Albert Johannes, klerk, van Rebeccastraat 103, Unified, Florida Uitbreiding, Distrik Roodepoort	30 dae....	(Mev.) Johanna Adriana Mitchell p/a D. J. de Villiers & Hofmeyr, Sanlamgebou 609, Commissionerstraat, Johannesburg	Transvaal.
1653/57	Pieterse, Louisa Maria Johanna (gebore du Toit), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Josephus Willem Pieterse, van die plaas Rietfontein No. 1102, Pk. Honingfontein, oor Nylstroom, Distrik Waterberg	30 dae....	Van Niekerk, Stroh & Viljoen, Potgieterstraat, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
5354/55	Stoltz, Willem Daniel, van Negentiende Laan 963, Wonderboom-Suid, Pretoria	30 dae....	C. J. Van Zyl & Kie., Velrhuis 23-28, Bureau-laan, Pretoria	Transvaal.
1097/57	Engelbrecht, Eduard Jacobus, boer.....	30 dae....	Wessels & Le Roux, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Pleinstraat 152, Posbus 54, Rustenburg	Transvaal.
6013/56	Muller, Charles, retired.....	30 days...	Henry Victor Miller, 24 Victoria Avenue, Vereeniging	Transvaal.
1545/57	Scop, Bertha (formerly Sacks, born Lopatkin), housewife, of 4 Rosedene Court, Brakpan	30 days...	Gross & Gross, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 155, Brakpan	Transvaal.
1042/57	Boshoff, Dawid Daniel Malan, mynwerker, en nagelate eggenote Jacoba Paulina Boshoff (gebore Poltwig), van Nicholdene Hof 6, Dumantstraat, Roodepoort	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
3331/56	Muller, Christian (Christiaan) Pieter, widower, pensioner, c/o Sonskyn Oue Tehuis, 8 Somme Road, Germiston	30 days...	Maltz & Mendelow, Attorney for Executrix Testamentary, 110 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1431/57	Bollmann, Miriam Constance (born Freeman), housewife, of 10 Berry Avenue, Oakdene, Johannesburg	30 days...	De Klerk & Le Roux, Attorneys for Executor Testamentary, 710 Sanlam Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6180/56	Joseph, Joseph, travelling salesman, of 438 Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg	30 days...	Louis de Jager, Attorney for Executor Dative, 401-2 His Majesty's Buildings, cor. Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 7642, Johannesburg	Transvaal.
1547/57	de Scally, Gerald Aloysius, retired, of 17 Tecoma Road, Wychwood, Germiston	30 days...	Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for Executor Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
455/57	Driffill, Edith Elizabeth, housewife.....	30 days...	Sadie & Sadie, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
97/57	Bond, Virginia (born Gadani), widow, retired, of 4 Cornflower Road, Primrose, Germiston	30 days...	Alfred J. Levy, Attorney for Executrix Testamentary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni	Transvaal.
1073/57	de Scally, Ellen Elizabeth Eva (born Goller), retired, of 4 Cornflower Road, Primrose, Germiston	30 days...	Alfred J. Levy, Attorney for Executrix Testamentary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni	Transvaal.
1775/57	Mann, William, retired, of 188 Eastwood Street, Pretoria	30 days...	C. Odell, Executor Testamentary, c/o Glover & Dyer (Pty.), Limited, P.O. Box 317, 177 Andries, Street, Pretoria	Transvaal.
1737/57	Bester, Pieter Willem, pensioentrekker, en nagelate eggenote Margrietha Magdalena Bester (gebore Geyser), van Dagamastraat 676, Hercules, Pretoria	30 dae....	Margrietha Magdalena Bester (gebore Geyser), Vanderstelstraat 699, Hercules, Pretoria	Transvaal.
7539/56	Kavonic, Lilian (born Shantall), housewife, of 25 Sixth Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	C. C. Roseman, Executor Dative, c/o Roseman & Heunis, 416 Savelkouds Building, Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
5865/56	Wood, Joseph, pensioner, of Stand No. 609, Leibnitz Street, Graskop	30 days...	Ruben Zefo Gouws, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.
744/57	Byrne, Edward, civil servant, of 37 Beechwood Avenue, Chatham, Kent, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
6285/56	Douglas, Dougald (or Dugald), retired stores manager, of 7 Ashton Terrace, Gourrock, Renfrewshire, Scotland	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
941/57	Conradie, Wybrand Willem, boer, van Doorn-plaats, Pk. Regina, en nagelate eggenote Maria Johanna Elizabeth Conradie	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
1065/57	van der Merwe, Jacobus Arnoldus, boer, van Klaarstroom No. 55, Pk. Zeerust, en nagelate eggenote Helena Aletta Alberta van der Merwe	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
297/57	Riekert, Simon Lodewyk, verkoopsagent, van Noordstraat, Bronkhorstspuit, en nagelate eggenote Anna Maria Riekert (voorheen de Vos, gebore Rankin)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
1241/57	Baker, Ada Elizabeth, widow, of Belvedere Hotel, Church Street, Arcadia, Pretoria	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1045/57	Cowley, Samuel Ballenger, retired businessman, of Amanda Guest Farm, Rustenburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1623/57	Kirsten, William John Murray, onderwyser, van Lydenburg, Transvaal, en nagelate eggenote Marjorie Kathleen Kirsten (gebore Hinde)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
133/57	Groenewald, Johanna Helena (gebore Loes), huisvrou, van Stellastraat 87, Vryburg, Kaap, en nagelate eggenoot Coenraad Petrus Groenewald	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
950/57	Fawkes, Howard Tennyson, company director, of 320 Murrayfield, Corlett Drive, Illovo, Johannesburg, who died at Johannesburg on the 9th January, 1957	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Limited, 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Transvaal.
1781/57	Schöpf, Robert, gedurende sy leeftyd 'n kafee eienaar, van Beattyalaan 3A, Witbank, en nagelate eggenote Agnes Louisa Schöpf	30 dae....	Harvey, Mostert & Grobler, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 61, Witbank	Transvaal.
816/57	de Jager, Johannes Jurgens, pensionaris, van Voorstraat 14, Potchefstroom	30 dae....	J. H. van Zyl, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom	Transvaal.
916/57	Smith, Gertrude Benetta, widow, housewife, of 52 Walker Avenue, Discovery, Transvaal	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Yorkshire House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix	Transvaal.
1634/57	Crowley, William, painter, and surviving spouse, Maria Elizabeth Magdalena Crowley (born Jacobs), widow	30 days...	C. E. Rood, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 582, Springs	Transvaal.
3909/56	Godfrey, Vivian Edgar, electrician, and surviving spouse, Barbara Elizabeth Godfrey, of 31A Edenvale Road, Bedfordview, District of Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for Executor Dative, Pylon House, Human Street, Germiston	Transvaal.
1764/57	Kruger, Johannes Lodewikus, agent van Elaine-laan 45, Homelake, Randfontein	30 dae....	P. Schutte, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Uniestraat 21, Randgate	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1012/57	Scheepers, Johanna Hendrina (formerly van der Merwe, formerly Locke, formerly Visage, born Clarke), housewife, and surviving spouse, Arthur Alexander Scheepers	30 days...	Masse. & Massel, Attorneys for Executor Testamentary, 64A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
674/57	Haywood, Jan Jacobus, sweiser, van Dudfield, Pk. Lichtenburg en nagelate eggenote Jacoba Adriana Haywood	30 dae....	J. A. Haywood, weduwee, p/a A. A. Cement, Dudfield, Lichtenburg	Transvaal.
1090/57	Steynberg, Willem Frederik.....	30 dae....	Naude, Naude & Botha, Prokureurs vir Eksekuteurs, United Bougenootskapgebou, hoek van Mare- en Groblerstraat, Posbus 44, Pietersburg	Transvaal.
6847/56	Carnell, Sam, boilermaker, of Smit Street, Piet Retief	3 weeks....	Her. Olmesdahl, 35 Church Street, Piet Retief..	Transvaal.
1709/57	van der Walt, Jan Harm, boer, van Koppieskraal, Posbus 136, Parys	30 dae....	D. H. Viljoen, Posbus 77 Parys, Prokureur vir Eksekutrisie	Transvaal.
7574/56	Muskat, Marie (born Krohl), widow, of Hamburg, Germany	30 days...	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.....	Transvaal.
1165/57	Fingstone, Bertha Maria, housewife.....	21 days...	Ernest Fingstone, 58 Collins Street, Brixton, Johannesburg	Transvaal.
7585/56	de Souza, Louis Andrew Mariano, klerk, van Van Heerdenstraat 465, Capital Park, Pretoria	30 dae....	Constance Grace de Souza, Van Heerdenstraat 465, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
1580/57	Bezuidenhout, Frederick Cornelius, dresser, of 575 Taljaard Street, Hercules, Pretoria	1 month...	Morris Levy, Executor Testamentary, c/o Morris Levy & Rogaly, P.O. Box 563, Pretoria	Transvaal.
6668/56	van Vollenhoven, Karel, motorvoertuigbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë, van Potgieterlaan 9, Hamburg, Transvaal, en nagelate eggenote Maria Elizabeth van Vollenhoven (gebore Beukes)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee-afdeling, Reef Kantoor, Posbus 8000, Johannesburg	Transvaal.
1648/57	Makunyane, Johannes.....	30 days...	Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Executor Testamentary, 42 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
1020/57	Olver, Frederick Richard, retired, of 4 Enterprise Court, Village Street, Randfontein, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
6966/55/15	Fisher, John Edricus Jacobus, trimmer on bus bodies	30 days...	William M. Salakoff, Attorney for Executrix Dative, 201 Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1708/57	Wans, Cecilia Maud, retired, and surviving spouse, Douglas Wans, of 51 Alpine Court, Klein Street, Johannesburg	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg	Transvaal.
664/57	Friedrichs, Hermann Ludwig Carl, retired.....	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
1622/57	Gavshon, Ellen Mary, widow, housewife.....	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executors Testamentary, Third Floor, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1705/57	Thomson, David, retired.....	30 days...	Lubner, Fisher & Judah, Agents for Executrix Testamentary, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1261/57	Russell, William Alfred Charles, property salesman, of 57 Wilton Mansions, Prospect Road, Berea, Johannesburg	30 days...	O. Mitchley & Company, Attorneys for the Executrix Testamentary, 412 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1471/57	Barlow, Katrina Jacoba (born Esterhuizen), housewife, of 74 Kingdon Street, District Township, Krugersdorp, and surviving spouse, William Ward Barlow	30 days...	D. Lombard, 63 Seventh Street, Parkhurst, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
7112/56	Duff, Douglas Hermann, business man.....	30 days...	Witkin & Nat Bregman, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1868/57	Bergh, Caroline Edith (born Vorster), widow, housewife	30 days...	Vorster & Prinsloo, Attorneys for Executors Testamentary, 101-108 Van der Stel Buildings, P.O. Box 1167, Pretoria	Transvaal.
380/57	Harbinson, Bertha, widow, housewife, of 73 Armadale Street, Sydenham, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1778/57	Pickavance, Stanley, apprentice supervisor, Crown Mines, of 112A Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg, and surviving spouse, Hendrina Francis Pickavance	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1659/57	Sawyer, John Langridge, retired, of 56 King Edward Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1535/57	Loots, Johannes Petrus, mynwerker, en nagelate eggenote Wilhelmina Aletta Loots (gebore Ackerman), van Rhodeslaan 83, Brakpan	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1555/57	Brazer, Frederick William.....	30 days...	M. Zimmerman, Attorney for Executrix Testamentary, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
285/57	Merber, Annie, widow.....	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1551/57	Whyte, Walter Robert London, draughtsman, of Johannesburg	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Dative, 21-5 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
764/57	Herny, Marinus Peter Blonker, agent and importer, of Johannesburg	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Dative, 21-5 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
1664/57	Carstens, Robert John, clerk.....	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
1256/57	Orsmond, Madge Frances Mary (born Sprawson, formerly Owen), widow, housewife	30 days...	Vorster & Prinsloo, 107 Van der Stel Building, Pretorius Street, Pretoria; Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3383/56	Wallisch, Emma, widow.....	30 days...	Johann Adalbert Wallisch, Executor Dative, 26 Norwich Union Building, 91 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

600/57	Martin, Henry Cooke, medical practitioner, of Hillary, Natal	30 days...	Flora Martin, c/o P.O. Box 231, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
3084/56	Govindasamy, colonial-born Indian, No. 36290/36293, factory machinist, of 36 Rustonjee Road, Durban North, Durban, and surviving spouse, Parvathie	30 days...	R. G. Chetty & J. Naidu, Executors Testamentary	Natal.
1251/55	van Rooyen, Cornelius Johannes, S.A.R. & H., of Flat 1, Wembley Court, Albert Street, Durban	30 days...	E. C. van Rooyen, Flat 4, 48 Botanic Gardens Road, Durban	Natal.
618/57	Collingwood, Christian, packer, and surviving spouse, Muriel Constance Collingwood (born Sefton)	21 days...	M. C. Collingwood, 20 Westcliffe, 123 West Street, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
370/57	Beall, Basil William, engineer, of 87-89 Pine Street, Durban	30 days...	L. D. Wartski, Sanan & De Jager, Attorneys for Executor and Executrix Dative, 101 Essex House, 409 Smith Street, Durban	Natal.
572/57	Hillman-Liggett, Amy Bertha, housewife.....	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for the Executors Testamentary, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
610/57	Oxenham, Charles John, retired, of Hotel Astra, 26 Russell Street, Durban, and surviving spouse, Williamena Oxenham (born Mitchell)	30 days...	E. R. Browne, Brodie & Company, United Buildings, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
424/56	Saib, Mahomed, colonial-born Indian, merchant, of Maidstone, Natal	30 days...	I. C. Meer, Attorney for the Executors Testamentary, P.O. Box 61, Verulam	Natal.
194/57	Lange, Egnal Edward, of 61 Fern Grove, Greenwood Park, Durban, and surviving spouse, Dorothy Bayfore Lange	30 days...	Coulson, Elliott & Millar, Chancery Lane, Durban	Natal.
613/57	Watson, Robert Melville, road plant operator, of 12 Wellfreere Road, Fynlands, Durban	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
352/57	Banfield, Herbert Samson, bricklayer, S.A.R. and H., of 18 Halifax Road, Woodlands, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary	Natal.
421/57	Barker, Augusta Euphemia (born Stewart), widow, of 5 Southwold Mansions, 286 Musgrave Road, Durban	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
523/57	Hagglund, Lilian (born Butcher), of 113 Chelsea Esplanade, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
621/57	Fowlds, Isabella Taylor (born Strachan), of 125 Manor Drive, Durban, and surviving spouse, Stephanus Fowlds, blacksmith, S.A.R.	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
612/57	Willey, Harry Burrows, pensioner, of 28 Stranack Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
533/57	Thomson, Joseph Cook, railway pensioner, of 6 Allison Court, Lambert Road, Durban, and surviving spouse, Jane Thomson (born Prudhoe)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
423/57	Lewis, Esther, of 16 Greenwalk, 457 Innes Road, Durban	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
364/57	Taylor, Adeline Lucy, housewife.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
336/57	Bosse, Hermann Wilhelm, pensioner, and surviving spouse, Christine Marie Anna Bosse	30 days...	D. L. McGillewie & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
111/57	Pretorius, William, bricklayer.....	14 days...	D. L. McGillewie & Company, Attorneys Representative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
247/57	Dixon, Emma May Dickson (born Rhodes), housewife	30 days...	Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
2852/56	Varkevisser, Harold Joseph, clerk, and surviving spouse, Elizabeth Anne Varkevisser	30 days...	Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban, Attorneys for Executrix Dative	Natal.
73/57	Heard, Reginald Thomas, checker.....	30 days...	Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban, Attorneys of Executor Dative	Natal.
457/56	Mann, Hannah Sophia, housewife.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
554/57	Hackland, James Payn, retired.....	30 days...	A. N. Munro, Agent for Executrix Testamentary, Fourth Floor, Citysquare House, Gardiner Street, Durban	Natal.
626/57	Pretorius, Andreas Wilhelmus Jacobus, farmer, and surviving spouse, Dorothea Pretorius (born Scheffer), of Frere	30 days...	P. R. Dreyer & Company, P.O. Box 62, Estcourt	Natal.
3133/55	Boomgaard, Rusdien (also known as Hanie Boomgaard), bricklayer, of 65 View Street, Overport, Durban	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Dative, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg	Natal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
557/57	Landers, Arthur Thomas, farmer, of Dududu, Umzinto District, Natal, and surviving spouse, Monica Landers	30 days...	J. O. Blamey, P.O. Box 16, Umzinto.....	Natal.
109/57	Lange, Alma Julie (born Dreyer), housewife, of c/o Rev. C. Scriba, P.O. Hermannsburg, Natal, and surviving spouse, Rev. Heinrich Friedrich Lange, retired missionary	30 days...	Rev. H. F. Lange, c/o Rev. C. Scriba, P.O. Hermannsburg, Natal, Executor Testamentary	Natal.
2665/56	de Lange, Alma Dorothy Ida, widow, of Cato Ridge, Natal	30 days...	J. Leslie Smith & Company, P.O. Box 297, Pietermaritzburg	Natal.
444/57	Michaux, James Alexander, farmer, of Berg View, Underberg	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
2302/56	Cope, Christopher Lawrence, retired civil servant, of 180 Fraser Street, Howick	30 days...	Skelton & Tatham, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 69, Howick	Natal.
1879/56	Bezuidenhout, Pieter Coenraad, clerk on S.A.R. and H.	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 11, Main Street, Kokstad	Natal.
2319/56	Dodge, Arnold Petvin, retired commercial bookkeeper, of Hillcrest Hospital, Hillcrest	30 days...	B. D. D. McClung, Executor Dative, Dales Buildings, Pinetown	Natal.
139/57	Melville, Norman Myson Herbert, sales manager, and surviving spouse, Dorothea Melville, of Lusaka, Northern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
403/57	Campbell, James, old age pensioner, of Lot No. 108, Maxwell Street, Empangeni, Zululand	30 days...	J. Gerson, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 36, Empangeni, Zululand	Natal.
368/57	Smith, Vaughan Albert Clifton, fitter, married in community of property to Alice Gertrude Smith, of 8 The Circle, Colenso	30 days...	Alice Gertrude Smith, 8 The Circle, Colenso....	Natal.
2833/56	Linekar, Daniel, retired cabinet maker.....	30 days...	G. C. R. Bosman, Executor Testamentary, c/o South African Board of Executors and Trust Company, Limited, Nassau House, 67 Fox Street, P.O. Box 22, Johannesburg	Natal.
231/57	Martin, Evelyn, housewife, and surviving spouse, Henry Martin, of 155 Oribi Village, Pietermaritzburg	30 days...	Cecil Nathan & Company, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 68, Pietermaritzburg	Natal.
110/57	Mayne, Emily Jane Gilbert (born Hocking), widow, of Esperanza, South Coast, Natal	30 days...	Cecil Nathan & Company, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 68, Pietermaritzburg	Natal.
3065/56	Joubert, Gert Louis, lorry driver, of 66 Tatham Road, Pietermaritzburg	14 days...	Adam Johannes Joubert, 427 Prince Alfred Street Pietermaritzburg	Natal.
522/57	Inskipp, Julie Charlotte, widow, of 123 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg	30 days...	Smythe & Company, Solicitors to the Estate, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
627/57	Ralfe, Francis Stuart, retired engineer, of 196 Chapel Street, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Ellen Isabel Ralfe	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agent for Executor Testamentary	Natal.
477/57	Nunn, Minnie, widow.....	30 days...	Derek Jones, c/o Smythe & Company, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1737/56	Fludder, Mary Olivia (or Olive), retired nursing sister	30 days...	Shepstone & Wylie, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
648/57	Pratley, Kate, widow.....	30 days...	J. Fraser & Company, P.O. Box 149, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
78/57	Moolman, Lidia Willis Kathleen (gebore Fitchet), huisvrou, en nagelate eggenoot Coenraad Johannes Moolman, van Cypresslaan 25, Durban, Natal	21 dae....	C. N. Venter & Kie., Sanlamgebou, Smithstraat, Posbus 1861, Durban	Natal.
419/56	Mitchell, Herbert Thomas, who died on the 24th October, 1955, at Dundee, Natal	30 days...	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, 62A Gladstone Street, P.O. Box 42, Dundee	Natal.
1270/56	Gulzar, who died at Nonoti, Natal, on the 29th April, 1956	30 days...	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executrix, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger, Natal	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

211/57	Willemsse, Aletta Catharina Martha (gebore van Vuuren), huisvrou, en nagelate eggenote Casper Andries Willemsse	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 513, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
308/57	Smith, Theodorius Gerhardus, rustende boer, van Tweepan, Bloemfontein, en van sy nagelate eggenote Johanna Elizabeth Smith (gebore Buchner)	30 dae....	F. J. Veldman, Posbus 219, Bloemfontein.....	Oranje-Vrystaat.
1359/56	Herbst, Gert Johannes Cornelus, spanbaas, S.A.S., van Hoffstraat 46, Kroonstad, en van sy nagelate eggenote Elizabeth Catharina Herbst (gebore Smit)	30 dae....	J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.....	Oranje-Vrystaat.
352/57	van Rensburg, Amalia Leonora (gebore Visser), weduwee, huisvrou	30 dae....	Wardhaugh, Coetzee & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 3, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
257/57	Kruger, Johannes Abraham, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Magdalena Kruger, pensionaris, van Steynstraat 26, Bloemfontein	30 dae....	André Bezuidenhout, Sanlamgebou, Posbus 389, Bloemfontein, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
232/57	Mackay, James Douglas Bennett (of Bennet), pensionaris, en nagelate eggenote Wilhelmina Jacoba Mackay (gebore van Niekerk), van Plot No. 58, Olive Hill, Bloemfontein	30 dae....	André Bezuidenhout, Sanlamgebou, Posbus 389, Bloemfontein, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1588/56	Wilson, Ronald Hartley, fitter, of Merriespruit, O.F.S., and surviving spouse, Gloria Hope Wilson	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 513, Bloemfontein, O.F.S., Executors Dative	Orange Free State.
354/57	Starkey, Edith (born Wilson), housewife, of 27 Milner Street, Harrismith, married according to English law, to her husband Herbert Starkey	30 days...	H. Clifford Sink, Attorney for Executor Testamentary, c/o P.O. Box 157, 27A Retief Street, Harrismith	Orange Free State.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
323/57	Smith, John Herbert, boer, en nagelate eggenote Anna Margaretha Smith (gebore Kasselman), van Middeldeel, Pk. Wesselsbron	1 maand...	Coetzer & Pretorius, Posbus 10, Wesselsbron, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
343/57	Pretorius, Christiaan Jurgens, draadspanner, en nagelate eggenote Maria Susanna Christina Pretorius (gebore Mynhardt), van Stasichuis 10, Bothaville	30 dae....	Rafferty & Rafferty, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Presidentstraat 42, Posbus 33, Bothaville	Oranje-Vrystaat.
258/57	Oosthuizen, Jacob Johannes, afgetrede masjinis, van Springfontein Hotel, Springfontein	30 dae....	Malherbe & Welgemoed, President Steynstraat, Posbus 13, Springfontein, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
337/57	Mienie, Johannes Diederick, munisipale amptenaar, en nagelate eggenote Catharina Magdalena Mienie (gebore Coetzee), van Scottstraat 8, Kroonstad	30 dae....	F. J. van Rensburg, Crossstraat 91, J.B.S.-gebou, Posbus 280, Kroonstad, q.q. Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
26/57	Clarke, Hester Jacomina Antoinette (born Groenewald), widow, housewife, of Likalaneng, District of Maseru, Basutoland	21 days...	J. L. Liebetrau, c/o L. du Preez & Company, P.O. Box 106, Ladybrand	Orange Free State.
197/57	Brits, Willem Hermanus, wewenaar, van Al-di-Panne, Pk. Theunissen	30 dae....	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, p/a J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen	Oranje-Vrystaat.
154/57	Swart, Frederick Christiaan Pieter, voorman, in lewe van Plot No. 3, Roodeval, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Chris de Wet & Seun, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekutrisse Datief	Oranje-Vrystaat.
209/56	Slabbert, Barbara Jacomina Margrietha (gebore Theron), weduwee, huisvrou, in lewe van Kommandant Erweestraat 10, Wilgehof, Bloemfontein	30 dae....	Melius Petrus de Wet, Maitlandstraat 73A, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
289/57	Parker, Catharina Magdalena (born Strydom), widow, housewife, of Douglas Valley, Bloemfontein	30 days...	A. W. McHardy, Attorney for Executrix, P.O. Box 367, Bloemfontein	Orange Free State.
328/57	Maree, Elizabeth Catharina (gebore Fourie), huisvrou, en langsewende eggenoot Jacob Barend Maree, boer, van Boomplaats, Pk. Bultfontein	30 dae....	Edmeades & De Kock, Posbus 59, Bultfontein, q.q. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
320/57	Roos, Cornelia Dorothea (gebore Bruwer), weduwee, huisvrou, van Clarens, Distrik Bethlehem	30 dae....	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem..	Oranje-Vrystaat.
1365/56	Herbst, Pieter Hermanus, gepensioneerde mynwerker, en nagelate eggenote Anna Hendrina Herbst (gebore Wheeler), van Palmietstraat 18, Allanridge, O.V.S.	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Oranje-Vrystaat.
313/57	Breed, Anna Catherina Maria (gebore Venter), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Gerhardus Jacobus Breed	30 dae....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Hoofdstraat, Posbus 44, Zastron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
319/57	Pieterse, Gertruida Magdalena (gebore Pelser), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Calitz Pieterse	30 dae....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Hoofdstraat, Posbus 44, Zastron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
318/57	Marcus, William, pensionaris, van Burnettstraat, Bethulie	30 dae....	Wardhaugh, Coetzee & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 3, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
233/57	Muller, Magdalena Jesina, boerin, en die langsewende eggenoot Gert Hendrik Muller, van Mooihoek, Distrik Heilbron	30 dae....	Skeen & De Villiers, Posbus 35, Brandstraat, Frankfort	Oranje-Vrystaat.
301/57	van Tonder, Magdalena Johanna (gebore de Wet), weduwee, huisvrou, van Bloubank, Distrik Dewetsdorp	30 dae....	Carroll & Van de Wall, Posbus 10, Dewetsdorp	Oranje-Vrystaat.
335/57	Sauerman, Engela (gebore Dekater), en langsewende eggenoot Bernardus Johannes Sauerman, pensionaris, van Oosthuysstraat 17, Warden, Distrik Harrismith	30 dae....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, q.q. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
32/57	Fourie, Jan Harm, boer, van Dwaalspruit, Verkeerdevelel, Distrik Winburg	21 dae....	Coetzer & Lombard, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
119/57	Germishuys, Hester Magdalena (gebore Horn), huisvrou, van Ruigerstraat, Heilbron	30 dae....	Kaiser & Cornelius, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Pleinstraat, Posbus 205, Heilbron	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig geskwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.

P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.

N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.

C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM NO. 1.—VORM NO. 1.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
X. 6522	Kruger, Willem Jacobus, a director of companies, c/o Continental Motors (Pty.), Ltd., 76 St. Andrew's Street, Bloemfontein	25/3/57, Orange Free State Provincial	Mackinlay & Company, London (S.A.), Limited.
X. 6521	Jessup, Morgan Harcourt, a director of companies, c/o Continental Motors (Pty.), Ltd., 76 St. Andrew's Street, Bloemfontein	25/3/57, Orange Free State Provincial	Mackinlay & Company, London (S.A.), Limited.
10354	Barreto, Jose Luiz, a general dealer, carrying on business under the style or firm of Star Fisheries, at Voortrekker Road, Parow, Cape Province	26/3/57, Cape of Good Hope Provincial	Joao Quintal.
10355	Jonas, Alec, a general dealer, trading under the firm or style of Wrights Provision Store, Main Road, Wynberg, Cape Province	26/3/57, Cape of Good Hope Provincial	Rabkin & Hoffman (Proprietary), Limited, and Walt & Gorfinkel (Proprietary), Limited.
10356	Rubin, Philip, of 22 Erith Street, Mount Road, Port Elizabeth	19/3/57, Port Elizabeth Circuit Local	Norman Tien-Shiong Huang.
10357	Slabert, Adriaan Maree (Jnr.), a farmer, of Wolwekloof, Riebeeck West, District of Malmesbury	26/3/57, Cape of Good Hope Provincial	Adriaan Maree Slabert (Snr.).
4638	Manack, A. M.	26/3/57, Natal Provincial	Desai (Pty.), Ltd.
4641	Pillay, Jegthisan Moorogasen, trading under the style or firm of Miday Service Station, at 528-530 Brickfield Road, Mayville, Durban	25/3/57, Durban and Coast Local	Authorite (Natal), Ltd.
4644	Mahomed, Osman, a merchant, trading as Osman Mahomed & Son, at 107A, Jacobs Road, Durban	25/3/57, Durban and Coast Local	Eriksen Brothers (Pty.), Ltd.
4634	Hatch, George Patrick David, a painter, of 34 Castile Crescent, off Fennis-Cowles Road, Durban	11/3/57, Durban and Coast Local	Natal Milling and Trading Co., Limited.
4636	Hammon, Edna Caroline (formerly Reeve, formerly Stachlie, born Cathro), a saleslady, of 232 Savell Place, Glenashley, Natal	18/3/57, Durban and Coast Local	Meyer Port.
4635	Harkness, Madge Italia	20/3/57, Natal Provincial	Lynn Dare Models (Pty.), Ltd.
C. 25211	Bougas, George, trading as Isobel Confectionery, at 102A Northdene Avenue, Brakpan	26/3/57, Witwatersrand Local	Excelsior Bakery (Springs) (Pty.), Ltd.
C. 25208	Labuschagne, Jan Adriaan, a farmer, of 75 First Street, Florentia, Alberton, District of Germiston	26/3/57, Witwatersrand Local	Idest Elro Baumann.
C. 25209	Finaughty, Oscar, of Waverley House, High Street, Vryheid, Natal	26/3/57, Witwatersrand Local	Dudley Sidney Webber and Stanley Ronald Webber.
C. 25210	Jones, E., of 17 Church Street, Turffontein, Johannesburg	26/3/57, Witwatersrand Local	Henry Joseph Lewis.
C. 25204	Rohlandt, J. H. L., of 5 Walker Avenue, Roodepoort	27/3/57, Witwatersrand Local	William James Wishart, trading as W. Wishart.
C. 25203	Meyers, Bennie, carrying on business, under the firm or style of Betty Trading Stores, at Dunnottar, Transvaal	28/3/57, Transvaal Provincial	Brown Investments (Proprietary), Limited.
C. 25205	Olivier, Nicolaas Jacobus, of 101 Jamestown Avenue, Crosby, Johannesburg	26/3/57, Witwatersrand Local	Ambassador Steam Pressers (Proprietary), Limited.
C. 25206	van Graan, Thomas Phillipus, a clerk, of 17 Graham Street, Geduld Extension, Springs	26/3/57, Witwatersrand Local	Cornelius Johannes Thomas Feirreira.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4), and section forty, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel sestiën, subartikel (4), en artikel nege-en-dertig, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), en artikel veertig, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
X. 6523	Wessels, Pieter Hendrik, 'n blanke manspersoon, en 'n werknemer in diens van die Hoofposkantoor te Bloemfontein, en woonagtig te Spes Bona Privaathotel, Bloemfontein	21/3/57, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Woens., 17/4/57, 10 vm., Bloemfontein.
10324	Dixon, Matthew, married without community of property to Maria Catherine Dixon (born van der Merwe), a farmer, of Maryfield, Hartbeesrivier, District of Worcester, Cape Province	22/3/57, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 16/4/57, 10 a.m., Worcester.
10337	Burger, Willem van Zyl, who formerly carried on business under the style or firm of Burger's Garage, at Moorreesburg, but who is presently employed, c/o Marais & Marais, Piketberg	27/3/57, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 17/4/57, 10 a.m., Malmesbury.
X. 6510	Coetsee, Jan Viljoen, trading as Emmarentia Art and General Dealers, at Dolf Street, Parys, Orange Free State	26/2/57, Orange Free State Provincial	Wed., 12/4/57, 11.30 a.m., Parys.
X. 6518	Kruger, Willem Cornelis	14/3/57, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Woens., 12/4/57, 10 vm., Bloemfontein.
4622	Mahomed, Fatima	5/3/57, Natal Provincial	Thurs., 18/4/57, 9 a.m., Durban.
4540	Louw, Cornelis Janse, a medical practitioner, of Newcastle, Natal	21/8/56, Natal Provincial	Thurs., 18/4/57, 10 a.m., Newcastle.
4549	Ally, Adam Mahomed, a trader, of Flat No. 13, 1366 Commercial Road, Durban	5/11/56, Durban and Coast Local	Thurs., 18/4/57, 9 a.m., Durban.
4631	Cameron, Philip St. Clair, a bank clerk, of 8 Belgrave Crescent, Durban North, who is at present in custody in the Durban Central Prison	7/3/57, Durban and Coast Local	Thurs., 18/4/57, 9 a.m., Durban.
C. 25214	Hibbert, Edvard Alfred, a salesman, of 14 St. Elmo Avenue, Mayfair West, Johannesburg	26/3/57, Witwatersrand Local.	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25213	Laher, Ismail, a shopkeeper, residing at Stand No. 1751, Bakerton, Springs	28/3/57, Transvaal Provincial..	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Springs.
C. 25212	Engelbrecht, Petrus Cornelius Rudolph, a restaurant keeper, of 108 Pretorius Street, Potgietersrust	28/3/57, Transvaal Provincial..	Tues., 16/4/57, 10 a.m., Potgietersrust.
C. 25198	Lombard, Johann Barnard, of 34 Lake Road, Strubenvale, Springs	26/3/57, Witwatersrand Local.	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Springs.
C. 25160	Levin, Annie, trading as Anne, at 60 Plein Street, Johannesburg, and at 63 Pritchard Street, Johannesburg	26/3/57, Witwatersrand Local.	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25123	van Veenendal, Jan Cornelius, a builder of 18 Durham Road, Sydenham, Johannesburg	26/3/57, Witwatersrand Local.	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25189	Motara, Mohamed Ebrahim, of 187 Main Road, Newlands, Johannesburg	26/3/57, Witwatersrand Local.	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25191	Naidoo, A. P., a general dealer, of 6 Seventh Street, Stirtonville, Benoni Location, Benoni	26/3/57, Witwatersrand Local.	Wed., 17/4/57, 10 a.m., Benoni.
C. 25207	Shall, Maurice, a clerk, of 65 Carnarvon Road, Lorentzville, Johannesburg	26/3/57, Witwatersrand Local.	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25182	Omar, Dawood, a general dealer, trading as Metro Silk House, at 1 and 2 Lorentz Street, Asiatic Bazaar, Pretoria	26/3/57, Transvaal Provincial..	Fri., 26/4/57, 10 a.m., Pretoria.
C. 25111	MacKenzie, J. W. (also known as Jan Wilhelm Daniels), of 9 Sonia Flats, 99 Dunbar Street, Yeoville, Johannesburg	26/3/57, Witwatersrand Local.	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel ses-en-vyftig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig en artikel veertig, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which Debts Payable. Tydperk waarin skuld betaal moet word.
C. 25066	du Toit, Jacobus Charles Potgieter, of 25 Power Street, Germiston	—	E. Said, Beacon Realty Trust, (Pty.), Ltd., 601 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, P.O. Box 4680, Johannesburg	Fri., 12/4/57, 9.30 a.m., Germiston	Forthwith.
C. 25107	van Zyl, Zackie Moolman, trading as R. & V. Motors at 1 Van Wyk Street, Roodepoort	Sequestrated	C. A. Bruyns, P.O. Box 22, Northcliffe, Johannesburg	Wed., 24/4/57, 9.30 a.m., Roodepoort	Forthwith.
X. 6477	Botha, Matthys Johannes, a clerk, of 42A Livingstone Avenue, Vereeniging	Sequestrated	Werner Gerhard Kleinschmidt, P.O. Box 11, Kroonstad	Wed., 17/4/57, 10 a.m., Kroonstad	Forthwith.
C. 24970	Pieterse, Jan Johannes.....	Gesekwestreer	Carl David Coetzee, Posbus 448, Germiston	Vry., 19/4/57, 9.30 vm., Germiston	Onmiddellik.
C. 24940	Brits, Willem Josephus Jacobus Petrus	Sequestrated	C. F. Simmons, 304 Cambridge, corner of Kerk and Sauer Streets, Johannesburg	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Pietersburg	Forthwith.
C. 25091	Fleri, Joseph, of 20 Astor Mansions, Jeppe Street, Johannesburg	—	W. D. Kearney, c/o Beacon Realty Trust (Pty.), Ltd., 601 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, P.O. Box 4680, Johannesburg.	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6394	Kleynhans, Bernardus Gerhardus, a general dealer, partner in insolvent Estate Protea General Dealers, of Virginia	—	A. M. Lapinsky, P.O. Box 604, Welkom	Wed., 17/4/57, 10 a.m., Welkom	Forthwith.
X. 6395	Fick, Francois Jacobus, a general dealer, a partner in insolvent estate Protea General Dealers, of Virginia	—	A. M. Lapinsky, P.O. Box 604, Welkom	Wed., 17/4/57, 10 a.m., Welkom	Forthwith.
C. 24849	Paul, August Frederick, trading as Paul & Company, at 309 Fox Street, Johannesburg	Sequestrated	H. Lewis, 111 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
10205	van Rhyen, D. J., a general dealer, trading as Ebenezer Stores, at Lutzville, near Vanrhijnsdorp, Cape Province	—	Pieter Johannes Daniel de Villiers and Kalie Sandler, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town	Thurs., 18/4/57, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 24986	Morris, Garber, trading as Rembrandt Jewellers, 109b, Rietfontein Road, Primrose, Germiston	Sequestrated	Alexander Mitchell Souter, 20 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	Fri., 19/4/57, 9.30 a.m., Germiston	Forthwith.
10253	Klopper, Willem Frederick.....	Sequestrated	Thomas David Charteris, 82 Cathcart Road, P.O. Box 137, Queenstown	Fri., 12/4/57, 9 a.m., Moltano	Before 1st May, 1957
10268	Smith, Gideon Francois, married without community of property to Sylvia Catherine Smith (born Jordaan), and residing at 19 Iona Road, Bellville, and Andries Adriaan Cillie, unmarried, residing at Room 8, 99 Voortrekker Road, Bellville, general dealers, trading in partnership under the name and style of Station Stores, at Railway Street, Bellville	—	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
10307	Neethling, Johan Adam, carrying on business as Emandy Motors, at Main Road, Retreat, Cape Province	—	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town	Thurs., 18/4/57, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
10290	du Preez, Jan Lourens, trading as Dunettes Outfitters, at Cuff Street, Mossel Bay	Sequestrated	Edward Samuel de Swardt, Advertiser Buildings, Grave Street, Mossel Bay	Thurs., 25/4/57, 10 a.m., Mossel Bay	Forthwith.
C. 25025	Venter, Hendrik Johannes.....	Sequestrated	G. J. Fourie, Permanent Building, Voortrekker Street, Vereeniging	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Vereeniging	Forthwith.
C. 25096	Robinson, Norman William.....	—	Louis David Druker, P.O. Box 7976, Johannesburg	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6503	Winterman, Bertie, trading as Winter's Cash Bazaar, at 6 Nym Street, Bedelia, Welkom, Orange Free State	—	Louis David Druker, P.O. Box 7976, Johannesburg, and Aubrey Mitchell Lapinsky, P.O. Box 222, Welkom, Orange Free State	Wed., 17/4/57, 10 a.m., Welkom	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 23441	Desai, Ahmed Ayesha.....	Sequestrated	Wed., 15/5/57, 11.15 a.m., Johannesburg	To examine a debtor, I.Ebrahim, under Sections 64 and 65 of the Insolvency Act of 1936.
C.A. 6281	A.J.E. Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 6365	S. & B. Woodcraft (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 24239	Valasis, George, trading as Old George Bazaar, at 1 High Street, Brixton, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 898	Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd.	Liquidation..	Thurs., 18/4/57, Durban.....	Further proof of claim.
4614	Ballim, Mahomed, trading as E. M. Ballim	—	Fri., 26/4/57, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claims.
C.A. 6396	Spes Bona Kontant Winkel (Eiendoms), Beperk	Liquidation..	Fri., 26/4/57, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
10243	Staples, William Whitton, a baker, of Aliwal North	Sequestrated	Thurs., 18/4/57, 10 a.m., Aliwal North	For further proof of claims.
C.A. 6232	S. V. Molko (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 24576	Roetjens, Marcel, of 139 General Hertzog Road, Three Rivers, Vereeniging	Sequestrated	Fri., 12/4/57, Vereeniging.....	To give trustee directions re sale of certain assets.
C. 25034	Melamed, Isaac, a general dealer, carrying on business under the style or firm of Melamed & Miller, at Graskop, in the District of Pilgrim's Rest, Transvaal.	Sequestrated	Wed., 24/4/57, 9.30 a.m., Pilgrim's Rest	(¹) See footnote.
X. 6136	Kruger (snr.), Stephanus Janse Roux, voorheen van St. Andrewstraat, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat	Gesekwestreer	Woen., 17/4/57, 10 vm., Bloemfontein	(²) Sien voetnoot.
C.A. 6214	Albany Engineering (Pty.), Limited (in Liquidation)	Liquidated	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	(³) See footnote.
C.A. 6257	Bermot Shoe Manufacturing Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Liquidated...	Wed., 17/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	(⁴) See footnote.
X. 6394	Kleynhans, Bernardus Gerhardus, a general dealer; partner in Insolvent Estate Protea General Dealers, of Virginia	Sequestrated	Wed., 17/4/57, 10 a.m., Welkom.	(⁵) See footnote.

(P) Proof of claims and to consider the following offer of compromise, namely:—

A. M. Souter,
Trustee in the Insolvent Estate of Isaac Melamed,
20 Coronation Building,
Simmonds Street,
Johannesburg.

Graskop,
District of Pilgrim's Rest, Transvaal.
27th March, 1957.

Dear Sir,

Re INSOLVENT ESTATE ISAAC MELAMED, A GENERAL DEALER CARRYING ON BUSINESS UNDER THE STYLE OF MELAMED & MILLER, AT GRASKOP, DISTRICT OF PILGRIM'S REST, TRANSVAAL. C. 25034.

I hereby submit an offer of compromise to my creditors as follows:—

- (1) I will pay all costs of sequestration and administration and secured and preferent claims in full save and except a secured claim for the balance due under an existing Notarial General Covering Bond for £3,156. 11s. 4d., on which I offer to pay 12s. 6d. in the £1 in full settlement of the balance now due.
- (2) I will pay concurrent creditors, 7s. 6d. in the £1 in full settlement of their claims.
- (3) Payment of the moneys payable under this compromise shall be made as follows:—
 - (a) On account of the Notarial General Covering Bond, £250 in cash on account on acceptance of the compromise and £50 per month thereafter commencing on the 1st day of May, 1957.
 - (b) £50 per month commencing 1st May, 1957 on account of all the other payments to be made under the foregoing compromise, said payments to concurrent creditors to be increased to £100 per month when the Notarial Bond has been paid off.
 - (c) It is a condition of this offer that if I am in arrear in the payment of three instalments at any one time the whole of the unpaid balance may be called up.

As security for the fulfilment of the obligations incurred by me under this compromise a notarial bond shall be registered in favour of the trustee for the total amount owing under this compromise such notarial bond shall provide for a first preference in respect of the secured creditors—who held a notarial bond over the insolvent's assets at the date of sequestration. Such preference shall be limited to the extent of £2,005.

In respect of the balance owing under the notarial bond to be registered in favour of the trustee the remaining creditors shall participate in same. Notwithstanding anything to the contrary herein contained the said notarial bond shall be a first charge in respect of the amount owing to Salome Miller, Gutel Benami Miller, Israel Noah Miller, who held the notarial bond as at date of sequestration.

Yours faithfully,
(Sgd.) I. MELAMED.

- (²) (a) Vir bekragtiging van kurator se optrede, waarvolgens hy 'n aansoek in die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), ingedien het teen die insolvent, sy seun, S. J. R. Kruger (jnr.) en ene J. P. H. Combrinck (wie respondente is) en u interdik daarvolgens verkry het, waarvolgens die respondente verbied word om transport van Plot No. 9, Estoire, Bloemfontein, te registreer in die naam van gesegde S. J. R. Kruger (jnr.).
- (b) Vir opdrag aan die kurator om voort te gaan met gemelde aansoek in gesegde Hof, en die regsdinge genoem in die gesegde aansoek.
- (³) Passing of the following resolution:—
That the liquidator be and is hereby authorised to admit a claim for £1,250 by D. H., and A. Beder, in respect of damages for breach of lease such sum having been compromised between the parties.
- (⁴) To examine the former directors of the company and other witnesses; and to receive the liquidator's further report; and to give the further administration and liquidation of the company.
- (⁵) To adopt resolution authorising trustee to sell fixed property out of hand or by public tender, or by public auction, and to pay the usual commission to any agent in connection therewith.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
T.F.A. 8/56	Coetzee, Hendrik Jacobus, 'n boer en sakeman, van Vaalwater, Distrik Waterberg	Onder Boere Bystands-wet as insolvent aanvaar Sequestrated	Dins., 23/4/57, 10 vm., Nylstroom	Om eise teen die boedel te bewys.
C. 10176	Kaplan, Herman, trading as Korsten Bazaar, at Port Elizabeth	Sequestrated	Fri., 26/4/57, 2 p.m., Port Elizabeth	Further proof of claims and to give trustee further instructions.
X. 6463	Botes, E. W., trading as Wyndford Trading Co., at Rockgate Farm Fouriesburg	Sequestrated	Wed., 17/4/57, 10 a.m., Bloemfontein	Proof of claims.
4470	Woods, Herbert Capell, of 9 Strand Road, Brighton Beach, Natal, who carries on business as a plumbing contractor, under the firm name Suburban Plumbers	Sequestrated	Thur., 18/4/57, 9 a.m., Durban.	Interrogation of the insolvent and other persons.
C. 24958	Karpi, F. N. J., trading in partnership with J. C. Bergh, as Langlaagte Dairy	Sequestrated	Fri., 19/4/57, 9.30 a.m., Germistont	Proof of claims.
C. 24956	Karpi, F. N. J., and J. C. Bergh, trading as Langlaagte Dairy	Sequestrated	Fri., 26/4/57, 9.30 a.m., Germistont	Proof of claims.
10109	Landman, Frederick Johannes.....	Sequestrated	Wed., 24/4/57, 10 a.m., Uitenhage	Proof of claims.
10001	Chait, Reuben, Gerson, carrying on business in partnership with Leslie Mair, under the firm name of Le Rubbi Enterprises, of 2 Piccadilly Court, Regent Road, Sea Point, Cape	—	Thurs. 18/4/57, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 1618	Presto Engineering Works Erwin Hansen (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 26/4/57, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C.A. 6217	Valrica Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Liquidated...	Wed., 17/3/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claim.
4489	Myer, Joseph, who carried on business under the style of Westborough Supply Store, at Jan Smuts Highway, Westville, Durban	Sequestrated	Thur., 25/4/57, 9 a.m., Durban.	Further proof of claims.
C. 24711	Schonberg, Sidney Isidore, and Cecil Schonberg, trading in partnership as Schonville Coffee Estates and Continental Delicatessen, at Nelspruit	—	Wed., 17/4/57, 2 p.m., Nelspruit.	Further proof of claims and confirmation of allowance to insolvents.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account Due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
X. 6340	Swanepoel, Samuel Stephanus, trading as Sampies Garage, at Tweespruit, District of Thaba 'Nchu, presently of Wepener	William Nicholls Parkinson, 25/5/55	15/3/57	Six months, Master, Bloemfontein.
C.A. 6263	Roodekopjes Beleggings (Eiendoms), Bepark (in Liquidation)	E. Said, and A. Ruskin, 16/2/57	—	Four months, Master, Pretoria.
10129	Daniels, Peter John, of Gardenwealth Farm Stall, Prince George's Drive, Retreat	Leo Meyerowitz, 10/9/56.....	10/3/57	Three months, Master, Cape Town.
C.A. 6309	Anglo-French Sweet Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	C. W. Tasmer, 12/10/56.....	12/4/57	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 6214	Albany Engineering (Pty.), Limited (in Liquidation)	C. W. Tasmer, 21/5/56.....	8/4/57	Three months, Master, Pretoria.
C. 25005	Louw, Johan Wilhelm, wat voorheen handel gedryf het as Llenright Diensstasie en Llenright Kafee, te Servicestraat, Adamayview, Klerksdorp	M. C. Kempff, 5/12/56.....	5/5/57	Drie maande, Meester, Pretoria.
C. 24576	Roetjens, Marcel, of 139 General Hertzog Road, Three Rivers, Vereeniging	S. G. Waterston, 13/12/55.....	13/6/56	Twelve months, Master, Pretoria.
T.F.A. 8/56	Coetzee, Hendrik Jacobus, 'n boer en sakeman van Vaalwater, Distrik Waterberg	E. Schwabel, 26/3/56.....	26/3/57	Ses maande, Meester, Pretoria.
4077	Pannell, Robert, of 160 Grey Park Road, Durban, Natal	C. A. Milne, 3/2/54.....	3/5/56	Twelve months, Master, Pietermaritzburg

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. <i>Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.</i>	Date when Account Due. <i>Datum waarop Rekening ingedien moet word.</i>	Period of Extension Required and to whom Application will be made. <i>Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.</i>
4224	Shanti Trading Store, at 255 Umgeni Road, Durban, Natal	C. A. Milne, 23/5/55.....	23/11/55	Eighteen months, Master, Pietermaritzburg.
4297	Kader, Abdool Abdool, trading as Abdool's Cash Store, at Pietermaritzburg	C. A. Milne, and G. T. Stewart, 16/9/55	16/3/56	Eighteen months, Master, Pietermaritzburg.
C. 24846	van Heerden, J. L.....	M. H. Kaplan, 21/9/56.....	21/3/57	Four months, Master, Pretoria.
10194	Benn, Daniel Benjamin, and surviving spouse Margaretha Magdalena-Sophia Benn (born Kuun), of Outeniqua, Lulworth Road, Rondebosch, Cape	Laurence Maister, 21/9/56.....	21/3/57	Six months, Master, Cape Town.
C. 24676	Ebrahim, Suliman.....	Eric E. Opeskin, 21/5/56.....	21/11/56	Nine months, Master, Pretoria.
X. 6384	Smit, Gideon Francois, trading as Cornelia Handelshuis	Eric E. Opeskin, 18/4/56.....	12/10/56	Nine months, Master, Bloemfontein.
X. 6449	van der Merwe, Jurgens Johannes, a building contractor, formerly carrying on business, at Welkom, Orange Free State, now residing at 15 Almond Road, Primrose East, Germiston, Transvaal	Jacobus Frederik Arnoldus Steyn van der Watt, 24/5/57	24/11/56	Six months, Master, Bloemfontein.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld, vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Description of Account. <i>Beskrywing van Rekening.</i>	Offices and Date at which Account will lie open. <i>Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.</i>	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. <i>Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.</i>
4406/3073A	King, Charles Raymond, who carried on business under the style or firm of King's Service Station, at Oslo Beach, Port Shepstone, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Port Shepstone,	—
X. 6186	Duursemā & Duursema.....	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Kroonstad.....	—
C. 24256	Tlapu, Jafta, formerly a general dealer, of 284, Rustenburg Location, Rustenburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Rustenburg, 5/4/57.....	—
C. 24581	Rosmarin, Hyman Godlieb, a farmer and dairyman, of Val, District of Standerton	First Liquidation and Distribution	Standerton, Pretoria, 5/4/57.....	—
X. 6422	Nieuwoudt, Stefanus Francois, wie handel gedrywe het onder die naam en/of styl van African Dress Shop, te Harveypweg 15A, Bloemfontein	Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie	Bloemfontein, 5/4/57.....	—
C. 24451	Papadopolous, Kloeapas, formerly trading as School Tearoom, at Brakpan	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 5/4/57.....	—
C.A. 217	George Loader (Pty.), Ltd., money lenders.	Second and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 12/4/57.....	—
3981	Badenhorst, C. J.....	Third Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Eshowe, 5/4/57.	—
4343/3314B	Bouverie, L. A.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Ixopo, 5/4/57....	—
4299/3505B	Limbadā, Ismail Suleman, carrying on business as a general dealer, at Farm Winkel, P.O. Reamour, District of Dundee, Natal	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Dundee, 5/4/57	—
C. 24594	Vallabh, Soma.....	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 5/4/57....	—
9617	Nash, Sydney Francis, married in community of property to Daisy Nash (born Meagre), trading as Hugo Kontant Winkel, at 27 Hugo Street, Elsies River, Cape	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 5/4/57.....	—
9821	Schroeder, Ebrahim, 19 Clifton Street, Cape Town	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 5/4/57.....	—
X. 6290	le Hardy, Charles Winter, 'n paneelklopper, voorheen van St. Georgestraat 41, Bloemfontein	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein.....	—

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.
9555	de Gouveia, John Alexander, a café proprietor, who formerly traded as The Savoy Café, at 165 Oxford Street, East London	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 8/4/57.	—
X. 6291	Klaassen, Jacobus Johannes, 'n paneelklopper, voorheen van St. Georgesstraat 41, Bloemfontein	Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	Bloemfontein.....	—
X. 6253	Coetzee, Hennie, trading as Hennie Coetzee's Agencies, at Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 5/4/57.....	—
C. 23098	Settas, George, trading as Omega Bazaars.	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Germiston, 5/4/57.....	—
4388/556	Coopasamy, Moodley Moonsamy, of 184 Milner Road, Jacobs, Durban, Natal	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 5/4/57.	—
C.A. 816/120.	Australian Film Enterprises (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 5/4/57.	—
3996/3376B	Ismail, Desai Ebrahim, trading as Mersey Supply Store, Mersey Halt, Natal	Third and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 5/4/57.	—
X. 6399	Smit, Cornelis Johannes, 'n motorwerkvoorman, woonagtig, te Kellnerstraat 74, Bloemfontein	Eerste en Laaste Likwidasië en uitdeling	Bloemfontein, 5/4/57.....	—
C.A. 6268	De Wet's Bazaar (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Heidelberg, Transvaal, 5/4/57	—
C. 24813	Nowikow, Simon, trading as Die Mark Winkel, at 8 Gerrit Maritz Street, Alberton	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 5/4/57....	—
C. 23175	Seedat, S. E.....	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 5/4/57...	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section one hundred and thirteen, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel nege-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel honderd en dertien, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 7.—VORM No. 7.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
4067/430D	Moti, Sookdhew, a speculator, of Clare Road, Clare Estate, Durban, Natal	28/2/57	Contribution being collected	G. T. Stewart, 512 Eagle Star House, West Street, Durban.
4437/3315	Huntley, Aubrey Clarence, c/o Ashley-Cook & Hutchinson, Durban	26/3/57	Dividend being paid	G. T. Stewart, 512 Eagle Star House, West Street, Durban.
4416/414D	Singh, Bhanprakas Jawair, trading as Barneys trading Store, P.O. Lennoxton, Natal	8/3/57	Dividend being paid	G. T. Stewart, 512 Eagle Star House, West Street, Durban.
C. 24613	Arnold, Frederick, a building contractor, of 39 Plein Street, Albertsville, Johannesburg	26/3/57	Neither.....	Samuel Simon, 302 Cambridge, cor. of Kerk and Sauer Streets, Johannesburg.
C. 22807	Joubert-Pienaar, C. L.....	8/3/57	Dividend being paid	Felix Toubkin, 183 Commissioner Street, Johannesburg.
C. 24388	Michelson, Edward, of 16 Sunnyside Avenue, Westdene, Benoni	14/3/57	Dividend awarded on preferent and secured claims only	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 23480	Ovsiowitz, Isaac, a director of companies, of 110, Kirstenbosch, Dundalk Avenue, Parkview, Johannesburg	5/3/57	Dividend being paid on preferent and secured claims only	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
X. 6358	Maartens, Pieter Johannes.....	21/3/57	Dividend word betaal	Luther Janse van Rensburg, Markplein, Posbus 7, Wepener.
C.A. 5994	Mayburn Battery Manufacturing Co. (Pty.), Ltd.	20/3/57	Dividend being paid	George Charles Ross Bosman, 67 Fox Street, Johannesburg, and Stanley R. Jones, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.

No. of Estate, No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is.</i>	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. <i>Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
C.A. 6409	Plastering Industries (Proprietary), Limited (in Liquidation)	22/3/57	Dividend being paid and contribution being collected	E. Said, c/o Beacon Realty Trust (Proprietary), Limited, 601 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg.
C.A. 6194	Agricultural and Horticultural Services (S.A.) (Proprietary), Limited (in Liquidation)	20/3/57	Neither.....	E. Said, c/o Beacon Realty Trust (Proprietary), Limited, 601 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg.
C.A. 6300	Geneva Bakery (Pty.), Ltd. (in Liquidation) ..	23/3/57	Dividend being paid	E. H. Glaser, 408 Charter House, cor. of Rissik and Anderson Streets, Johannesburg, P.O. Box 11377, Johannesburg.
C. 22095	Rajee, Mahomed Ismail (also known as Mahomed Ismail), trading as Perth Cash Bazaar and Shorty Fruit Market	21/3/57	Preferent dividend only	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
4335/55	Botha, Petrus Johannes, a builder, of Glen Ashley	—	Dividend being paid	B. W. Young, 40 N.B.S. Building, 306 Smith Street, Durban.
C. 1577	Metro Motor Engineers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	25/3/57	Dividend being paid	A. de V. Joubert and Samuel Shnaps, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., Netherlands Bank Building, 85 St. George's Street, Cape Town.
C. 24252	L. Port, M. Hurwitz, and Service Motor Supplies (Cape) (Pty.), Limited, trading as the Beehive Suitcase Company	19/3/57	Equalising dividend to two creditors	C. W. Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg.
C.A. 179	Van Eck & Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	25/3/57	—	M. G. Heyns, 112 Permanent Buildings (P.O. Box 427), Bloemfontein.
C. 1491	Strand Corner Pharmacy (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	19/3/57	Dividend being paid	P. J. D. de Villiers, and A. Sebba, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
C.A. 6013	Sigedi Asbestos (Pty.), Ltd. (in Liquidation).	22/3/57	Dividend being paid	C. W. Tasmer, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, cor. of Fox and MacLaren Streets, Johannesburg.
C. 24786	Saunders, Denis John, trading as Aragon Agencies, at Johannesburg	20/3/57	Dividend being paid	E. Said, c/o Beacon Realty Trust (Proprietary), Limited, 601 Eagle Star House, 80 Commissioner Street (P.O. Box 4680), Johannesburg.
C.A. 5874	Transvaal Nigel, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	22/3/57	Neither.....	Ernest Burnham, and Basil Edward Hersov, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.
C. 24978	Perl, Manfred.....	26/3/57	Contribution collected	George Charles Ross Bosman, 67 Fox Street, Johannesburg.
C. 1516	Quicksales (Pty.), Limited (in Liquidation) ..	21/3/57	Dividend being paid	P. J. D. de Villiers, and Harry Baker, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.
C. 1325/1023A	General Drug Co. (Pty.), Limited (in Liquidation)	21/3/57	Dividend being paid	Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.
9794/459B	Brent, Albert Guy, a general dealer, of Peddie Singh, Keswa.....	14/3/57	Dividend being paid	T. Gordon Bennett, P.O. Box 12, Peddie.
4202/3407B		26/3/57	Dividend being paid	C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban.
4422/3441	Pereira, Antonio, formerly trading as Sunshine Tea Room	26/3/57	Dividend being paid	C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban.
3954/3344B	Karodia, M. M.....	26/3/57	Neither.....	C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban.
4132/3472B	Boodhoo, H., of Pomeroy.....	25/3/57	Dividend being paid	C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban.
4134/3453	Boodhoo, P., of Pomeroy.....	25/3/57	Dividend being paid	C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban.
4133/3340B	Boodhoo, R.....	25/3/57	Dividend being paid	C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban.
4267/3462B	Adams, Laribee Alexander, trading as Suikerbossie Tea Room, at Vryheid	14/3/57	Dividend being paid	Errol Chapman Houston, P.O. Box 16, Vryheid, Natal.
9986/1127B	Latsky, M. G. L., a general dealer, trading as M. Latsky, at cor. of Market and Lutz Streets, Upington, Cape Province	26/3/57	Dividend being paid	A. de V. Joubert, and G. J. Carr, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., Netherlands Bank Building, 85 St. George's Street, Cape Town.
C. 22055	Hugo, G. J., and G. J. Hugo.....	22/3/57	No dividend being paid and no contribution being collected	H. Poole, 1014 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg.
C. 24844	Witz, Sidney.....	27/3/57	Contribution being collected	Gershon William Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg.
C. 24423	Sandler, Henry M., of 65 Isipingo Street, Yeoville, Johannesburg	22/3/57	Neither.....	Gershon William Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg.
C. 23712	Friedman, William Colman, carrying on business under the style of Eddies Fisheries and Groceries, at 50A Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg	22/3/57	Dividend being paid	Gershon William Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg.
C. 23351	Esterhuizen, D. G.....	25/3/57	Dividend being paid	Isidor Hill, 525 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
C. 23967	Mahmood, A. G.....	26/3/57	Dividend being paid	Isidor Hill, 525 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
C. 24442	Zaki, S., of 22 Beaumont Street, Booyens, Johannesburg	25/3/57	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 24561	Zeger, Bennie, of 3 Albyn Court, Raymond Street, Bellevue, Johannesburg	26/3/57	Dividend awarded on preferent and secured claim only	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 21839	Mashabane, Pios, of Stand No. 595, Municipal Location, Witbank	26/3/57	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-acht* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, opgegee teenoor hulle onderskeie name.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 8.—VORM No. 8.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
C. 23438	Singer, Morris, a general dealer, of 77 Frederick Cooper Drive, Kenmare, Krugersdorp	30/12/52	Tues., 23/4/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	In terms of section 124 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended.
C. 23329	Stelios, Nicolaou, a traveller (formerly a general dealer), of Johannesburg, residing at 3 Nelson Road, Booysens, Johannesburg, and employed by G.M.L. Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 17 Blane Road, Primrose, Germiston	9/9/52	Tues., 11/6/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936, as amended. Account confirmed on 15/11/54.
C. 23916	Lourides, Demetrios, an assistant, of 37 Fifth Street, Linden, Johannesburg	7/4/54	Tues., 21/5/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936. First and Final account confirmed on 22/11/55.
X. 6083	Buchling, Frans Johannes Daniel, formerly a hawker, of Hennenman, and now residing at 178 Koppie Alleen Road, Welkom	3/11/49	Thurs., 23/5/57, 10 a.m., Orange Free State Provincial	In terms of section 124 (2) (b) Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 2/12/50.
C. 23841	Jacobs, Pieter, van p/a Magda Melkery, Elsburg, Distrik Germiston	19/2/54	Dins., 28/5/57, 10 vm., Witwatersrandse Plaaslike	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusierekening bekragtig op 23/3/55.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, No. 46 van 1926.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. <i>Naam en Beskrywing van Maatskappy.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.</i>		Upon the Application of. <i>Op Aansoek van.</i>
		Date of Order. <i>Datum van Order.</i>	Division of Court. <i>Afdeling van Hof.</i>	
C. 1672	Regent Car Sales (Proprietary), Limited, registered office in Voortrekker Road, Maitland, Cape Province	26/3/57	Cape of Good Hope Provincial.	Regent Garage (Proprietary), Limited.

MASTER'S NOTICES.—MEESTER SE KENNISGEWING.

Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended. Ingevolge artikel *eenhonderd-ryf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributors in the said Companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is, geskied kennis hierby dat 'n vergadering van Krediteure en Kontribuante gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. <i>Naam en Beskrywing van Maatskappy.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order Made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.</i>	Day, Date, Hour and Place of Meeting. <i>Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.</i>
C. 1652	International Sweets (Proprietary), Limited, registered office in Socony Road, Elsie's River, Cape Province	27/3/57, Cape of Good Hope Provincial	Thurs., 18/4/57, 10 a.m., Cape Town.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to section one hundred and twenty-five of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

Whereas the companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given to all persons being creditors or contributories of the said companies that separate meetings of creditors and contributories will be held on the date and at the time and places mentioned in the schedule for—

(a) the proof of debts by creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators;

and it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said meeting of creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meetings of creditors or contributories must be lodged not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting, with the officer who shall preside thereat.

MEESTER SE KENNISGEWING.

Ingevolge artikel honderd vyf-en-twintig van die Maatskappyywet, No. 46 van 1926, soos gewysig.

Aangesien die Maatskappye gemeld in onderstaande skedule ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos hierin uiteengesit, in likwidasie geplaas is, word hiermee kennis gegee aan alle persone wat krediteure of kontributante is van die genoemde Maatskappye dat aparte vergaderings van krediteure en kontributante gehou sal word op die datum en tyd en plek in die skedule vermeld vir—

(a) die bewys van skulde deur die krediteure;

(b) die benoeming van 'n persoon of persone wie se name voorgestel sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs;

en verder word hiermee kennis gegee dat alle skulde wat voorgeneem bewys te word op die genoemde vergadering van krediteure en alle prokurasies of magtigings wat bedoel gebruik te word by die gesegde vergaderings van krediteure of kontributante nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering ingedien moet word, by die amptenaar voor wie die vergaderings plaasvind nie.

Master's Reference No. Meesters se Verwysings-no.	Names and Description of Companies. Name en Beskrywings van Maatskappye.	Particulars of Orders of Liquidation. Besonderhede van Orders van Likwidasie.		Particulars of Meetings. Besonderhede van Vergaderings.			
		Date. Datum.	Division of Supreme Court. Afdeling van Hooggeregshof.	Place. Plek.	Date. Datum.	Hour. Uur.	Designation of Presiding Officer. Ampstittel van Voorsittende Beampte.
C.A. 282	Seniorita Ladies Outfitters (Pty.), Limited, a company duly registered with limited liability according to the company laws of South Africa, and having its registered office at Pioneer Buildings, Welkom, Orange Free State	4/3/57	O.P.D.....	Welkom.....	17/4/57	10 a.m.	Magistrate.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section one hundred and nineteen, sub-section (3) of the Companies Act of 1926, Ingevolge artikel honderd-en-negentien, subartikel (3) van die Maatskappyy Wet van 1926.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule have been placed in sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappyy gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel in sekwestrasie geplaas is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. No. van Maatskappyy.	Name and Description of Company. Naam en Beskrywing van Maatskappyy.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.		Upon the Application of. Op Aansoek van.
		Date of Order. Datum van Order.	Division of Court. Afdeling van Hof.	
C.A. 287	Elwen Farms (Pty.), Limited, a company incorporated with limited liability in the Union, carrying on farming operations, and having its registered office at Suite No. 114, Permanent Buildings, 45 Maitland Street, Bloemfontein	29/3/57	Orange Free State Provincial....	MacKinlay & Company, London (S.A.), Ltd.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens:

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binne-landse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Kahn, Max.....	Scrap Metal Dealer/Metaal Handelaar.....	16 Lionel Street/-straat, Cyrildene, Johannesburg, Transvaal.
Deak (born/gebore Mosonyi), Gertrud	Teacher/Onderwyseres.....	Cranleigh Residential Hotel, 29 Grants Grove, Durban, Natal.
Jay, Henry Alfred.....	Dermatologist/Velspesialis.....	56 Pontresina, Cathrine Avenue/-laan, Berea, Johannesburg, Transvaal.

Name. <i>Naam.</i>	Occupation. <i>Beroep.</i>	Residential Address. <i>Woonadres.</i>
Ungar, Selma.....	Teacher of Foreign Languages and Journalist/ <i>Leraar van Vreemde Tale en Verslag-gewer</i>	49 Ursula Mansions, Klein Street/-straat, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Sanders, David.....	Bottle Store Manager/ <i>Drankwinkelbestuurder</i>	2 Green Gates, 72 Riebeeck Street/-straat, Worcester, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Höne, Ilse, Luise Anna Frida..	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	Paulpietersburg, Natal.
Rabinowitz, Joseph.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	1 Marsh Street/-straat, Mossel Bay/ <i>Mosselbaai</i> , Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Krzyzanek, Mieczyslaw.....	Fitter and Turner/ <i>Passer en Draaier</i>	252 St. Amant Street/-straat, Malvern, Johannesburg, Transvaal.
Ueberück, Hans Dietrich.....	Mason/ <i>Messelaar</i>	Erf No. 1310, Windhoek, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
Hennings, Harry George Friedrich Karl	Bank Sub-account/ <i>Bank Onderrekenmeester</i> .	27 Cutten Street/-straat, Horison, Roodepoort, Transvaal.
Iffland, Heinrich Erich.....	Electrician/ <i>Elektrisiën</i>	Erf No. 435, Twenty-fourth Avenue/ <i>Vier-en-twintigste-laan</i> , Windhoek, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
Rijlaarsdam, Henri Johan Constant	Insurance Broker/ <i>Versekeringsmakelaar</i>	6 Mons Mount, 54 Mons Road/-weg, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Salvadori, Mario.....	Plumber/ <i>Loodgieter</i>	15 Jeffrey Street/-straat, Uitenhage, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Raubenheimer, Ingrid.....	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	704 Church Street/-straat, Arcadia, Pretoria, Transvaal.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section sixty-four, Act No. 27 of 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel vier-en-sestig, Wet No. 27 van 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande skedule vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Policy No. <i>Polis-nommer.</i>	Date of Policy. <i>Datum van polis.</i>	Sum Insured. <i>Versekerde bedrag.</i>	Life Insured. <i>Lewe verseker.</i>	Owner. <i>Eienaar.</i>	Name and Address of Insurer. <i>Naam en adres van versekeraar.</i>
1357183	1/12/55	£5,000	Osman Ismail Hussain.....	Osman Ismail Hussain.....	Manufacturers Life Insurance Company, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg.
530694	7/12/55	£500	Frans Jacobus Germishuizen..	Frans Jacobus Germishuizen...	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
231690	13/4/48	£1,000	Rudolph Christoffel Rautenbach	Rudolph Christoffel Rautenbach	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
240744	18/2/49	£2,000	Rudolph Christoffel Rautenbach	Rudolph Christoffel Rautenbach	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
42198	11/9/17	£500	The Late Walter Wentworth Prime	The Estate of the Late Walter Wentworth Prime	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
501882	1/8/50	£400	Dudley Tungelo Hermanus.....	Dudley Tungelo Hermanus.....	The Atlantic and Continental Assurance Co. of S.A., Ltd., P.O. Box 5813, Johannesburg.
397636	1/2/55	£1,500	Rex Wesley Francis.....	Rex Wesley Francis.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
251339	20/3/44	£1,000	Morris Harber.....	Morris Harber and Mrs. Dorise Harber	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
177581	25/5/36	£200	Anna Catharina Dorothea Venter	Mevr. A. C. D. Venter.....	Die Afrikaanse Lewensversekeringsmaatskappy, Beperk, Posbus 1114, Johannesburg.
4376	1/4/47	£2,000	Richard Feldman.....	Freda Feldman.....	The Standard General Insurance Company, Limited, Stangen House, 63 Anderson Street, Johannesburg.
50008	15/1/50	£500	Peter Casimer Davies.....	Peter Casimer Davies.....	African Guarantee & Indemnity Company, Limited, P.O. Box 4562, Johannesburg.
457287	1/7/38	£100	Rudolph Johannes Minnie.....	Rudolph Johannes Minnie....	The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 429, Bloemfontein.
639623	15/8/47	£500	Abel Daniel Heymans Smit...	Abel Daniel Heymans Smit...	The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town.
3238114	6/4/36	£1,173	Adrienne Barbara Rubenstein..	Edward Rubenstein.....	Sun Life Assurance Company of Canada, P.O. Box 2013, Johannesburg.
1044040	10/9/54	£1,000	Dirk Jacobus Basson.....	Dirk Jacobus Basson.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.

Policy No. Polis-nommer.	Date of Policy. Datum van polis.	Sum Insured. Versekerde bedrag.	Life Insured. Lewe verseker.	Owner. Eienaar.	Name and Address of Insurer. Naam en adres van versekeraar.
554867	11/7/46	£500	Cecil Fenner Moorcroft.....	Cecil Fenner Moorcroft.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
958553	1/9/53	£1,200	Ethel Gloria Thelma van den Berg	Ethel Gloria Thelma van den Berg	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
323135	12/3/36	£500	Noel Clement Burree.....	Noel Clement Burree.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
872661	26/6/52	£2,000 made paid-up for £107	Redvers Pollard Hayward.....	Redvers Pollard Hayward.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
427705	1/7/50	£500	Cornelis Marinus van Sandwyk	Cornelis Marinus van Sandwyk	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
241555	1/2/42	£500	Jochemus Johannes Botha....	Jochemus Johannes Botha....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
420610	1/6/50	£72	Maria Christoffelina Smuts (gebore Marais)	Maria Christoffelina Smuts (gebore Marais)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
474389	1/1/52	£1,000	Pieter van der Byl Smuts.....	Maria Christoffelina Smuts (gebore Marais)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
484229	1/5/52	£1,000	Pieter van der Byl Smuts.....	Maria Christoffelina Smuts (gebore Marais)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
484230	1/5/52	£1,000	Pieter van der Byl Smuts.....	Pieter van der Byl Smuts.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
354472	1/9/47	£500	Martin Adolf Werner Reusch..	Martin Adolf Werner Reusch..	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
462348	1/9/51	£500	Jacobus Johannes de Kock....	Jacobus Johannes de Kock....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
524483	1/5/53	£222	Ilse Loest (nou mev. van Eeden)	Ilse Loest (nou mev. van Eeden)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
572813	1/8/54	£500	Francis Samuel Hollier.....	Francis Samuel Hollier.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
610885	1/9/55	£600	Dewald Lambertus Prinsloo....	Dewald Lambertus Prinsloo....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
97388	1/6/38	£100	Andries Bernardus Mommsen.	Andries Bernardus Mommsen.	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
247178	1/8/42	£300	William Honiball (geregistreer Willem Honiball)	William Honiball (geregistreer Willem Honiball)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
397652	1/7/49	£150	Andries Aderjan Smit Kleynhans	Andries Aderjan Smit Kleynhans	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
546820	1/2/54	£500	Olivier van Os Fourie van der Westhuyzen	Olivier van Os Fourie van der Westhuyzen	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
340081	1/3/47	£1,292	Hendrik Willem Fourie Potgieter	Hendrik Willem Fourie Potgieter	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
360227	1/11/47	£500	Hendrik Petrus Jordaan Bekker	Hendrik Petrus Jordaan Bekker	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
364897	1/2/48	£500	Daniel Jacobus Hechter.....	Daniel Jacobus Hechter.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
554444	1/4/54	£700	Hendrik Henning.....	Hendrik Henning.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
548405	1/12/53	£500	Zacharia Williemus Swart en Maria Johanna Fredrika Swart (gebore Grové)	Zacharia Williemus Swart en Maria Johanna Fredrika Swart (gebore Grové)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
480060	1/4/52	£3,350	Richard Louis Barry op Beatrice Hendrina Barry	Richard Louis Barry.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.



"COMMERCE & INDUSTRY"

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mozambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria



"HANDEL EN NYWERHEID"

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENING: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoenaland-Protektoraat, Swasiland, Basutoland, Suid- en Noord-Rhodesia, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

Reading matter for Farmer and Wife!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following family publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular, for the agricultural industry in general and for every woman—

FARMING in South Africa

incorporating *"The Woman and her Home"*

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for the farmer and his wife who want sound, expert advice in plain, non-technical language; richly illustrated with photo's Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS in the Union of South Africa (including South West Africa), 18s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Chief, Division of Publicity, Department of Agriculture, Private Bag 144, Pretoria.

FARMING IN SOUTH AFRICA incorporating *"The Woman and her Home"*

Leesstof vir die Boer en sy Vrou!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende gesinsblad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, van die landbou-bedryf in die algemeen en van alle vroue—

BOERDERY in Suid-Afrika

waarby ingelyf is „*Die Vrou en haar Huis*”

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir die boer en sy vrou wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal; ryklik toegelig met foto's Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 18s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Hoof, Afdeling Publisiteit, Departement van Landbou, Posak 144, Pretoria, gepos word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA waarby ingelyf is „*Die Vrou en haar Huis*”

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

No.	PAGE.
Department of Defence.	
GOVERNMENT NOTICES.	
482. Award of the John Chard Décoration	39
498. Amendment to the Regulations for the South African Permanent Force	39
499. Amendment to the Regulations for the European Auxiliary Service for the Union Defence Forces	40
500. Amendment to the Regulations for the Cape Corps Auxiliary Service for the Union Defence Forces	40
501. Amendment to the Regulations for the Bantu Labour Service for the Union Defence Forces	41
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
476. Hairdressing Trade, Port Elizabeth, Uitenhage and Walmer: Agreement (G.G.E. No. 5846).	
477. Sweetmaking Industry, Johannesburg: Agreement (G.G.E. No. 5847).	
514. Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal: Extension of Period of Operation of Main Agreement	42
515. Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal: Extension of Period of Operation of Labourers Agreement	43
516. Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal: Extension of Period of Operation of Holiday Fund Agreement	43
517. Renewal of the Building Industry Agreement, Durban	43
Department of Native Affairs.	
GOVERNMENT NOTICES.	
479. Disestablishment of Kirkintulloch Government Bantu School	43
480. Village Management Board of Welkom: Provision of Hostel for Native Men	44
502. Town Council of Benoni: Redefinition of Location and Native Village, Wattville	44
503. Definition of the Area of the Langeni Tribe and Establishment of the Sikhonyane Tribal Authority: Eshowe District	45
508. Issue of Reference Books to Native Females	46
509. Issue of Reference Books to Male Natives	46
510. Reservation of Trust Land for Forest Purposes: Empangeni District	47
Department of Education, Arts and Science.	
GOVERNMENT NOTICE.	
507. Approval of a Special School: Efata School for Blind Bantu Children	47
Department of Mines.	
GENERAL NOTICE.	
332. Withdrawal of Reservation of Ground for Road Purposes	64
Tenders	70
Vacant Part-time District Surgeoncies	81
Official Publications Issued During February, 1957	82
LEGAL ADVERTISEMENTS.	
Business Notices	86
Company Notices	94
Lost Documents	98
Orders of the Court, etc.	101
Sale in Execution	106
Change of Name	113
General Notices	114
Estate Notices	119
Naturalization Notices	153
Lost Life Insurance Policies	154

No.	BLADSY.
Departement van Verdediging.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
482. Toekenning van die John Chard-dekorasie	39
498. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag	39
499. Wysiging van die Regulasies vir die Blanke Hulpdiens vir die Unieverdedigingsmag	40
500. Wysiging van die Regulasies vir die Cape Corps-hulpdiens vir die Unieverdedigingsmag	40
501. Wysiging van die Regulasies vir die Bantoe-arbeidsdiens vir die Unieverdedigingsmag	41
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
476. Haarkappersbedryf, Port Elizabeth, Uitenhage en Walmer: Ooreenkoms (B.S. No. 5846).	
477. Lekkergoednywerheid, Johannesburg: Ooreenkoms (B.S. No. 5847).	
514. Bou- en Monumentklipmesselnywerhede, Transvaal: Verlenging van Geldigheidsduur van Hoof-ooreenkoms	42
515. Bou- en Monumentklipmesselnywerhede, Transvaal: Verlenging van Geldigheidsduur van Arbeidersooreenkoms	43
516. Bou- en Monumentklipmesselnywerhede, Transvaal: Verlenging van Geldigheidsduur van Verlofondsooreenkoms	43
517. Hernuwing van die Ooreenkoms vir die Bounywerheid, Durban	43
Departement van Naturellesake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
479. Opheffing van Kirkintulloch-staatsbantoeskool	43
480. Dorpsbestuur van Welkom: Inrigting van Tehuis vir Naturellemans	44
502. Stadsraad van Benoni: Heromskrywing van Lokasie en Naturelledorp, Wattville	44
503. Omskrywing van die Gebied van die Langenistam en Instelling van die Sikhonyanestamowerheid, Distrik Eshowe	45
508. Uitreiking van Bewysboeke aan Vroulike Naturelle	46
509. Uitreiking van Bewysboeke aan Manlike Naturelle	46
510. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes: Distrik Empangeni	47
Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
507. Goedkeuring van Spesiale Skool: Efata-skool vir Blinde Bantoe-kindere	47
Departement van Mynewese.	
ALGEMENE KENNISGEWING.	
332. Terugtrekking van die Uithou van Grond vir Paddoeleindes	64
Tenders	70
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	81
Offisiële Publikasies Uitgegee Gedurende Februarie 1957	82
WETLIKE ADVERTENSIES.	
Besigheidskennisgewings	86
Maatskappykennisgewings	94
Verlore Dokumente	98
Orders van Hof, ens.	101
Geregtelike Verkope	106
Naamsveranderings	113
Algemeen	114
Boedelkennisgewings	119
Naturalisasiekennisgewings	153
Verlore Lewensversekeringspolisse	154

AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DEEL II.

of "Die Afrikaanse Woordboek" by D. E. and F. are now available from the Printer at the following prices:

- (1) Linen bound: £5. 3s. per copy.
- (2) Leather bound: £5. 5s. per copy.

AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DEEL II.

Deel twee van die Afrikaanse Woordboek bevattende die letters D, E en F is nou van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

- (1) Gewone Linneband: £3. 3s. per eksemplaar.
- (2) Leerband: £5. 5s. per eksemplaar.

Amended Closing Dates for the Acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., for Insertion in the *Government Gazette*.

As Friday, 19th April, 1957, and Monday, 22nd April, 1957, are public holidays, the following closing dates will apply:—

- (a) For the *Government Gazette* of Thursday, 18th April, 1957, all notices must reach this office not later than 10 a.m., on Thursday, 11th April, 1957.
- (b) For the *Government Gazette* of Friday, 26th April, 1957, all notices must reach this office not later than 10 a.m., on Tuesday, 16th April, 1957.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Gewysigde Sluitingsdatums vir die Aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir Publikasie in die *Staatskoerant*.

Aangesien Vrydag, 19 April 1957 en Maandag, 22 April 1957 openbare vakansiedae is, sal die onderstaande sluitingsdatums van toepassing wees:—

- (a) Vir die *Staatskoerant* van Donderdag, 18 April 1957 moet alle kennisgewings hierdie kantoor voor of om 10 vm. op Donderdag, 11 April 1957 bereik.
- (b) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 26 April 1957 moet alle kennisgewings hierdie kantoor voor of om 10 vm. op Dinsdag, 16 April 1957 bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

*are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—*

**REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES – 1s.**

**and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof**

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE
VOLKSRAAD

*is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—*

**VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE – 1s.**

**en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan**

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical
Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country
in a new way and lead you to interesting discoveries wherever
you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese
Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en
te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook
mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA